

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

OPEL



BEVEZETÉS.....	5	1
A JÁRMŰ MEGISMERÉSE.....	9	2
MŰSZERFALI MŰSZEREK ÉS VEZÉRLÉS.....	102	3
INFOTAINMENT RENDSZER.....	138	4
INDÍTÁS ÉS ÜZEMELTETÉS.....	151	5
ADVANCED DRIVING ASSISTANCE SYSTEM (ADAS, FEJLETT VEZETÉSTÁMOGATÓ RENDSZER)	185	6
VÉSZHELYZET ESETÉN	224	7
KARBANTARTÁS ÉS JÁRMŰÁPOLÁS	243	8
MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK.....	280	9
ÜGYFÉLRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK	299	10
TÁRGYMUTATÓ.....	315	11

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezetés.....	5	Műszerfal	102	Sebességvezérlő támogató rendszer.....	185
Hivatkozás a céges alkalmazáshoz és honlaphoz	5	Műszercsoport	105	Ütközésselkerülő támogató rendszer.....	195
Hogyan használjuk ezt az Utasítást	6	Figyelmeztető és ellenőrző visszajelző lámpák.....	110	Járműstabilizálást segítő rendszer.....	199
Hajtás típusa	7	Klímavezérlés	124	Fékteljesítmény támogató rendszer.....	200
Jármű módosítások / változtatások.....	7	Display (Kijelző)	134	Láthatóságtámogató rendszer.....	201
A jármű megismerése.....	9	Infotainment rendszer.....	138	Sávtartó támogató rendszer.....	204
Kulcsok	9	Az infotainment rendszer bemutatása.....	138	Parkolást és tolatást segítő rendszer.....	208
Jármű biztonsági rendszer	16	Rádió	142	Vezetői figyelmet támogató rendszer.....	215
Ajtók	19	Multimédia rendszer	146	Vezető fáradtság észlelés (DDD) 215	
Ablakok	25	Indítás és üzemeltetés.....	151	Terep és kis hatótávolságú műveleteket segítő rendszer.....	217
Visszapillantó tükrök	29	A motor beindítása és leállítása ..	151	Fogyasztóvédelmi funkciók.....	219
Fejtámlák	34	Automatikus Stop & Start funkció	153	Vészhelyzet esetén	224
Ülések	34	Fékrendszer	155	Elakadásjelző lámpák	224
Biztonsági övek	43	Sebességváltó	158	Segítségnyújtás és SOS	224
Légzsákrendszer	46	Vezetési módok	162	Elakadásjelző háromszög	227
Gyermekülések	51	Kipufogó	164	A jármű felemelése és kerékcseré	227
Kormánykerék	79	Üzemanyag	165	Gumijavító készlet	230
Gyújtáskapcsoló	81	Töltés folyamatban	168	Segédindítás	235
Ablaktörlők és mosók	82	A jármű terhelése	178	Vontatás	240
Külső világítás	84	Utánfutó vontatása	179	Karbantartás és járműápolás	243
Belső lámpák	89	Advanced Driving Assistance			
Napfénytető	91	System (ADAS, Fejlett			
Belső tárolás / Belső funkciók	91	vezetéstámogató rendszer)	185		
Műszerfali műszerek és vezérlés.....	102	A segítő rendszerek bemutatása.	185		

Bevezetés a karbantartás és járműápolás műveleteibe	243
Ütemezett szervizelés	244
Ajánlott folyadékok, kenőanyagok , és alkatrészek	246
Motor tér	249
Jármű karbantartása	256
Biztosítékok	260
Izzócsere	261
Gumiabroncsok és kerekek	269
A gépkocsi tárolása	272
Karosszéria - Külső ápolás	274
Belső ápolás	276
Műszaki előírások.....	280
Jármű azonosítás.....	280
Jármű adatok	282
Motor adatok	290
Elektromos motor	291
Vontatott tömegek.....	292
Folyadékok és kenőanyagok	294
Folyadék térfogatok	296
Kerekek és Gumiabroncsok.....	297
Ügyfélre vonatkozó információk	299
Megfelelőségi nyilatkozat	299
Üzemanyag-fogyasztás és Co- kibocsátás	302
Ártalmatlanítási előírások	302
REACH	303
Bejegyzett védjegyek	303

Jármű adatok rögzítése és adatvédelem	303
--	-----

BEVEZETÉS

Gépkocsiját a fejlett technika, biztonság, környezetkímélő és gazdaságos üzemeltetés jellemzi.

A Kezelési útmutatóban minden olyan információt megtalál, amely gépkocsijának biztonságos és hatékony üzemeltetéséhez szükséges.

Ezen kívül néhány járműfunkcióval kapcsolatos oktatóvideó megtekinthető az érintőképernyőn.

Egyes funkciók csak akkor működnek, amikor jár a motor, be van kapcsolva a gyújtás, jár a belsőégésű motor vagy az elektromos motor működésre kész.

Gondoskodjon róla, hogy a gépkocsi utasai tisztában legyenek a nem megfelelő használatból adódó esetleges baleset- és sérülésveszéllyel.

Mindig be kell tartania az adott ország sajátos törvényeit és előírásait. Ezek a törvények eltérhetnek a jelen használati útmutatóban foglaltaktól.

Az ebben az útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása hatással lehet a garanciára.

Ha ez a használati útmutató műhely felkeresésére hivatkozik, lépjen kapcsolatba egy szakszervizzel, amely rendel-

kezik a szükséges műszaki információkkal, készségekkel és felszereléssel. Ajánljuk az Opel szervizpartnerét. A fedélzeti irodalom csomagot érdemes mindig a gépkocsiban tartani, hogy szükség esetén kéznél legyen. Kellemes utazást kívánunk.

Az Ön Opel csapata

Hivatkozás a céges alkalmazáshoz és honlaphoz

A Kezelési útmutató teljes digitális változatát elérheti és letöltheti a myOpel webportálon vagy a Service Box segítségével a következő hivatkozás segítségével:

https://public-service-box.opel.com/OVddb/OV/en_GB/index.html

A Kezelési útmutató közvetlen eléréséhez használja az alábbi QR kódot.



További részleteket és információkat a myOpel alkalmazásban találhat. Az alkalmazás telepítése az alábbi QR-kód használatával:



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Hogyan használjuk ezt az Utasítást

- A kezelési útmutató a típushoz rendelkezésre álló összes felszerelés és funkció leírását tartalmazza. Modellváltozattól, helyi kivitteltől, különleges felszereléstől és tartozékoktól függően bizonyos leírások – a kijelző és a menük funkcióinak leírásait is beleértve – nem vonatkoznak az Ön gépkocsijára.
- A kezelési útmutató első lapjain és az egyes fejezetek elején található tartalomjegyzékek segítik a gyors tájékozódást.
- A tárgymutató segítségével könnyen megtalálhatja, amit keres.
- Ez a Kezelési útmutató balkormányos gépkocsikra vonatkozik. A jobb-kormányos gépkocsik kezelése hasonló.
- A Kezelési útmutató a motorazonosító kódot használja. A megfelelő kereskedelmi jelölés és a műszaki kód megtalálható a „Műszaki jellemzők” fejezetben.

- A leírásokban szereplő irányok (jobbra vagy balra, előre vagy hátra) mindig a menetirány szerint értendők.
- Lehetséges, hogy a kijelzők nem támogatják az Ön nyelvét.
- A kijelzőn megjelenő üzenetek és a belső címkézés szedése vastag betűkkel történik.

Biztonsági üzenetek

VESZÉLY!

A Veszély feliratú szöveg halálos sérülés kockázatáról ad tájékoztatást.

Ezen információk figyelmen kívül hagyása életvesztést jelenthet.

FIGYELEM

A Figyelmeztetés feliratú szöveg baleset vagy sérülés kockázatáról ad tájékoztatást.

Ezen információk figyelmen kívül hagyása sérüléshez vezethet.

VIGYÁZAT

A Figyelem szöveg tájékoztatást ad a jármű esetleges sérüléseiről.

Ezen információk figyelmen kívül hagyása a jármű sérüléshez vezethet.

Szimbólumok, gombok



Megjegyzés



Hozzájárulás a környezetvédelemhez



Van



Duplakabinos kivitel



Harmadik üléssorral szerelt járművek

Az oldalhivatkozásokat ⇒ szimbólum jelöli.

A ⇒ szimbólum azt jelenti, hogy „lásd az adott oldalt”.

Az oldalhivatkozások és a tárgymutató bejegyzések a tartalomjegyzékben felsorolt fejezet címekre utalnak.

Hajtás típusa

Belsőégésű motor (ICE)

Az ICE járműveket kizárólag belsőégésű - dízel vagy benzines - motor hajtja.

Akkumulátoros elektromos jármű (BEV)

A BEV járműveket kizárólag elektromos motor hajtja.

A nagyfeszültségű akkumulátor a tartozék töltőkábellel tölthető, miközben a jármű parkol. Ezenkívül a regeneratív fékezés és a lassítás közbeni energia visszanyerés révén töltődik.

Jármű módosítások / változtatások

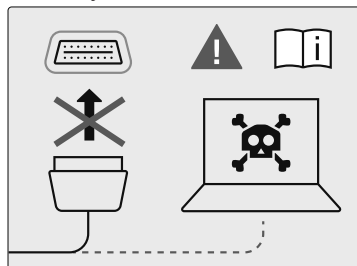
⚠ FIGYELEM

Ne távolítsa el a jármű különböző helyein elhelyezett címkéket. Ezek biztonsági figyelmeztetéseket, valamint a jármű azonosítására vonatkozó információkat tartalmaznak.

⚠ FIGYELEM

Elektromos tartozékok beszerelése

A gyártó által nem jóváhagyott elektromos berendezés vagy tartozék beszerelése túlfogyasztáshoz és gépjárműve elektromos rendszerének meghibásodásához vezethet. A rendszeresített tartozékkínálattal kapcsolatos információért forduljon valamelyik márkakereskedőhöz.



Biztonsági okokból a gépjármű elektronikus fedélzeti rendszereihez kapcsolódó diagnosztikai csatlakozóhoz kizárólag a hálózati, illetve a szakszervizek szakemberei férhetnek hozzá, akik rendelkeznek a megfelelő szerszámokkal (a fedélzeti elektronikus rendszerek működési rendellenességei súlyos meghibásodást vagy balesetet okozhatnak).

E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó nem vonható felelősségre.

Bármilyen változtatás vagy átalakítás, amelyet nem a gyártó tervezett vagy engedélyezett, vagy nem a gyártó műszaki előírásai szerint végeztek el, a kereskedelmi jótállás felfüggesztésével jár.

⚠ FIGYELEM

Rádiókommunikációs tartozék adóberendezés beszerelése.

Külső antennával rendelkező rádiókommunikációs adó beszerelése előtt feltétlenül forduljon egy márkaszervizhez a beszerelhető adók specifikációjáról (frekvencia, maximális teljesítmény, antenna elhelyezés, egyedi beszerelési követelmények), az UN ECE 10 előírásainak megfelelően.

A tulajdonos által vásárolt tartozékok

Ha a jármű megvásárlása után úgy dönt, hogy olyan elektromos tartozékokat szerel be, amelyek állandó áramel-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

látást igényelnek (pl. rádió, műholdas lopásgátló rendszer, stb.), vagy olyan tartozékokat, amelyek minden esetben megterhelik az áramellátást, forduljon egy márkakereskedéshez, ahol a szakemberek ellenőrzik, hogy a jármű elektromos rendszere bírja a szükséges terhelést, vagy nem szükséges integrálni egy erősebb hagyományos akkumulátorral.

FIGYELEM

Legyen körültekintő a további légte-relők, könnyűfém felnik vagy nem szabványos kerékagyak felszerelésekor: ezek csökkenthetik a fékek szellőzését, és befolyásolhatják a hatékonyságot éles, ismételt fékezésnél vagy hosszú ereszkedésnél.

Ügyeljen arra, hogy semmi ne akadályozza a pedál útját (padlószőnyegek... stb.).

Elektromos eszközök telepítése

Az értékesítés utáni szolgáltatás keretében a jármű megvásárlása után beszerelt elektromos és elektronikus eszközökön a következő címkét kell fel-

tüntetni: A Gyártó engedélyezi az adóvevők telepítését, feltéve, hogy a telepítést erre szakosodott központban, szakszerűen és a gyártó előírásainak megfelelően végzik.

FIGYELEM

A közlekedési rendőrség nem engedheti az autót az útra, ha olyan eszközöket szereltek fel, amelyek megváltoztatják az autó tulajdonságait.

Ez a jótállás érvényességének megszűnését is maga után vonhatja azon hibák esetén, amelyeket a változtatás közvetlenül vagy közvetve okozott.

A Gyártó semmilyen felelőssége nem vállal a nem a Gyártó által szállított vagy javasolt, és/vagy nem a mellékelt utasításoknak megfelelően telepített tartozékok beszereléséből eredő károkért.

Rádióadó berendezések telepítése

Rádióadó berendezések (jármű mobiltelefonok, CB rádiók, amatőr rádió, stb.) nem használhatók az autón belül,

hacsak nincs külön antenna felszerelve a tetőre.

A JÁRMŰ MEGISMERÉSE

Kulcsok

⚠ FIGYELEM

Ne rögzítsen nehéz vagy terjedelmes tárgyakat a gyújtáskulcshoz.

⚠ VIGYÁZAT

Ha a kulcs erős ütéseknek van kitéve, a beépített elektronikus alkatrészek károsodhatnak. A kulcsban lévő elektronikus elemek hatékonyságának biztosítása érdekében soha ne tegye ki a kulcsot közvetlen nap-sugárzás hatásának.

Rádiófrekvenciás távvezérlő funkció



A gépjármű zárása



Bezárja vagy kinyitja az összes ajtót vagy a kiválasztott ajtót, például csak az első ajtókat vagy csak a tolóajtókat a cso-

magtérajtóval / hátsó ajtókkal együtt



Az elektromos tolóajtók nyitása vagy zárása



A gépjármű kinyitása

Változattól függően a rádiófrekvenciás távirányító lehetővé teszi a következő funkciók működtetését:

- Központi zár ⇨ 10
- Az ajtók szelektív nyitása ⇨ 11
- Kettős reteszelésű zárrendszer ⇨ 16
- Riasztóberendezés ⇨ 17
- Csomagtérajtó kioldása ⇨ 23
- Elektromos tolóajtók ⇨ 21
- Elektromos ablakemelők ⇨ 25
- Visszapillantó tükrök behajtása ⇨ 29
- Jármű helymeghatározó világítás ⇨ 90

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

A távvezérlés hatótávolsága néhány méterig terjed, de lehet sokkal kevesebb is, külső körülmények miatt. A működést a vészvillogók felvillanása erősíti meg. Óvatosan bánjon vele, védje a nedvességtől és a magas hőmérséklettől, és ne használja feleslegesen.

Összehajtható kulcs

⚠ FIGYELEM

Soha ne vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból vezetés közben, mert ez verziótól függően a kormánykerék reteszelését okozhatja.



A kulcs kihajtásához nyomja meg a gombot.
A kulcs behajtásához először nyomja meg a gombot.

Elektronikus kulcs rendszer

⚠ FIGYELEM

Az elektronikus kulcs hatással lehet a pacemakerre.
Tartsa távol az elektronikus kulcsot a mellkastól.

Változattól függően az elektronikus kulcs lehetővé teszi a következő funkciók kulcs nélküli működtetését:

- központi zár rendszer
- csomagterajtó kizárás
- a gyújtás bekapcsolása és a motor beindítása
- fényszórók bekapcsolása

Az elektronikus kulcsnak egyszerűen a járművezetőnél kell lennie. Továbbá, az elektronikus kulcs rádiófrekvenciás távvezérlő funkciót is tartalmaz.

Óvatosan kezelje, védje a nedvességtől és a magas hőmérséklettől, és kerülje a felesleges működtetést.

i MEGJEGYZÉS

Az akkumulátor kímélése érdekében a kulcs nélküli funkciók beállítása olyan, hogy készenléti állapotba kerüljenek 21 napos használatlanság után. A funkciók újraaktiválásához nyomjon meg egy gombot az elektronikus kulcson.

Elektronikus indításgátló

A kulcsok tartalmaznak egy kódot, amelyet a gépjárműnek fel kell ismernie, mielőtt elindulhat.

Ha a rendszer meghibásodik, erről egy üzenet tájékoztatja, és a motort nem lehet beindítani.
Forduljon szervizhez.

Központi zárrendszer

Zárja és nyitja az ajtókat, a csomagterajtót és az üzemanyag-betöltő nyílás fedelét.

A belső ajtókilincs meghúzása feloldja a zárat és kinyitja az adott ajtót.

i MEGJEGYZÉS

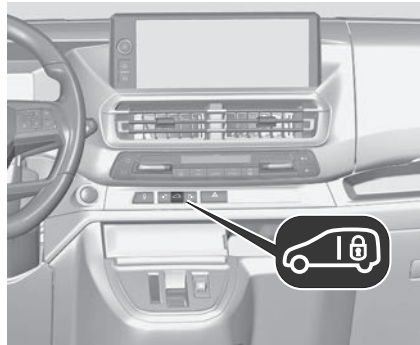
A légzsákok vagy az övfeszítők aktiválódásával járó baleset esetén a jármű automatikusan kinyílik.

i MEGJEGYZÉS

Ha a gépkocsi távirányítóval történő kinyitása után rövid időn belül egyik ajtót sem nyitják ki, akkor a zárok automatikusan visszazáródnak. Előfeltétel, hogy a beállítás be legyen kapcsolva a jármű személyre szabásánál.

Az ajtók szelektív nyitása

A választható kizárás lehetővé teszi, hogy vagy az első ajtókat és az üzemanyagotöltő nyílást vagy a tolóajtókat, a hátsó ajtókat / csomagtérajtót zárja ki. A választható kizárást konfigurálni kell.



Az aktiváláshoz adja rá a gyújtást, majd nyomja meg a  gombot több mint két másodpercre. A LED világít. Megszólal egy hangjelzés és a jármű konfigurációjától függően megjelenik egy üzenet az érintőképernyőn. A kikapcsoláshoz adja rá a gyújtást, majd nyomja meg a  gombot több mint két másodpercre. A LED kialszik.

Távvezérlős használat**Nyitás**

Nyomja meg a  gombot, a nyitási mód beállítható.

Két beállítás választható:

- Minden ajtó és a csomagtér kiold a  gomb megnyomására.
- Csak a vezetőoldali ajtó és az utasoldali ajtó kiold a  megnyomására.

A csomagtér nyitása

Nyomja meg a  gombot, vagy nyomja meg a  gombot kétszer csak a csomagtér, tehát a tolóajtók vagy a hátsó csomagtérajtó kioldásához.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Zárás

Csukja be az ajtókat és a csomagteret.



Nyomja meg a  lehetőséget.

Ha a jármű nincsen megfelelően becsukva, a központi zár nem reteszeli.

Megerősítés

A központi zár működését a vészvillogók villogása erősíti meg. Előfeltétel, hogy a beállítás be legyen kapcsolva a jármű személyre szabásánál.

Az elektronikus kulcsrendszer működése

Ez a rendszer lehetővé teszi a jármű automatikus zárását és nyitását egyszerűen az elektronikus kulcs észlelé-

sével. Az elektronikus kulcsnak a járművön kívül kell lennie.

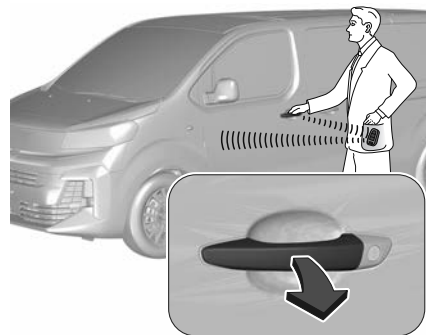
MEGJEGYZÉS

Ha a jármű nincs megfelelően becsukva vagy az elektronikus kulcs a járműben marad, akkor a zárás nem engedélyezett.

Ha a jármű lopásgátló riasztóberendezéssel van felszerelve, akkor néhány másodperc elteltével figyelmeztető hangjelzés szólal meg.

MEGJEGYZÉS

Lehetséges, hogy az elektronikus kulcs nem működik, ha elektronikus eszközök, például mobiltelefonok vagy laptopok közelébe helyezi azt.



Az elektronikus kulcsnak a járművön kívül, a csomagtérajtótól kb. egy méteres távolságon belül.

Nyitás



Helyezze a kezét az egyik első ajtó, a tolóajtók a csuklópántos ajtók kilincse mögé vagy nyomja meg a csomagterájtó gombját.

Tartsa a kezét az ajtókilincs mögött vagy tartsa nyomva a csomagterájtó gombját az ablakok nyitásához.

A nyitási mód az érintőképernyő jármű személyre szabási menüjében állítható be. Két beállítás választható:

- Minden ajtó, a csuklópántos ajtók / a csomagter és az üzemanyagtöltő nyílás kinyílik, amikor a az egyik első ajtókilincs, a tolóajtók kilincsei vagy a csuklópántos ajtók kilincsei mögé helyezi a kezét. Ha a jármű fel van szerelve csomagterájtóval, nyomja meg a csomagterájtó gombját.
- Csak az első ajtók és az üzemanyagbetöltő nyílás fedél nyílik ki a kéznek az egyik első ajtókilincs mögé helyezésével.

A csomagter nyitása

Csak a csomagter azaz a csuklópántos ajtó vagy csomagterájtó nyílik ki a kéznek az egyik csuklópántos ajtókilincs mögé helyezésével vagy a csomagterájtó gomb megnyomásával.

Zárás



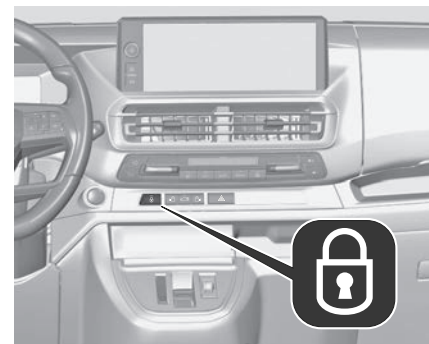
Nyomja meg az egyik ajtókilincs gombot vagy a csomagterájtó gombját. Az összes ajtó, a csomagter és az üzemanyagtöltő fedél bezárul.

Megerősítés

A központi zárrendszer működését a vészvillogók villogása erősíti meg.

Központi zár kapcsoló

Az utastér belsejéből kinyitja és bezárja az összes ajtót és a csomagteret. Ha a jármű fel van szerelve elektronikus kulcs rendszerrel, az üzemanyagtöltő fedél is bezárul és kinyílik.



A zárashoz nyomja meg a  elemet. A LED világít a gombban.

Nyomja meg újra a  elemet a nyitáshoz. A LED a gombban kialszik.

Működtetés a kulccsal a központi zár meghibásodása esetén

Meghibásodás esetén, pl.a járműakkumulátor vagy a távvezérlés / elektronikus kulcs elem lemerül, a vezetőoldali ajtó mechanikus kulccsal zárható és nyitható.

Manuális nyitás

Elektronikus kulcs: nyomja meg és tartsa lenyomva a reteszt a beépített kulcs kihúzásához.

1

2

3

4

5

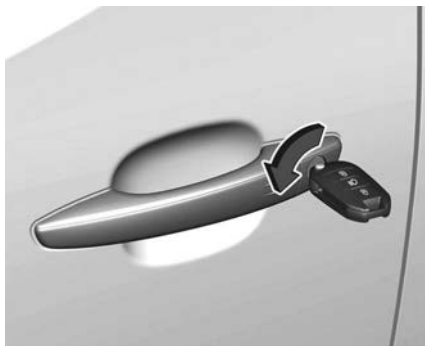
6

7

8

9

10



Manuálisan nyissa ki a bal oldali első ajtót a kulcsnak a zárba helyezésével és a zárhengerben történő elfordításával. Működő központi zár rendszerrel a jármű kinyílik.

Működő központi zár rendszer nélkül a többi ajtó nyitható a belső kilincs meghúzásával.

A csomagtér és az üzemanyagtöltő fedél esetleg nem lesz kinyitva.

A gyújtás bekapcsolásával a lopásgátló reteszelő rendszer kikapcsolódik.

Manuális zárás



Manuálisan zárja be a bal oldali első ajtót a kulcsnak a zárba helyezésével és a zárhengerben történő elfordításával. Működő központi zár rendszerrel a jármű bezáródik.



A többi ajtó zárásához, ha a központi zár rendszer nem működik:

- Győződjön meg arról, hogy nincs bekapcsolva a gyermekbiztonsági zár.
- Távolítsa el a fekete fedelet egy kulcs használatával, és annak az óramutató járásával egyező irányba fordításával.
- Helyezze be óvatosan a kulcsot és mozgassa az ajtó belső oldala felé a kulcs elfordítása nélkül.
- Távolítsa el a kulcsot és helyezze fel a fekete fedelet.

Az üzemanyagtöltő fedél és a csomagtér esetleg nem lesz bezárva.

Automatikus zárás

Automatikus zárás elindulás után

Ez a rendszer lehetővé teszi az ajtók és a csomagtérajtó automatikus reteszelését, amint a jármű sebessége meghaladja a 10 km/h értéket.

Ha az ajtók egyike vagy a csomagtérajtó nyitva van, akkor az automatikus központi zárás nem történik meg. Ezt a zárák visszaugrásának hangja jelzi, amit a műszeregységben a  felgyulladás, egy hangjelzés és egy riasztó üzenet megjelenése kíséri.



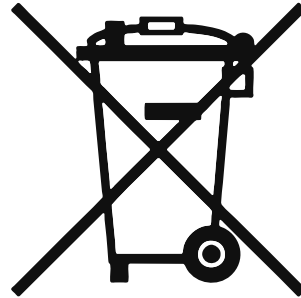
A változat függvényében, ez a funkció bármikor aktiválható vagy kikapcsolható. Bekapcsolt gyújtásnál nyomja a  gombot, amíg egy hangjelzés megszólal és egy megfelelő üzenet megjelenik. A rendszer állapota a memóriában marad a gyújtás kikapcsolásakor.

Automatikus visszazárás nyitás után

Ez a funkció rövid idő után automatikusan zárja az összes ajtót, a csomagtartót és az üzemanyagfeltöltő nyílás fedelét, ha a távirányítóval vagy elektronikus kulccsal történő nyitás után egyik ajtót sem nyitják ki.

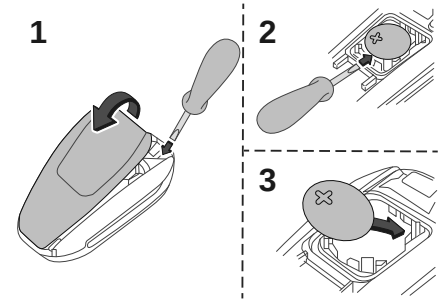
Elemcsere

Ha a rendszer nem működik megfelelően, vagy a hatótávolság csökkenni kezd, cserélje ki az elemet. Lemerült elem esetén a  világít, és megjelenik egy figyelmeztető üzenet a műszercsoporton. ➞ 105



Az akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba keverni. Elhelyezésükről a megfelelő újrahasznosító gyűjtőhelyeken kell gondoskodni.

Elemtípus: CR2032/3 volt.



1. A fedél kipattintásához helyezzen egy kis csavarhúzó a hátsó fedél és a távirányító közé;
2. Távolítsa el a távvezérlés hátsó fedelét;
3. Vegye ki a lemerült elemet a helyéről;
4. Cserélje ki az elemet egy azonos típusú elemre. Ügyeljen a behelyezési pozícióra;
5. Pattintsa a fedelet a helyére.



A távirányító használt elemeit ne dobja ki, mert a környezetre ártalmas fémeket tartalmaznak. Adja le őket egy kijelölt begyűjtőhelyen.

⚠ FIGYELEM

Ez a berendezés gombelemet tartalmaz.

Ne nyelje le az elemet! Vegyi anyagok okozta égési sérülés veszélye!

A gombelem lenyelése súlyos belső égési sérüléseket okozhat csupán 2 órán belül, és akár halálos is lehet. Elem lenyelése vagy valamelyik testrészbe történő bejutása esetén azonnal forduljon orvoshoz.

Az új és használt elemeket tartsa távol a gyerekektől.

Amennyiben az elemtartó nem zár megfelelően, ne használja tovább a terméket, és tartsa távol gyermekektől.

⚠ FIGYELEM

Ha az elemet nem megfelelő típusú elemre cseréli, robbanásveszély áll fenn! Az elemet ugyanolyan típusúra cserélje ki.

⚠ FIGYELEM

Robbanásveszély, gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgásának veszélye!

Ne használja / tárolja / tegye olyan környezetbe, ahol szélsőségesen magas a hőmérséklet, illetve ahol a rendkívüli magasságnak köszönhetően túl alacsony a nyomás.

Használt elemet ne próbáljon meg elegetni, összetörni vagy felválni.

Hiba

Ha a központi zár nem működtethető vagy a motor nem indítható, azt a következők okozhatják:

- A rádiófrekvenciás távirányító meghibásodása.
- Az elektronikus kulcs a vételi távolságon kívül van.
- Az elemfeszültség túl alacsony.
- Az elemfeszültség túl magas.
- A rádiófrekvenciás távirányító hatótávolságon kívüli gyakori, ismételt működtetése.
- A központi zárrendszer túlterhelése a gyakori működéssel, az áramellátás rövid időre megszakad. Más forrá-

sokból származó nagyobb teljesítményű rádióhullámok okozta zavarás.

Manuális kizárás ⇨ 10.

Központi zár rendszer ⇨ 10.

Vésznnyitó kulcs**Pótkulcsok**

A kulcs száma egy levehető címkén található. Mivel a kulcs az indításgátló rendszer része, pótkulcs rendelésekor meg kell adni a kulcsszámot.

A zárható kerékanyák adapterének kódszáma egy kártyán van megadva. Ezt kell megadni, amikor pót adaptert rendel.

Jármű biztonsági rendszer**Kettős reteszelésű zárrendszer****⚠ FIGYELEM**

Ne használja a rendszert, ha a járműben emberek tartózkodnak! Ekkor az ajtók belülről nem oldhatók ki.

A rendszer minden ajtót reteszel.

Minden ajtónak csukva kell lennie, különben a rendszer nem kapcsolható be. A kettős reteszelésű zárrendszert a gépkocsi zárjainak kinyitása kapcsolja ki.

A központi zár kapcsolóval nem kapcsolható ki a rendszer.

Bekapcsolás

Egyszerű kulcs: Helyezze be a kulcsot és fordítsa el 5 másodpercen belül kétszer az óramutató járásával egyezően. Távirányító: Nyomja meg a  gombot a rádiófrekvenciás távirányítón, öt másodpercen belül kétszer.

Elektronikus kulcs: Nyomja meg a gombot valamelyik külső ajtókilincsen öt másodpercen belül kétszer.

Riasztórendszer

FIGYELEM

Ne használja a rendszert, ha a járműben emberek tartózkodnak! Ekkor az ajtók belülről nem oldhatók ki.

A riasztóberendezés a jármű lopás és betörés elleni védelmét szolgálja. A riasztóberendezés a kettős reteszelésű zárrendszerrel együtt működik.

A rendszer felügyeli az ajtókat, a csomagtérajtót, a motorháztetőt és az utasteret.

A járműváltozattól függően lehet, hogy nem felügyeli a kapcsolódó csomagteret.

Bekapcsolás

A gyújtásnak kikapcsolt állapotban kell lennie. Az összes ajtónak csukva kell lennie és az elektronikus kulcs nem maradhat a járműben. Különben a rendszer nem aktiválható.

- Rádiófrekvenciás távirányító: Az ajtók, csomagtérajtó és motorháztető figyelése öt másodperccel a járműnek a  megnyomásával történő bezárása után aktiválódik. Az utastér felügyelete aktiválódik 45 másodperccel a járműnek a  gomb megnyomásával történő bezárása után
- Elektronikus kulcs: Az ajtók, a csomagtérajtó és a motorháztető felügyelete aktiválódik öt másodperccel miután bezárta a járművet az egyik első ajtókilincset egy ujjal vagy hüvelykujjal a jelöléseknél megnyomva. Az utastér felügyelete aktiválódik 45 másodperccel miután bezárta a járművet az egyik első ajtókilincset egy

ujjal vagy hüvelykujjal a jelöléseknél megnyomva.

Az aktiválást megerősíti az állapotjelző LED villogása és az irányjelző lámpák rövid idejű felvillanása.

Ha egy ajtó vagy a csomagtérajtó nincs jól becsukva és a járművet bezárják távvezérléssel vagy elektronikus kulcsrendszerrel, a jármű bezáratlan marad. De a riasztóberendezés 45 másodperc eltelte után aktiválódik.

MEGJEGYZÉS

A jármű belsejének megváltoztatása, például üléshezátok és nyitott ablakok használata, károsíthatja az utastér-ellenőrzés működését.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Bekapcsolás az utastér figyelése nélkül



Ha a gépkocsiban állatokat hagy, kapcsolja ki az utastér figyelését, mivel az erős ultrahangos jelek vagy a mozgás beindíthatja a riasztót. Akkor is kapcsolja ki a gépkocsit ha kompon vagy vonaton szállítják.

1. Kapcsolja ki a gyújtást.
2. Nyomja meg a  gombot a következő tíz másodpercen belül, míg a gombban a LED folyamatosan nem világít.
3. Szálljon ki a gépjárműből.
4. Azonnal zárja be a járművet a távvezérlés használatával, megnyomva valamelyik ajtókilincset vagy

megnyomva a csomagtérajtó gombját.

Az aktiválást az állapotjelző LED villogása jelzi.

Kijelzés

A központi zár gombban villog a LED, ha a riasztóberendezés aktiválva van. Meghibásodás esetén kérjen segítséget egy szerviztől.

Kikapcsolás

Rádiófrekvenciás távirányító: A járműnek a  gomb megnyomásával történő nyitása kikapcsolja a riasztóberendezést.



Elektronikus kulcs: A jármű kizárása az egyik első ajtókilincset a jelölések-

nél megnyomva, kikapcsolja a riasztóberendezést.

Az elektronikus kulcsnak a járművön kívül kell lennie, az adott ajtó oldalától körülbelül

egy méteres távolságon belül.

A rendszer nem kapcsol ki a vezetőajtó kulccsal vagy az utastérben található központi zárógombbal történő nyitásával.

MEGJEGYZÉS

Ha a járművet kioldották és nem nyitottak ajtót, a jármű 30 másodperc elteltével automatikusan újra reteszel. Ebben az esetben a lopásgátló riasztó is újra aktiválódik.

Riasztó

Riasztáskor a riasztókürt hangjelzést ad, és ezzel együtt villognak a vészvillogók. A riasztások számát és időtartamát jogszabály határozza meg.

A riasztó rendszer kikapcsolható a  megnyomásával, az első ajtókilincsek egyikét a jelöléseknél megnyomva, az elektronikus kulcsrendszerrel. A LED a  gombon kialszik, és az irányjelző lámpák rövid időre felvillannak.

A beindított riasztást, amit nem szakított meg a vezető, a  gombban található LED gyors villogása jelzi. A gyújtás bekapcsolásakor a villogás azonnal befejeződik.

Ha a jármű akkumulátorát le kell választani (pl. karbantartási munkálatok miatt), a riasztószirénát a következőképpen kell kikapcsolni: kapcsolja be a gyújtást, majd kapcsolja ki, majd 15 másodpercen belül válassza le a jármű akkumulátorát.

Ha az akkumulátor újra be lett kötve, várjon tíz percet a motor újraindítása előtt.

A jármű bezárása a riasztóberendezés aktiválása nélkül

Zárja be a járművet a távvezérlőbe vagy az elektronikus kulcsba integrált kulcsnak a vezető oldali ajtó zárhengerébe helyezésével és elfordításával.

A távvezérlő működési hibája

Zárja ki a járművet a távvezérlőbe vagy az elektronikus kulcsba integrált kulcsnak a vezető oldali ajtó zárhengerébe helyezésével és elfordításával.

Nyissa ki a vezető oldali ajtót.

Megszólal a riasztóberendezés kürtje.

Kapcsolja be a gyújtást.

A kürt elhallgat és az állapotjelző LED kialszik.

Indításgátló

A gyújtáskapcsoló részét képező rendszer ellenőrzi, hogy a használt kulccsal megengedhető-e a gépkocsi indítása. Az indításgátló automatikusan aktiválódik a kulcs kivétele után a gyújtáskapcsolóból.

MEGJEGYZÉS

A rádiófrekvenciás azonosító (RFID) címkék interferenciát okozhatnak a kulccsal. Ne helyezze a kulcs közelébe a jármű indításakor.

MEGJEGYZÉS

Az indításgátló nem zárja be az ajtót. Mindig reteszelve a járművet az elhagyása után. Kapcsolja be a riasztóberendezést.

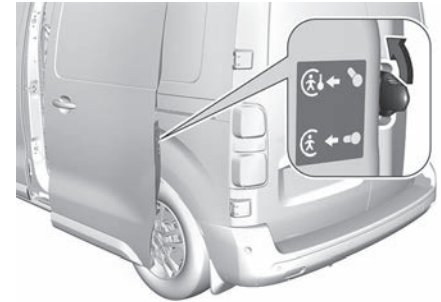
Ajtók

Gyerekszár a hátsó ajtókon

FIGYELEM

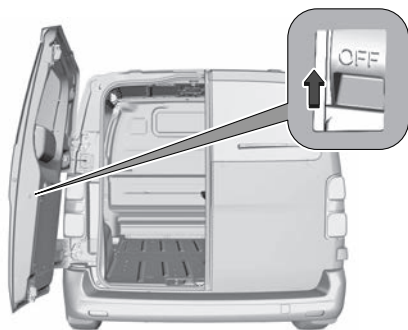
Használja a gyermekbiztonsági zárat, ha a hátsó üléseken gyermekek tartózkodnak.

Mechanikus gyermekbiztonsági zárok



Bekapcsoláshoz fordítsa a gyermekbiztonsági zárat felfelé. Ekkor a tolóajtó belülről nem nyitható.

Kikapcsoláshoz fordítsa a gyermekbiztonsági zárat lefelé. Ekkor a tolóajtó belülről nyitható.



Bekapcsoláshoz fordítsa a gyermekbiztonsági zárat felfelé. Ekkor a csuklópántos ajtó belülről nem nyitható. Kikapcsoláshoz fordítsa a gyermekbiztonsági zárat lefelé. Ekkor a csuklópántos ajtó belülről nyitható.

Elektromos gyermekbiztonsági zá- rak



Távírányítású rendszer a tolóajtóknak a belső kilincsekkel történő nyitásának megelőzéséhez.

Bekapcsolás

Nyomja meg a  lehetőséget. A vissza-jelző lámpa a gombban világítani kezd, és egy megerősítő üzenet kíséri. Ez a visszajelző lámpa bekapcsolva marad, míg a gyermekbiztonsági zárat kikapcsolja.

Kikapcsolás

Nyomja meg újra a  gombot. A vissza-jelző lámpa a gombon kialszik és egy megerősítő üzenet kíséri. Ez a vissza-

jelző lámpa bekapcsolva marad, amíg a gyermekbiztonsági zár be van kapcsolva.

Tolóajtó működés

Nyitás



A kizárás után húzza meg a külső ajtókilincset és csúsztassa az ajtót hátrafelé az ellenállási ponton túl.



A belülről történő nyitáshoz, nyomja meg a fogantyút és csúsztassa az ajtót hátrafelé az ellenállási ponton túl.

Zárás



A kívülről történő csukáshoz húzza meg az ajtókilincset és csúsztassa az ajtót előre felé záródásig.



A belülről történő csukáshoz nyomja a fogantyút és csúsztassa az ajtót előre felé záródásig.

⚠ VESZÉLY!

Ne vezessen nyitott vagy résnyire nyitott oldalsó tolóajtóval, pl. terjedelmes tárgyak szállításakor, mivel színtelen és szagtalan mérgező kipufogógázok kerülhetnek a járműbe. Ez eszméletvesztést és akár halált is okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

Mielőtt elindul a járművel, győződjön meg róla, hogy az oldalsó tolóajtó teljesen be legyen zárva.

⚠ VIGYÁZAT

A sérülések elkerülése érdekében ne próbálja meg működtetni az oldalsó tolóajtót, amikor az üzema-nyagtöltő fedél nyitva van.

Elektromos tolóajtók

⚠ FIGYELEM

Óvatosan kezelje az elektromos tolóajtókat. Sérülésveszély, különösen gyermekek esetében.

Legyen különösen gondos, amikor a gépjármű egy lejtőn parkol: teljesen nyissa vagy zárja az ajtót, míg a zárási helyzetébe reteszeli.

Ha az ajtókat mozgatja, folyamatosan figyelje. Ügyeljen rá, hogy működtetés közben semmi ne csípődjön be, és senki se álljon a mozgásterén belül.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Az elektromos tolóajtó a következőkkel működtethető:

- Megnyomva a  vagy  gombot a rádiófrekvenciás távirányítón
- Megnyomva a  vagy  gombot az elektronikus kulcson
- Megnyomva a  vagy  gombot a műszerfalon
- Megnyomva a  vagy  gombot az ajtókereten
- Érintés nélküli működtetés a hátsó lökhárító alatt elhelyezkedő mozgásérzékelők használatával
- Az adott ajtókilincs meghúzásával.

Működtetés az elektronikus kulccsal



Nyomja a  vagy  gombot hosszabban az adott elektromos tolóajtó nyitására vagy csukására.

Érintés nélküli működtetés

A jármű konfigurációjától függően, a jármű egy vagy két érintés nélkül működtethető tolóajtóval rendelkezhet.



Egy tolóajtó nyitására vagy csukásához, mozgassa a lábát az adott oldalon a hátsó lökhárító alatt előre és hátra.



Az elektronikus kulcsnak a járművön kívül, a mozgásérzékelőtől körülbelül 1 m távolságon belül kell lennie. A jármű konfigurációjától függően az elektronikus kulcsnak az adott területen kell lenni. Ne tartsa a lábát hosszan a lökhárító alatt vagy ne mozgassa túl lassan.

Az elektromos tolóajtók inicializálása

Ha az elektromos tolóajtók nem működtethetők, akkor állítsa azokat alapállapotba az alábbiak szerint:

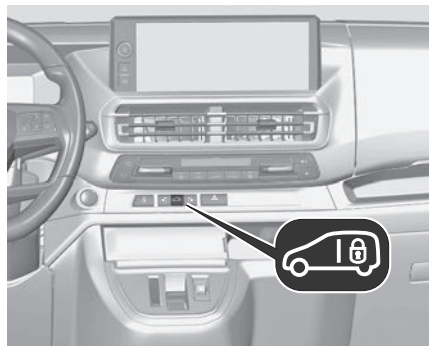
1. Zárja be teljesen kézzel az ajtót.
2. Nyissa ki teljesen az ajtót az elektromos vezérlővel.
3. Zárja be teljesen az ajtót az elektromos vezérlővel.
4. Ismételje meg a műveletsort a tolóajtó esetében.

Csomagtérajtó működés

Nyitás



A nyitást követően, nyomja meg a csomagtérajtó gombját, és nyissa ki a csomagtérajtót.



Változattól függően, nyomja meg a  gombot a csomagtérajtó belülről történő kioldásához.

Zárás



A csomagtérajtó leengedéséhez használja a belső kilincset. Nyomja a csomagtérajtót felülről, míg teljesen lecsukódik.

A csomagtérajtó lecsukásakor ne nyomja meg a csomagtérajtó gombot, mert azzal ismét kizárja a csomagtérajtót.



A jármű bezárásához nyomja meg a jobb oldali csomagtérajtó gombot úgy, hogy az elektronikus kulcs a gépkocsin kívül van, a csomagtérajtótól körülbelül 1 m távolságon belül.

Általános tanácsok a csomagtérajtó működtetéséhez

VESZÉLY!

Ne vezessen nyitott vagy résnyire nyitott csomagtérajtóval, pl. terjedelmes tárgyak szállításakor, mivel nem látható és nem szagolható mérgező kipufogógázok kerülhetnek a járműbe. Ez eszméletvesztést és akár halált is okozhat.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

⚠ VIGYÁZAT

A csomagtérajtó kinyitása előtt ellenőrizze a felette lévő akadályokat, pl. egy garázsajtót, hogy elkerülje a csomagtérajtó sérülését. Mindig ellenőrizze a mozgásteret a csomagtérajtó felett és mögött.

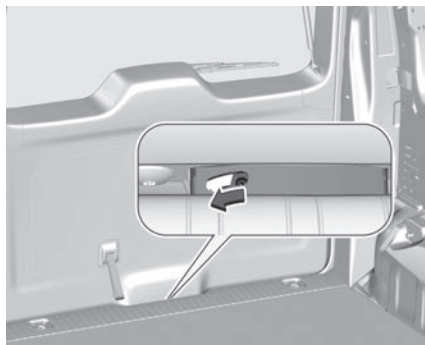
i MEGJEGYZÉS

Bizonyos nehéz tartozékok felszerelése a csomagtérajtóra befolyásolhatja annak nyitva tartását.

i MEGJEGYZÉS

Alacsony külső hőmérsékleten előfordulhat, hogy a csomagtérajtó magától nem nyílik ki teljesen. Ebben az esetben emelje fel a csomagtérajtót kézzel a normál végállásba.

Vészhelyzeti csomagtérajtónyitás az autó belsejéből



Az ajtó és a padló közötti szerelőnyílás teszi lehetővé a csomagtérajtó zárjának kioldását egy megfelelő szerszám használatával. Nyomja balra a kart a kizáráshoz és nyissa ki a csomagtérajtót.

Csuklópántos ajtók

Zárja ki a csuklópántos ajtókat a távvezérléssel vagy elfordítva a kulcsot a hátsó ajtó zárhengerében.



A csuklópántos ajtók nyitásához húzza meg a külső kilincset.



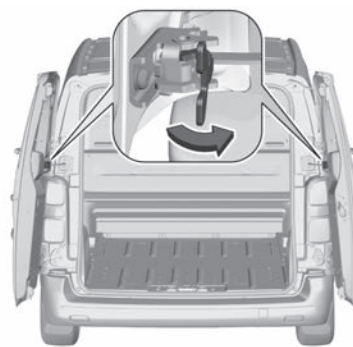
A jobb oldali csuklópántos ajtó kioldásához húzza meg a kart.



Az ajtó belülről történő nyitásához húzza meg a belső kilincset.

⚠ FIGYELEM

A hátsó lámpákat eltakarhatja, ha a hátsó ajtók nyitva vannak, és a jármű az út szélén parkol. Figyelmeztesse az út többi használóját a járműre egy elakadásjelző háromszög vagy a közúti közlekedési szabályokban meghatározott egyéb eszköz segítségével.



Az ajtókat 90°-os nyitott helyzetben reteszelő pecek rögzítik. Az ajtó 180°-os nyitásához nyomja meg a reteszt és tárja ki az ajtót a kívánt helyzetbe. Az ajtók becsukása előtt győződjön meg arról, hogy a reteszelő pecek 90°-os helyzetben vannak.

⚠ FIGYELEM

Gondoskodjon a nagyobbra nyitható ajtók megfelelő rögzítéséről, amikor teljesen ki vannak nyitva. A nyitott ajtókat becsaphatja a szél!

Mindig a jobb oldali ajtót zárja be először, és csak utána a bal oldalit.

Ablakok

Elektromos ablakemelők

⚠ FIGYELEM

Legyen óvatos az elektromos ablakemelők működtetésekor. Sérülésveszély, különösen gyermekek esetében.

Ha a hátsó üléseken gyermekek ülnek, kapcsolja be az elektromos ablakemelők gyermekbiztonsági rendszerét.

Tartsa szoros felügyelet alatt az ablakokat bezárásuk közben.

Győződjön meg róla, hogy mozgás közben semmi sem szorul be.

Az elektromos ablakemelők működtetéséhez kapcsolja be a gyújtást.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Használjuk a  gombot a megfelelő ablaknál, nyomja a nyitáshoz vagy húzza a záráshoz.

Az első ellenállási pontig enyhén megnyomva vagy meghúzva: az ablak a kapcsoló működtetésének idejéig lefelé, illetve felfelé mozog.

A második ellenállási pontig erősen megnyomva vagy meghúzva, majd elengedve: az ablak - biztonsági funkció engedélyezésével - automatikusan fel- vagy lehúzódik. A mozgás megállításához működtesse még egyszer a kapcsolót ugyanabba az irányba.

Biztonsági funkció

Ez a funkció változattól függő.

Ha az automatikus zárás közben az ablaküveg ellenállásba ütközik az ablak-

nyílás felső felében, akkor az ablaküveg azonnal megáll, és újra kinyílik.

A biztonsági funkció kiiktatása

Ha befagyás vagy hasonló nehezíti a bezárást, kapcsolja be a gyújtást, majd húzza a kapcsolót az első ellenállási pontig, és tartsa meg. Az ablak a biztonsági funkció engedélyezése nélkül felhúzódik.

A mozgás megállításához engedje el a kapcsolót.

Kívülről működtetett ablakok

Az ablakok távirányítással a gépkocsin kívülről is becsukhatók.

Az ablakok zárásához nyomja meg és tartsa nyomva a  elemet.

Az ablakok mozgásának megállításához engedje el a gombot.

Túlterhelés

Amennyiben az ablakokat rövid időközönként gyakran működtetik, az ablakemelők egy ideig letiltásra kerülnek.

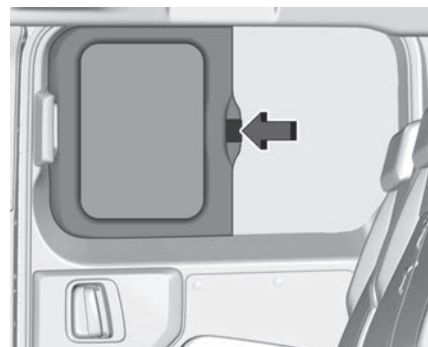
Az elektromos ablakemelők inicializálása

Ha az ablakok nem záródnak automatikusan (pl. a jármű akkumulátorának le-

csatlakoztatása után), a műszercsoporton figyelmeztető üzenet jelenik meg. Kalibrálja az ablakemelő elektronikát az alábbiak szerint:

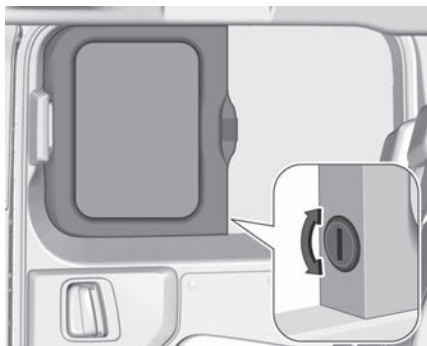
1. Csukja be az ajtókat.
2. Kapcsolja be a gyújtást.
3. Nyomja a kapcsolót, míg az ablak teljesen kinyílik.
4. Húzza a kapcsolót az ablak teljes záródásáig, és tartsa úgy még további két másodpercig.
5. Ismételje meg mindegyik ablaknál.

Hátsó ablak



A hátsó ablakok nyitásához és csukásához nyomja meg a kart és tolja az ablakokat hátra vagy előre.

Mechanikus gyermekbiztonsági zár a hátsó ablakokhoz



Bekapcsoláshoz fordítsa a gyermekbiztonsági zárat a kulccsal felfelé. Ekkor a tolóablak belülről nem nyitható. Kikapcsoláshoz fordítsa a gyermekbiztonsági zárat a kulccsal lefelé. Ekkor a tolóablak belülről nyitható.

Csomagtérajtó ablak

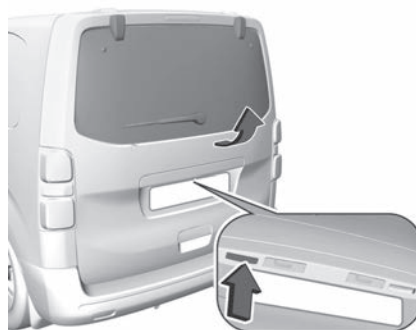
A csomagtérajtó ablak kinyitható a csomagtérhez való hozzáféréshez a csomagtérajtó kinyitása nélkül.

A csomagtérajtó és a csomagtérajtó ablak nem nyitható ki egyidejűleg.

⚠ VIGYÁZAT

Ne használja a hátsó ablaktörlőt fogantyúként az ablak kinyitásához.

Nyitás



Kioldás után nyomja meg a gombot, és nyissa a hátdő ablakot az üveget tartva a teljesen nyitott állapotig.

Zárás



Nyomja a hátsó ablaküveg közepét, míg teljesen be nem csukódik

Hátsó ablakfűtés

Működtetés a gomb megnyomásával. Változattól függően a hátsó ablakfűtés működtetése a fűtött külső visszapillantó tükrökkel együtt történik. A fűtés bizonyos idő után, a külső hőmérséklettől függően automatikusan kikapcsol.

A klímavezérlés rendszerektől függően a különböző pontokon helyezkedik el.

1

2

3

4

5

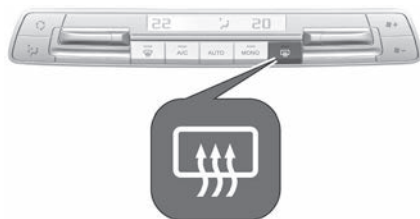
6

7

8

9

10



Szélvédő

Szélvédő matricák

Ne ragasszon matricákat, például autópálya matricát vagy hasonlót a szélvédőre a belső visszapillantó tükör területén. Ez ugyanis korlátozhatja az érzékelő észlelési zónáját és a tükörburkolatban lévő kamera látómezejét.

Szélvédő csere

⚠ VIGYÁZAT

Ha a jármű vezetéstámogató rendszereihez előlnézeti kamera érzékelő tartozik, akkor nagyon fontos, hogy a szélvédő cseréjét pontosan a gyártó előírásainak megfelelően végezzék. Ellenkező esetben előfordulhat a rendszerek nem megfelelő működése, és fennáll a veszélye e

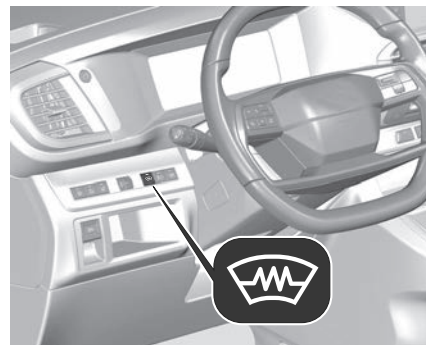
rendszerek váratlan viselkedésének és/vagy üzenetének.

Fűtött szélvédő



Ez a funkció fűti a szélvédőt a szélvédő alsó részén és mindkét oldalán.

Így a funkció lehetővé teszi az ablaktörő lapátok gyors elmozdítását, amikor a szélvédőre vannak fagyva. Ezen kívül az ablaktörő lapátok működése által okozott hó felhalmozódás is megelőzhető.



A fűtés a  gomb megnyomásával működtethető.

A gombban található LED világít.

A fűtés csak fagyos külső hőmérséklet esetén működik, és a külső hőmérséklettől függően egy bizonyos idő után automatikusan kikapcsol.

Újra megnyomva a  gombot kikapcsol a fűtési művelet. A gombban a LED kialszik.

Napellenzők

A vakítás megelőzése érdekében a napellenzők lehajthatóak, vagy oldalra hajthatók.

A tükrök fedelének zárva kell lenni vezetés közben.

A napellenző hátoldalán jegytartó található.

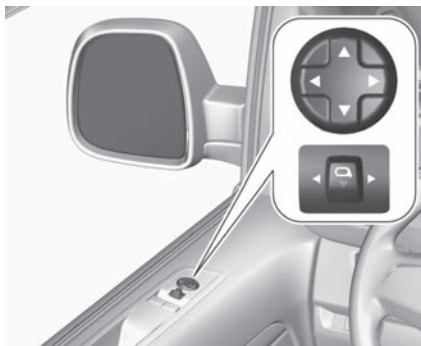
Sötétítők



A második sor üléseire eső napsugárzás csökkentéséhez a fogantyúnál fogva húzza fel a sötétítőt, majd akassza be az ajtókeretbe.

Visszapillantó tükrök

Elektromos külső tükrök



Jelölje ki a megfelelő külső tükröt a tükrögomb  balra vagy jobbra nyomásával.

Állítsa be az adott tükröt a négyirányú kapcsolóval.

Behajtható tükrök



A gyalogosok védelme érdekében bizonyos nagyságú ütközés esetén a külső visszapillantó tükrök eredeti helyzetükből elfordulnak. A tükrő házáat megfogva, a tükrő könnyedén visszafordítható eredeti helyzetébe.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Elektromos behajtás

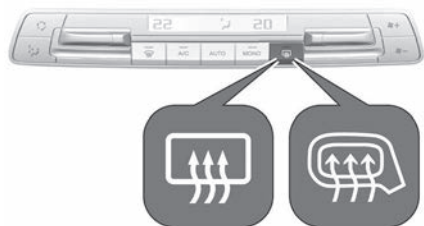


Húzza a tükör gombot  lefelé. Mindkét külső tükör behajlik. Húzza a tükör gombot újra lefelé, hogy visszaállítsa mindkét külső visszapillantó tükröt az eredeti helyzetébe. Ha az egyik elektromosan behajtott tükröt kézzel hajtja ki, akkor a tükör gomb lefelé húzása csak a másik tükröt hajtja ki elektromosan.

Automatikus behajtás

A jármű zárásakor mindkét tükör behajlik.
A jármű nyitásakor a tükrök visszaállnak az eredeti helyzetükbe.
A funkció kikapcsolható a gépkocsi személyre szabásában.

Fűthető tükrök



A változat függvényében a fűtés a  vagy  gomb megnyomására működik.

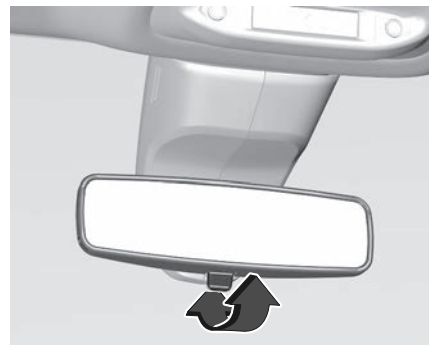
A fűtés bizonyos idő után, a külső hőmérséklettől függően automatikusan kikapcsol.

Domború tükrök

A tükör alakja miatt a tárgyak kisebbnek látszanak, ami befolyásolja a távolságok megbecsülésének képességét.

Belső visszapillantó tükör

Kézzel elsötétíthető



A vakítás csökkentése érdekében fordítsa el a tükörház alsó részén található kart.

Automatikusan elsötétülő

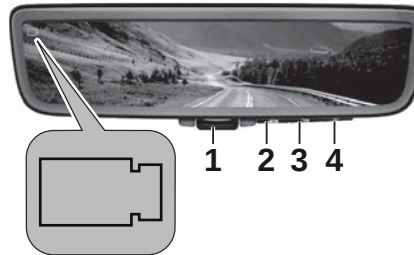


Sötétben vezetéskor a követő gépjárművek által okozott elvakítást automatikusan csökkenti.

A visszapillantó tükör kijelzője

Amikor a gyújtás be van kapcsolva, a jármű hátulja láthatóságának javítása érdekében ez a rendszer kamerát használ a jármű hátsó környezetének megjelenítésére a belső visszapillantó tükrön.

Ha aktiválva van, a bal felső sarokban megjelenik egy kamera szimbólum 5 másodperc alatt.



- 1 Nyomja meg a gombot a be- és kikapcsoláshoz.
- 2 Nyomja meg a gombot a beállítási mód megnyitásához (látómező vagy fényerő beállítása)
- 3 Nyomja meg a gombot a fényerő csökkentéséhez vagy a szög lefelé történő beállításához (a környezettől függően)
- 4 Nyomja meg a gombot a fényerő növeléséhez vagy a szög felfelé történő beállításához (a környezettől függően)



- Felderítő visszapillantás: lehetővé teszi a gépjármű hátulja mögötti terület nagy látótávolságú megtekintését

⚠ FIGYELEM

Kérjük, rendszeresen ellenőrizze a külső visszapillantó tükröket vezetés és manőverezés közben.

⚠ VIGYÁZAT

Bizonyos objektumok nem láthatók a hátsó kamerával.

⚠ FIGYELEM

Egyes (sötét színű vagy világítás nélküli) gépjárműveket nehéz lehet észrevenni, ha a képernyő fényességét csökkenti a jármű fényerőszabályozója.

⚠ VIGYÁZAT

A képminőséget befolyásolhatja a környezet, a külső körülmények (eső, por, pizok), a vezetési üzemmód és a fényviszonyok (éjszaka, alacsonyan lévő Nap).

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Elégtelen napfény vagy világítási feltételek esetén az árnyékos területek miatt sötétebb lehet a kép és csökkenhet a kontraszt.

⚠ FIGYELEM

Az akadályok távolabbinak tűnhetnek, mint a valóságban. Parkolási manőverek és sávváltások közben fontos, hogy végig ellenőrizze a jármű két oldalát a visszapillantó tükrökben.

A hátsó parkolóradarok a gépjármű környezetéről is kiegészítő információt adnak.

Bekapcsolás / kikapcsolás

A rendszer a gyújtás bekapcsolásakor indul el. Húzza meg vagy nyomja meg az 1. kart a digitális vagy optikai módba történő váltáshoz.

i MEGJEGYZÉS

Az optikai üzemmód lehetővé teszi a belső visszapillantó tükör használatát a kamera nélkül.

Állítsa be a tükört

i MEGJEGYZÉS

Ügyeljen arra, hogy a tükör beállítása csak optikai üzemmódban történjen. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy digitális módban kettős kép jelenik meg.

i MEGJEGYZÉS

- Fényvisszaverődés előfordulhat a digitális visszapillantó tükörben, különösen az üvegtetőn.
- Optikai üzemmódban a tükör közvetlen rálátást biztosít a hátsó üvegen keresztül.
- Digitális módban a kijelző kissé lefelé döntése élesebb képet eredményezhet, de növelheti a hátsó utasok visszaverődését is éjszaka, amikor a belső világítás be van kapcsolva.

Beállítások mód



A beállítási menü megjelenítéséhez nyomja meg a 2 gombot (a megjelenített menü től függően)

Nyomja meg egyszer a 2 gombot a fényerő beállítás eléréséhez.

Nyomja meg kétszer a 2 gombot a látómező beállításához.



fényerő-beállítás : a képernyő fényerejének beállításához nyomja meg a 3 és 4 nyíl gombot.



látószög : nyomja meg a 3 és 4 nyíl gombot a kamera szögének beállításához fentről lefelé.

A beállítási menü 5 másodperc elteltével automatikusan bezáródik, ha a gombot nem nyomja meg.

Működési korlátok

A rendszer meghibásodhat (vagy akár megsérülhet), és nem működik a következő helyzetekben:

- Kerékpártartó felszerelése a csomagterájtóra
- Egy utánfutó csatlakoztatása a vonóhorogra

Hiba



Egy meghibásodás esetén a kiegészítő képernyő feketére vált, ez a szimbólum jelenik meg, majd ideiglenesen megjelenik, hogy hogyan kell optikai módra váltani.



Ellenőriztesse valamelyik márkakereskedésben vagy szakszervizben.



- Beragadt gomb esetén nyomja a gombot 30 másodpercig.

⚠ VIGYÁZAT

A kamerát nem szabad eltakarni (matrica, kerékpártartó, stb.).

i MEGJEGYZÉS

A tolatókamera látómezeje (felügyeleti hátulnézet és vizuális tolatássegítő) a jármű terhelés függvényében változhat.

i MEGJEGYZÉS

Ha egy utánfutót csatoltak a vonófejhez, akkor hátramenetbe kapcsolásnál a vizuális tolatássegítő az utánfutó az utánfutó lekötéséig nem működik. A felügyeleti hátulnézet válik alapértelmezett nézetté.

i MEGJEGYZÉS

Ha a rendszer működési rendelkezést mutat, keressen fel

egy márkakereskedést a biztonsági problémák elhárítása érdekében.

- Kapcsoljon „Optikai helyzetbe”, ha valaki a járműben maradt, és amikor a jármű elektromos állapota „Stop”. Egy idő után a kép eltűnik a monitorról, ami kényelmetlenséget vagy zavart okozhat a bent tartózkodó személy számára.
- A digitális kijelzőtűkör monitor kényelmetlenséget okozhat az öregszerűségben szenvedő személyeknek „Numerikus helyzetben”.
- A digitális kijelzőtűkör monitor kényelmetlenséget okozhat a tengeribetegségre érzékeny személyeknek „Numerikus helyzetben”.
- A képminőség miatt ne hagyja, hogy elvonja a figyelmét a tolatókamera kijelzője, különösen éjszaka, a belvárosban.
- A tolatókamera kijelzője potenciálisan a következő jelenségeket hozhatja létre: „Elkenődés”, „Virágzás és lencse csillanás” és „Pont fényforrások”.
- A tolatókamera kijelzője hibás hátsó nézetet biztosíthat numerikus helyzetben, amikor a csomagterájtó nyitva van.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

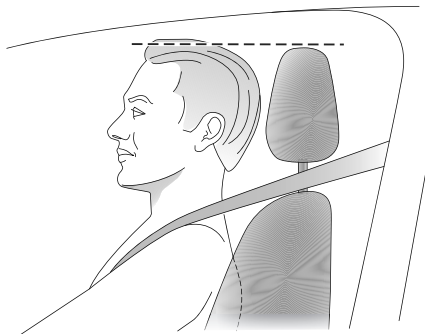
10

- Legyen tudatában annak a veszélynek, hogy a kamera egy ütés után elállítható.
- Ügyeljen annak kockázatára, hogy a kerékpártartó vagy az utánfutó elrejti a kamera látómezejét.
- A digitális kijelzőtükrök monitor a jármű reteszelése után egy percreig aktív marad, amikor „Numerikus helyzetben” áll.

Fejtámlák

A fejtámlák helyzete

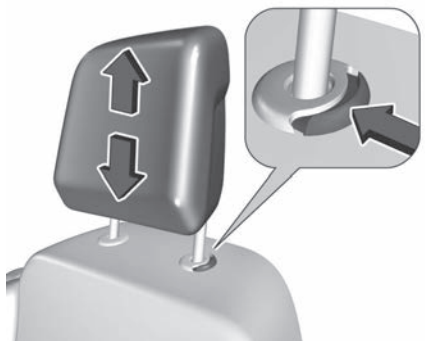
A fejtámla felső szélének a fej felső részénél kell lennie. Ha nagyon magas utasok esetén ez nem lehetséges, akkor állítsa a fejtámlát a legfelső pozícióba, alacsony utasok esetében pedig a legalsó helyzetbe.



⚠ FIGYELEM

Csak a megfelelő helyzetbe állított fejtámlával vezessen.

Beállítás



Mozgassa a fejtámlát felfelé vagy lefelé. Ha a fejtámla be van akasztva, nyomja meg a kioldógombot és mozgassa a fejtámlát.

Eltávolítás

Mozgassa a fejtámlát felfelé és távolítsa el. Ha a fejtámla be van akasztva, nyomja meg a kioldógombot és mozgassa a fejtámlát.

A levehető fedéllel ellátott utasülések fejtámlái rögzítettek. Nem állíthatók vagy eltávolíthatók.

Felszerelés

Illessze be a fejtámla rúdait a nyílásokba és nyomja lefelé.

Ülések

Első ülés helyzet

⚠ FIGYELEM

Ne üljön 25 cm-nél közelebb a kormánykerékhez, hogy a légszákok biztonságosan ki tudjanak nyílni.

⚠ FIGYELEM

Biztonsági okokból a beállítást kizárólag a gépjármű álló helyzetében végezheti el.



Mielőtt elindulna, a műszerek és a vezérlógombok ergonómiájának kihasználása érdekében az alábbi következő sorrendben állítsa be az alábbiakat:

- Üljön csípőjével a háttámlához annyira közel, amennyire lehet. Állítsa be az ülés és a pedálok közötti távolságot úgy, hogy a pedálok lenyomásakor lábai enyhén behajlítva legyenek. Az első utasülést tolja hátra, amennyire csak lehet.

- Állítsa be az ülésmagasságot úgy, hogy minden irányban tisztán kilásson, és valamennyi műszert le tudja olvasni. Feje és a tetőkeret között maradjon legalább egy kézfejnyi távolság. Combjai lazán támaszkodjanak az ülésre anélkül, hogy belenyomódnának.
- Állítsa be a fejtámlát úgy, hogy annak felső széle a feje tetejével egy szintben legyen.
- Üljön vállával a háttámlához annyira közel, amennyire lehet. A háttámlát állítsa be úgy, hogy enyhén behajlított karjaival könnyen elérje a kormánykereket. A kormánykerék forgatása közben vállai végig maradjanak a háttámlának támaszkodva. A háttámlát ne döntse túlzottan hátra. A javasolt legnagyobb döntési szög kb. 25°.
- Állítsa be az ülést és a kormánykereket úgy, hogy a csuklója a kormánykerék tetején pihenjen, miközben a karja teljesen ki van nyújtva és a vállai a háttámlán nyugszanak.
- Állítsa be a deréktámaszt úgy, hogy az gerincének természetes vonalát kövesse

⚠ FIGYELEM

A beállítások végén ellenőrizze, hogy a vezetési pozícióból jól látható-e a műszerfal.

⚠ FIGYELEM

Mielőtt hátrafelé mozdítani az ülést, győződjön meg arról, hogy nincs olyan személy vagy tárgy, amely akadályozná az ülés teljes mozgását.

A hátsó üléseken tartózkodó utasok beszorulásának vagy becsípődésének veszélye áll fenn, illetve az ülés beszorulásának veszélye, ha nagyméretű tárgyakat helyeznek az ülés mögötti padlóra.

Manuális első ülések

Csak a helyükre illesztett ülésekkel és háttámlákkal utazzon.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Hosszirányú beállítás



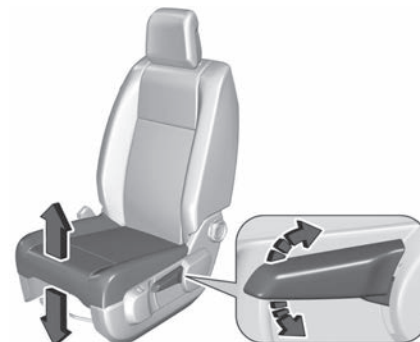
Húzza meg a kart, csúsztassa az ülést, majd engedje ki a kart. Próbálja az ülést hátra és előre mozgatni, hogy meggyőződjön arról, hogy az ülés rögzül-e a helyén.

Háttámla dőlés



A dőlés beállításához forgassa el a kézikereket. Beállítás közben ne dőljön a háttámlának.

Ülésmagasság



A kar mozgatásának iránya.

fel	ülés magasabbra
le	ülés alacsonyabbra

Deréktámasz



Forgassa a kézikereket az egyéni igényekhez igazításhoz.

Elektromos első ülések

⚠ FIGYELEM

Az elektromos ülések használata során körültekintően kell eljárni. Fennáll a sérülés veszélye, különösen a gyermekek esetében. Beszorulhatnak tárgyak.

⚠ VIGYÁZAT

Győződjön meg arról, hogy semmilyen tárgy nincs tárolva az ülés alatt,

és nem akadályozza a mozgás területét. A kezelőszervek sérülésének vagy az ülésmozgás akadályozásának veszélye.

Hosszirányú beállítás



Mozgassa a kapcsolót előre / hátra.

Ülésmagasság



Mozgassa a kapcsolót felfelé / lefelé.

Háttámla dőlés



Billentse a kapcsolót előre / hátra.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Deréktámasz



Nyomja meg a  gombot az egyéni igényekhez igazításhoz.

Ülésfűtés



Az ülésfűtés görgetőkapcsolója elhelyezkedhet az ülésen vagy a műszerfalon.

Kapcsolja be az ülésfűtést az adott első ülés  görgetőkapcsolóját forgatva. Három erősségi fokozata van a fűtésnek.

Az ülésfűtés kikapcsolásához forgassa a  görgetőkapcsolót 0 állásba.

A fűtés csak akkor működik, amikor a külső hőmérséklet 20 °C alatt van.

Érzékeny bőrű utasok számára nem ajánlott az ülésfűtést a legmagasabb fokozaton hosszabb ideig működtetni.

Az ülésfűtés csak járó motor mellett, Autostop során működik.

Masszázsülések



Kapcsolja be a hátmasszázs funkciót a  megnyomásával. A gombban található LED világít, hogy jelezze az aktivítást.

A masszázs funkció 1 óra időtartamra bekapcsol. Ezalatt a masszázs hat ciklusban zajlik, szünetekkel köztük.

A masszázs intenzitásának szabályozásához nyomja meg a  gombot. Kétféle masszázsszint közül választhat:

Ha megnyomja a  gombot még egyszer, kikapcsolja a masszázs funkciót. A LED kialszik.

A masszázs funkció csak járó motor mellett és Autostop során működik.

Könnyű beszállás

A harmadik ülésorhoz való beszállás megkönnyítése érdekében, a második ülésor ülései dönthetők.



Húzza a kioldókart és döntse előre az ülést.

Az eredeti helyzet visszaállításához döntse az ülést vissza rögzülésig.

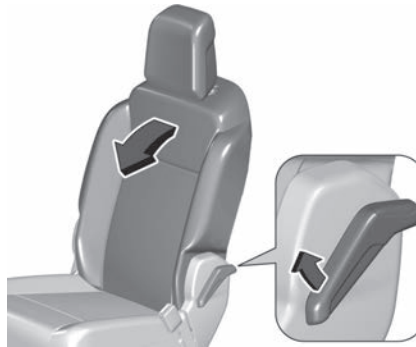
Lehajtható első ülések

Verziótól függően, az első ülések lehajthatók asztal pozícióba.

Első ülések háttámlája

Behajtás

Csúsztassa az utasülést hátra, amennyire lehet, hogy elkerülje az érintkezést a műszerfallal lehajtás közben. Nyomja le vagy szerelje ki a fejtámlát mielőtt lehajtja a háttámlát.



Húzza a kart, hajtsa a háttámlát teljesen előre és engedje el a kart.

i MEGJEGYZÉS

Megjegyzés Baleset esetén az utasok a vezetőülés teljes lehajtásával menekíthetők ki az utastérből.

⚠ FIGYELEM

Amikor az első utasülés lehajtott helyzetben van, az első utas légzőszámkendőt ki kell kapcsolni.

Felhajtás

Az ülés függőleges helyzetének visszaállításához húzza meg a kart és

emelje fel teljesen a háttámlát. Ezután engedje el a kart.

Üléspad első utasülés oldalt

Behajtás



Az üléspárna felemeléséhez húzza meg a hurkot és emelje fel az üléspárnat a háttámlához.

⚠ FIGYELEM

Sohase tegye a kezét az ülés alá az ülés lehajtásakor. Fennáll a sérülés veszélye.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Felhajtás

Az üléspárnának az eredeti helyzetbe történő visszaállításához engedje le az üléspárnát bekattanásig.

Első kartámla

A kartámasznak több beállítási lehetősége van.



1. Hajtsa teljesen fel.
2. Hajtsa teljesen le.
3. Emelje a kartámaszt lassan és rögzítse a kívánt helyzetben.

Hátsó üléshehelyzet

⚠ FIGYELEM

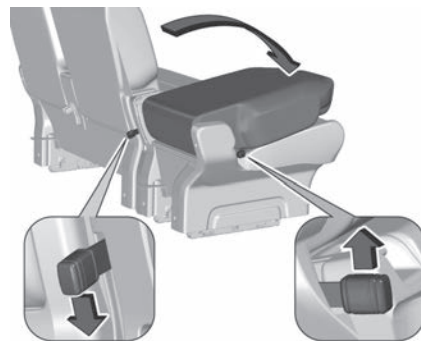
Amikor az ülések beállítását vagy le-hajtását hajtja végre, a kezét és lábát tartsa távol a mozgási területtől. Fennáll a sérülés veszélye. Győződjön meg arról, hogy nincsenek tárgyak a rögzítési pontokon vagy síneken. Soha ne állítsa az üléseket vezetés közben, mert ellenőrizhetetlenül elmozdulhatnak. Csak a helyükre illesztett ülésekkel és háttámlákkal utazzon.

Változattól függően az ülések karjai különböző helyeken lehetnek.

Háttámla

Háttámla lehajtása asztal pozícióba

1. Nyomja le vagy szerelje ki a fejtámlát mielőtt lehajtja a háttámlát
2. Ha van, hajtsa fel a kartámaszt



3. Húzza az első kart vagy nyomja a hátsó kart a háttámla kioldásához
4. Hajtsa le teljesen a háttámlát

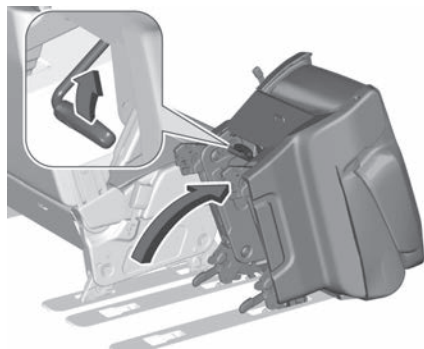
Háttámla felhajtása

1. Húzza az első kart vagy nyomja a hátsó kart.
2. Emelje fel teljesen a háttámlát, míg rögzül.

Rögzített hátsó ülések

Döntött helyzet

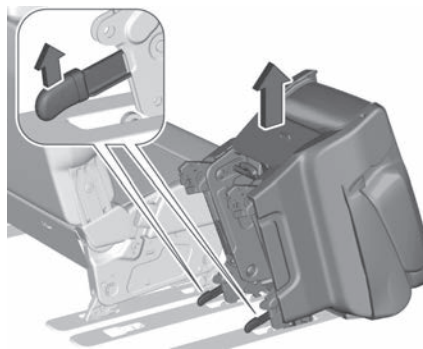
1. Hajtsa le a háttámlát asztal pozícióba.



2. Húzza a kioldókart és döntse előre az ülést.

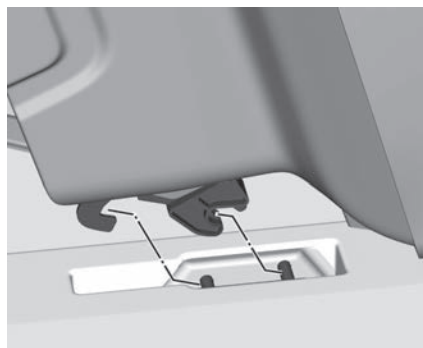
Leszerelés

1. Hajtsa le a háttámlát asztal pozícióba;
2. Mozgassa az ülést megdöntött helyzetbe.

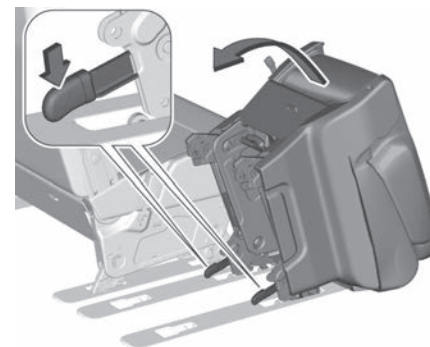


3. Oldja ki mindegyik első rögzítőt az adott kar meghúzásával;
4. Vegye ki az ülést.

Beszerelés



1. Helyezze a rögzítőket a rögzítési pontokba;



2. Nyomja a karokat az első rögzítők reteszeléséhez és döntse az üléstámlát, míg bekattan;
3. Hajtsa fel a háttámlát.

Szembenálló ülések

Hosszirányú beállítás

A különálló ülések és a hátsó pad is mozgatható külön-külön előre és hátrafelé.

1

2

3

4

5

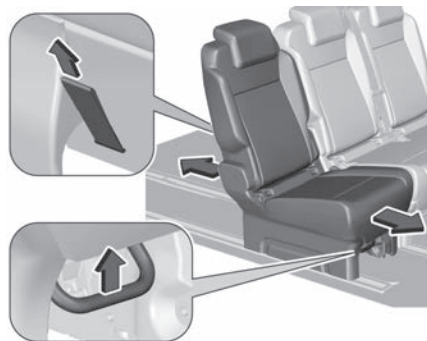
6

7

8

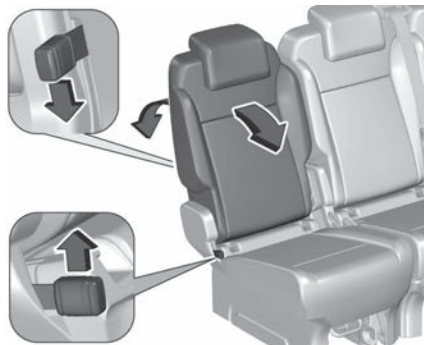
9

10



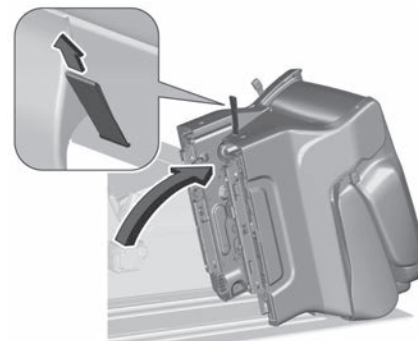
Az ülés kioldásához húzza az első kart felfelé vagy húzza a hátul lévő hurkot anélkül, hogy átlépné az ellenállási pontot. Csúsztassa az ülést előrefelé vagy hátrafelé.

Háttámla dőlés



Húzza az első kart vagy nyomja a hátsó kart a háttámla kioldásához és beállításához. Oldja ki a kart, amikor a kívánt pozíciót eléri.

Leszerelés



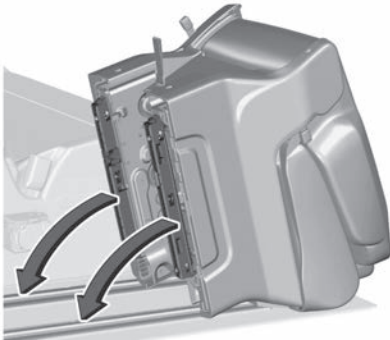
1. Húzza a hátul lévő hurkot az ellenállási ponton túl és döntse az ülést előre;
2. Vegye ki az ülést.

⚠ VIGYÁZAT

Ne használja a hurkot az ülés fel-emeléséhez.

Beszerezés

1. A hátul lévő huroknak kioldási állapotban kell lenni;



2. Helyezze az ülés elejét a sínekre és utána billentse le a hátulját;
3. Csúsztassa az ülést, míg bepattan.

⚠ VIGYÁZAT

Kerülje a két ülés érintkezését. Ez az érintkező alkatrészek jelentős mértékű kopását okozza. A második sor menetirányának háttal álló üléseit helyezze a lehető legközelebb az első sor üléseihez, az első sor üléseinek helyzetétől függően. A második sor hátrafelé néző ülései és a harmadik sor előre néző

ülései közötti távolságnak a lehető legnagyobbnak kell lennie.



Biztonsági övek

Biztonsági övek bevezető



A biztonsági övek a jármű erős gyorsulásakor vagy lassulásakor reteszeli, hogy az utasokat ülés helyzetben tartsák. Ezzel a sérülések veszélye jelentősen csökken.

Az autót meredek lejtőn parkolva reteszeltet a visszahúzó: ez teljesen normális. Emellett a feltekercselő mechanizmus gyors rántás, illetve hirtelen fékezés, ütközés és nagy sebességű kanyarodás esetén is blokkolja az övet.

⚠ VESZÉLY!

Soha ne helyezze a biztonsági övet az utas ölében ülő gyermekekre. Hirtelen fékezés vagy ütközés esetén a gyermek súlyos vagy akár halálos sérüléseket is szenvedhet.

⚠ FIGYELEM

Csatolja be a biztonsági öveget minden utazás előtt. Baleset esetén a biztonsági övet nem használók veszélyeztetik utas társaikat és saját magukat.

A biztonsági övet úgy tervezték, hogy egyszerre csak egy felnőtt személy használhassa. Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági öv-rendszer elemeinek épségét, szennyezettségét és megfelelő működőképességét.

A sérült részeket cseréltesse ki. Baleset után cseréltesse ki az öveget és a működésbe lépett övfeszítőket egy szervizben.

i MEGJEGYZÉS

Győződjön meg arról, hogy a biztonsági öveget nem sértik meg cipők vagy éles tárgyak, és nem szorulnak be. Előzze meg, hogy szennyeződés kerüljön a biztonsági öv behúzószerszerzetébe.

i MEGJEGYZÉS

A rögzítéshez használja a megfelelő ülés biztonsági övének csatját a megfelelő működés biztosításához.

Biztonsági öv emlékeztető

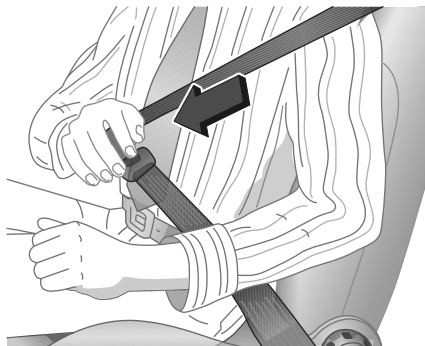
A nem eltávolítható ülések fel vannak szerelve egy biztonsági öv emlékeztetővel, amit egy ellenőrzőlámpa  jelez a műszeregységben és a felső konzolban.

Överő-határoló

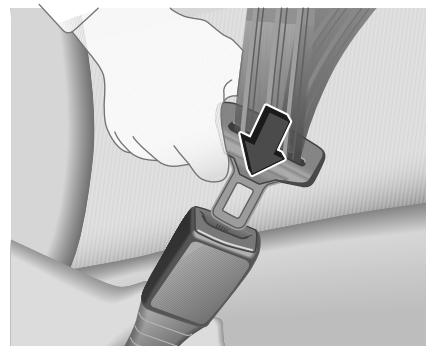
Ütközés esetén az övek fokozatos kiengetése csökkenti a testre jutó terhelés nagyságát.

Hárompontos biztonsági öv

Beecsatolás



Húzza ki a biztonsági övet a visszahúzóból, vezesse át a teste előtt csavarozás nélkül. A másik kezével húzza le és előre, hogy a reteszelőlap ellenállás nélkül csúszhasson. Illessze be a reteszelőnyelvet a csatba. Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv a vállon keresztül fusson és szorosan illeszkedjen a testéhez vezetés közben.

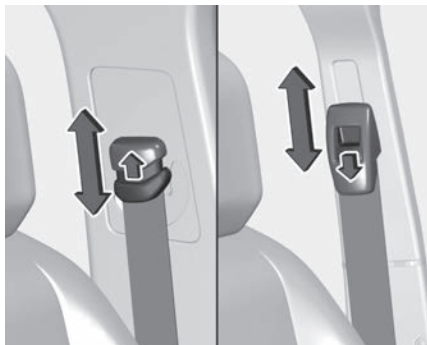


A laza vagy vastag ruházat akadályozza a biztonsági öv megfelelő felfekvését. Ne helyezzen semmilyen tárgyat (pl. kézitáskát, mobiltelefont) a teste és a biztonsági öv közé.

⚠ FIGYELEM

A biztonsági öv nem támaszkodhat a ruházat zsebében lévő kemény vagy törékeny tárgyaknak.

Magasság beállítás



Nyomja meg a kioldó gombot és csúszassa a magasságállítót felfelé vagy lefelé, míg bepattan a kívánt helyzetben.



Állítsa be úgy a magasságot, hogy a biztonsági öv a vállnál fusson. Nem szabad a nyaknál vagy a felső karnál átvezetni.

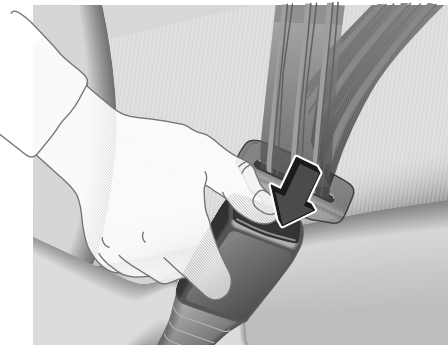
Ne állítsa menet közben.

Biztonsági övek a hátsó üléseken és az üléspadoknál



A visszahúzó az ülés háttámlájánál helyezkedik el.

Kicsatolás



A biztonsági öv kioldásához nyomja meg az övcsaton lévő piros gombot.

Biztonsági övek használata várandósság alatt



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

⚠ FIGYELEM

A biztonsági övek a lehető legalacsonyabban kell elhelyezkednie a medencén, hogy a hasra ne nehezedjen nyomás.

Biztonságiöv-előfeszítő

Adott erősségű frontális, hátsó vagy oldalirányú ütközés esetén a szimpla első biztonsági övek és az első pad típusú külső ülés biztonsági övét megfeszítik a biztonságiöv-feszítők.

⚠ FIGYELEM

A helytelen kezelés (pl. a biztonsági övek eltávolítása vagy felszerelése) működésbe hozhatja az övfeszítőket.

Az övfeszítők működésbe lépését az ellenőrző lámpa folyamatos világítása  jelzi.

A működésbe lépett övfeszítőket cseréltesse ki egy szervizben. Az övfeszítők csak egyszer tudnak működésbe lépni.

i MEGJEGYZÉS

Ne rögzítsen vagy szereljen fel olyan tartozékokat vagy egyéb tárgyakat, amelyek zavarhatják az övfeszítők működését. Ne végezzen semmilyen változtatást az övfeszítők elemein, mert ezzel érvényteleníti a gépkocsi működési engedélyét.

Légzsákrendszer**Légzsákrendszer bemutatás**

A légzsákrendszer a felszereltségtől függően több önálló rendszerből tevődik össze.

Működésbe lépésükkor a légzsákok pár ezredmásodperc alatt felfúvódnak. Olyan gyorsan fújódik fel és ereszt le, hogy az gyakran fel sem tűnik az ütközés során.

⚠ FIGYELEM

A légzsákrendszer robbanásveszélyesen kiold, a javítást csak szakképzett személyzet végezheti.

⚠ FIGYELEM

A jármű vázát, lökhárítórendszerét, magasságát, elülső részét vagy oldalsó lemezeit megváltoztató tartozékok hozzáadása megakadályozhatja a légzsákrendszer megfelelő működését. A légzsákrendszer működését befolyásolhatja az első ülések, a biztonsági övek, a légzsákérzékelő és diagnosztikai modul, a kormánykerék, a műszerfal, a belső ajtó tömítések, beleértve a hangszórókat, a légzsákmodulok bármelyikének, a mennyezet vagy az oszlopok kárpitozásának, az első érzékelők, az oldalsó ütközésérzékelők vagy a légzsák vezetékezésének cseréje is.

⚠ FIGYELEM

Tartsa akadálymentesen azt a területet, ahol a légzsák felfúvódik.

⚠ FIGYELEM

Ne legyen semmi az utasok és a légzsákok között (pl. gyerek, állat, tárgy), ne rögzítsen vagy helyezzen semmit a légzsákok útjába, mert

ezek a légzsák nyílásakor sérülést okozhatnak.

Ne rögzítsen vagy helyezzen semmit az alábbiakra:

- Kormánykerék és műszerfal.
- Háttámlák (pl.: ruházat).
- Tető.

Ez a rendszer arra lett tervezve, hogy nagy erejű ütközés esetén megnövelje az első és hátsó, szélső ülésekben ülők biztonságát. A légzsákok kiegészítik az erőhatárolókkal ellátott biztonsági övek nyújtotta védelmet.

Az elektronikus érzékelők rögzítik és elemzik az ütközésérzékelési zónákban történő frontális és oldalirányú erőhatásokat:

- Nagy erejű ütközés esetén a légzsákok azonnal kinyílnak, és fokozzák a gépjárműben helyet foglaló személyek védelmét, az ütközést követően pedig a szabad kilátás biztosítása, illetve a gépjármű elhagyásának megkönnyítése érdekében rövid időn belül leengednek.
- Kisebbségi ütközéskor, a gépjármű hátsó részét érő erőhatás és egyes borulásos balesetek esetén előfordulhat, hogy a légzsákok nem aktiválódnak,

ilyenkor egyedül a biztonsági öv biztosítja az utasok védelmét.

Az ütközés ereje az akadály jellegétől és a gépjármű ütközés pillanatában érvényes sebességétől függ.

MEGJEGYZÉS

A légzsákrendszer és az övfeszítő vezérlő elektronikája a középkonzol környékén található.

Ne tegyen mágneses tárgyakat erre a területre.

Ne rögzítsen semmilyen tárgyat a légzsákfedelekre, és ne takarja le őket más anyagokkal. A sérült burkolatokat cseréltesse ki egy műhelyben.

Minden légzsák csak egyszer lép működésbe.

A kinyílt légzsákokat cseréltesse ki egy műhelyben. Ezenkívül szükség lehet a kormánykerék, a műszerfal, a burkolat egyes részei, az ajtók tömítései, a kilincsek és az ülések cseréjére.

Ne végezzen semmilyen módosítást a légzsákrendszeren, mert ez érvényteleníti a jármű működési engedélyét.

FIGYELEM

A légzsákok levett gyújtásnál nem működnek.

A berendezés csupán egyetlen alkalommal lép működésbe. Ha újabb ütközés következik be (akár az adott, akár egy rákövetkező baleset során), a légzsák többé nem aktiválódik.

Első légzsákok

Az első légzsákrendszer a kormánykerékben és a műszerfalon az első utas oldalán lévő egy-egy légzsákból áll. Ezeket az AIRBAG feliratról lehet felismerni.

Az első légzsákrendszer adott súlyosságú frontális ütközés esetén lép működésbe. A gyújtásnak bekapcsolva kell lennie.

1

2

3

4

5

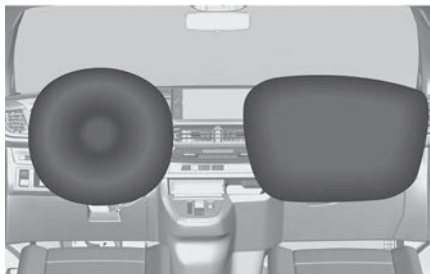
6

7

8

9

10



A felfúvódott légzsákok csillapítják a becsapódás hatását, így jelentősen csökkentik az első üléseken ülő utasok esetén a felsőtest és a fej sérülésének veszélyét.

FIGYELEM

Az optimális védelem csak akkor biztosított, ha az ülés megfelelő helyzetben van. Tartsa akadálymentesen azt a területet, ahol a légzsák felfúvódik. Helyezze be a biztonsági övet helyesen és biztonságosan. A légzsák csak ekkor képes védelmet nyújtani.

Oldallégzsákok



Az oldallégzsákrendszer egy-egy légzsákból áll az első ülések háttámláiban. Ezt az AIRBAG feliratról lehet felismerni. Az oldallégzsákrendszer adott súlyosságú oldalsó ütközés esetén lép működésbe. A gyújtásnak bekapcsolva kell lennie.



A felfúvódott légzsákok csillapítják a becsapódás hatását, így oldalsó ütközésnél jelentősen csökkentik a felsőtest sérülésének veszélyét.

FIGYELEM

Tartsa akadálymentesen azt a területet, ahol a légzsák felfúvódik.

MEGJEGYZÉS

Csak a járműhöz jóváhagyott védő ülészeteket használjon. Vigyázzon, hogy ne takarja el a légzsákokat.

Függőnylégzsákok

A függőnylégzsákrendszer a két oldal-
só tetőkeretben lévő egy-egy légzsák-
ból áll.

Az függőnylégzsákrendszer adott sú-
lyosságú oldalsó ütközés esetén lép
működésbe. A gyújtásnak bekapcsolva
kell lennie.



A felfúvódott légzsákok csillapítják a
becsapódás hatását, így oldalsó ütkö-
zésnél jelentősen csökkentik a fej sérü-
lésének veszélyét.

⚠ FIGYELEM

Tartsa akadálymentesen azt a terü-
letet, ahol a légzsák felfúvódik.
A tetőszerkezetben lévő fogantyú-
kon található kampók csak könnyű
ruhadarabok felakasztására al-
kalmasak, ruhafogasok nélkül. Ne

tartson semmilyen tárgyat ezekben
a ruhákban.

Légzsákrendszer meghibásó- dás

A rendszer meghibásodása esetén ez
a figyelmeztető lámpa  kezd el világ-
ítani a műszerfalán. Lépjen kapcsolatba
egy márkakereskedővel vagy egy minő-
sített szervizzel, hogy ellenőriztesse a
rendszert.

Előfordulhat, hogy egy nagy erejű ütkö-
zés esetén nem nyílnak ki a légzsákok.

⚠ FIGYELEM

Kis erejű koccanás vagy oldalirá-
nyú ütközés esetén, illetve a gépjár-
mú felborulásakor a légzsákok nem
mindig aktiválódnak.
Hátsó vagy frontális ütközés esetén
egyik oldallégzsák sem aktiválódik.

Első utasoldali légzsák kikap- csolás

Az első utasoldali légzsákot a használt
gyermekbiztonsági rendszer típusának
megfelelően kell beállítani. Kövesse a
Gyermekek beszerelése táblázatot.



Az oldal- és függőnylégzsákrendszer,
az övfeszítők és a vezetőoldali légzsák-
rendszerek működőképesek maradnak.
Az első utasoldali légzsákrendszer ki-
kapcsolható az utas oldalon lévő kesz-
tyűtartóban található, kulccsal működ-
tethető kapcsolóval.

⚠ FIGYELEM

Az utasoldali légzsákot csak gyer-
mekbiztonsági rendszer használatá-
val együtt kapcsolja ki, a Gyermekek
beszerelése táblázatban ta-
lálható utasítások és korlátozások
betartása mellett.

Ellenkező esetben fennáll a halálos
sérülés veszélye a kikapcsolt első
utasoldali légzsákkal ellátott ülésben
ülő személy számára.

1

2

3

4

5

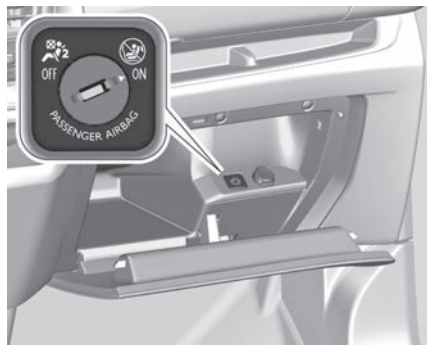
6

7

8

9

10



A gyújtáskulcs segítségével állítsa be a kívánt helyzetet:

KI Az első utasoldali légzsák ki van kapcsolva, és nem fűvődik fel ütközés esetén.



Az ellenőrzőlámpa a közepső konzolon folyamatosan világít

BE Az első utasoldali légzsák aktív



Csak akkor kapcsolja be/kapcsolja ki a légzsákot, ha a jármű leállt és a gyújtást kikapcsolta.



A gyújtás ráadása után:

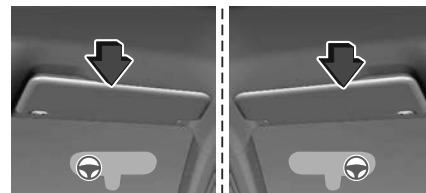
- Ha a BE ellenőrző lámpa bekapcsolása után kb. 60 másodpercig világít, az első utas oldali légzsák ütközés esetén felfűvődik.
- Ha a KI ellenőrzőlámpa világít, az első utas oldali légzsákrendszer kikapcsolt helyzetben áll. Bekapcsolva marad, míg a légzsák ki van kapcsolva.

Azonnal vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel:

- Ha a két ellenőrzőlámpa egyike sem világít.

- Ha a két ellenőrzőlámpa egyszerre világít, akkor a rendszer meghibásodott. A rendszer állapota nem határozható meg. Senki sem ülhet az első utasülésen.

Figyelmeztető címke – első utasoldali légzsák



Be kell tartania az alábbi utasítást, amelyre az utasoldali napellenző mindkét oldalán figyelmeztető címke emlékeztet:



⚠ VESZÉLY!

Soha ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről aktív légzsákkal védett ülésen, mert a gyermek halálát vagy komoly sérülést okozhatja.

EN: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésnél, mert a gyermek HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

DE: Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIE-MALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrich-

tung, das Kind Könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.

FR: NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT.

ES: NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.

IT: NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.

Gyermekek

Általános ajánlások

⚠ FIGYELEM

Amikor gyermekeket szállít a járműben, megfelelő ülésen kell őket elhelyezni. Soha ne utazzon ölbe ültetett gyermekkel.

⚠ FIGYELEM

A nem megfelelően beszerelt gyermekülés ütközés esetén csökkenti a gépjárműben utazó gyermek védelmét. Ügyeljen arra, hogy betartsa az alábbi és a gyermeküléssel kapott utasításokat.

📘 MEGJEGYZÉS

A gyermekek szállítására vonatkozó szabályozások országonként eltérőek. Tájékozódjon az országában hatályban lévő jogszabályokról.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

A maximális biztonság érdekében vegye figyelembe az alábbi néhány szabályt:

- Az európai előírásoknak megfelelően minden 12 év alatti vagy 150 centiméternél alacsonyabb gyermek csak a méretének vagy súlyának megfelelő jóváhagyott gyermekülésben utazhat, amely biztonsági övvel vagy ISOFIX rendszerrel rögzíthető a gépkocsi üléséhez.
- 15 hónapos vagy fiatalabb gyermeket az első és a hátsó üléseken egyaránt „menetiránynak háttal” kell szállítani. 3 éves korig a gyermekek számára a „menetiránynak háttal” kialakított ülések használata javasolt.
- Statisztikailag bizonyított, hogy a gyermekek szállítása a gépjármű hátsó ülésein a legbiztonságosabb.

FIGYELEM

Ne rögzítsen semmit a gyermekbiztonsági rendszerekre, és ne takarja le más anyaggal. A baleset során igénybevételnek kitett gyermekbiztonsági rendszert ki kell cserélni.

MEGJEGYZÉS

Biztonsági övek

Gondoskodjon róla, hogy ne legyen biztonsági öv vagy csat a gyermekülés alatt, mert instabillá válhat. A gyermekülés hátsó ülésre történő beszerelésekor ügyeljen arra, hogy a gyermekülés ne zavarja a hátsó középső ülés biztonsági övének működését. Győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően helyezkedjen el és feszüljön meg, vagy a gyermekülés heveder lazasága a testhez képest minimálisra csökkenjen, még rövid utakhoz is.

FIGYELEM

Fejtámlák

Távolítsa el a fejtámlát, mielőtt egy gyerekülést háttámlával vagy Top Tether rendszerrel szerel az utasülésre. Győződjön meg arról, hogy a fejtámlát megfelelően tárolta vagy rögzítette, mert hirtelen fékezésnél elszaba-

dulhat. Ha a gyermekülést eltávolította, helyezze vissza a fejtámlát.

FIGYELEM

További védelmek.

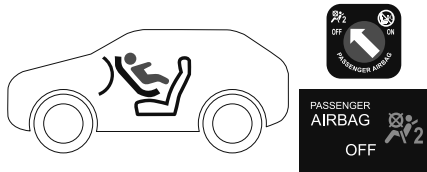
Az ajtók és a hátsó ablakok véletlen kinyitásának elkerülése érdekében használja a gyermekzárat. A hátsó ablakokat csak egyharmad részig nyissa ki. Óvja a gyerekeket a napsugaraktól: a hátsó oldalablakokra tegyen napellenzőt. Biztonsági okokból ne hagyjon:

- Gyermeket egyedül és felügyelet nélkül a gépjárműben.
- gyermeket vagy állatot zárt ablakok mellett erős napfénynek kitett gépjárműben.
- kulcsokat a gépjárműben a gyermek által elérhető helyen.

Biztonsági gyermekülések beszerelése az első ülésre

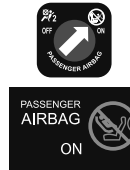
⚠ FIGYELEM

Az első utasoldali légzsákok a menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülés rögzítése előtt ki kell kapcsolni. Ellenkező esetben a működésbe lépő légzsák a gyermek súlyos vagy halálos sérülését okozhatja.



⚠ FIGYELEM

Az első utasoldali légzsákok a menetiránynak megfelelően elhelyezett gyermekülés rögzítése előtt be kell kapcsolni.



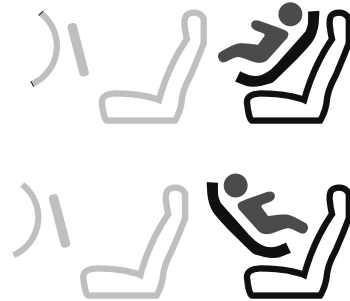
i MEGJEGYZÉS

Állítsa az első utasülést a legmagasabb és leghátsó hosszirányú helyzetbe, függőleges háttámlával.



Biztonsági gyermekülések beszerelése hátsó ülésre

Menetiránnyal szemben vagy menetiránynak háttal



1. Tolja előre az első ülést, és állítsa függőleges helyzetbe a háttámláját, hogy a menetiránnyal szemben vagy menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülésben utazó gyermek lába ne érhesen hozzá az első üléshez.
2. Ellenőrizze, hogy a menetiránynak megfelelően elhelyezett gyermekülés háttámlája és a gépjármű hátsó ülésének háttámlája között minimális legyen a távolság, és lehetőség érjenek egymáshoz.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Középső hátsó ülés
Kitámasztó lábbal rendelkező gyerek-
ülést soha nem szabad a hátsó közép-
ső ülésre beszerelni.

Ülésspecifikus ajánlások

⚠ FIGYELEM

Magasító beszerelése

A biztonsági öv mellkasi részének a gyermek vállához kell illeszkednie anélkül, hogy érintené a nyakát. Győződjön meg róla, hogy az öv hasi része valóban a gyermek combjain fekszik-e. Háttámlával és vállmagasságban övvezetővel ellátott ülésmagasítót használjon.

⚠ FIGYELEM

Gyermekülés felszerelése támasztó lábbal

Győződjön meg arról, hogy a kitámasztó biztosan és stabilan támaszkodik a padlón. Soha ne szereljen be kitámasztóval ellátott ülést hátsó középső utasülésre.

⚠ FIGYELEM

Ha a gyermekbiztonsági rendszer nincs használatban, rögzítse a biztonsági övvel vagy az ISOFIX rögzítési pontokkal, vagy vegye ki a járműből. Ne hagyja rögzítetlenül az utastérben. Ily módon hirtelen fékezéskor, vagy baleset esetén nem okoz sérüléseket az utasoknak.

⚠ FIGYELEM

A fejtámlának mindig jelen kell lennie a járműben és fel kell szerelni, ha az ülést felnőtt utas vagy háttámla nélküli biztonsági rendszerben ülő gyermek használja.

⚠ FIGYELEM

Miután beszerelte a gyermekbiztonsági rendszert a járműbe, ne mozgassa az ülést előre vagy hátra, mivel az meglazíthatja a tartozékokat. Az üléspozíció beállításához vegye ki a gyermekbiztonsági rendszert. Az ülés beállítása után szerelje be újra a gyermekbiztonsági rendszert.

Biztonsági öv beszerelés

A biztonsági gyermekülések biztonsági öv használatával rögzíthetők. Ha a biztonsági övvel rögzíti a gyermekülést, ellenőrizze, hogy az öv elhelyezése és rögzítése megfelelő legyen a gyermekülést a jármű üléséhez rögzítéséhez.

ISOFIX rögzítő csatlakozók

A jármű ISOFIX gyermekbiztonsági rendszerének egyedi pozíciói a Biztonsági gyermekülés beszerelési táblázatban vannak jelölve.

A hátsó külső ülések ISOFIX-kompatibilis rögzítési pontokkal rendelkeznek.



A rögzítési pont a jármű üléstámlája és a párna közötti cipzárak mögött található. Ezeket a háttámlán lévő címkék jelzik.

Nyissa ki a cipzárat, hogy hozzáférjen a szerelvényekhez.

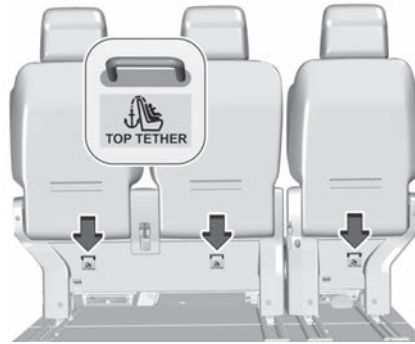
i MEGJEGYZÉS

Amikor állítható utasülésekhez rögzít ISOFIX kompatibilis gyermeküléseket, akkor először döntse szükség szerint hátra a háttámlát, hogy hozzáférjen az ISOFIX rögzítő csatlakozókhoz.

Az ISOFIX gyermekbiztonsági rendszer megfelelő rögzítését követően döntse újra előre a háttámlát.

Top-tether rögzítőpontok

Az ISOFIX gyűrűk mellett a Top-tether üléseket egy további gyűrűhöz kell rögzíteni, amely az ülés mögött található.



A Top Tether ülésének beszerelése előtt:

1. A gyermekülés beszerelése előtt vegye le és rakja el az ülés fejtámláját.
2. Szerelje be a gyermekülést az ISOFIX rögzítésekre.
3. Vezesse át a gyermekülés hevederét a háttámlán, és rögzítse a Top Tether gyűrűhöz.
4. Húzza meg a hevedert a gyermeküléshez mellékelt útmutató utasításai szerint.

Az univerzális kategóriájú pozíciók ISOFIX gyermekbiztonsági rendszereit a Gyermekbiztonsági rendszer telepítő táblázata jelöli.

i-Size gyerekülések

Az i-Size biztonsági gyermekülés egy univerzális ISOFIX gyermekülés az ENSZ 129. rendelete szerint. Minden i-Size biztonsági gyermekülés használható bármilyen i-Size gyermeküléshez alkalmas járműben, a Biztonsági gyermekülés beszerelési táblázat szerint.

i MEGJEGYZÉS

Az ISOFIX tartókonsolek kívül vagy egy felső hevedert, vagy egy támasztólábat kell használni annak megakadályozására, hogy ütközéskor az ülés előrebillenjen.



Az i-Size gyerekülések és az i-Size üléssel szerelt ülések jóváhagyását az i-Size szimbólum jelöli.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Ajánlott gyerekülések

A gyermek mérete (ECE R129)	Felszerelés típusa	Biztonsági gyermekülések	Megjegyzés
Méret: 40–85 cm (Születéstől 15 hónapos korig) (13 kg-ig)	Menetiránynak háttal 	"RÖMER Baby-Safe PRO"	Az ISOFIX alappal együtt ajánlott (RÖMER Vario Base 5Z)
Méret: 61–105 cm (3 hónapos és 4 éves kor között) (18 kg-ig)	Menetiránynak háttal Méret: 61–105 cm  Menetiránynak megfelelő Méret: 76–105 cm 	„RÖMER Dualfix 5Z"	Az ISOFIX alappal együtt telepítve (RÖMER Vario Base 5Z) Menetiránynak háttal történő beépítés javasolt
Méret: 100–150 cm (3,5 és 12 éves kor között) (36 kg-ig)	Menetiránynak megfelelő 	„RÖMER KidFix Pro"	ISOFIX rögzítéssel vagy anélkül is felszerelhető. A gyermeket a biztonsági öv tartja. Beszerző Stellantis & You, Sales and Services A gyermekülés használatát háttámlával együtt javasoljuk. Ha 138 cm-nél nagyobb gyermek esetében a háttámlát eltávolítják, a biztonsági védőelemet is el kell távolítani

⚠ VESZÉLY!

Ha egy Universal ISOFIX gyermekbiztonsági rendszert nem rögzít mindhárom rögzítési ponton, az nem fogja helyesen védeni a gyermeket. Ütközésnél a gyermek súlyosan vagy halálosan megsérülhet.

i MEGJEGYZÉS

Kérjük, kövesse a gyerekülés gyártójának utasításait a megfelelő gyerekülés beszereléséhez a járműbe.

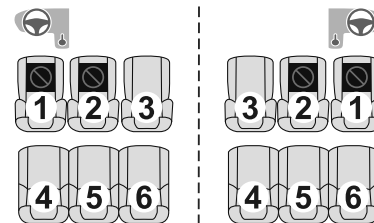
i MEGJEGYZÉS

A féluniverzális vagy járműspecifikus gyereküléssel (ISOFIX vagy öves típusú gyereküléssel) kapcsolatban tanulmányozza a gyerekülés használati útmutatójában található járművek listáját.

i MEGJEGYZÉS

Győződjön meg arról, hogy a gyermekbiztonsági rendszer elhelyezése megfelelő a járműben.

Tanulmányozza az összefoglaló táblázatot a gyerekülések felszereléséhez.

Biztonsági gyermekülések beszerelési helyei

3		
2		
5		
4 6		

* A változatoktól függően lásd a gyermekülések helyét a táblázatban.

▲ FIGYELEM

Tartsa be az Európai előírás gyermekbiztonsági rendszerek felszerelési táblázat előírásait és utasításait.

Jelmagyarázat

Ülőhelyzetek, amelyekben tilos gyermekülést beszerelni.



Első utasoldali légzsák kikapcsolva és a hozzá tartozó figyelmeztető lámpa.



Első utasoldali légzsák aktíválva és a hozzá tartozó figyelmeztető lámpa.



„Menetiránynak háttal” és/ vagy „menetiránynak megfelelően” beszerelhető, biztonsági övvel rögzíthető univerzális gyermekülés számára alkalmas ülőhelyzet (U) 0, 0+, 1, 2 vagy 3 csoport, vagy 40 és 150 cm közötti gyermekek számára.



Biztonsági övvel rögzített és univerzálisan jóváhagyott „menetiránynak megfelelő” (UF) beszerelésre alkalmas ülőhelyzet 1, 2 vagy 3 csoportoknak, vagy csak 76 és 150 cm közötti méretű gyermekek számára.



„Menetiránynak háttal” elhelyezett ISOFIX gyerekülés:

- R1: ISOFIX gyerekülés egy csecsemő számára.
- R2: Kisméretű ISOFIX gyerekülés.
- R3: ISOFIX nagy méretű gyerekülés.



„Menetiránynak megfelelően” elhelyezett ISOFIX gyerekülés:

- F2X: ISOFIX gyerekülés kisgyermekek számára.
- F2: Kismagasságú ISOFIX gyerekülés.
- F3: Teljes magasságú ISOFIX gyerekülés.



Ülésmagasító gyerekülés, biztonsági öv vagy ISOFIX rögzítések használatával:

- B2: csökkentett szélességű ülésmagasító.



ISOFIX „mózeskosár” típusú gyermekülés:

- L1: balra néző.
- L2: jobbra néző.



Megengedett ülőpozíció ISOFIX gyerekülés beszereléséhez.



Ülőhelyzetek, amelyekben tilos ISOFIX gyerekülést beszerelni.

Az ülések beállításáról bővebben lásd az „Univerzális, ISOFIX és i-Size gyerekülések beszerelése” táblázatot.

Az európai előírásoknak megfelelően ez a táblázat a biztonsági övvel rögzített és univerzálisan jóváhagyott gyermekülések felszerelési lehetőségeit tartalmazza. (a) valamint a legnagyobb ISOFIX és i-Size gyermekülések ISOFIX rögzítőkkal ellátott üléshelyzetekben a járműben.

	Ülések száma							
	Első ülések (b)					Hátsó ülések (b) 2. sor		
	1	2 (g)		3		4	5	6
Első utasoldali légzsák		Kikapcsol- va "KI" (c)	Aktiválva "BE" (d)	Kikapcsol- va "KI" (c)	Aktiválva "BE" (d)			
Univerzális (a) gyerek- üléssel kompatibilis helyzet Hátra néző	nem	nem		igen (e)	nem	Igen (h)		
Univerzális (a) gyerek- üléssel kompatibilis helyzet Előre néző	nem	nem		igen (f)		Igen (h)		
Egy i-Size hátra / elő- re néző gyereküléssel kompatibilis helyzet	nem	nem		nem		nem		
Top Tether rögzítővel ellátott helyzet	nem	nem		nem		nem		
„Mózeskosár” típusú gyermekülés (L1 / L2)	nem	nem		nem		igen/nem (g)	nem	igen/nem (g)

	Ülések száma					
	Első ülések (b)				Hátsó ülések (b) 2. sor	
	1	2 (g)		3		6
Első utasoldali légzsák		Kikapcsol- va "KI" (c)	Aktiválva "BE" (d)	Kikapcsol- va "KI" (c)	Aktiválva "BE" (d)	
„Hátrafelé néző” ISO-FIX gyerekülés (R1 / R2 / R3)	nem	nem		nem		R3 (i)/nem (g)
„Előre néző” ISOFIX gyerekülés (F2 / F2X / F3)	nem	nem		nem		F3
„Ülésmagasító” gyerek- ülés (B2 / B3)	nem	nem		nem		B2 (g)

Szabályok

- Egy i-Size kompatibilis pozíció a következőkkel is kompatibilis: R1, R2 és F2X, F2, B2.
- Az RF3-mal kompatibilis helyzet a következőkkel is kompatibilis: R1 és R2.
- A R2-mal kompatibilis helyzet a következőkkel is kompatibilis: R1.
- Az F3-mal kompatibilis helyzet a következőkkel is kompatibilis: F2X és F2.

- A B3-mal kompatibilis helyzet a következőkkel is kompatibilis: B2.

- (a) Univerzális gyermekülés: biztonsági öv segítségével bármely gépjárműbe beszerelhető gyermekülés.
- (b) Modellváltozattól függően mielőtt gyermekülést szerelné be erre az ülőhelyre, tájékozódjon

az országában érvényes szabályozásról.

- (c) A „menetiránynak háttal” elhelyezett gyermekülés beszerelése előtt az első utasoldali légzsákot ki kell kapcsolni „OFF (KI)”
- (d) Csak a „menetiránynak megfelelően” elhelyezett gyermeküléseknél szabad az első utasoldali légzsákot bekapcsolni („BE”).

- (e) Egy „menetiránynak háttal” és/ vagy „menetiránynak megfelelő” univerzális gyerekülés (U) esetében 0, 0+, 1, 2 vagy 3 csoport, vagy 40 és 150 cm közötti gyermekek számára.
- (f) „Menetiránynak háttal” beszerelhető univerzális gyerekülés (UF) esetében 1, 2 vagy 3 csoport, vagy csak 76 és 150 cm közötti gyermekek számára.
- (g) Csak rögzített 1 soros üléspadal.
- (h) Ha valamelyik hátsó ülésre menetiránynak háttal vagy menetiránynak megfelelően gyermekülést kíván beszerelni, tolja előre az előtte lévő ülést, és állítsa függőleges helyzetbe az ülés háttámláját, hogy elég hely álljon rendelkezésre a gyermekülés és a gyermek lába számára.
- (i) Az első ülést úgy kell beállítani, hogy ne érintkezzen a 2. sorban utazó gyerekekkel és az előtte lévő üléssel (az első ülést 2 állással a csúszka közepe elé kell beállítani).

1

2

3

4

5

6

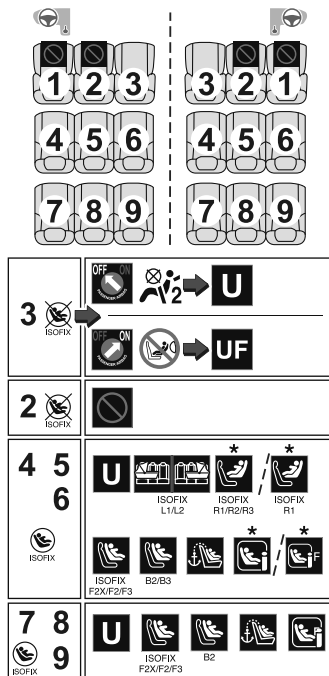
7

8

9

10

COMBI változat



* A változatoktól függően lásd a gyermekülések helyét a táblázatban.

Jelmagyarázat



Ülőhelyzetek, amelyekben tilos gyermekülést beszerezni.



Első utasoldali légzsák kikapcsolva és a hozzá tartozó figyelmeztető lámpa.



Első utasoldali légzsák aktíválva és a hozzá tartozó figyelmeztető lámpa.



„Menetiránynak háttal” és/ vagy „menetiránynak megfelelően” beszerelhető, biztonsági övvel rögzíthető univerzális gyermekülés számára alkalmas ülőhelyzet (U) 0, 0+, 1, 2 vagy 3 csoport, vagy 40 és 150 cm közötti gyermekek számára.



Biztonsági övvel rögzített és univerzálisan jóváhagyott „menetiránynak megfelelő” (UF) beszerelésre alkalmas ülőhelyzet 1, 2 vagy 3 csoportnak, vagy csak 76 és 150 cm közötti méretű gyermekek számára.



Megengedett ülőpozíció egy i-Size gyermekülés beszereléséhez.



Megengedett ülőpozíció „menetiránynak megfelelő” i-Size gyermekülés beszereléséhez.



Egy Top Tether rögzítőpont megléte a háttámla hátoldalán, felhatalmazást nyújt egy univerzális ISOFIX gyermekülés beszerelésére.



„Menetiránynak háttal” elhelyezett ISOFIX gyermekülés:

- R1: ISOFIX gyermekülés egy csecsemő számára.
- R2: Kisméretű ISOFIX gyermekülés.
- R3: ISOFIX nagy méretű gyermekülés.



„Menetiránynak megfelelően” elhelyezett ISOFIX gyerek-ülés:

- F2X: ISOFIX gyerekülés kisgyermek számára.
- F2: Kismagasságú ISOFIX gyerekülés.
- F3: Teljes magasságú ISOFIX gyerekülés.



Ülésmagasító gyerekülés, biztonsági öv vagy ISOFIX rögzítések használatával:

- B2: csökkentett szélességű ülésmagasító.
- B3: teljes szélességű ülésmagasító.



ISOFIX „mózeskosár” típusú gyermekülés:



- L1: balra néző.
- L2: jobbra néző.



Megengedett üléspozíció ISOFIX gyerekülés beszereléséhez.



Üléshelyzetek, amelyekben tilos ISOFIX gyerekülést beszerelni.

Az ülések beállításáról bővebben lásd az Univerzális, ISOFIX és i-Size gyerekülések beszerelése táblázatot.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Az európai előírásoknak megfelelően ez a táblázat a biztonsági övvel rögzített és univerzálisan jóváhagyott gyermekülések felszerelési lehetőségeit tartalmazza. (a) valamint a legnagyobb ISOFIX és i-Size gyermekülések ISOFIX rögzítőkkal ellátott üléshelyzetekben a járműben.

	Ülések száma										
	Első ülések (b)					Hátsó ülések (b) 2. sor			Hátsó ülések (b) 3. sor		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Első utasoldali légzsák		Kikapcsolva "KI" (c)	Aktiválva "BE" (d)	Kikapcsolva "KI" (c)	Aktiválva "BE" (d)						
Univerzális (a) gyereküléssel kompatibilis helyzet Hátra néző	nem	nem		igen (e)	nem	igen			igen		
Univerzális (a) gyereküléssel kompatibilis helyzet Előre néző	nem	nem		igen (f)		igen			igen		
Egy i-Size hátrafelé néző gyereküléssel kompatibilis helyzet	nem	nem		nem		igen (k)/nem (l)	igen (j) (k)/nem (l)	igen (k)/nem (j)	igen (n)	igen (j) (n)	igen (n)

	Ülések száma										
	Első ülések (b)					Hátsó ülések (b) 2. sor			Hátsó ülések (b) 3. sor		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Első utasoldali légzsák		Kikapcsolva "KI" (c)	Aktiválva "BE" (d)	Kikapcsolva "KI" (c)	Aktiválva "BE" (d)						
Egy i-Size előre néző gyereküléssel kompatibilis helyzet	nem	nem		nem		igen	igen (j)	igen	igen (n)	igen (j) (n)	igen (n)
Top Tether rögzítővel ellátott helyzet	nem	nem		nem		igen			igen		
„Mózeskosár” típusú gyermekülés (L1 / L2)	nem	nem		nem		igen (h) (i) (l)	igen (h) (i) (j) (l)	igen (h) (i) (l)	nem		
„Hátrafelé néző” ISOFIX gyerekülés (R1 / R2 / R3)	nem	nem		nem		R3 (k) (l)/R1 (m)	R3 (j) (k) (l)/R1 (j) (m)	R3 (k) (l)/R1 (m)	nem		
„Előre néző” ISO-FIX gyerekülés (F2 / F2X / F3)	nem	nem		nem		F3	F3 (j)	F3	F3	F3 (j)	F3

	Ülések száma										
	Első ülések (b)					Hátsó ülések (b) 2. sor			Hátsó ülések (b) 3. sor		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Első utasoldali légzsák		Kikapcsolva "KI" (c)	Aktiválva "BE" (d)	Kikapcsolva "KI" (c)	Aktiválva "BE" (d)						
„Ülésmagasító” gyerekülés (B2 / B3)	nem	nem		nem		B3	B3 (j)	B3	B2	B2 (j)	B2

Szabályok

- Egy i-Size kompatibilis pozíció a következőkkel is kompatibilis: R1, R2 és F2X, F2, B2.
- Az RF3-mal kompatibilis helyzet a következőkkel is kompatibilis: R1 és R2.
- A R2-mal kompatibilis helyzet a következővel is kompatibilis: R1.
- Az F3-mal kompatibilis helyzet a következőkkel is kompatibilis: F2X és F2.
- A B3-mal kompatibilis helyzet a következővel is kompatibilis: B2.

(a) Univerzális gyermekülés: biztonsági öv segítségével bármely

gépjárműbe beszerelhető gyermekülés.

- (b) Modellváltozattól függően mielőtt gyermekülést szerelné be erre az ülőhelyre, tájékozódjon az országában érvényes szabályozásról.
- (c) A „menetiránynak háttal” elhelyezett gyermekülés beszerelése előtt az első utasoldali légzsákot ki kell kapcsolni „OFF (KI)”
- (d) Csak a „menetiránynak megfelelően” elhelyezett gyermeküléseknél szabad az első utasoldali légzsákot bekapcsolni („BE”).

(e) Egy „menetiránynak háttal” és/vagy „menetiránynak megfelelő” univerzális gyermekülés (U) esetében 0, 0+, 1, 2 vagy 3 csoport, vagy 40 és 150 cm közötti gyermekek számára.

(f) „Menetiránynak háttal” beszerelhető univerzális gyermekülés (UF) esetében 1, 2 vagy 3 csoport, vagy csak 76 és 150 cm közötti gyermekek számára.

(g) Pad üléses változat.

(h) Ha mózeskosarat rögzít erre az ülésre, előfordulhat, hogy egy vagy több ülőhely nem lesz használható ebben a sorban.

- (i) A beszerelés csak az 1. sor egyéni utasülése mögé lehetséges.
- (j) Középre beszerelt gyermekülés esetén a szélső üléseket nem lehet használni.
- (k) Csak 1. sor egyéni ülésekkel.
- (l) Nem kompatibilis az 1. sor ülés-paddal szerelt változattal.
- (m) 1. soros ülés-paddal.
- (n) A 2. sorban található ülés akkor használható, ha közvetlenül mögé i-Size gyerekülést szerelnek be.

1

2

3

4

5

6

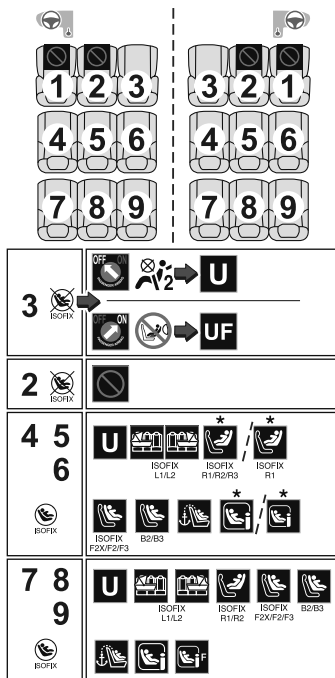
7

8

9

10

Business, Active változat



* A változatoktól függően lásd a gyermekülések helyét a táblázatban.

Jelmagyarázat



Ülőhelyzetek, amelyekben tilos gyermekülést beszerezni.



Első utasoldali légzsák kikapcsolva és a hozzá tartozó figyelmeztető lámpa.



Első utasoldali légzsák aktíválva és a hozzá tartozó figyelmeztető lámpa.



„Menetiránynak háttal” és/ vagy „menetiránynak megfelelően” beszerelhető, biztonsági övvel rögzíthető univerzális gyermekülés számára alkalmas ülőhelyzet (U) 0, 0+, 1, 2 vagy 3 csoport, vagy 40 és 150 cm közötti gyermekek számára.



Biztonsági övvel rögzített és univerzálisan jóváhagyott „menetiránynak megfelelő” (UF) beszerelésre alkalmas ülőhelyzet 1, 2 vagy 3 csoportnak, vagy csak 76 és 150 cm közötti méretű gyermekek számára.



portoknak, vagy csak 76 és 150 cm közötti méretű gyermekek számára.

Megengedett ülőpozíció egy i-Size gyermekülés beszereléséhez.



Megengedett ülőpozíció „menetiránynak megfelelő” i-Size gyermekülés beszereléséhez.



Egy Top Tether rögzítőpont megléte a háttámla hátoldalán, felhatalmazást nyújt egy univerzális ISOFIX gyermekülés beszerelésére.



„Menetiránynak háttal” elhelyezett ISOFIX gyermekülés:

- R1: ISOFIX gyermekülés egy csecsemő számára.
- R2: Kisméretű ISOFIX gyermekülés.
- R3: ISOFIX nagy méretű gyermekülés.



„Menetiránynak megfelelően” elhelyezett ISOFIX gyerek-ülés:

- F2X: ISOFIX gyerekülés kisgyermekek számára.
- F2: Kismagasságú ISOFIX gyerekülés.
- F3: Teljes magasságú ISOFIX gyerekülés.



Ülésmagasító gyerekülés, biztonsági öv vagy ISOFIX rögzítések használatával:

- B2: csökkentett szélességű ülésmagasító.
- B3: teljes szélességű ülésmagasító.



ISOFIX „mózeskosár” típusú gyermekülés:

- L1: balra néző.
- L2: jobbra néző.



Megengedett üléspozíció ISOFIX gyerekülés beszereléséhez.



Üléshelyzetek, amelyekben tilos ISOFIX gyerekülést beszerelni.

Az ülések beállításáról bővebben lásd az „Univerzális, ISOFIX és i-Size gyerekülések beszerelése” táblázatot.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Az európai előírásoknak megfelelően ez a táblázat a biztonsági övvel rögzített és univerzálisan jóváhagyott gyermekülések felszerelési lehetőségeit tartalmazza. (a) valamint a legnagyobb ISOFIX és i-Size gyermekülések ISOFIX rögzítőkkal ellátott üléshelyzetekben a járműben.

	Ülések száma										
	Első ülések (b)					Hátsó ülések (b) 2. sor			Hátsó ülések (b) 3. sor		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Első utasoldali légzsák		Kikapcsolva "KI" (c)	Aktiválva "BE" (d)	Kikapcsolva "KI" (c)	Aktiválva "BE" (d)						
Univerzális (a) gyereküléssel kompatibilis helyzet Hátra néző	nem	nem		igen (e)	nem	igen			igen		
Univerzális (a) gyereküléssel kompatibilis helyzet Előre néző	nem	nem		igen (f)		igen			igen		
Egy i-Size hátrafelé néző gyereküléssel kompatibilis helyzet	nem	nem		nem		igen (k)/nem (l)	igen (j) (k)/nem (l)	igen (k)/nem (l)	igen (q)	igen (j) (n)	igen (q)

	Ülések száma										
	Első ülések (b)					Hátsó ülések (b) 2. sor			Hátsó ülések (b) 3. sor		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Első utasoldali légzsák		Kikapcsolva "KI" (c)	Aktíválva "BE" (d)	Kikapcsolva "KI" (c)	Aktíválva "BE" (d)						
Egy i-Size előre néző gyereküléssel kompatibilis helyzet	nem	nem		nem		igen	igen (j)	igen	igen (q)	igen (j) (q)	igen (q)
Top Tether rögzítővel ellátott helyzet	nem	nem		nem		igen			igen		
„Mózeskosár” típusú gyermekülés (L1 / L2)	nem	nem		nem		igen (h) (i) (l)	igen (h) (i) (j) (k)	igen (h) (i) (l)	igen (h) (o) (p)/nem (n)	igen (h) (j) (o) (p)/nem (n)	igen (h) (o) (p)/nem (n)
„Hátrafelé néző” ISOFIX gyerekülés (R1 / R2 / R3)	nem	nem		nem		R3 (k) (l)/R1 (m)	R3 (j) (k) (l)/R1 (j) (m)	R3 (k) (l)/R1 (m)	R2 (o) (p)/nem (n)		
„Előre néző” ISO-FIX gyerekülés (F2 / F2X / F3)	nem	nem		nem		F3	F3 (j)	F3	F3	F3 (j)	F3

	Ülések száma										
	Első ülések (b)					Hátsó ülések (b) 2. sor			Hátsó ülések (b) 3. sor		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Első utasoldali légzsák		Kikapcsolva "KI" (c)	Aktiválva "BE" (d)	Kikapcsolva "KI" (c)	Aktiválva "BE" (d)						
„Ülésmagasító” gyerekülés (B2 / B3)	nem	nem		nem		B3	B3 (j)	B3	B2	B2 (j)	B2

Szabályok

- Egy i-Size kompatibilis pozíció a következőkkel is kompatibilis: R1, R2 és F2X, F2, B2.
- Az RF3-mal kompatibilis helyzet a következőkkel is kompatibilis: R1 és R2.
- A R2-mal kompatibilis helyzet a következővel is kompatibilis: R1.
- Az F3-mal kompatibilis helyzet a következőkkel is kompatibilis: F2X és F2.
- A B3-mal kompatibilis helyzet a következővel is kompatibilis: B2.

(a) Univerzális gyermekülés: biztonsági öv segítségével bármely

gépjárműbe beszerelhető gyermekülés.

- (b) Modellváltozattól függően mielőtt gyermekülést szerelné be erre az ülőhelyre, tájékozódjon az országában érvényes szabályozásról.
- (c) A „menetiránynak háttal” elhelyezett gyermekülés beszerelése előtt az első utasoldali légzsákot ki kell kapcsolni „OFF (KI)”
- (d) Csak a „menetiránynak megfelelően” elhelyezett gyermeküléseknél szabad az első utasoldali légzsákot bekapcsolni („BE”).

(e) Egy „menetiránynak háttal” és/vagy „menetiránynak megfelelő” univerzális gyermekülés (U) esetében 0, 0+, 1, 2 vagy 3 csoport, vagy 40 és 150 cm közötti gyermekek számára.

(f) „Menetiránynak háttal” beszerelhető univerzális gyermekülés (UF) esetében 1, 2 vagy 3 csoport, vagy csak 76 és 150 cm közötti gyermekek számára.

(g) Pad üléses változat.

(h) Ha mózeskosarat rögzít erre az ülésre, előfordulhat, hogy egy vagy több ülőhely nem lesz használható ebben a sorban.

- (i) A beszerelés csak az 1. sor egyéni utasülése mögé lehetséges.
- (j) Középre beszerelt gyermekülés esetén a szélső üléseket nem lehet használni.
- (k) Csak 1. sor egyéni ülésekkel.
- (l) Nem kompatibilis az 1. sor üléspaddal szerelt változattal.
- (m) 1. soros üléspaddal.
- (n) Nem kompatibilis a rögzített, egyrésztes 3. üléssorral vagy az üléssel és a rögzített hátsó üléssorral.
- (o) Csak 3 különálló üléssel kompatibilis a 3. sorban.
- (p) A 2. sorban található ülést úgy kell beállítani, hogy a 3. sorban ülő gyermek ne érjen hozzá az előtte lévő üléshez.
- (q) A 2. sorban található ülés akkor használható, ha közvetlenül mögé i-Size gyerekülést szerelnek be.

1

2

3

4

5

6

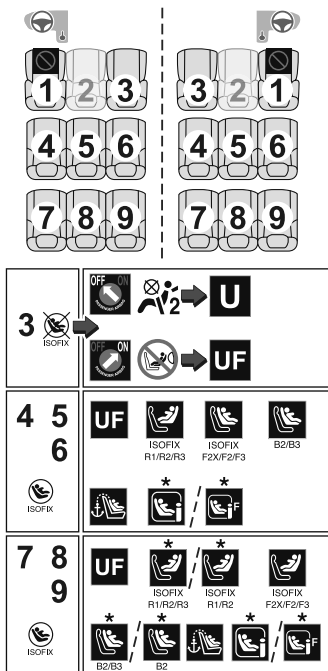
7

8

9

10

Allure, Business VIP



* A változatoktól függően lásd a gyermekülések helyét a táblázatban.

Jelmagyarázat



Ülőhelyzetek, amelyekben tilos gyermekülést beszerezni.



Első utasoldali légzsák kikapcsolva és a hozzá tartozó figyelmeztető lámpa.



Első utasoldali légzsák aktíválva és a hozzá tartozó figyelmeztető lámpa.



„Menetiránynak háttal” és/ vagy „menetiránynak megfelelően” beszerelhető, biztonsági övvel rögzíthető univerzális gyermekülés számára alkalmas ülőhelyzet (U) 0, 0+, 1, 2 vagy 3 csoport, vagy 40 és 150 cm közötti gyermekek számára.



Biztonsági övvel rögzített és univerzálisan jóváhagyott „menetiránynak megfelelő” (UF) beszerelésre alkalmas ülőhelyzet 1, 2 vagy 3 csoportnak, vagy csak 76 és 150 cm közötti méretű gyermekek számára.



portoknak, vagy csak 76 és 150 cm közötti méretű gyermekek számára.



Megengedett ülőpozíció „menetiránynak megfelelő” i-Size gyermekülés beszereléséhez.



Egy Top Tether rögzítőpont megléte a háttámla hátoldalán, felhatalmazást nyújt egy univerzális ISOFIX gyermekülés beszerelésére.



„Menetiránynak háttal” elhelyezett ISOFIX gyermekülés:

- R1: ISOFIX gyermekülés egy csecsemő számára.
- R2: Kisméretű ISOFIX gyermekülés.
- R3: ISOFIX nagy méretű gyermekülés.



„Menetiránynak megfelelően”
elhelyezett ISOFIX gyerek-
ülés:

- F2X: ISOFIX gyerekülés
kisgyermek számára.
- F2: Kismagasságú ISOFIX
gyerekülés.
- F3: Teljes magasságú ISO-
FIX gyerekülés.



Ülésmagasító gyerekülés, biz-
tonsági öv vagy ISOFIX rögzí-
tések használatával:

- B2: csökkentett szélességű
ülésmagasító.
- B3: teljes szélességű ülés-
magasító.



Megengedett üléspozíció
ISOFIX gyerekülés beszerelé-
séhez.



Üléshelyzetek, amelyekben ti-
los ISOFIX gyerekülést be-
szerelni.

Az ülések beállításáról bővebben lásd
az „Univerzális, ISOFIX és i-Size gye-
rekülések beszerelése” táblázatot.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Az európai előírásoknak megfelelően ez a táblázat a biztonsági övvel rögzített és univerzálisan jóváhagyott gyermekülések felszerelési lehetőségeit tartalmazza. (a) valamint a legnagyobb ISOFIX és i-Size gyermekülések ISOFIX rögzítőkkal ellátott üléshelyzetekben a járműben.

	Ülések száma										
	Első ülések (b)					Hátsó ülések (b) 2. sor			Hátsó ülések (b) 3. sor		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Első utasoldali légzsák		Kikapcsolva "KI" (c)	Aktiválva "BE" (d)	Kikapcsolva "KI" (c)	Aktiválva "BE" (d)						
Univerzális (a) gyereküléssel kompatibilis helyzet Hátra néző	nem	igen (e)		nem		nem			nem		
Univerzális (a) gyereküléssel kompatibilis helyzet Előre néző	nem	igen (f)				igen (g)	igen (g) (j)	igen (g)	igen (g)	igen (g) (j)	igen (g)
Egy i-Size hátrafelé néző gyereküléssel kompatibilis helyzet	nem	nem				igen (m)/nem (n)	igen (j)/nem (n)	igen (m)/nem (n)	igen (m)/nem (o)	igen (j) (m)/nem (o)	igen (m)/nem (o)

	Ülések száma										
	Első ülések (b)					Hátsó ülések (b) 2. sor			Hátsó ülések (b) 3. sor		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Első utasoldali légzsák		Kikapcsolva "KI" (c)	Aktíválva "BE" (d)	Kikapcsolva "KI" (c)	Aktíválva "BE" (d)						
Egy i-Size előre néző gyereküléssel kompatibilis helyzet	nem	nem				igen (f) (m) (p)	igen (f) (j) (m) (p)	igen (f) (m) (p)	igen (f) (p)	igen (f) (j) (p)	igen (f) (p)
Top Tether rögzítővel ellátott helyzet	nem	nem				igen			igen		
„Mózeskosár” típusú gyermekülés (L1 / L2)	nem	nem				nem			nem		
„Hátrafelé néző” ISOFIX gyerekülés (R1 / R2 / R3)	nem	nem				R3 (h)	R3 (h) (j)	R3 (h)	R3 (i) (k)/R2 (i) (l)	R3 (i) (j) (k)/R2 (i) (j) (l)	R3 (i) (k)/R2 (i) (l)
„Előre néző” ISO-FIX gyerekülés (F2 / F2X / F3)	nem	nem				F3	F3 (j)	F3	F3	F3 (j)	F3

	Ülések száma										
	Első ülések (b)					Hátsó ülések (b) 2. sor			Hátsó ülések (b) 3. sor		
	1	2 (g)		3		4	5	6	7	8	9
Első utasoldali légzsák		Kikapcsolva "KI" (c)	Aktiválva "BE" (d)	Kikapcsolva "KI" (c)	Aktiválva "BE" (d)						
„Ülésmagasító” gyerekülés (B2 / B3)	nem	nem				B3	B3 (j)	B3	B3 (k)/ B2 (l)	B3 (j) (k)/B2 (l)	B3 (k)/ B2 (l)

Szabályok

- Egy i-Size kompatibilis pozíció a következőkkel is kompatibilis: R1, R2 és F2X, F2, B2.
- Az RF3-mal kompatibilis helyzet a következőkkel is kompatibilis: R1 és R2.
- A R2-mal kompatibilis helyzet a következővel is kompatibilis: R1.
- Az F3-mal kompatibilis helyzet a következőkkel is kompatibilis: F2X és F2.
- A B3-mal kompatibilis helyzet a következővel is kompatibilis: B2.

(a) Univerzális gyermekülés: biztonsági öv segítségével bármely

gépjárműbe beszerelhető gyermekülés.

- (b) Modellváltozattól függően mielőtt gyermekülést szerelné be erre az ülőhelyre, tájékozódjon az országában érvényes szabályozásról.
- (c) A „menetiránynak háttal” elhelyezett gyermekülés beszerelése előtt az első utasoldali légzsákot ki kell kapcsolni „OFF (KI)”
- (d) Csak a „menetiránynak megfelelően” elhelyezett gyermekléseknél szabad az első utasoldali légzsákot bekapcsolni („BE”).

(e) Egy „menetiránynak háttal” és/vagy „menetiránynak megfelelő” univerzális gyermekülés (U) esetében 0, 0+, 1, 2 vagy 3 csoport, vagy 40 és 150 cm közötti gyermekek számára.

(f) „Menetiránynak háttal” beszerelhető univerzális gyermekülés (UF) esetében 1, 2 vagy 3 csoport, vagy csak 76 és 150 cm közötti gyermekek számára.

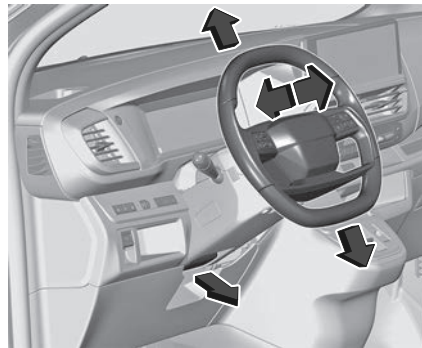
- (g) Ha valamelyik hátsó ülésre „menetiránynak háttal” vagy „menetiránynak megfelelően” gyermekülést kíván beszerelni, tolja előre az előtte lévő ülést, és állítsa függőleges helyzetbe az ülés háttámláját, hogy elég hely álljon rendelkezésre a gyermekülés és a gyermek lába számára.
- (h) Az első ülést úgy kell beállítani, hogy a 2. sorban ülő gyermek ne érjen hozzá az előtte lévő üléshez.
- (i) A 2. sorban található ülést úgy kell beállítani, hogy a 3. sorban ülő gyermek ne érjen hozzá az előtte lévő üléshez.
- (j) Középre beszerelt gyermekülés esetén a szélső üléseket nem lehet használni.
- (k) Ha 2 különálló ülést vagy 1 különálló ülést szereltek a 3. sorban.
- (l) Ha 3 különálló ülést szereltek a 3. sorban.
- (m) A 2. sorban található ülés akkor használható, ha közvetlenül

mögé i-Size gyerekülést szerelnek be.

- (n) Nem kompatibilitás Ha 2 különálló ülést vagy 1 különálló ülést szereltek a 2. sorban.
- (o) Nem kompatibilis Ha 2 különálló ülést vagy 1 különálló ülést szereltek a 3. sorban.
- (p) Csak akkor szereljen fel i-Size gyermekülést, ha a különálló ülések előre felé vannak beszerelve.

Kormánykerék

Kormánykerék beállítása



- A gépjármű álló helyzetében húzza meg a kart a kormány kioldásához.
- Állítsa be a vezetési helyzetnek megfelelő magasságot és távolságot.
- Tolja előre a szabályozót a kormány reteszeléséhez.

Kormánykerék kapcsolók

Néhány vezetői segítő rendszer, az Infotainment rendszer és a csatlakoztatott mobiltelefon a kormánykeréken lévő gombokkal működtethető.



Kormányzár

A kormányzár automatikusan bekapcsol, amikor:

- A jármű álló helyzetben van.
- Ki van kapcsolva a gyújtás.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

A kormányzár kioldásához, nyissa ki, majd zárja be a vezetőajtót és kapcsolja be a gyújtást vagy közvetlenül indítsa be a motort.

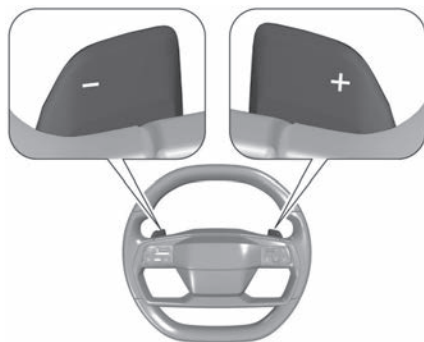
⚠ FIGYELEM

Lemerült járműakkumulátor vagy meghibásodás esetén nem szabad a járművet vontatni vagy behúzással beindítani, mert a kormányzárat nem lehet kioldani.

⚠ FIGYELEM

A kulcs akkumulátorának meghibásodása esetén a kormányzár zárva marad. Ne próbálja meg a gépjárművet betolással beindítani és ne vontassa.

Kormánykerék kapcsolófülei (BEV járművek)



Az automata sebességváltóval felszerelt járműveken a fokozatváltás történhet a + vagy - segítségével. A BEV-eken a regeneratív fékezési mód a + vagy - segítségével működtethető.

Kormánykerék fűtés



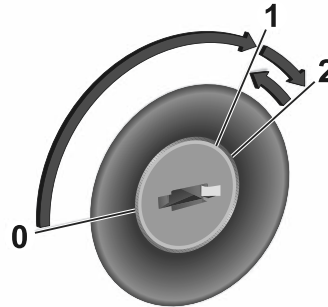
Kapcsolja be a fűtést a megnyomásával. A bekapcsolt állapotot a gombban lévő LED jelzi. A fűtés csak akkor működik, amikor a külső hőmérséklet 20 °C alatt van.

Kürt



Nyomja meg a  lehetőséget. A gyalogosfigyelmeztető kürt a jármű mozgása közben és legfeljebb 30 km/h (19 mph) előre- vagy hátrameneti sebességnél lép működésbe. A funkciót nem lehet kiiktatni.

Gyújtáskapcsoló

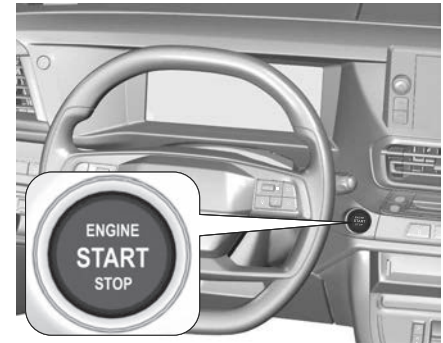


- 0 Gyújtás kikapcsolva: Bizonyos funkciók a vezetőajtó kinyitásáig aktívak maradnak, feltéve, hogy előzőleg be volt kapcsolva a gyújtás.
- 1 Gyújtás bekapcsolva Teljesítmény üzemmódban A gyújtás bekapcsolva, a dízelmotor izzítása, világítanak a visszajelző lámpák és a legtöbb elektromos komponens működőképes.
- 2 Motorindítás: Engedje vissza a kulcsot miután a motor beindult.

⚠ VESZÉLY!

Soha ne vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból vezetés közben, mert ez verziótól függően a kormánykerék reteszelését okozhatja.

Főkapcsoló gomb



Az elektronikus kulcsnak a gépkocsin belül kell lennie. Lásd A motor indítása és leállítása című fejezetet. ➡ 151

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Ablaktörlők és mosók

Ablaktörő és mosó

i MEGJEGYZÉS

Az ablaktörő kar AUTO INT, 1. vagy 2. állásában, bekapcsolt gyújtás mellett, több mint egy perc elteltével: Ha a külső hőmérséklet +3 °C alatt van, az ablaktörő csak 10 km/h feletti sebességnél kapcsol be. Ha a külső hőmérséklet +3°C felett van, az ablaktörő azonnal bekapcsol.

i MEGJEGYZÉS

Az 1. vagy 2. állásban a törlési gyakoriság automatikusan csökken 5 km/h alatti sebességnél, 10 km/h feletti sebességnél visszatér az eredeti gyakoriságra.

Ablaktörő beállítható törlési gyakorisággal



- | | |
|-----|------------------|
| 0 | Ki |
| 1 | Normál |
| 2 | Gyors |
| INT | Szakaszos törlés |
| x1 | Egyszeri törlés |

Ne használja az ablaktörlőt, ha a szélvédő jeges.
Autómosóban kapcsolja ki.

Állítható ablaktörlő gyakoriság



Az ablaktörő kar INT állásban, a gyűrű forgatásával öt frekvenciaszint kiválasztására van lehetőség.

Kisebb gyakoriság választása esetén megerősítő törlés történik.

Szélvédő-mosó



Húzza meg a kart. Ekkor a rendszer mosófolyadékot permetez a szélvédőre, és az ablaktörlő lapátok néhány törlési ütemet végeznek.

Esőérzékelős ablaktörlő vezérlés

Ablaktörlő esőérzékelővel



- 0 Ki
- 1 Normál
- 2 Gyors
- AUTO Automata ablaktörítés
- x1 Egyszeri törítés

Az AUTO állásban, az esőérzékelő érzékeli a szélvédőn lévő víz mennyiségét, és automatikusan szabályozza az ablaktörlési ütemet.

Ne használja az ablaktörlőt, ha a szélvédő jeges.
Autómosóban kapcsolja ki.



Az érzékelő-felületet tartsa tisztán, portól, szennyeződéstől és jégtől mentesen.

Az esőérzékelő érzékenysége beállítása



Az érzékenység beállításához forgassa el az állítógyűrűt.
A leghosszabb vonal jelzi a legmagasabb érzékenységet, a legrövidebb pedig a legalacsonyabb érzékenységet.

Egy törlési ciklus erősíti meg a kijelölést.

Hátsó ablaktörlő és mosó

Hátsó ablaktörlő



0 Ki



Szakaszos törítés



Szélvédőmosás

Ne használja, ha a hátsó ablak lefagyott, vagy ha kerékpártartót használ. Autómosóban kapcsolja ki.
A hátsó törőlapát automatikusan bekapcsol, amennyiben az ablaktörlő be van kapcsolva, és hátrameneti fokozatba kapcsol.

A funkció a beállítások alkalmazásban, az érintőképernyőn aktiválható vagy inaktiválható.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

A hátsó ablaktörlő aktiválásához a gyújtás következő ráadásakor forgassa 0 állásba és vissza  állásba.

Hátsó ablakmosó

Válassza a  opciót, a rendszer mosó-folyadékot permetez a hátsó ablakra, és az ablaktörlő töröl, amíg a  ki van választva.

Külső világítás

⚠ FIGYELEM

Ne nézzon közvetlenül a LED fény-szórókba. Szemsérülés veszélye.

Világítás vezérlők

Modellváltozattól függően a világítás vezérlőkarja kétállású vagy háromállású világítógyűrűvel is felszerelhető:

Háromállású



Kétállású



A külső világítás bekapcsolásához forgassa el a bal multifunkciós kar külső gombját a következő helyzetek egyikébe:

AUTO

Az automatikus világítás vezérlés automatikusan átvált a nappali menetfény és fényszóró között



Helyzetjelző lámpák

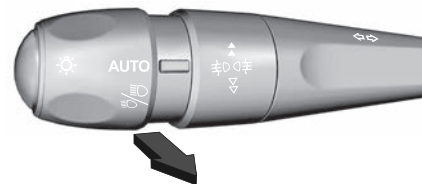


Távolsági fényszóró



Tompított fényszóró

Automatikus világítás



Amikor az állítógyűrű AUTO helyzetben van, és a motor üzemel, a rendszer automatikusan átkapcsol a nappali menetlámpa és a fényszórók között a külső fényviszonyok és az ablaktörlő rendszer által nyújtott információk függvényében.

Automatikus fényszóró-vezérlés

Forgassa az állítókereket a következő állásba: AUTO Gyenge fényviszonyok esetén a fényszórók bekapcsolnak.

Továbbá, a fényszórók akkor is bekapcsolnak, ha az ablaktörlőt néhány törlés erejéig bekapcsolta.

Automatikus világítás

Az automatikus világítás rendszer egy a szélvédő tetején elhelyezett érzékelő kamerát használ.

Működési korlátok

A rendszer leállítását, illetve nem megfelelő működését okozhatja:

- Gyenge látási viszonyok mellett (pl. hóesés, heves eső).
- Ha a Szélvédő piszkos, bepárasodott vagy takarásban van (pl.: matricával) a kamera előtt.
- Ha a gépjármű erőteljes fényvisszaverődést okozó táblákkal vagy a biztonsági szalagkorlát fényvisszaverőivel szemben halad.

A rendszer nem képes érzékelni:

- A saját világitással nem rendelkező közlekedőket, így a gyalogosokat.
- Rejtett világitással haladó járművek (például biztonsági korlát mögötti haladás autópályán).
- Meredek lejtő tetején vagy alján lévő, illetve kanyargós úton vagy keresztezésekben közlekedő gépjárműveket.

VIGYÁZAT

A kamera előtti területen tartsa különösen tisztán a szélvédőt.

A szélvédő belső felülete is párasodhat a kamera körül.

Párás és hideg időben rendszeresen páramentesítse a szélvédőt. Ne hagyja a havat felgyülemelni a motorháztetőn vagy a gépjármű tetején, mert kitakarhatja a kamerát.

Fényszórómagasság beállítása

Kézi állítás



A fényszórómagasság beállítása a gépkocsi terhelésének megfelelően annak érdekében, hogy a fényszóró ne vakítsa el a többi közlekedőt: forgassa a görgetőkapcsolót  a megfelelő állásba.



- 0 Az első üléseken ülnek
- 1 Az első sor és a harmadik sor foglalt;
Minden sor foglalt.
- 2, 3 Minden ülésor foglalt, plusz a csomagtartóban lévő rakomány
- 4, 5 Vezető és a max. megengedett terhelés a csomagtartóban



- 0 A vezetőülés foglalt
- 2, 3, 4 Vezető és a max. megengedett terhelés

MEGJEGYZÉS

Külföldi utazás

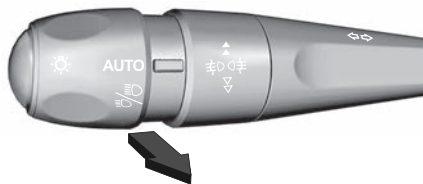
Ha a gépjárművét olyan országban tervezi használni, ahol az út másik oldalán is halad a forgalom, a tompított fényszórókat úgy kell beállítani, hogy ne vakítsák el a szembejövő sofőröket.

Forduljon márkakereskedéshez vagy egy szakszervizhez.

Fényszórók használata külföldön

Ha a gépjárművét olyan országban tervezi használni, ahol az út másik oldalán is halad a forgalom, a tompított fényszórókat úgy kell beállítani, hogy ne vakítsák el a szembejövő sofőröket. Lépjen kapcsolatba a márkakereskedőjével vagy egy minősített szervizzel.

Távolsági fényszóró



A távolsági fényszóró aktiválásához vagy kikapcsolásához húzza a kart az ellenállási ponton túl.

Távolsági fényszóró vezérlés

A rendszer tompított fényről távolsági fényre és vissza kapcsol, hogy megakadályozza a vakítást. Ha bekapcsolják, a távolsági fényszóró asszisztens bekapcsolva marad és be-kikapcsolja a távolsági fényszórót a környezeti feltételektől függően. A távolsági fényszóró vezérlésének utolsó beállítása megma-

rad a gyújtás következő bekapcsolása után is.

Bekapcsolás

A távolsági fényszóró asszisztens az érintőképernyő járműbeállítások menüjében kapcsolható be.

Sötétben a távolsági fényszóró automatikusan bekapcsol 45 km/h feletti sebességnél. A távolsági fényszóró kikapcsol 35 km/h alatti sebességnél, de a távolsági fényszóró asszisztens bekapcsolva marad.

A zöld ellenőrző lámpa  folyamatosan világít a távolsági fényszóró asszisztens bekapcsolt állapotában, a kék  akkor világít, amikor a távolsági fényszóró aktív.

A távolsági fényszóró asszisztens automatikusan tompított fényszóróra kapcsol, amikor:

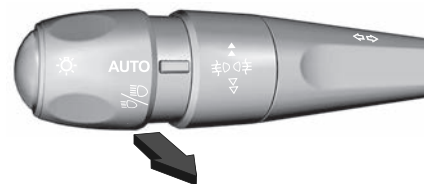
- Városban közlekedik.
- A kamera sűrű ködöt észlel.
- A hátsó ködlámpa be van kapcsolva.
- A szembe jövő vagy elől haladó járműveket a kamera észleli.

Ha a rendszer nem érzékel korlátozó tényezőt, visszakapcsol távolsági fényszóróra.

Kikapcsolás

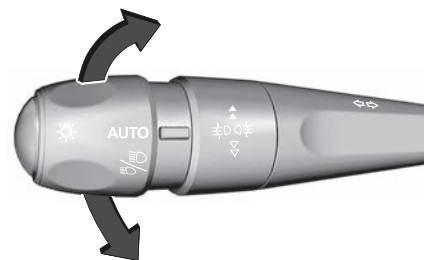
A rendszer az érintőképernyő járműbeállítások menüjében kapcsolható ki.

Fénykürt



A fénykürt bekapcsolásához húzza meg a kart röviden anélkül, hogy túlmozdítaná az ellenállási ponton.

Írányjelzők



- | | |
|-----|------------------------------|
| Fel | Jobb oldali irányjelző lámpa |
| Le | Bal oldali irányjelző lámpa |

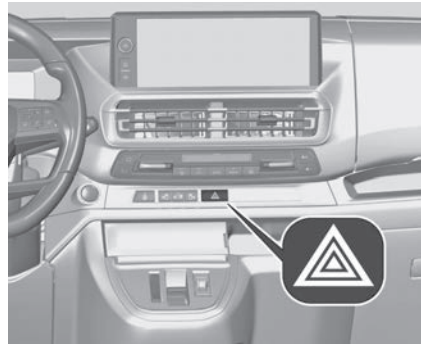
Az irányjelző kar mozgatasakor érezhető egy ellenállási pont.

Az állandó villogás bekapcsol, amikor az irányjelző kart az ellenállási ponton túl mozditja. Akkor kapcsol ki, amikor a kormánykereket ellentétes irányba mozditja vagy az irányjelző kart kézzel visszahelyezi a semleges állásába. 20 másodperc elteltével a hangjelzés hangereje növekszik, ha a sebesség 50 mph felett van.

Az ideiglenes villogást úgy kapcsolja be, hogy az irányjelző kart közvetlenül az ellenállási pont előtt tartja. Az irányjelző lámpák addig villognak, míg el nem engedi az irányjelző kart.

Három villogás bekapcsolásához, röviden lökje meg az irányjelző kart anélkül, hogy túlmozdítaná az ellenállási ponton.

Vészjelzések



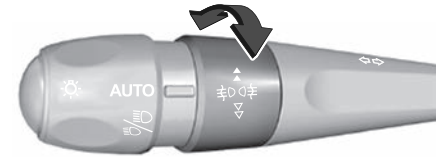
Működtetés a  gomb megnyomásával.

A vészvillogó automatikusan bekapcsol a következő helyzetekben:

- Vészhelyzeti fékezéskor (a lassítási erőtől függően).
- Baleset esetén.

Kikapcsolnak, amikor először gyorsít vagy, ha megnyomja a  gombot.

Első ködlámpák

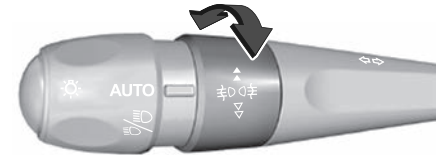


Forgassa az állítógyűrűt egyszer az első ködlámpák bekapcsolásához vagy kikapcsolásához.

Világításkapcsoló AUTO állásban: az első ködlámpa bekapcsolásakor a fényszórók is automatikusan bekapcsolnak.

Hátsó ködlámpák

Változattól függően:



Forgassa az állítógyűrűt előre / hátra a hátsó ködlámpa be- / kikapcsolásához.

1

2

3

4

5

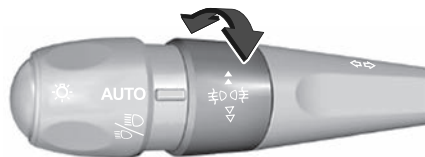
6

7

8

9

10



Forgassa az állítógyűrűt előre / hátra az első ködlámpa be- / kikapcsolásához. Forgassa az állítógyűrűt kétszer előre / hátra a hátsó ködlámpa be- / kikapcsolásához.

Világításkapcsoló AUTO állásban: a hátsó ködlámpa bekapcsolásakor a fényszórók is automatikusan bekapcsolnak.

Világításkapcsoló $\Rightarrow \odot$ állásban: a hátsó ködlámpa csak az első ködlámpákkal együtt kapcsolható be.

Tolatólámpa

A tolatólámpa bekapcsolt gyújtásnál, a hátrameneti fokozat kiválasztásakor világít.

Nappali menetlámpa

A nappali menetlámpa a láthatóságot növeli nappali vezetés idején. Automatikusan bekapcsol, amikor a motor jár vagy a 0 vagy AUTO beállításnál.

A rendszer automatikusan átkapcsol a nappali menetlámpa és a tompított fényszórók között, a fényviszonyoktól függően.

Automatikus fényszórótompítás

Csak a teljes LED technológiás fényszóróval készült változatoknál érhető el.

Amikor a világításkapcsoló kar „AUTO” pozícióban van, és a funkciót aktiválta az érintőképernyőn, a rendszer a fény- és forgalmi viszonyoknak megfelelően automatikusan vált a tompított fényszóró és a távolsági fényszóró között a Szélvédő tetejére szerelt kamera jele alapján.

FIGYELEM

A rendszer a vezetéstámogató rendszer része.

Minden esetben a vezető felel gépjárműve világításáért, illetve azért, hogy az megfeleljen a fény-, látási és közlekedési viszonyoknak, valamint a KRESZ előírásainak.

MEGJEGYZÉS

A rendszer bekapcsol, amint a gépjármű sebessége meghaladja a 25 km/h sebességet.

Amikor a sebesség 15 km/h alá csökken, a funkció kikapcsol.

Üdvözlő világítás

Ha a járművet a rádiófrekvenciás táv-irányítóval nyitja ki, akkor az alábbi lámpák közül néhány vagy mindegyik rövid időre kigyullad:

- Fényszórók;
- Hátsó lámpák;
- Belső világítás.

A bekapcsolt lámpák száma a környező fényviszonyoktól függ.

A világítás azonnal kikapcsol a gyújtáskapcsoló bekapcsolt állásba fordításakor.

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor a következő további világítóeszközök kapcsolnak be:

- Egyes kapcsolók megvilágítása;
- Műszercsoport.

Kilépő világítás

A következő lámpák bekapcsolnak, amikor a gyújtást kikapcsolja:

- Fényszórók;
- Belső világítás;
- Középkonzol világítása.

Adott idő elteltével automatikusan kialszanak. Ez a funkció csak sötétben működik.

A funkció a  beállítások alkalmazásban, az érintőképernyőn aktiválható vagy inaktiválható.

Kanyarvilágítás



Kikapcsoláskor 40 km/h sebességig aktív. A kormányzási szögtől vagy az irányjelző lámpák bekapcsolási állapotától függően az első ködlámpa megvilágítja a haladási irányt.

Ez a funkció a gépjármű személyre szabásában kapcsolható be vagy ki.

Belső lámpák

Belső világítás

A gépkocsiba való beszálláskor és kiszálláskor az első és a hátsó utastérvilágítás automatikusan bekapcsolódik, majd adott késleltetéssel kialszik.

Első és hátsó belső világítás



Működtesse a billenőkapcsolót:



Automatikus be- és kikapcsolás



Nyomja meg a gombot a világítás bekapcsolásához



Nyomja meg a gombot a világítás kikapcsolásához



Az ábra a hátsó belső világítást mutatja.

1

2

3

4

5

6

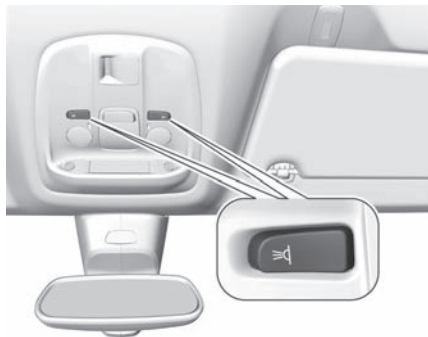
7

8

9

10

Olvasólámpák



Működtetés a $\Rightarrow$ és $\Leftarrow$ gomb megnyomásával, a belső világításnál.



Az ábra a hátsó belső világítást mutatja

Jármű helymeghatározó világítás

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy megtalálja a járművet pl. gyenge fényviszonyok mellett a távvezérlést használva. A fényszórók bekapcsolnak és az irányjelző lámpák villognak tíz másodpercig. Nyomja meg a $\square$ elemet a távvezérlőn.

Belső hangulatvilágítás

Az alábbi lámpák fényereje a ⚙ beállítások alkalmazásban szabályozható az érintőképernyőn, amikor be vannak kapcsolva a külső lámpák:

- Műszerfal-világítás;
- Érintőképernyő;
- Megvilágított kapcsolók és kezelőszervek.

Csomagtérvilágítás

Az alsó csomagtérlámpák bekapcsolnak, amikor kinyitják a csomagteret.



A csomagtér-világítás egyike elem-lámpaként is használható. Húzza ki az elem-lámpát a mélyedés te-
tejéből.

Lámpák a napellenzőben

Kinyitott napellenző esetén világít.

Napfénytető

Üvegtábla

Napellenzők



A napellenzők kézi működtetésűek. Tolja a megfelelő napellenzőt a kívánt helyzetbe.

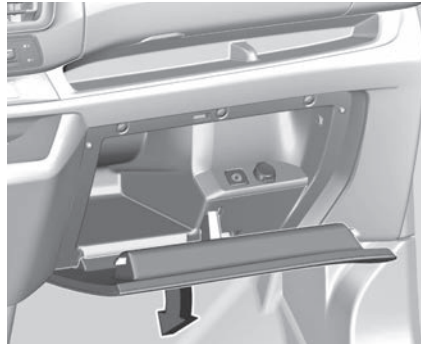
Belső tárolás / Belső funkciók

Tárolóhelyek

⚠ FIGYELEM

Ne tároljon nehéz vagy éles tárgyakat a tárolórekeszekben.

Kesztyűtartó



A kesztyűtartó nyitásához húzza meg a fogantyút.

Néhány változatnál a tárolórekeszben van egy tartozékcsatlakozó és az első utaslégzsákot kiiktató kapcsoló.

Menet közben tartsa zárva a kesztyűtartót.

Pohártartók

Első pohártartó



A pohártartók a műszerfal oldalainál helyezkednek el.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

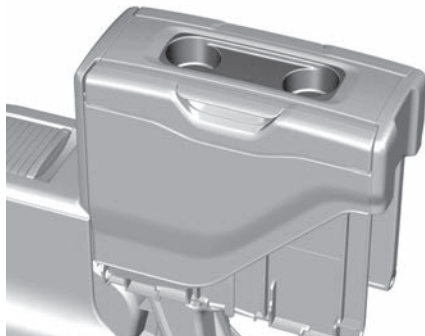
Hátsó pohártartó



A második ülésor üléseinek pohártartója a lábtérben lévő tárolóhelyen található.

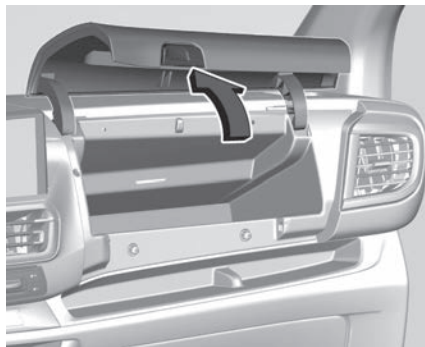


A váltouózáttól függően, a harmadik ülésor üléseinek pohártartói a csomagter oldalain találhatók.

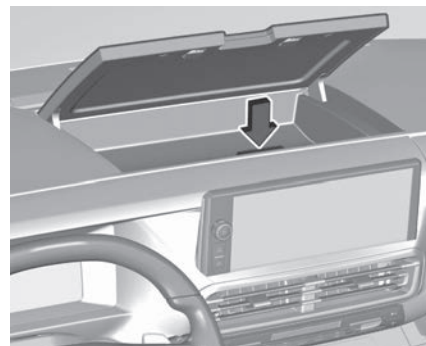


Hajtsa fel a többfunkciós asztalt.

Elülső tárolórekesz



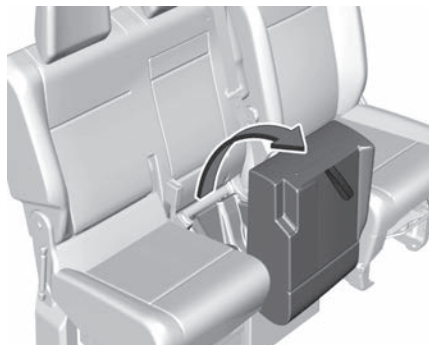
A tárolórekesz nyitásához nyomja meg a gombot és nyissa fel a fedelet. Néhány változatnál van kesztyűtartó-hűtés a tárolórekeszben.



A tárolórekesz nyitásához nyomja meg a gombot és nyissa fel a fedelet.

Háttámla tárolás

Tárolórekesz



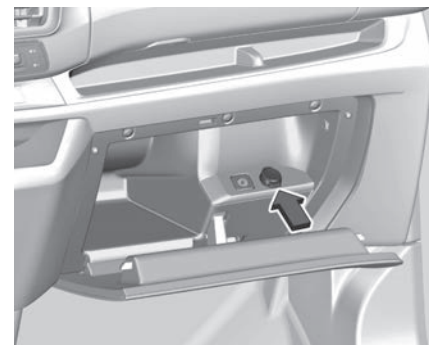
Lehet egy tárolórekesz a középső ülés-pad ülés alatt, a vezetőülés mellett. Emelje fel az ülés párnát a kar meghúzásával.



Lehet egy tárolórekesz a középső és a bal oldali ülés pad ülés alatt. Emelje fel az ülés párnát.

Változattól függően a tárolórekeszt el lehet távolítani hátulról a hosszú tárgyak elhelyezéséhez.

12 V-os csatlakozóaljzatok



A kesztyűtartóban található egy 12 V-os csatlakozóaljzat.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Lehet egy 12 V-os csatlakozóaljzat a harmadik ülésor bal oldali kárpitozásán.

Ne lépje túl a 120 W megengedett legnagyobb teljesítményértéket.



Lehet egy 220 V-os csatlakozóaljzat az első utasülés alatt.

Ne lépje túl a 120 W megengedett legnagyobb teljesítményértéket.

Kikapcsolt gyújtásnál a csatlakozóaljzatok nem működnek. A csatlakozóaljzatok alacsony járműakkumulátor-feszültség esetén kikapcsolnak.

A csatlakoztatott elektromos tartozékoknak meg kell felelniük a DIN VDE 40 839 szabvány elektromágneses kompatibilitással kapcsolatos követelményeinek.

Ne csatlakoztasson áram leadásra alkalmas készülékeket, mint például töltőberendezéseket vagy akkumulátorokat.

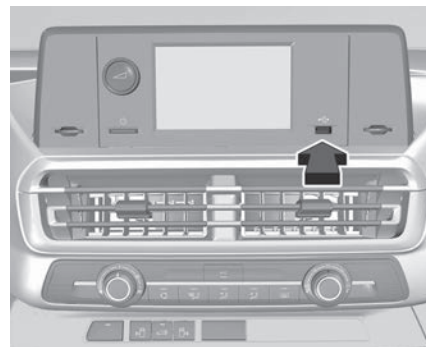
Ne tegyen kárt a csatlakozóaljzatban nem megfelelő csatlakozódugók használatával.

USB portok



A változat függvényében két USB csatlakozó található a műszerfalán.

A bal USB csatlakozóval külső eszközök tölthetők, és adatkapcsolatot tesz lehetővé az Infotainment rendszerrel. A jobb USB csatlakozó csak külső eszközök töltésére szolgál.



Változattól függően, egy USB-csatlakozó lehet az érintőképernyő mellett. Külső eszközök tölthetők vele, és adatkapcsolatot tesz lehetővé az Infotainment rendszerrel.



Két USB csatlakozó helyezkedhet el a B oszlop bal alsó részén. Mindkét USB csatlakozó csak külső eszközök töltésére szolgál.

i MEGJEGYZÉS

Az aljzatokat mindig tisztán és szárazon kell tartani.

Vezeték nélküli telefontöltő

⚠ FIGYELEM

Az induktív töltés befolyásolhatja a beültetett pacemaker vagy más orvosi eszközök működését. Adott esetben kérjen orvosi tanácsot az induktív töltőeszköz használatá előtt.

⚠ FIGYELEM

A mobilkészülék töltése előtt távolítsa el minden fémtárgyat a töltőeszközből, mivel ezek a tárgyak nagyon felforrósodhatnak.

Mobilkészülék töltéséhez:



1. Távolítsa el minden tárgyat a töltő készülékről.
2. Helyezze a mobilkészüléket a töltőfelületre. Ne feledje, hogy a mobilkészüléket a pozicionáló segédek között kell helyezni.

A Qi kompatibilis mobilkészülékek tölthetők induktívan.

Néhány mobilkészülékhez az induktív töltés használatához egy integrált tekercsrel felszerelt hátlapra vagy tokra lehet szükség.

A mobilkészülék védőborítása hatással lehet az induktív töltésre.

Abban az esetben, ha a mobiltelefon nem töltődik megfelelően, forgassa el

180°-kal és helyezze újra a töltő készülékre.

Állapotjelző LED



A LED jelzi az aktuális töltési állapotot.

Zölden világít

A mobilkészülék töltődik.

Sárgán villog

Ha a mobiltelefon nem lett megfelelően középre helyezve a töltési területen vagy ismeretlen tárgy észlelhető a töltési zónában.

Sárgán világít

Probléma van a mobilkészülék akkumulátorával vagy az indukciós töltő meghibásodása észlelhető.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Ha a probléma nem szűnik meg, kérjen segítséget egy szerviztől.

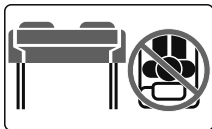
Csomagtér

Változattól függően a csomagtér megnövelhető a második és harmadik ülésor üléseinek felhajításával vagy kiszérelésével.

Gépjárműváltozat ülésoddal a második és harmadik ülésorban

Berakodáskor a következőket kell figyelembe venni:

- Csak akkor tároljon tárgyakat az asztal pozícióba lehajtott harmadik ülésor ülésein, amikor a második ülésor ülései is le vannak hajtva asztal pozícióba.



- A második vagy harmadik ülésor ülésoddja döntött helyzetben van: a szélső ülés nem használható.



- A második vagy harmadik ülésor különálló ülése döntött helyzetben van: a középső ülés nem használható.



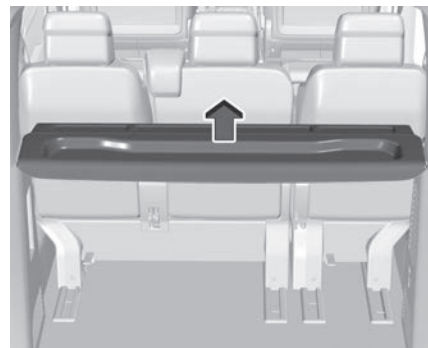
- A második ülésor ülése le van hajtva asztal pozícióba: az adott ülés a harmadik ülésorban nem használható.



- A második ülésor ülése döntött helyzetben van: az adott ülés a harmadik ülésorban nem használható.

Csomagtérfedél

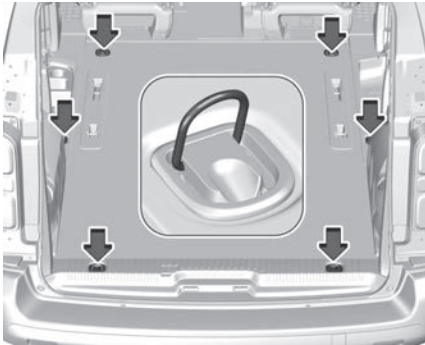
Ne helyezzen semmilyen tárgyat a rolóra.



Emelje fel a csomagtérfedelet a kiszéreléséhez.

A csomagtérfedél beszereléséhez illessze be a rögzítőelemekbe mindkét oldalon.

Rögzítőszemek



A rögzítőszemek a csomagok elcsúszásának megakadályozását szolgálják, pl. rögzítőhevederek vagy csomagháló segítségével.

A rögzítőszemek a járműpadlón helyezkedhetnek el. A rögzítőszemek száma és elhelyezkedése változó járműtől függően.

Csomagrendező készlet

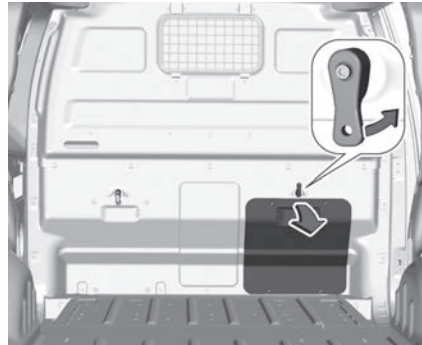
Csapóajtó az utasülés mögött

Változattól függően, az első ülések mögött egy válaszfal védi a vezetőülést és az elöl ülő utasokat a rakomány mozgások kockázatával szemben.

Az utasülés mögött a válaszfalban lehet egy csapóajtó, ami eltávolítható a hosszú tárgyak elhelyezéséhez.

Ha a szélső utasülés le van hajtva és a csapóajtó nyitva van, a középső ülésnek szabadon kell maradni.

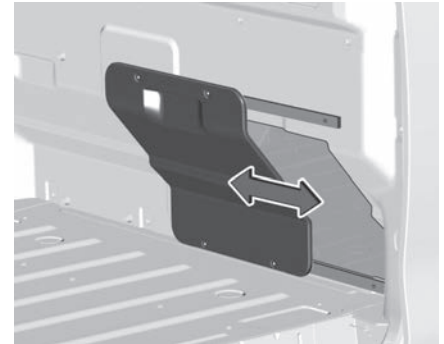
A fedél eltávolítása (A típus)



1. Oldja a rögzítőszerkezetet, engedje le a csapóajtót és távolítsa el;
2. Tárolja a csapóajtót a vezetőülés mögött;
3. Fordítsa a zárszerkezetet felfelé;
4. Helyezze a csapóajtó zsanérjait a hornyokba, hajtsa fel a csapóajtót és reteszelje a rögzítőszerkezettel.



A fedél elcsúsztatása (B típus)



Tolja a csapóajtót oldalra. Mágnesek tartják ebben a helyzetben.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

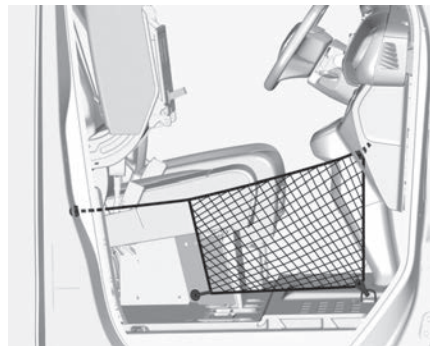
10

A védőháló felhelyezése

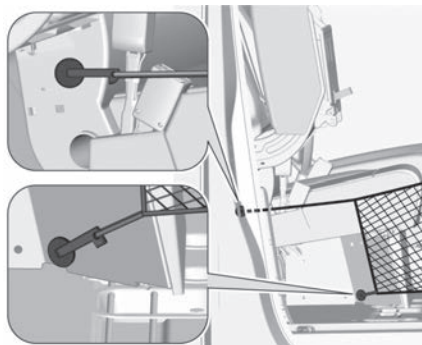
A védőhálót fel kell szerelni mindig, amikor az első utasoldali ülés pad le van hajtva és az elválasztó csapóajtó nyitva van.

1. Emelje fel az első utasoldali ülés pad üléspárnáját.

Lásd az ülések lehajtásáról szóló szakaszt az Első ülések fejezetben.



2. Rögzítse a hálót az ábrán látható módon.



3. Illessze a rögzítőt a nyílásba. A rögzítő reteszeléséhez fordítsa el az óramutató járásával egyezően egy negyed fordulattal.



4. Rögzítse a kampókat a rögzítőszemekhez a kesztyűtartóban és a padlón.

A szállítást követően távolítsa el a védőhálót és hajtja le az ülést.

Második sor ülés pad a teherjárműben

A második sorban lévő ülés pad lehajtható a csomagtér növeléséhez.

⚠ FIGYELEM

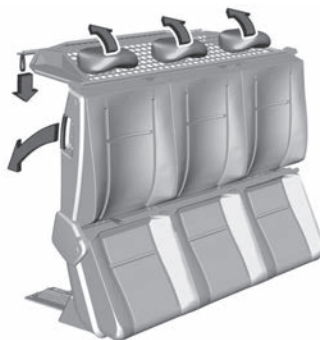
Amikor az ülések beállítását vagy lehajtását hajtja végre, a kezét és lábát tartsa távol a mozgási területtől. Fennáll a sérülés veszélye. Győződjön meg arról, hogy nincsenek tárgyak a rögzítési pontokon vagy síneken. Soha ne állítsa az üléseket vezetés közben, mert ellenőrizhetetlenül elmozdulhatnak. Csak a helyükre illesztett ülésekkel és háttámlákkal utazzon.

Behajtás



1. Döntse a fejtámlákat előre;
2. Húzza a hurkot felfelé, hogy kireteszelje az üléspadot;
3. Emelje meg az üléspadot a fogantyúnál fogva és hajtsa az üléspadot előre, míg bekattan.

Felhajtás



1. Az üléspadnak az eredeti helyzetbe történő visszaállításához húzza meg a hurkot, hogy kireteszelje;
2. A fogantyúnál fogva hajtsa az üléspadot vissza, míg bekattan az eredeti helyzetbe;
3. Hajtsa fel a fejtámlákat.

Biztonsági háló

Biztonsági háló az ülések mögött

Változattól függően a biztonsági háló beszerelhető a második ülésor, harmadik ülésor vagy az első ülések mögé.

A terhelhetőség növeléséhez a biztonsági háló mögötti ülések lehajthatók vagy kiszerelhetők.

A biztonsági háló előtti háttámláknak felhajtott állapotban kell lenni. A biztonsági háló mögött nem szabad utasokat szállítani.

Beszerezés a tetőkeretbe



1. A tetőkeret mindkét oldalán vannak szerelési nyílások. Ha vannak, nyissa ki a fedeleket.
2. Akassza fel és be a háló rúdját az egyik oldalon, nyomja össze a rudat, akassza fel és be a másik oldalra.

1

2

3

4

5

6

7

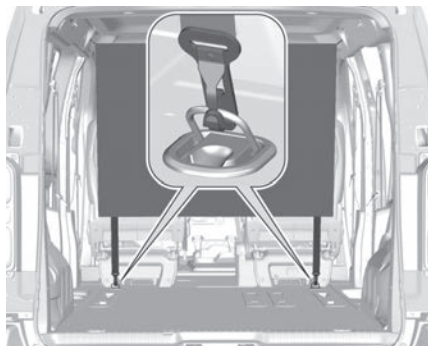
8

9

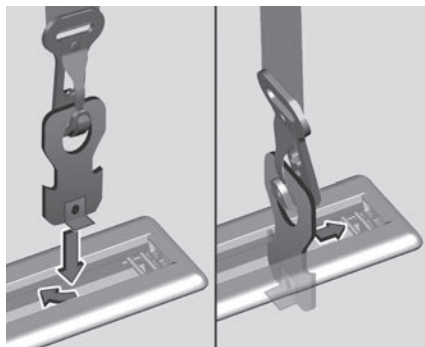
10

Felszerelés a padlóra

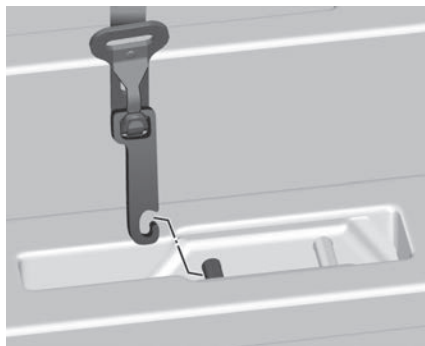
1. a) Felszerelés rögzítőszemekkel.
Rögzítse a biztonsági háló hevederének kampóit a rögzítőszemekbe.



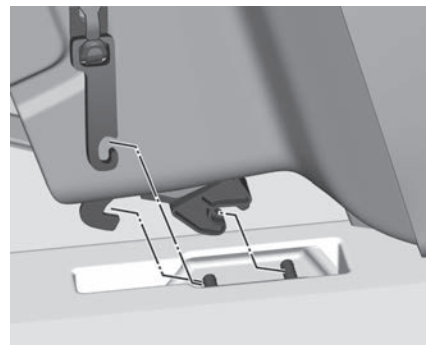
- b) Felszerelés síneken lévő hátsó üléseknél
Illessze a rögzítőket a padló rögzítési pontokba mindkét oldalon. A rögzítők reteszeléséhez fordítsa el azokat az óramutató járásával egyezően egy negyed fordulattal. Helyezze annyira közel a sín végéhez, amennyire lehet.



- c) Felszerelés rögzített hátsó üléseknél
Illessze a rögzítőket a padló rögzítési pontokba mindkét oldalon.

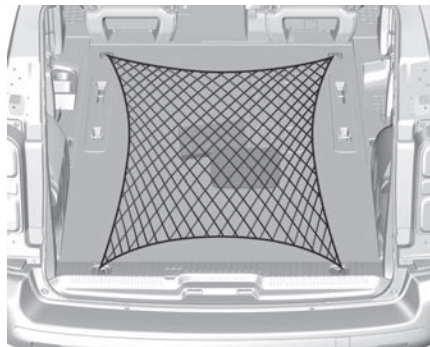


A biztonsági hálót be lehet szerelni le-
hajtott ülésekkel együtt.



2. Feszítse meg mindkét pántot a
laza vég meghúzásával.

Biztonsági háló a padlón



A padló hátsó részén lévő rögzítőszemekhez rögzítve lehetőség van a tárgyak leszorítására.

1

2

3

4

5

6

7

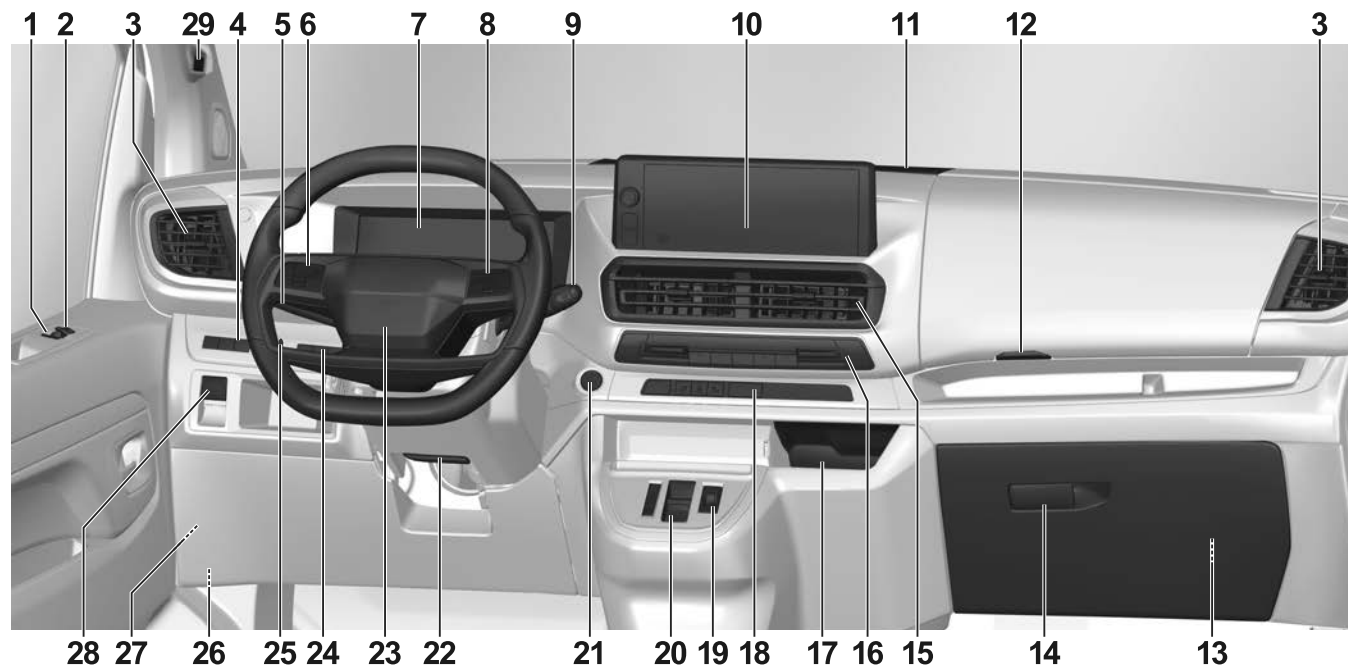
8

9

10

MŰSZERFALI MŰSZEREK ÉS VEZÉRLÉS

Műszerfal



1	Elektromos ablakemelők	10	Érintőképernyő	20	Meghajtóegység választó, automata sebességváltó választó
2	Külső visszapillantó tükrök	11	Elülső tárolórekesz	21	Teljesítmény gomb
3	Oldalsó szellőzőnyílások	12	Elülső tárolórekesz	22	A kormány beállítása
4	Sávtartó rendszer, Lejtmenet-vezérlő rendszer, Fűthető kormánykerék	13	Légzsák inaktiválása, Tápcsatlakozó	23	Kürt
5	Távolsági fényszóró, fénykürt, irányjelzők, ködlámpák, helyzetjelző lámpák	14	Kesztyűtartó	24	Hőmérsékleti előkészítés, Lopásgátló rendszer, Fűtött szélvédő
6	Sebességtartó automatika, sebességhatároló, adaptív sebességtartó automatika	15	Középső szellőzőnyílások	25	Fényszórómagasság állítás
7	Műszercsoport	16	Elektronikus légkondicionáló rendszer	26	Motorháztető kioldókar
8	Az Infotainment rendszer kezelőszervei	17	Induktív töltés	27	Biztosítékdoboz
9	Ablaktörlő és mosó, hátsó ablaktörlő és mosó	18	Központi zárrendszer, Automatikus zár, Elektromos gyerekzár, Vészvillogó, Elektromos tolóajtók	28	Elektromos rögzítőfék
		19	Meghajtási üzemmódok	29	Vezetői figyelmet támogató kamera

1

2

3

4

5

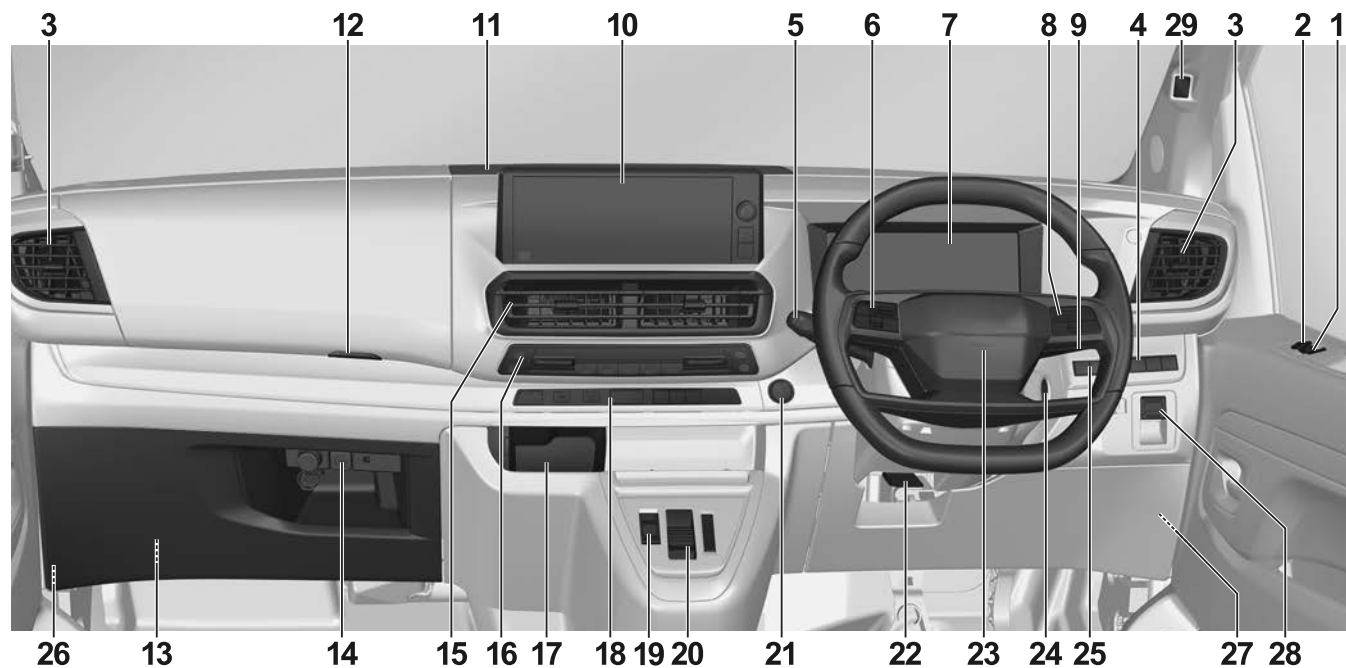
6

7

8

9

10



- 1 Elektromos ablakemelő
- 2 Külső visszapillantó tükrök
- 3 Oldalsó szellőzőnyílások

- 4 Sávtartó rendszer, Lejtmenet-vezérlő rendszer, Fűthető kormánykerék
- 5 Távolsági fényszóró, fénykürt, irányjelzők, ködlámpák, helyzetjelző lámpák

- 6 Sebességtartó automatika, sebességhatároló, adaptív sebességtartó automatika
- 7 Vezető Információs Központ

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 8 | Az Infotainment rendszer kezelőszervei | 23 | Kürt |
| 9 | Ablaktörlő és mosó, hátsó ablaktörlő és mosó | 24 | Hőmérsékleti előkészítés, Lopásgátoló rendszer, Fűtött szélvédő |
| 10 | Érintőképernyő | 25 | Fényszórómagasság állítás |
| 11 | Elülső tárolórekesz | 26 | Motorháztető kioldókar |
| 12 | Elülső tárolórekesz | 27 | Biztosítékdoboz |
| 13 | Légzsák inaktíválása, Tápcsatlakozó | 28 | Elektromos rögzítőfék |
| 14 | Kesztyűtartó | 29 | Vezetői figyelmeztető kamera |
| 15 | Középső szellőzőnyílások | | |
| 16 | Elektronikus légkondicionáló rendszer | | |
| 17 | Induktív töltés | | |
| 18 | Központi zárrendszer, Automatikus zár, Elektromos gyerekzár, Vészvillogó, Elektromos tolóajtók | | |
| 19 | Meghajtási üzemmódok | | |
| 20 | Meghajtóegység választó, automata sebességváltó választó | | |
| 21 | Teljesítmény gomb | | |
| 22 | A kormány beállítása | | |

Műszercsoport

A típus



B típus



- Napi kilométer-számláló;
- Sebességváltás visszajelzése;
- Szervizinformáció;
- Jármű- és figyelmeztető üzenetek;
- Vezetőt segítő üzenetek;
- Felugró üzenetek;
- Infotainment információk.

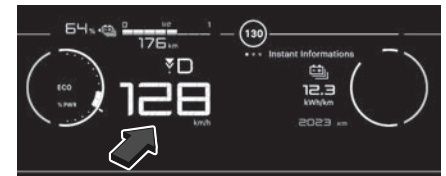
Sebességmérő

A gépkocsi sebességét mutatja.

A típus



B típus



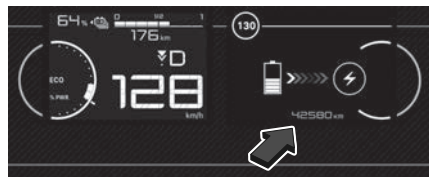
Kilométer-számláló

A teljes rögzített távolság km egységben jelenik meg.

A típus



B típus



Napi kilométer-számláló

Az utolsó visszaállítás óta megtett távolság jelenik meg a Vezető Információs Központban.

Két napi kilométer-számláló oldalt lehet kiválasztani az út / autonómia információs menüben a különböző utakra vonatkozóan.

A napi kilométer-számláló 9999 kilométerig számlál.

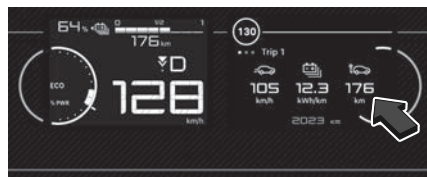


Nyomja meg a gombot két másodpercig a napi kilométer-számláló visszaállításához.

A típus



B típus



Fordulatszámérő

A motor percenkénti fordulatszámát mutatja.

Lehetőség szerint minden sebességfokozatban az alacsony fordulatszám-tartományt használja.

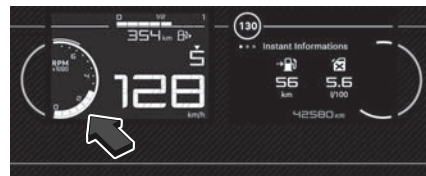
⚠ VIGYÁZAT

Ha a visszajelző a piros figyelmeztető mezőben van, akkor meghaladta a megengedett legnagyobb fordulatszámot. A motor károsodhat.

A típus



B típus



Tachográf

A tachográf működésével és használatával kapcsolatos információkat a készülék gyártója által biztosított használati útmutatóban találja. A járművet ta-

chográffal kell felszerelni, ha teljes tömege – pótkocsival vagy anélkül – meghaladja a 2,5 tonnát.

i MEGJEGYZÉS

Aki a felügyeleti eszközt vagy a jelátviteli rendszert oly módon módosítja, hogy az befolyásolja a felügyeleti eszköz által végzett adatrögzítést – különösen csalárd szándékkal –, az az alkalmazandó nemzeti jogszabályok értelmében büntetőjogi vagy közigazgatási szankciók alá eshet.

i MEGJEGYZÉS

Ha a jármű fel van szerelve tachográffal, és 5 napnál hosszabb ideig áll, az akkumulátor töltöttségének megőrzése érdekében ajánlott leválasztani az akkumulátor negatív pólusát.

⚠ VIGYÁZAT

A készülék tisztításához ne használjon súroló tisztítószerkeket vagy oldószereket.

A készülék külső tisztításához használjon nedves ruhát vagy speciális termékeket a szintetikus anyagok ápolásához.

⚠ VIGYÁZAT

A tachográfot felhatalmazott személyzet szereli be és plombálja le. Semmilyen módon ne próbáljon hozzáférni a készülékhez, a tápegységhez vagy a rögzítőkábelekhöz. Azon jármű tulajdonosának, amelybe a tachográfot felszerelték, kell gondoskodnia arról, hogy a készüléket rendszeresen ellenőrizték. Az ellenőrzést legalább kétfévente el kell végezni, és funkcionális tesztet kell végezni a megfelelő működés ellenőrzése érdekében. Minden ellenőrzés után győződjön meg arról, hogy az adatcímkeket frissítették, és tartalmazza az összes szükséges információt.

Üzemanyagszint mérőműszer

Az ellenőrző lámpa **●** vagy **⚡** sárgán világít, ha az üzemanyagszint alacsony. Soha ne hagyja az üzemanyagtartályt kiürülni.

A nyíl jelzi a gépjárműnek azt az oldalát, ahol az üzemanyagfeltöltő fedél van. A feltöltési mennyiség, a tartályban lévő üzemanyag miatt kevesebb lehet, mint a megadott névleges üzemanyag-tartály-kapacitás.

A típus



B típus



Nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi állapota

Mutatja a nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi állapotát.

1

2

3

4

5

6

7

8

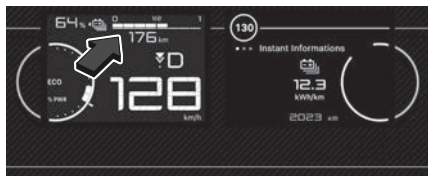
9

10

A típus



B típus



Fedélzeti számítógép

A fedélzeti számítógép az utolsó nullázás óta mutatja az aktuális út adatokat.



A gomb megnyomása az alábbi füleket jeleníti meg:

- Aktuális információk
 - Teljes hatótávolság;

- Aktuális fogyasztás;
- A stop-start üzemmód időszámlálója;
- Összkilométer-számláló.

- 1. út

- Átlagsebesség;
- Átlagfogyasztás;
- Megtett távolság.

- 2. út

- Átlagsebesség;
- Átlagfogyasztás;
- Megtett távolság.

Az időszámláló a gyújtás minden bekapcsolásakor visszaállításra kerül. Az út nullázáshoz, nyomja meg, és tartsa lenyomva a gombot több mint két másodpercig, amikor a kívánt út látható.

Energiaáramlás iránya

Az energia-visszajelző műszer tájékoztat a jármű aktuális energia állapotáról.

Charge A nagyfeszültségű akkumulátor a jármű lassulásából

származó energiával töltődik.

Eco Minden hajtásmódban optimális mennyiségű energia áll rendelkezésre.

Power A jármű dinamikus vezetési stílusban halad, a teljesítményre összpontosítva.

A típus



B típus



Komfort fogyasztásmérő

A komfort fogyasztásmérő tájékoztat a következő hőmérsékleti fogyasztók pillanatnyi elektromos fogyasztásáról:

- Fűtés;

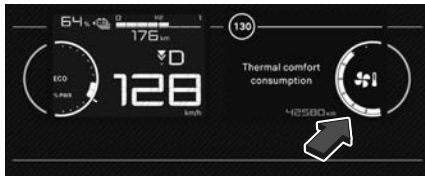
- Légh kondicionálás;
- Fűtött szélvédő;
- Fűtött hátsó ablak;
- Ülészűtés.

Ha az ECO üzemmód meghajtási üzemmód van kiválasztva, akkor a hőmérsékleti fogyasztók teljesítménye csökken.

A típus



B típus



Hűtőfolyadék-hőmérséklet kijelző

A hűtőfolyadék hőmérsékletét mutatja. A piros zóna azt jelzi, hogy a motor üzemi hőmérséklete túl magas.

VIGYÁZAT

Ha a motor hűtőfolyadék hőmérséklete túl magas, állítsa meg a járművet és kapcsolja ki a motort. A motort károsodás fenyegeti. Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét.

A típus



B típus



Motorolajszint-ellenőrző rendszer

A gyújtás bekapcsolása után a motorolajszint állapota megjelenik a Vezetői Információs Központban néhány másodpercre a szerviz információt követően.

A megfelelő motorolajszint megerősítése megtörténik.

Ha a motorolajszint alacsony, a villog és egy figyelmeztető üzenet jelenik meg a Vezetői Információs Központban.

Változattól függően a villog a Vezetői Információs Központban. Állapítsa meg a motorolajszintet az olajszintmérő pálcá használatával és töltsse fel a motorolajat.

A mérés hibáját jelzi vagy egy üzenet a Vezetői Információs Központban a kijelzéssel együtt. Ellenőrizze a motorolajszintet manuálisan az olajszintmérő pálcát használva.

Szervizkijelző

A szervizrendszer tájékoztat, amikor motorolajat és szűrőt kell cserélni vagy jármű szervizelésre van szükség. A vezetési körülményektől függően a szükséges motorolaj- és olajszűrőcserék közötti intervallum jelentősen eltérő lehet. Egy esedékes szervizelés megjelenik a Vezetői Információs Központban néhány másodpercre a gyújtás bekapcsolása után.

Ha nincs szükség szervizelésre a következő 3 000 vagy több km alatt akkor nem jelenik meg szerviz információ a kijelzőn.

Ha szervizelésre van szükség a következő 3000 km-en belül, akkor a következő szervizelésig hátralévő távolság, az utolsó szervizelés óta megtett távolság vagy a következő szervizelésig hátralévő időtartam jelenik meg néhány másodpercre. Ezzel egyidejűleg emlékeztetőként átmenetileg világít a  szimbólum.

Ha szervizelésre van szükség a következő kevesebb mint 1000 km során, akkor a következő szervizelésig hátralévő távolság, az utolsó szervizelés óta megtett távolság vagy a következő szervizelésig hátralévő időtartam jelenik meg néhány másodpercre. Ezzel egyidejűleg emlékeztetőként folyamatosan világít a .

A túllépett szervizelést a vezető információs központban egy üzenet jelzi, amely a jelzi a túllépés távolságát.  villog, majd a szervizelés elvégzéséig folyamatosan világít.

A szervizelési időköz visszaállítása

Minden szervizelés után a szervizkijelzőt vissza kell állítani a megfelelő mű-

ködés biztosításához. Ajánlott egy szervizhez fordulni segítségért.

Szerviz információ előhívása

A szervizinformáció állapota bármikor megjeleníthető az érintőképernyőn. Nyomja meg az Ellenőrzés gombot a jármű beállítások menüben. A szerviz információ megjelenik néhány másodpercre.

Minialkalmazások

A minialkalmazások egy adott információ vagy műszer megjelenései, például rádióinformációk, navigációs információk vagy a motorhűtőfolyadék-hőmérséklet műszer.



A vezetői információs központ oldalánként egy minialkalmazást képes megjeleníteni, az információs kijelző több minialkalmazást tartalmazhat.

Egy minialkalmazás egy oldalhoz adásához, érintse meg .

Figyelmeztető és ellenőrző visszajelző lámpák

Ellenőrző lámpák

A leírásban szereplő ellenőrzőlámpák nem találhatóak meg minden gépkocsiban. A leírás az összes modellvariációra készült.

A berendezéstől függően az ellenőrző lámpák helye változhat. A gyújtás bekapcsolásakor a legtöbb ellenőrzőlámpa rövid ideig világít a működőképesség ellenőrzése érdekében.

Az ellenőrzőlámpák színei a következő jelentésekkel bírnak:

Piros	Veszély, fontos emlékeztető
Sárga	Figyelmeztetés, információ, meghibásodás
Zöld	Aktiválás megerősítése
Kék	Aktiválás megerősítése
Fehér	Aktiválás megerősítése
Szürke	Rendszer szüneteltetve, legalább egy rendszerkorlátozás észlelhető

Az ellenőrzőlámpák az Infotainment műszercsoporton találhatóak ➡ 105

Áttekintés

Az áttekintő táblázat számai jelzik, mit kell tenni, amikor világít vagy villog egy visszajelző.

- (1) Csak tájékoztatásul
- (2) Tájékoztatás és figyelmeztetés: intézkedésre lehet szükség
- (3) Kérjen segítséget egy szakműhelytől
- (4) Állítsa le a motort, és kérjen segítséget egy szerviztől
- (5) Azonnal javíttassa ki a hibát egy szervizben

Piros figyelmeztető és jelzőlámpák

- | | |
|---|---|
|  | (4) Motort leállítani |
|  | (4) Motor hűtőfolyadék hőmérséklete magas |
|  | (4) Motorolajnyomás |
|  | (5) Szervizeltesse a gépkocsit |

- | | |
|---|--|
|  | (2) BEV töltőkábel csatlakoztatva |
|  | (4) A nagyfeszültségű akkumulátor hőmérséklete magas |
|  | (4) 12 V akkumulátor töltérendszer |
|  | (2) Nyitott ajtó |
|  | (2) Biztonsági öv emlékeztető |
|  | (1) / (5) Elektromos rögzítőfék |
|  | (5) Fékrendszer |
|  | (1) Esőérzékelő |
|  | (2) Oldalsó vakfolt riasztó |

- | | |
|---|-------------------------|
|  | (2) Légzsák bekapcsolva |
|  | (2) Légzsák kikapcsolva |
|  | (2) Fokozatváltás |

Narancs figyelmeztető és jelzőlámpák

- | | |
|---|------------------------------------|
|  | (5) Szervizeltesse a gépkocsit |
|  | (4) Szervokormány |
|  | (1) Izzítás |
|  | (1) / (3) Kipufogósűrű |
|  | (2) Víz került az üzemanyagszűrőbe |
|  | (2) Alacsony üzemanyagszint |

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



(2) HV akkumulátor szintje alacsony



(2) BEV csökkentett motorteljesítmény (Teknős üzemmód)



(3) HV gyalogosbiztonsági figyelmeztetés hibája



(5) Meghibásodás jelzőlámpa



(4) Rendszerellenőrzés



(1) AdBlue



(1) Az elektromos rögzítőfék inaktíválásának automatikus működése



(5) Elektromos rögzítőfék hibája



(4) Fékezés



(2) / (3) Aktív vészfékezés



(2) Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)



(2) / (5) Elektronikus menetstabilizáló rendszer és Kipörgésgátló rendszer



(2) Elektronikus menetstabilizáló rendszer és Kipörgésgátló rendszer inaktíválva



(2) / (3) Közlekedési jelzőtábla felismerés



(2) Sávtartó rendszer



(2) / (3) Vezető riasztó



(5) Légzsák és övfeszítők



(2) / (3) Gumiabroncs leeresztés észlelő rendszer



(1) / (3) Parkolászegítő rendszer



(1) Stop-start rendszer ki-kapcsolva



(1) Hátsó ködlámpa



(2) Sebességváltó túlmelegedése

Zöld figyelmeztető és jelzőlámpák



(1) Stop-start rendszer



(1) Gépjármű kész



(2) Lejtmenetvezérlő



(1) Irányjelző lámpák



(1) Nappali menetfény /helyzetjelzők



(1) Tompított fényszóró



(1) Távolsági fényszóró vezérlés



(1) Első ködlámpák

Kék figyelmeztető és jelzőlámpák



(1) Távolsági fényszóró

Piros figyelmeztető és jelzőlámpák

Súlyos rendellenesség - Állítsa le a járművet



Pirosan világít.

Folyamatos, egy másik figyelmeztető lámpához kapcsolódik, a kijelzőn megjelenő üzenet és egy hangjelzés kíséretében.

A motor, fékrendszer, szervokormány vagy automata sebességváltó súlyos

rendellenessége, vagy jelentős elektronikus hiba érzékelése.

Légzsák visszajelző lámpája



Pirosan világít.
Folyamatos.

Az első utasoldali légzsák be van kapcsolva.

A kapcsoló „ON (BE)” helyzetbe van állítva.

Ebben az esetben ne helyezzen az első utasülésre gyermekülést a „menetiránynak háttal” – súlyos sérülés veszélye!



Pirosan világít.
Folyamatos.

Az első utasoldali légzsák ki van kapcsolva.

A kapcsoló „OFF (KI)” helyzetbe van állítva.

Az ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelhető, kivéve a légzsákok rendellenes működése esetén (világító légzsákviszajelzés).



Narancssárgán világít.
Folyamatos.

Valamelyik légzsák vagy biztonsági öv pirotechnikai előfeszítője meghibásodott.

Fékrendszer visszajelző lámpája



Pirosan világít.
Folyamatos.

Az elektromos rögzítőfék be van húzva.



Pirosan világít.
Villog.

A rögzítés / kioldás funkció meghibásodott.



Pirosan világít.
Folyamatos.

A rögzítőfék be van húzva, vagy nincs megfelelően oldva.



Pirosan világít.
Folyamatos.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

A fékfolyadék szintje a fékkörben jelentősen csökkent.



Narancssárgán világít.
Folyamatos.

A fékrendszer kisebb meghibásodása észlelhető.

Vezessen óvatosan!

Akkumulátortöltés-ellenőrző lámpa



Pirosan világít.
Folyamatos.

Az akkumulátortöltő kör hibás (pl. piszkos saruk, laza vagy elhasználódott generátorszij).

Ajtó nyitására figyelmeztető lámpa



Pirosan világít.

Folyamatos, egy üzenet kíséri, amely jelzi, hogy melyik nyílászáró van nyitva. A riasztást 10 km/h-nál nagyobb sebesség esetén hangjelzés kíséri.

Az ajtó, a csomagtartó, a csomagterajtó vagy a nyitható hátsó szélvédő még mindig nyitva van (modellváltozattól függően).

Zárja be a nyitott nyílászárót.

Ha a gépjármű jobb oldali szárnyasajtóval van felszerelve, ez a figyelmeztető lámpa nem fogja jelezni, hogy nyitva van.

Álmos vezető észlelése figyelmeztető lámpa



Narancssárgán világít.
Folyamatos.

A rendszer kikapcsolt állapotban van.



Narancssárgán világít.

Folyamatos, egy üzenet és hangjelzés kíséretében.

A rendszer rendellenesen működik.



Narancssárgán világít. Folyamatos, a műszerfalon megjelenített következő üzenet kíséretében "Vezetés támogatás érzékelő vak: Clean sensor, see User Manual (Tisztítsa meg az érzékelőt, lásd Használati utasítás)".

Az érzékelő takart.

Amint biztonságosan megteheti, azonnal álljon meg a gépjárművel, és vegye le a gyújtást.

Tisztítsa meg az első kamerát.

Motor-hűtőfolyadék hőmérsékletének figyelmeztető lámpája



Pirosan világít.
Folyamatos.

A hűtőfolyadék hőmérséklete túl magas.

Olajnyomás figyelmeztető lámpa



Pirosan világít.
Folyamatos.

A motor kenési rendszere rendellenesen működik.

Töltőkábel csatlakoztatva figyelmeztető lámpa



Pirosan világít.

Folyamatos a gyújtás ráadásakor. A töltőkábel csatlakoztatva van a gépjármű csatlakozójához.



Pirosan világít.

Folyamatosan világít a gyújtás ráadásakor, egy üzenet kíséri.

A gépjárművet nem lehet addig elindítani, amíg töltőkábel csatlakozik a gépjármű csatlakozójához.

Húzza ki a töltőkábelt és zárja le a fedelet.

Rendszer rendellenesség figyelmeztető lámpa



Pirosan világít.
Folyamatos.

Az elektromos motor vagy a nagyfeszültségű akkumulátor meghibásodását érzékelte a gépjármű.

Meghajtó akkumulátor hőmérséklete figyelmeztető lámpa



Pirosan világít.
Folyamatos, a STOP figyelmeztető lámpával együtt világít, a kijelzőn megjelenő üzenet és egy hangjelzés kíséretében.



Pirosan világít.
Folyamatos, a STOP figyelmeztető lámpával együtt világít, a kijelzőn megjelenő üzenet és egy hangjelzés kíséretében.

A nagyfeszültségű akkumulátor hőmérséklete túl magas.

Hagyja el a gépjárművet a lehető leghamarabb, és menjen biztonságos távolságra.

Biztonsági öv használatára figyelmeztető lámpa



Pirosan világít.
Folyamatos vagy villog, erősödő hangjelzés kíséretében.

Egy biztonsági öv nem lett becsatolva, vagy kicsatolták azt (modellváltozattól függően).

Meghajtó akkumulátor meghibásodása figyelmeztető lámpa



Pirosan világít.
Folyamatos, a STOP figyelmeztető lámpával együtt világít, a kijelzőn megjelenő üzenet és egy hangjelzés kíséretében.



Pirosan világít.
Folyamatos, a STOP figyelmeztető lámpával együtt világít, a kijelzőn megjelenő üzenet és egy hangjelzés kíséretében.

A nagyfeszültségű akkumulátor működési rendellenessége.

Elektronikus fékerőelosztó (EBFD) figyelmeztető lámpa



Folyamatos.
Az elektronikus fékerőelosztó (EBFD) meghibásodott.



Narancs figyelmeztető és jelzőlámpák

Szervokormány hibája figyelmeztető lámpa



Narancssárgán világít.
Folyamatos.

Kisebbszervokormányzással kapcsolatos rendellenesség észlelhető. Vezessen óvatosan, mérsékelt sebességgel.

Szerviz figyelmeztető lámpa



Narancssárgán világít.
Ideiglenesen bekapcsolva, a kijelzőn megjelenő üzenet kíséretében.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Egy vagy több kisebb rendellenesség észlelhető, amelyekhez nem világít külön figyelmeztető lámpa.

Azonosítsa a rendellenesség okát a műszerfalon megjelenő üzenet segítségével.

Van olyan hiba, amelyet Ön is el tud hárítani, például az elemek cseréje a távirányítóban.



Narancssárgán világít. Folyamatos, üzenetkijelzés kíséretében.

Egy vagy több nagyobb rendellenesség észlelhető, amelyekhez nem világít külön figyelmeztető lámpa.

Azonosítsa a rendellenesség okát a műszerfalon megjelenő üzenet segítségével.



Narancssárgán világít. Folyamatos, a műszerfalon megjelenített következő üzenet kíséretében „Audible Warning System fault (Figyelmeztető hangrendszer failure): Repair needed (Javítás szükséges)”.

A hangos figyelmeztető rendszer meghibásodott.

A következő vezetéstámogató eszközök zavartak vagy hozzáférhetetlenek lehetnek:

- Jelzőtáblák felismerése.
- Aktív vészfékezés/Ütközésveszély figyelmeztetés.
- Sávtartó asszisztens.
- Vezető éberség figyelmeztetés.



Narancssárgán világít. Folyamatosan világít üzenettel. Narancssárgán világít. Folyamatos, és a „Meghibásodott a rögzítőfék” üzenet jelenik meg.

Az elektromos rögzítőfék automatikus kioldása nem érhető el.

Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) figyelmeztető lámpája



Narancssárgán világít. Folyamatos.

A blokkolásgátló fékrendszer meghibásodott.

A gépjármű hagyományos fékrendszerre továbbra is működik. Vezessen óvatosan, mérsékelt sebességgel.

Elektromos rögzítőfék behúзва lámpa



Narancssárgán világít. Folyamatos.

Az „automatikus rögzítés” (a motor leállításakor) és az „automatikus kioldás” (gyorsításkor) funkciók ki vannak kapcsolva.

Ha az automata működtetés tovább nem lehetséges:

- Indítsa be a motort.
- Az elektromos rögzítőfék behúzásához használja a vezérlőt.
- Vegye le a lábát a fékpedálról.
- Tartsa lenyomva 10-15 másodpercen át a vezérlőt a kioldás irányába.
- Engedje fel a kart vagy a vezérlőt.
- Nyomja meg és tartsa benyomva a fékpedált.
- Tartsa behúзва a vezérlőt 2 másodpercig az alkalmazás irányába.
- Engedje el a vezérlőt, és engedje fel a fékpedált.

Elektromos rögzítőfék figyelmeztető lámpája



Narancssárgán világít. Folyamatos, és a Meghibásodott a rögzítőfék üzenet jelenik meg.



A gépjárművet nem lehet leállítani és rögzíteni járó motor-nál.

Ha a kézi alkalmazás és a kioldás parancsfunkciók nem működnek, meghibásodott az elektromos rögzítőfék vezérlője.

Minden esetben az automatikus funkciókat kell igénybe venni, ezek a vezérlő rendellenes működése esetén automatikusan újra bekapcsolnak.



Folyamatos, és a Meghibásodott a rögzítőfék üzenet jelenik meg.



Az elektromos rögzítőfék meghibásodott: előfordulhat, hogy a kézi, illetve az automatikus funkciók nem működnek.



Álló helyzetben a gépjármű rögzítéséhez tegye a következőket:

- Húzza meg az elektromos rögzítőfék vezérlőjét, és tartsa úgy körülbelül 7–15 másodpercig, amíg a vízszajelző lámpa fel nem villog a műszerfalon.

Ha ez nem vezet eredményre, a biztonságos parkoláshoz tegye a következőket:

- Vízszintes talajon állítsa le a gépjárművet.
- Kézi sebességváltó esetén kapcsoljon sebességbe.

Aktív vészfékezés figyelmeztető lámpa



Narancssárgán világít. Villog.

A rendszer egy pillanatra bekapcsolja a gépjármű fékeit, hogy csökkentse az elöl haladó gépjárművel történő ütközés sebességét.



Narancssárgán világít. Folyamatos, üzenetkijelzés kíséretében. A rendszer az érintőképernyőn keresztül ki lett kapcsolva.



Narancssárgán világít. Folyamatos, üzenet és hangjelzés kíséri. A rendszer rendellenesen működik.



Világít Világít a „Vezetési segéd érzékelője nem érzékel: tisztítsa meg, lásd a Kezelési útmutatót” üzenet kijelzése kíséretében.

Az érzékelő takart. Amint biztonságosan megteheti, azonnal álljon meg a gépjárművel, és vegye le a gyújtást. Tisztítsa meg az első kamerát.



Narancssárgán világít. Folyamatos.

Ha ezek a figyelmeztető lámpák kigyulladnak a motor leállítását, majd újraindítását követően.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Folyamatos.

A rendszer ideiglenesen kikapcsolt, mivel érzékelte a vezetőt és/vagy első utast (modellváltozattól függően), de az adott biztonsági övet nem kapcsolták be.



Aktív Elektronikus menetstabilizátor (ESC) / Kipörgésgátló rendszer (TC) figyelmeztető lámpa



Narancssárgán világít.

Villog.

Az ESC/TC rendszer szabályozása bekapcsol, ha a gumibroncsok elvesztik a tapadásukat vagy eltérnek a menetpályától.



Narancssárgán világít.

Folyamatos.

Az ESC/TC rendszer meghibásodott.

Elektronikus menetstabilizátor (ESC) / Kipörgésgátló rendszer (TC) kikapcsolás figyelmeztető lámpa



Narancssárgán világít.

Folyamatos.

A rendszer kikapcsolt állapotban van. A ESC/TC rendszer a gépjármű indításakor és körülbelül 50 km/h fölött automatikusan újból működésbe lép. 50 km/h alatti sebesség alatt manuálisan kapcsolható be újra.

Sávtartó asszisztens (LKA) figyelmeztető lámpája



Narancssárgán világít.

Villog.

Szaggatott vonal átlépésére készül anélkül, hogy bekapcsolta volna az irányjelzőt.

A rendszer aktiválódik, majd korrigálja a menetpályát, ha azt érzékeli, hogy fennáll a sáv nem szándékos elhagyásának vagy a padkára hajtásnak a kockázata (modellváltozattól függően).



Narancssárgán világít.

Folyamatos.

A rendszer automatikusan kikapcsolt, vagy készenléti állapotra váltott.



Narancssárgán világít. Narancssárgán világít a „Vezetési segéd érzékelője nem érzékel: tisztítsa meg, lásd a Kézelési útmutatót” üzenet kijelzése kíséretében.

Az érzékelő takart.

Amint biztonságosan megteheti, azonnal álljon meg a gépjárművel, és vegye le a gyújtást.

Tisztítsa meg az első kamerát.

Sávtartó asszisztens szervize figyelmeztető lámpa



A rendszer rendellenesen működik.



Alacsony üzemanyagszint figyelmeztető lámpája



Narancssárgán világít.

Folyamatos, a világító blokkok villognak, hangjelzés kíséretében (a mátrix műszerfal esetén) vagy Folyamatos, a tartalékszint piros színnel látható, hangjelzés és üzenet megjelenése kíséretében (a mátrix műszerfal kivételével).

Amikor először világítani kezd, még körülbelül 5 liter üzemanyag van a tankban (tartalék).

Amíg nem kerül sor az üzemanyagszint feltöltésére, ez a figyelmeztetés minden indításkor megjelenik, majd egyre gyakrabban megismétlődik, ahogy az üzemanyagszint csökken és a nullához közeledik.

A lehető leghamarabb tankoljon, hogy elkerülje az üzemanyag teljes kifogyását.

Soha ne hagyja a tartály teljes kiürülését, mert ez károsítja a befecskendező és a kibocsátás-szabályozó rendszert.

AdBlue® figyelmeztető lámpa



Narancssárgán világít a gépjármű minden egyes beindítását követően körülbelül 30 másodpercig, egy a még megtehető kilométerek számát mutató üzenet kíséretében.

A még megtehető hatótávolság 2400 és 800 km között van.

Töltse fel az AdBlue® adalékot.



Narancssárgán világít. Hangjelzés és a még megtehető hatótávolságot mutató üzenet kíséretében a gyújtás ráadásától folyamatosan világít.

A még megtehető hatótávolság 800 és 100 km között van.

Azonnal töltse fel az AdBlue® adalékot.



Narancssárgán világít. Hangjelzés és a még megtehető hatótávolságot mutató üzenet kíséretében villog.

A még megtehető hatótávolság 100 km-nél kevesebb.

Önnnek fel kell töltenie az AdBlue® adalékot, hogy elkerülhető legyen a motor beindításának akadályozása.



Narancssárgán világít, villog, hangjelzés és az indítás letiltásáról tájékoztató üzenet kíséretében.

Az AdBlue® tartály üres: a jogilag kötelezően beépített motor indításgátló rendszer megakadályozza a motor indítását.

A motor újraindításához töltse fel az AdBlue® adalékot.

Feltétlenül legalább 5 liter AdBlue® folyadékot kell a tartályba tölteni.



Narancssárgán világít. Folyamatosan világít a gyújtás ráadásakor, hangjelzés és üzenet kíséri.



Az SCR (szelektív katalizátor) kibocsátás szabályozó rendszer meghibásodásának észlelése.



Amikor a károsanyag-kibocsátás újra eléri a megfelelő szintet, a figyelmeztetés megszűnik.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



Narancssárgán világít. Az AdBlue® figyelmeztető lámpa a gyújtás ráadását követően villog hangjelzés és a még megtehető hatótávolságot mutató üzenet kíséretében, miközben a karbantartás és a motor öndiagnosztika figyelmeztető lámpái is világítanak.

A kijelzett üzenettől függően még 850 kilométert (528 mérföld) tehet meg, mielőtt bekapcsolna a motor indításgátlója.



Narancssárgán világít. Az AdBlue® figyelmeztető lámpa a gyújtás ráadását követően villog hangjelzés és egy az indításgátlást jelző üzenet kíséretében, miközben a karbantartás és a motor öndiagnosztika figyelmeztető lámpái is világítanak.

A motor indításgátlója megakadályozza a motor újraindítását (a jóváhagyott hatótávolság lejártakor, a kibocsátás-szabályozó rendszerben

bekövetkezett meghibásodás megerősítését követően).

Motorellenőrzés/hibajelzés (MIL) figyelmeztető lámpája



Narancssárgán világít. Villog.

A motorvezérlő rendszer rendellenessége. Fennáll annak a kockázata, hogy a katalizátor tönkremegy.



Narancssárgán világít. Folyamatos.

A kibocsátás-szabályozó rendszer rendellenesen működik. A figyelmeztető lámpának a motor indításakor ki kell aludnia.



Narancssárgán világít. Folyamatos. Kisebb motor rendellenesség észlelése.



Narancssárgán világít. Folyamatos. Jelentős motor rendellenesség észlelése.



Motor előfűtés figyelmeztető lámpa



Narancssárgán világít. kb. 30 másodpercig, szélsőséges időjárási körülmények között).

A gyújtás ráadásakor, ha az időjárási körülmények és a motorhőmérséklet szükségessé teszi.

Az indítással várja meg, amíg a figyelmeztető Lighting (Világítás) kialszik. Amikor a figyelmeztető lámpa kialszik, az alábbi pedál megnyomására és nyomva tartására azonnal megtörténik az indítás:

- kézi sebességváltónál tengelykapcsoló-pedál.
- automata sebességváltónál a fékpedál.

Ha a motor nem indul be, próbálja meg újra beindítani a motort, és közben tartsa a lábát a féken nyomja.

Gumiabroncsnyomás-figyelő rendszer (TPMS) visszajelző lámpája



Narancssárgán világít. egy hangjelzés és egy üzenet. Ideiglenesen be (legfeljebb kb. 30 másodpercig, szélsőséges időjárási körülmények között).

Egy vagy több gumiban túl alacsony a nyomás.

A lehető leghamarabb ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

A nyomásérték beállításakor újra kell inicializálni a rendszert.



Az alacsony guminyomás figyelmeztető lámpa villog, majd folyamatosan világít, és a szervíz figyelmeztető lámpa folyamatosan világít.



A guminyomás felügyelő rendszer meghibásodott.

Az alacsony gumiabroncsnyomás észlelése már nem biztosított.

A lehető leghamarabb ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

Közlekedési tábla felismerés (TSR) figyelmeztető lámpa



Narancssárgán világít. Átmeneti kijelzés.

A sebességtúllépésre figyelmeztető hangjelzés kikapcsolva.



Narancssárgán világít. Világít egy üzenet és hangjelzés kíséretében.

A rendszer rendellenesen működik.



Narancssárgán világít. Folyamatos, a műszerfalán megjelenített következő üzenet kíséretében "Vezetés támogatás érzékelő vak: Clean sensor, see User Manual (Tisztítsa meg az érzékelőt, lásd Használati utasítás)".

Az érzékelő takart.

Amint biztonságosan megteheti, azonnal álljon meg a gépjárművel, és vegye le a gyújtást.

Tisztítsa meg az első kamerát.

Parkolás érzékelők figyelmeztető lámpa



Narancssárgán világít. Villog. A rendszer akadályt észlel.



Narancssárgán világít. Folyamatos, egy üzenet és hangjelzés kíséretében. A rendszer rendellenesen működik.



Narancssárgán világít. Javítva, a műszerfalán megjelenített következő üzenet kíséretében „Parking Assistance Sensor blind (A parkolássegítő érzékelő vak): Clean sensor, see User Manual (Tisztítsa meg az érzékelőt, lásd Használati utasítás)".

Az érzékelő takart.

Amint biztonságosan megteheti, azonnal álljon meg a gépjárművel, és vegye le a gyújtást.

Tisztítsa meg az első és/vagy hátsó érzékelőket

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Teknős mód figyelmeztető lámpa



Narancssárgán világít.
Folyamatos.

A nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje kritikusan alacsony.
A motor teljesítménye fokozatosan csökken.
Mindenképp csatlakoztassa töltőre a járművet.

Gyalogos hangjelzés figyelmeztető lámpa



Narancssárgán világít.
Folyamatos.
Kürthiba észlelve.

Víz az üzemanyagszűrőben figyelmeztető lámpa



Narancssárgán világít.
Folyamatos.

A gázolajszűrőbe víz került.
Fennáll az üzemanyag-befecskendező rendszer károsodásának veszélye!

Részecskeszűrő figyelmeztető lámpa



Narancssárgán világít. Folyamatos, hangjelzéssel és a részecskeszűrő eltömődésének veszélyére figyelmeztető üzenettel együtt jelenik meg.

A részecskeszűrő közeledik a telítettséghez.

Amint a forgalmi viszonyok megengedik, regenerálja a szűrőt oly módon, hogy a figyelmeztető lámpa kikapcsolásáig legalább 60 km/h (37 mph) sebességgel közlekedik 2500 f/p motor fordulatszám felett.



Folyamatos, hangjelzés és a részecskeszűrő-adalékanyag túl alacsony szintjére figyelmeztető üzenet kíséretében jelenik meg.

A kiegészítő-tartályban túl alacsonyra esett a szint.

Sebességváltó túlmelegedett figyelmeztető lámpa



Narancssárgán világít. Állandó, egy hangjelzés és egy üzenet kíséretében.



Sebességváltó túlmelegedett. Álljon meg és járjon alaplámpán Park üzemmódban.
Amíg le nem hűl, és a riasztás meg nem szűnik.

Azt jelzi, hogy a sebességváltó-folyadék túllépte a biztonságos hőmérsékletet.

Csökkentett teljesítmény. Állítsa le biztonságosan. Váltson Park állásba, és járassa a motort alaplámpán, hogy lehűljön.

Zöld figyelmeztető és jelzőlámpák

Automatikus tompított fényszóró jelzőlámpa



Zölden világít.
Folyamatos.
A lámpák világítanak.

Lejtmenet asszisztens vezérlés figyelmeztető lámpa



Zölden világít.
Folyamatos.

A funkció aktiválásra került, de nem teljesülnek a szabályozás feltételei (lejtő, túl magas sebesség, sebességváltó fokozat).



Zölden világít.
Villog.

A rendszer a gépjármű sebességének a szabályozását végzi.

A járművet fékezik; a féklámpák lejtmenetben kigyulladnak.

Írányjelző jelzőlámpa



Zölden világít.
Hang kíséretében villog.
Az irányjelzők be vannak kapcsolva.

Stop-Start aktív visszajelző lámpája



Zölden világít.
Folyamatos.

Amikor a gépjármű megáll, a Stop & Start rendszer a motort STOP módba állítja.



Zölden világít.
Kis ideig villog.
A STOP mód átmenetileg nem érhető el, vagy a START mód automatikusan bekapcsol.

Vezetésre kész jelzőlámpa



Zölden világít. Folyamatos, amikor kigyullad, hangjelzés kíséri. Átmenetileg villog.

A gépjármű vezetésre kész és a hőkomfortot nyújtó rendszerek rendelkezésre állnak.

A visszajelző lámpa körülbelül 5 km/h-ás sebesség elérésekor kialszik és ismét kigyullad, amikor a gépjármű megáll.

A lámpa kialszik, amikor leállítja a motort és kiszáll a gépjárműből.

Automatikus távolsági fényszóró jelzőlámpa



Zölden világít.
Folyamatos.

A funkciót a gépjármű konfigurációs menüjén keresztül aktiválták. A világításkapcsoló „AUTO” helyzetben van.

Első ködlámpa visszajelző lámpa



Zölden világít.
Folyamatos.
Az első ködlámpák be vannak kapcsolva.

Kék figyelmeztető és jelzőlámpák

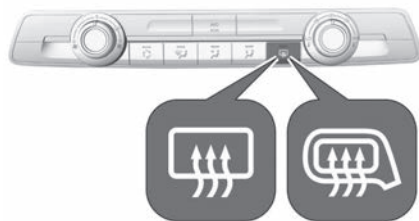
Távolsági fényszóró visszajelző lámpája



Kéken világít.
Folyamatos.
A lámpák világítanak.

Klímavezérlés

AC Be-Ki vezérlés



Kezelőszervek:

- Hőmérséklet °;
- Levegőelosztás , és ;
- Ventilátor fordulatszáma ;
- Hűtés A/C;
- Levegőkeringtetés ;
- Hátsó ablakfűtés () vagy fűtött külső visszapiillantó tükrök ().

Hőmérséklet

A ° gomb forgatásával állítsa be a hőmérsékletet a kívánt értékre.

HI: Meleg

LO: Hideg

A fűtés addig nem működik teljes hatékonysággal, amíg a motor el nem érte normál üzemi hőmérsékletét.

Levegőelosztás



Az első szélvédőhöz



A fejtérbe az állítható szellőzőnyílásokon keresztül



A lábhoz és a szélvédőhöz

A beállítások kombinálhatók.

Hűtés A/C

Nyomja meg az A/C gombot a hűtés bekapcsolásához. A gombban található LED világít, hogy jelezze az aktivitást. A hűtés csak akkor működik, ha a motor jár, és a ventilátor be van kapcsolva.

A hűtés kikapcsolásához nyomja meg ismét az A/C gombot.

A légkondicionáló rendszer lehűti és páráltatja (szárítja) a belépő levegőt, ha a külső hőmérséklet valamivel fagyponthoz közelebb van. Ezért kondenzvíz képződhet, amely a gépkocsi alján csöpög ki.

Ha nincs szükség hűtésre vagy a páráltatásra, akkor az üzemanyag-takarékosság érdekében kapcsolja ki a hűtőrendszert.

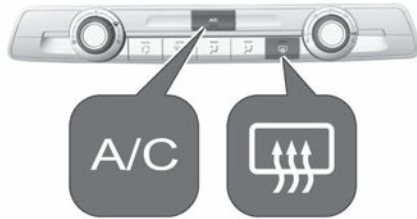
Maximális AC Be-Ki vezérlés



Rövid időre nyissa ki az ablakokat, hogy a felforrósodott levegő gyorsan el tudjon távozni.

- Kapcsolja be a hűtést A/C;
- Nyomja meg a ° gombot a levegőkeringtető rendszer bekapcsolásához;
- Nyomja meg a , gombot a levegőelosztáshoz;
- Állítsa a hőmérséklet-szabályozást ° a leghidegebb szintre;
- Állítsa a ventilátor fordulatszámát ; a legmagasabb szintre;
- Nyissa ki az összes szellőzőnyílást.

Az ablakok páratlanítása és jégmentesítése



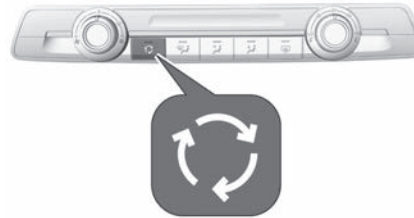
- Állítsa a ventilátor sebességet a legmagasabb szintre.
- Állítsa a hőmérséklet szabályozót a legmelegebb szintre.
- Kapcsolja be az A/C hűtést, ha szükséges.
- Kapcsolja be a hátsóablak fűtést vagy a külső tükör fűtést .
- Kapcsolja be a szélvédő fűtést .
- Az oldalsó szellőzőnyílásokat szűkség szerint nyissa ki, és irányítsa az oldalablakokra.

MEGJEGYZÉS

Ha a páratlanítás és jégmentesítés beállítása ki van választva, az Autostop letiltásra kerülhet.

Ha Autostop állapotban lévő motor mellett a páratlanítás és jégmentesítés beállítást választja, a motor automatikusan újraindul.

Keringetésvezérlés



A levegő-visszakeringető üzemmód bekapcsolásához nyomja meg a gombot. A gombban található LED világít, hogy jelezze az aktivitást. A levegő-visszakeringető üzemmód ki- bekapcsolásához nyomja meg újra a gombot.

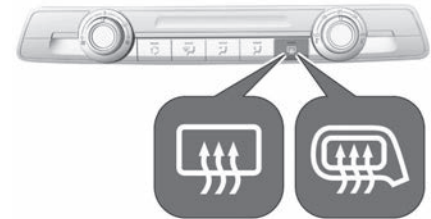
FIGYELEM

A friss levegő cseréje a belső levegő keringetési üzemmódban csökken. Hűtés nélküli működtetésnél a levegő páratartalma megnő, így az ablakok belülről bepárásozhatnak.

Az utastér levegőjének minősége romlik, ami az utasok álmoságát okozhatja.

Melegben és nagyon magas levegő páratartalom esetén a szélvédő kívülről bepárásozhat, ha hideg levegő irányul rá. Ha a szélvédő kívülről bepárásozik, hozza működésbe az ablaktörlőt, és kapcsolja ki a funkciót.

Fűtő- és szellőzőrendszer



Kezelőszervek:

- hőmérséklet
- levegőelosztás , és
- ventilátorsebesség
- levegőkeringtetés
- hátsó ablakfűtés vagy fűtött külső visszapillantó tükör

Hőmérséklet

A  gomb forgatásával állítsa be a hőmérsékletet a kívánt értékre.

HI: meleg

LO: hideg

A fűtés addig nem működik teljes hatékonysággal, amíg a motor el nem érte normál üzemi hőmérsékletét.

Levegőelosztás



Az első szélvédőhöz



A fejtérbe az állítható szellőzőnyílásokon keresztül



A lábhoz és a szélvédőhöz

A beállítások kombinálhatók.

Ventilátor



A  gomb elforgatásával állítsa be a légáramlást a kívánt sebességre. az óramutató járásával megegyező irányban: növelés

az óra járásával ellentétesen : csökken

Belső levegőkeringtető rendszer



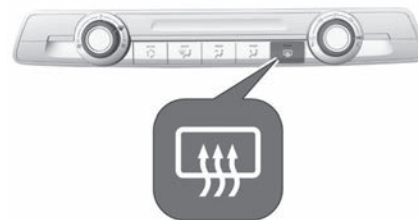
A levegő-visszakeringtető üzemmód bekapcsolásához nyomja meg a  gombot. A gombban található LED világít, hogy jelezze az aktivitást. A levegő-visszakeringtető üzemmód ki-kapcsolásához nyomja meg újra a  gombot.

⚠ FIGYELEM

A friss levegő cseréje a belső levegő keringetési üzemmódban csökken. Hűtés nélküli működtetésnél a levegő páratartalma megnő, így az ablakok belülről bepárásodhatnak. Az utastér levegőjének minősége romlik, ami az utasok álmoságát okozhatja.

Melegben és nagyon magas levegő páratartalom esetén a szélvédő kívülről bepárásodhat, ha hideg levegő irányul rá. Ha a szélvédő kívülről bepárásodik, hozza működésbe az ablaktörlőt, és kapcsolja ki a  funkciót.

Párátlanítás és jégmentesítés



- Nyomja meg a  gombot a levegőelosztás szélvédőre irányításához.
- Állítsa a hőmérséklet szabályozót  a legmelegebb szintre.
- Állítsa a ventilátor sebességet  a legmagasabb szintre.
- Kapcsolja be a hátsó ablak és a külső tükör visszapillantó fűtését  vagy kapcsolja be a külső visszapillantó tükör fűtését .
- Kapcsolja be a szélvédő fűtését .
- Az oldalsó szellőzőnyílásokat szűkség szerint nyissa ki, és irányítsa az oldalablakokra.

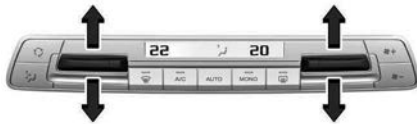
Automatikus AC vezérlés

A kétfónás hőmérséklet-szabályozás a vezető oldal és az utasoldal számára különböző hőmérsékletet tesz lehetővé. Automatikus üzemmódban a hőmérséklet, ventilátor-fordulatszám és a levegőelosztás szabályozása automatikusan történik.



Kezelőszervek:

- levegőkeringtetés
- levegőelosztás
- billenőkapcsoló a vezetőoldali és utasoldali hőmérséklet beállításához

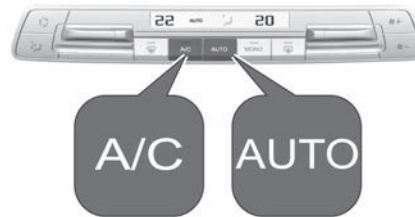


- páratlanítás és jégtenyésztés

- hűtés A/C
- automatikus üzemmód AUTO
- kétfónás hőmérséklet-szinkronizálás MONO
- fűtött hátsó ablak vagy fűtött külső tükrök
- ventilátor fordulatszáma

A bekapcsolt funkciókat az adott kezelőszervben lévő LED jelzi. Az elektronikus légkondicionáló rendszer csak járó motornál üzemképes teljesen.

Automatikus üzemmód AUTO



Alapbeállítások a legnagyobb komfort biztosításához:

- Nyomja meg az AUTO gombot, ekkor a rendszer automatikusan szabályozza a levegő elosztását és a ventilátor fordulatszámát.

- Nyissa ki az összes szellőzőnyílást, hogy lehetővé tegye az optimális levegőelosztást automatikus üzemmódban.
- A légkondicionálást be kell kapcsolni az optimális hűtéshez és páramentesítéshez. Nyomja meg a A/C gombot a légkondicionálás bekapcsolásához. A gombon található LED jelzi a bekapcsolást.
- A bal oldali és jobb oldali forgógörgők segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet a vezető és az első utas számára. A javasolt hőmérséklet 22 °C.

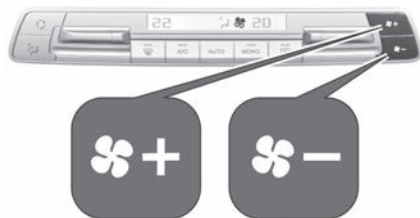
Nyomja egymás után a AUTO gombot a kívánt automatikus beállítások kiválasztásához:

- Lágy Auto beállítást a lágy és csendes levegőelosztáshoz.
- Auto beállítást a hőmérsékletileg komfortos és csendes levegőelosztáshoz.
- Auto gyors beállítást a dinamikus és hatékony levegőelosztáshoz.

Kézi beállítások

A klímavezérlés rendszer beállításai megváltoztathatók a következő funkciók bekapcsolásával:

Ventilátor fordulatszáma + -



Nyomja meg a + gombot a levegőáramlás növeléshez vagy a - gombot a csökkentéséhez.

Az automatikus üzemmódhoz való visszatéréshez: nyomja meg az AUTO gombot.

Levegőelosztás



Nyomja a gombot egymás után addig, míg a levegőelosztás kívánt iránya megjelenik:



: a szélvédőre és az első oldalablakokra



: fejmagasságba és a hátsó ülésekhez állítható szellőzőnyílásokkal



: az első és hátsó lábtérbe



: a szélvédőre és az első oldalablakokra, fejmagasságba és a hátsó ülésekhez az állítható szellőzőnyílások segítségével, az első és hátsó lábtérbe

Különböző levegőelosztási lehetőségek kombinációi a gomb egymás utáni megnyomásával választhatók ki.

Az automatikus levegőelosztás üzemmódhoz való visszatéréshez nyomja meg az AUTO gombot.

A kívánt hőmérséklet beállítása



A bal oldali és jobb oldali hőmérséklet-beállító kapcsoló segítségével állítsa be az előre kiválasztott hőmérsékletet a kívánt értékre külön a vezető és az első utas számára.

A javasolt hőmérséklet 22 °C.

A hőmérséklet a hőmérséklet beállítására szolgáló kapcsolók melletti kijelzőn jelenik meg.

Ha a Lo minimális hőmérséklet van beállítva, akkor a hőmérséklet-szabályozás maximális hűtéssel dolgozik, ha van kapcsolva az A/C hűtés.

Ha a Hi maximális hőmérséklet van beállítva, akkor a klímavezérlő rendszer maximális fűtéssel működik.

i MEGJEGYZÉS

Ha az A/C be van kapcsolva, a beállított fülke hőmérséklet csökkentése a motor újraindulását okozhatja Autostopból, vagy megakadályozhatja az Autostop működését.

Kétfázisú hőmérséklet-szinkronizálás – MONO

Nyomja meg a MONO gombot az utasoldali hőmérséklet beállításnak a vezető oldali hőmérséklet beállításához / az utasoldali hőmérséklet beállításnak a vezető oldali hőmérséklet beállítástól történő elkülönítéséhez. Az utasoldali hőmérséklet beállítás a vezető oldalihoz van kapcsolva, ha a MONO gombban a LED nem világít.

Légkondicionálás A/C

Nyomja meg az A/C gombot a hűtés bekapcsolásához.

A hűtés csak akkor működik, ha a motor jár, és a hőmérséklet-szabályozó ventilátor be van kapcsolva.

A hűtés kikapcsolásához nyomja meg ismét az A/C gombot.

A légkondicionáló rendszer lehűti és páratlanítja (szárítja) a belépő levegőt, amikor a külső hőmérséklet meghalad egy adott értéket. Ezért kondenzvíz képződhet, amely a gépkocsi alján csöpög ki. Ha nincs szükség hűtésre vagy a páratlanításra, akkor az üzemanyag-takarékosság érdekében kapcsolja ki a hűtőrendszert.

Kézi levegőkeringtetés

A belső levegőkeringtetés üzemmód bekapcsolásához nyomja meg a .

gombot.  jelenik meg a kijelzőn az aktiválás jelzésére.

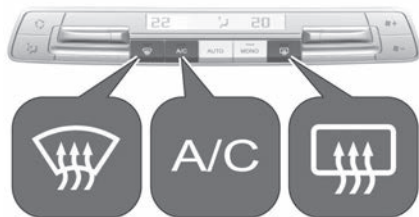
A levegő-visszakeringtető üzemmód ki-
kapcsolásához nyomja meg ismét a  gombot.

⚠ FIGYELEM

A friss levegő cseréje a belső levegő keringetési üzemmódban csökken. Hűtés nélküli működtetésnél a levegő páratartalma megnő, így az ablakok belülről bepárásodhatnak. Az utastér levegőjének minősége romlik, ami az utasok álmoságát okozhatja.

Melegben és nagyon magas levegő páratartalom esetén a szélvédő kívülről bepárásodhat, ha hideg levegő irányul rá. Ha a szélvédő kívülről bepárásodik, hozza működésbe az ablaktörlőt, és kapcsolja ki a  funkciót.

Az ablakok páratlanítása és jégmentesítése



- Nyomja meg a lehetőséget. A gombban található LED világít, hogy jelezze az aktivitást.
- A légkondicionálás és az automatikus üzemmód automatikusan bekapcsol. Az A/C gombban a LED világít, az AUTO kijelzés megjelenik a kijelzőn.
- A hőmérséklet és a levegőelosztás beállítása automatikus, és a ventilátor nagy sebességre kapcsol.
- Kapcsolja be a hátsó ablakfűtést .
- Kapcsolja be a szélvédő fűtést .
- Az előző üzemmódba való visszatéréshez: nyomja meg újra a gombot.

MEGJEGYZÉS

Ha járó motor mellett megnyomja a gombot, akkor az Autostop letiltásra kerül mindaddig, amíg ismét meg nem nyomja a gombot. Ha Autostop állapotban lévő motor mellett megnyomja a gombot, akkor a motor automatikusan újraindul.

Az elektronikus légkondicionáló rendszer kikapcsolása

Nyomja meg a - gombot egymás után míg az elektronikus légkondicionáló rendszer kikapcsol.

Hőmérséklet szabályozás

A hőmérsékleti előkészítés lehetővé teszi a jármű belső terének fűtését és a jármű belső terének külső levegővel történő szellőztetését.

A hőmérsékleti előkészítés az Infotainment rendszer segítségével programozható.

Ez a funkció is a MyOpel App alkalmazáson keresztül is elérhető.

MEGJEGYZÉS

A hőmérséklet előkészítés csak akkor aktiválódik, ha a gyújtás le van véve, és a gépjármű zárva van.

Ha a nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje 30% alatt van, a hőmérsékleti előkészítés nem aktiválódik. Ha a jármű be van dugva, az akkumulátor töltése elsőbbséget élvez az előkészítéssel szemben.

Következésképpen csak akkor aktiválható, ha az akkumulátor töltöttsége meghaladja a 80%-os küszöbértéket. Ha ismétlődő fűtés/szellőztetés van beprogramozva, és két fűtési/szellőztetési műveletet hajtanak végre a jármű működtetése nélkül, a programozás deaktiválódik.

Időzítő beállítása

MEGJEGYZÉS

Több időzítő is programozható és elmenthető. A nagyfeszültségű akkumulátor hosszú távú teljesítményének optimalizálása érdekében ajánlott a hőmérséklet előkészítést

olyankor programozni amikor a jármű csatlakoztatva van.

Navigációs rendszer / Multimédia



Nyomja meg a MENU elemet a klíma-vezérlő panelen vagy érintse meg a  lehetőséget az információs kijelzőn a klímabeállítások megnyitásához. Érintse meg a  lehetőséget, majd válassza ki a előklimatizálási beállítások menüt.

Jelölje ki a + mezőt az új időzítő beállításához, vagy érintse meg az  opciót az időzítő mellett a szerkesztéséhez. Aktiválja az időzítőt.

Időzítő törléséhez válassza ki a kívánt időzítőt, és nyomja meg a  lehetőséget a képernyő bal oldali alsó sarkában. A fűtési/szellőztetési művelet a jármű csatlakoztatása esetén kb. 45 perccel a programozott idő előtt kezdődik, illetve 20 perccel a programozott idő előtt, ha a jármű nincs csatlakoztatva, és tíz perccel azután is fennmarad.

Szellőzőnyílások

Állítható szellőzőnyílások

Szellőzőnyílások a műszerfalon



A levegőáramlás irányát a terelőlemezek segítségével állíthatja be. A nyílás zárásához fordítsa a terelőlemezeket befelé.

Külső szellőzőnyílások a műszerfalon



A levegőáramlás irányát a terelőlemezek segítségével állíthatja be. A nyílás zárásához fordítsa a terelőlemezeket kifelé. Bekapcsolt hűtés esetén legalább két szellőzőnyílásnak nyitva kell lennie.

FIGYELEM

Ne rögzítsen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílások terelőlemezeihez. Baleset esetén anyagi kár és sérülés veszélye.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

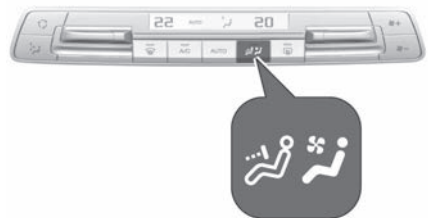
10

Szellőzőnyílás a kesztyűtartóban

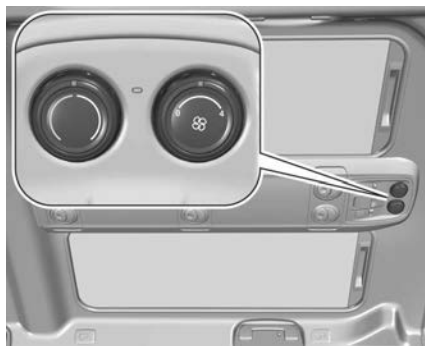


Fordítsa fel vagy le csúszkát a szellőző zárásához vagy nyitásához.

Hátsó szellőzőnyílások a mennyezetben



A klimatizált / fűtött levegőnek a hátsó szellőzőnyílásokon keresztüli elosztásának bekapcsolásához nyomja meg a  gombot.



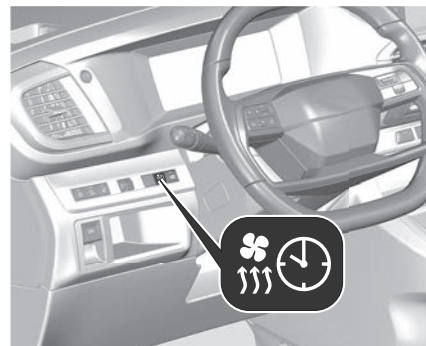
A levegőáramlás irányát a terelőlemezek segítségével állíthatja be. A levegőáramlást beállítva válassza a kívánt sebességet.

Rögzített szellőzőnyílások

További szellőzőnyílások helyezkednek el a szélvédő előtt, az ajtóablakok előtt és a lábtérben.

Kiegészítő fűtési / szellőztető rendszer

A kiegészítő fűtési / szellőztető rendszer lehetővé teszi a fűtést és a jármű belső terének külső levegővel történő szellőztetését.



Fűtés

A  világít, ha a rendszer programozva van, vagy a távirányítóval történő távműködtetésre van beállítva.

A lámpa a fűtés időtartama alatt villog, a fűtés végén vagy annak távirányítóval való kikapcsolásakor pedig kialszik.

Szellőzés

Ez a rendszer lehetővé teszi az utastér külső levegővel történő szellőztetését, hogy meleg időben javuljon a járműbe való beszálláskor érzékelt hőmérséklet.

Programozás

Érintőképernyővel és Bluetooth rádióval



A hőmérséklet-kondicionálás aktiválását / kikapcsolását és programozását az érintőképernyőn keresztül lehet beállítani.

Multimédia rendszerrel

1. Nyomja meg a gombot az alkalmazások falának megnyitásához.
2. Az A/C érintőképernyő alkalmazásban jelölje ki az Előklimatizálás fület.
3. Válassza ki a Fűtés vagy Szellőzés oldalt.
4. Program hozzáadásához nyomja meg a + gombot.
5. Válassza ki a jármű belépési idejét és a kívánt napokat, majd nyomja meg az OK gombot.
6. Nyomja meg az BE lehetőséget a program aktiválásához.
7. Nyomja meg a gombot egy időzítő mellett a szerkesztéséhez.

⚠ FIGYELEM

A külső hőmérséklettől függően bizonyos mennyiségű előszabályozási idő szükséges a beprogramozott hőmérséklet tárolt bekapcsolási időn belüli eléréséhez. Ez az előszabályozási idő akár 45 perc is lehet

⚠ VIGYÁZAT

A programozási műveletek között hagyjon legalább 60 másodpercet.

Nagy hatótávolságú távirányító

Ezzel távolról is ki- és bekapcsolhatja az utastér fűtését. A távirányító hatóköre tereptárgyaktól mentes területen körülbelül 1 km.



Bekapcsolás

A fűtés azonnali elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot. A távirányító zöld jelzőfénye rövid ideig kigyullad, hogy megerősítse az aktiválást.

Kikapcsolás

A fűtés azonnal leállításához nyomja meg és tartsa lenyomva a KI gombot.

A távirányító piros jelzőfénye rövid ideig kigyullad, hogy megerősítse a kikapcsolást.

A távirányító jelzőfénye kb. 2 másodpercig villog, ha a gépjármű nem kapta meg a jelet.

Változtasson a helyet, majd ismételve meg a parancsot.

1

2

3

4

5

6

7

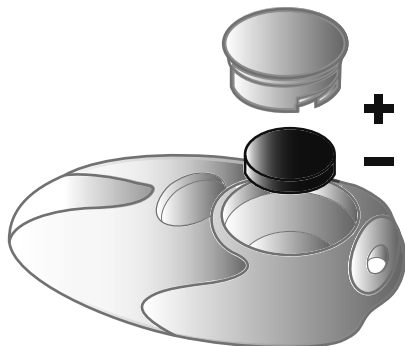
8

9

10

Elemcsere

Ha a távvezérlő visszajelző fénye sárgára vált, az elem töltési állapota gyenge. Ha a visszajelző fény már nem világít, az elem lemerült és ki kell cserélni.



1. Távolítsa el a távvezérlő fedelét kicsavarva egy pénzérmével és vegye ki az elemet.
2. Cserélje ki az elemet egy azonos típusú elemre. Figyelje meg a beszerelési pozíciót.
3. Csavarja a fedelet a helyére.



A távirányító használt elemeit ne dobja a kukába, mert a környezetre ártalmas fémeket tartalmaznak.

talmaznak. Adja le őket egy kijelölt begyűjtőhelyen.

⚠ FIGYELEM

A programozható fűtést a gépjármű üzemanyagtartálya biztosítja. Használat előtt győződjön meg arról, hogy elegendő üzemanyaggal rendelkezik. Ha az üzemanyagtartály tartalékon van, erősen javasolt elkerülni a fűtés beprogramozását.



Üzemanyag-feltöltés közben a kiegészítő fűtést mindig ki kell kapcsolni, elkerülendő a gépjármű kigyulladását vagy a robbanásveszélyt.

⚠ FIGYELEM

A mérgezés vagy fulladás kockázatának elkerülése érdekében a programozható fűtést még rövid időre is tilos zárt környezetben, például olyan garázsban vagy műhelyben használni, ami nincs felszerelve kipufogógáz-elszívó rendszerrel.

i MEGJEGYZÉS

Ha a rendszert nagy hatótávolságú távirányítóval kapcsolják be, a fűtés maximális időtartama körülbelül 45 perc

i MEGJEGYZÉS

A szellőztetés akkor kapcsol be, ha az akkumulátor töltöttségi szintje megfelelő.
A fűtés az alábbi esetekben kapcsol be:

- az akkumulátor töltöttségi szintje és az üzemanyag mennyisége megfelelő,
- két fűtési ciklus között beindították a motort,
- A két fűtési ciklus között legalább 60 perc eltelt.

Display (Kijelző)

Műszeregység

A Vezető Információs Központ a műszercsoportban helyezkedik el. A változattól függően, különböző műszeregységek állnak rendelkezésre.

A figyelmeztető lámpák, műszerek és visszajelzők mellett, az alábbi információk állnak rendelkezésre:

- Napi kilométer-számláló;
- Sebességváltás visszajelzése;
- Szervizinformáció;
- Jármű- és figyelmeztető üzenetek;
- Vezetőt segítő üzenetek;
- Felugró üzenetek;
- Infotainment információk.

A típus



B típus



Oldalak



A gomb megnyomásával görgethet több fedélzeti oldalon, vagy bezárhat egy felugró üzenetet.

Az üzenetek a Vezető Információs Központban jelennek meg, bizonyos esetekben figyelmeztető hangjelzéssel együtt.

Nyomja meg az üzenet megerősítéséhez.

Jármű- és szervizüzenetek

A tájékoztató üzenetek szöveges formában jelennek meg. Kövesse az üzenetekben adott útmutatásokat.

Üzenetek az Információs kijelzőn

Bizonyos fontos üzenetek ezen kívül az információs kijelzőn is megjelenhetnek. Egyes üzenetek csak pár másodpercre jelennek meg.

Jármű navigációs rendszerrel

A jármű felismeri az alacsony kibocsátású zónákat. Az alacsony kibocsátású zónába való belépéskor vagy onnan történő kilépéskor hangjelzés hallható, és egy ikon jelenik meg a navigációs térképen.

Információs kijelző

Az Információs kijelző az alábbiakat jelenítheti meg:

- idő
- külső hőmérséklet
- dátum
- Infotainment rendszer
- visszapillantó kamera jelzése
- panorámanézet rendszer kijelzése
- navigáció
- jármű- és rendszerüzenetek
- a gépkocsi személyre szabásának beállításai

1

2

3

4

5

6

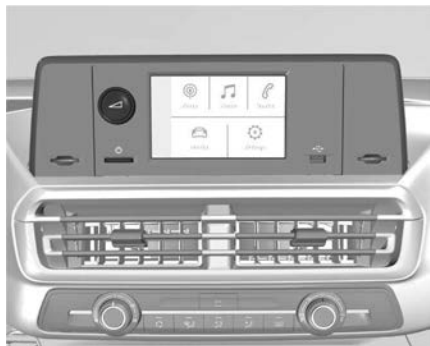
7

8

9

10

Radio (Infotainment rendszer)



Nyomja meg a  gombot a kijelző bekapcsolásához.

Érintse meg a  lehetőséget a rendszerbeállítások kiválasztásához (egységek, nyelv, idő és dátum).

Érintse meg a  gombot a jármű beállítások vagy vezetési funkciók kijelöléséhez.

Erősítse meg egy érintéssel a kívánt funkciót vagy kiválasztást.

Érintse meg a  lehetőséget a kijelzőn, hogy visszatérjen az előző oldalra.

Navigációs rendszer / Multimédia



Menük és beállítások kiválasztása

A kijelző működtetésének három módja van:

- a kijelző alatti gomb segítségével
- az érintőképernyő ujjal megérintésével
- hangfelismeréssel

Gombokkal és érintéssel működtetés

Nyomja meg a  gombot a kijelző bekapcsolásához.

Nyomja meg a  gombot a főoldal megjelenítéséhez.

Nyomja meg a  gombot a jármű beállítások vagy vezetési funkciók kijelöléséhez.

Érintse meg a kívánt menü kijelző ikont vagy funkciót az ujjával.

Erősítse meg egy érintéssel a kívánt funkciót vagy kiválasztást.

Érintse meg a  vagy  lehetőséget a kijelzőn a mentés nélküli kilépéshez egy menüből.

Személyre szabás

Az információs kijelző a személyre szabás menüben szabható személyre.



A megjelenítendő minialkalmazások kiválasztásával több oldal hozható létre.

Energiaáramlás

Ez a menü jelzi a pillanatnyi energiaáramlást az elektromos rendszerben. Az aktív komponensek ki vannak emelve.

1. Nyomja meg a  gombot;
2. Érintse meg a  gombot;
3. Válassza az Energiaáramlás lehetőséget.

Különböző színek jelzik, hogy melyik motor van használatban és ha történik energia visszanyerés.

- Zöld: energia-visszanyerés
- Kék: az elektromos motor üzemel

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

INFOTAINMENT RENDSZER

Az infotainment rendszer bemutatása

⚠ FIGYELEM

Az Infotainment rendszert úgy kell használni, hogy a járművet mindig biztonságosan lehessen vezetni. Ha kétségei vannak, állítsa meg a járművet, és működtesse az Infotainment rendszert a jármű álló helyzetben.

Menü



Rövid megnyomás: a rendszer be- / kikapcsolása vagy a hang némítása.

Hosszú megnyomás: készenléti üzemmódba váltás.
Elforgatás: hangerő beállítása.



Megjeleníti a kezdőképernyőt.



Megjeleníti a vezetősegítő rendszerek menüjét.



Megjeleníti a klímabeállítások menüt.



Megjeleníti az audio menüt.



Megjeleníti a telefon menüt.
Megjeleníti a telefonos vetítési képernyőt, ha a telefonos vetítés aktív.



Megjeleníti a navigációs menüt.



Hosszú nyomás: tápellátás be- és kikapcsolása.
Nyomás: némítás / némítás feloldás.



Forgatás: hangerő beállítás / némítás feloldás.



Megjeleníti a rádió menüt.



Megjeleníti a média menüt külső eszközök számára.



Megjeleníti a telefon menüt, ha mobiltelefon van csatlakoztatva.

Megjeleníti az összes párosított eszköz listáját, ha nincs csatlakoztatva telefon.



USB-csatlakozó külső eszközkhöz.



Megjeleníti a rendszerbeállítási menüt.



Megjeleníti a járműbeállítások menüt.

Profilok

Számos felhasználói profil hozható létre.

A profilok létrehozása lehetőségnek köszönhetően az Infotainment rendszer több vezetékhöz szabható. Egy adott profilhoz különböző beállítások valamint mentett rádióállomások és úti célok kapcsolódnak. Ezáltal a beállításokat nem kell minden alkalommal beállítani, amikor más személy vezeti a járművet.

A profilbeállítások megjelenítéséhez, nyissa meg a beállítások alkalmazást  és érintse meg a profil menüt.

Profil létrehozása

Új profil létrehozásához, érintse meg a **+** gombot.

Az egyes profilok esetében az alábbi beállítások módosíthatók:

- profil neve
- avatar
- kapcsolódó eszköz

Új profilok létrehozása után a profilbeállítások bármikor módosíthatók a  gomb megérintésével.

Egy profil törlése

Egy profil törléséhez, érintse meg a  gombot a megfelelő profil mellett, és válassza a  lehetőséget. A vendég profil nem törölhető.

A vendég profil egy alapértelmezett profil. Akkor aktív, amikor nem hoznak létre más profilt vagy nincs aktív profil.

A rendszer frissítése

A szoftver- és firmware-kezelés és frissítés távolról történik az „Over the Air” technológia használatával. Ez a gyártó szerveréhez (mobilhálózat vagy Wi-Fi)

való biztonságos kapcsolaton keresztül frissíti a járművet.

Az online szolgáltatás érvényes előfizetésétől függetlenül a távoli termékbiztonság vagy az eszközkezeléshez kapcsolódó termékbiztonság, valamint a szoftver- és firmware-frissítések akkor kerülnek végrehajtásra, amikor az adatfeldolgozás a gyártóra vonatkozó jogi kötelezettség teljesítéséhez szükséges (pl.: az alkalmazandó termékfelelősségi törvény, ecall szabályozás), illetve ha az adatfeldolgozásra az adott gépjárműhasználók és utasok létfontosságú érdekeinek védelme érdekében van szükség.

Győződjön meg a következőkről:

- Stabil internetkapcsolat jön létre Wi-Fi-n vagy mobilhálózaton keresztül.  148
- Az adatvédelmi beállítások nincsenek Privát módra állítva.
- A jármű sík talajon parkol.
- A motor ki van kapcsolva.
- A gyújtás be van kapcsolva.
- BEV / PHEV: A töltőkábel legalább négy órára le van választva.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Automatikus frissítésletöltés



Ez a funkció akkor érhető el, ha a Beállítások alkalmazásban aktiválva van az automatikus letöltés.

A jármű automatikusan ellenőrzi a frissítéseket a háttérben, amikor a motor be van kapcsolva. Amikor új szoftverfrissítés érhető el, egy üzenet jelenik meg az érintőképernyőn a motor leállítását követően.

MEGJEGYZÉS

Ahhoz, hogy ez az üzenet megjelenjen, a motort le kell állítani csukott vezetőoldali ajtó mellett.

Elérhető frissítések kézi ellenőrzése

1. Nyissa meg a Beállítások alkalmazást  az érintőképernyőn.
2. Válassza ki a frissítés fület.
3. Válassza ki a letölteni kívánt frissítést arra koppintva.

Ha a letöltés sikeres volt, egy megerősítő üzenet jelenik meg az érintőképernyőn.

A rendelkezésre állnak lévő frissítések felsorolásra kerülnek a képernyőn. Ha nem jelenik meg frissítés, várjon öt percet. Ha még mindig nem jelennek meg frissítések, nem áll rendelkezésre új frissítés.

Felszerelés

VIGYÁZAT

A motort a telepítés során le kell állítani. A járműnek leválasztva kell maradnia a töltőkábelről.

Válasszon egy opciót:

- A frissítés telepítésének megkezdése azonnal.
- A telepítés elhalasztása.

Elhalasztáskor a felugró üzenet jelenik meg a motor következő leállításakor. A telepítési idő néhány perc és legfeljebb két óra között lehet. A rendszer felugró üzenetet ad, amely a becsült időtartam mellett a frissítés leírását is tartalmazza.

A frissítés telepítése akkor is folytatódik, ha elhagyja, és bezárja a járművet. A következő motorindításkor a képernyőn megjelenő üzenet tájékoztatja,

hogy a telepítés sikeresen befejeződött-e.

Ha a telepítés sikertelen, forduljon egy segítségnyújtó központhoz a MyOpel alkalmazáson keresztül vagy egy műhelyhez.

Customization (Testreszabás)

A vezetői információs központ és az információs kijelző személyre szabható. A személyre szabás menü megjelenítéséhez, nyissa meg a beállítások alkalmazást , és érintse meg a személyre szabást.

Képernyő színe

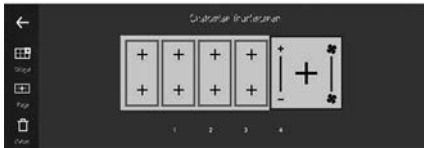
Beállítható a vezetői információs központ és az információs kijelző háttérszíne. A kiválasztott háttérszín azonnal megjelenik a vezető információs központban és az információs kijelzőn.

Hangkörnyezet

A sport üzemmód aktív sport hangja bekapcsolható vagy kikapcsolható.

Oldalak

A vezető információs központhoz és az információs kijelzőhöz számos személyre szabott oldal hozható létre.



Az egyes oldalak a megjelenítendő minialkalmazások kiválasztásával személyre szabhatók.

Egy oldal hozzáadásához érintse meg



Lap törléséhez, húzza az adott lapot a  elemhez.

Képernyőművelet

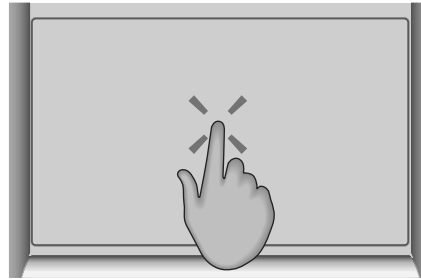
Az Infotainment rendszer kijelzőjén egy érintésre érzékeny felület van, melynek segítségével lehetőség van a megjelenített menü kezelőszervek közvetlen működtetésére.

VIGYÁZAT

Ne használjon hegyes vagy kemény tárgyakat, például golyóstollat, ceruzát vagy hasonlót az érintőképernyő működtetéséhez.

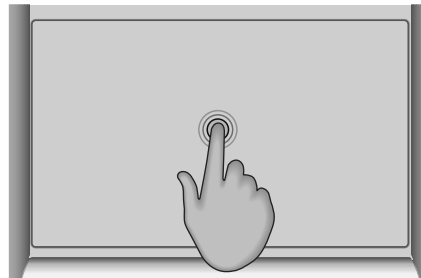
Használja a következő ujjmozdulatokat az Infotainment rendszer vezérléséhez.

Érintse meg



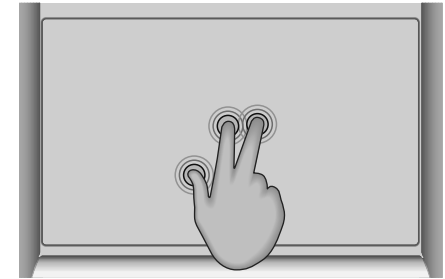
Az érintse menük megnyitására vagy lehetőségek kiválasztására szolgál.

Érintse meg, és tartsa nyomva a lehetőséget



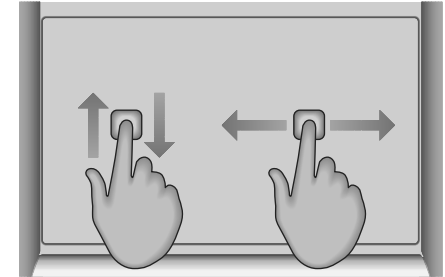
Érintse meg, és tartsa nyomva rádióállomások mentéséhez.

Három ujjas gyors elérés



Az érintés az alkalmazások áttekintésének megjelenítésére használható.

Pöccintés



A pöccintés a menük görgetéséhez vagy a térképen történő tervezéshez használható.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Visszatérés az előző képernyőhöz

Az előző képernyőhöz történő visszatéréshez, érintse meg a  lehetőséget a képernyő bal felső sarkában.

Amikor megérinti a  lehetőséget a kezdőképernyőn, akkor az audio képernyő jelenik meg.

Visszatérés az kezdőképernyőhöz

A kezdőképernyőhöz történő visszatéréshez, érintse meg a  lehetőséget.

Rádió

Felső sáv

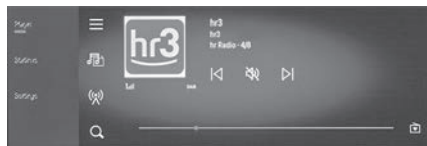
A képernyőn a felső sáv a következő információkat jeleníti meg:

- Idő;
- Hőmérséklet.

A média kiválasztása

Jelenítse meg az audio képernyőt a  megérintésével az alkalmazás áttekinthetően.

Érintse meg a  gombot a rádió és a csatlakoztatott külső hangforrásként használt eszköz közötti váltáshoz.

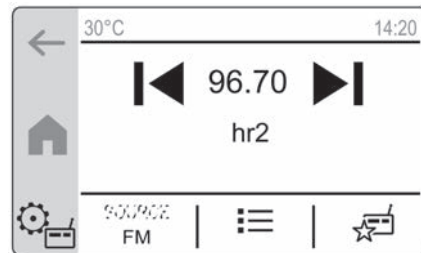


A rádiófrekvencia kiválasztása

Egy adott rádiófrekvencia behangolásához, érintse meg a  gombot.

Egy számbillentyűzet jelenik meg. Válassza be a kívánt frekvenciát, és érintse meg a  gombot a megerősítéshez. Hullámsáv kiválasztásához, érintse meg a  gombot.

Rádióállomás kiválasztása



Érintse meg az előző állomásra / zeneszámba lépéshez vagy érintse meg és tartsa le-

nyomva a gyors visszapörgetéshez.

96.70

Érintse meg frekvencia beviteléhez.



Érintse meg a következő állomásra / zeneszámba lépéshez vagy érintse meg és tartsa lenyomva a gyors előreporgetéshez.



Hangbeállítások szabályozása.

FORRÁS

Kiválasztja a hangforrást.



Állomáslista /zenesámok listájának megjelenítése.



Kedvencek listájának megjelenítése.

Források

Érintse meg a SOURCE lehetőséget, és válassza ki a kívánt hangforrást. Az éppen aktív hangforrás jelenik meg.

Amikor külső eszközt csatlakoztat, akkor az infotainment rendszer automati-

kusan kiválasztja külső hangforrásként. Amikor a külső eszközt lecsatlakoztatja, az előzőleg játszott hangforrás kerül kiválasztásra.

Állomás hangolása

Egy adott rádióállomásra hangoláshoz nyissa meg az állomáslistát .

és érintse meg az ABC mezőt. Minden fogható állomás az első betű szerint rendezve.

Egy adott frekvencia behangolásához, érintse meg a frekvencia kijelzését a rádió főképernyőjén. Egy új képernyő jelenik meg egy számbillentyűzettel. Megadható egy frekvencia.

Állomáslista

Az állomáslista megjelenítéséhez, érintse meg a  gombot. Az éppen játszott rádióállomást  jelzi.

A kedvenc rádióadókat  jelzi.

Az állomáslista frissítéséhez, érintse meg a  gombot, és válassza a Lista frissítése lehetőséget.

Rádióállomás tárolása

Legfeljebb 16 rádióállomás menthető kedvencként. Érintse meg a  lehetőséget.

seget a kedvencek listájának megjelenítéséhez.

Az aktív rádióállomás kedvencként mentéséhez, érintse meg, és tartsa nyomva a kívánt sort a kedvencek listájában.

Audio beállítások

A hangbeállítások módosításához, érintse meg a  lehetőséget az audio képernyőn, és válassza az Audio beállítások lehetőséget. Az alábbi beállítások szabályozhatók:

- Sebességfüggő hangerő-szabályozás bekapcsolása / kikapcsolása
- Érintési hangok bekapcsolása / kikapcsolása
- Hangelosztás beállítása
- Környezet, mély és magas hangok beállítása

Közlekedési hírek aktiválása

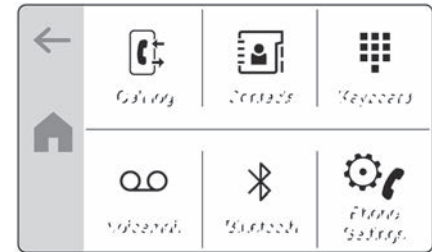
A közlekedési hírek az FM rádióállomások egy szolgáltatása. Amikor az útinform aktiválva van, az éppen lejátszott hangforrás megszakításra kerül, amikor egy FM rádióállomás közlekedési híreket sugároz. A hangforrás a közlekedési hírek befejezésekor visszakapcsol.

A közlekedési hírek a rádió-beállításokban kapcsolható be vagy ki .

Telefon

Nem minden telefon támogatja teljes mértékben a telefon funkciót. Ezért a tényleges funkciók tartománya eltérhet az alább leírtaktól.

Telefon főmenü



Híváslista megjelenítése.



Kapcsolatok listájának megjelenítése.



A számbillentyűzet megjelenítése.



Üzenetrögzítő hívása, ha van beállítva hangposta.



Az összes párosított eszköz listájának megjelenítése.



A telefon-beállítások beállítása.

i MEGJEGYZÉS

Egyes mobiltelefonokon hozzáférési engedélyeket kell beállítani a kapcsolatok és hívások listáihoz a mobiltelefonnak az Infotainment rendszerhez történő csatlakoztatásakor.

Telefonhívás kezdeményezése

Telefonhívás kezdeményezéséhez, válasszon ki egy kapcsolatot a kapcsolatok listájából vagy tárcsázzon egy számot a számbillentyűzettel.

Telefon beállítások

A telefon-beállítások menübe jutáshoz, menjen a telefon menübe, és válassza a  lehetőséget.

Az alábbi beállítások módosíthatók:

- Telefonhívások automatikus tartása.

- Hangpostaszám beállítása.

Telefon társítása

Egy mobiltelefon párosításához a következőképpen járjon el:

1. Engedélyezze a Bluetooth-ot a mobiltelefonon és győződjön meg róla, hogy látható más eszközök számára;
2. Az érintőképernyőn válassza ki a Telefon  Készülékek kezelése menüpontot;
3. Érintse meg a Hozzáadás gombot. Mobiltelefonok keresése történik;
4. Válassza ki a kívánt mobiltelefont;
5. Válassza ki az Infotainment rendszert a Bluetooth eszközlístájából a mobiltelefonon;
6. Hasonlítsa össze és erősítse meg a mobiltelefonon és az érintőképernyőn látható kódot. Érintse meg az OK lehetőséget az érintőképernyőn. Vagy egy számbillentyűzet jelenhet meg az érintőképernyőn. Írja be a mobiltelefonon megjelenő kódot. Néhány mobiltelefon hozzáférést kérhet bizonyos telefon funkciókhoz, kövesse az utasításokat;
7. Határozza meg, hogy szeretné-e a mobiltelefont telefon funkcióhoz

vagy zene lejátszásához szeretné csatlakoztatni.

A sikeres párosítást követően a mobiltelefon automatikusan csatlakozik, és csatlakoztatva jelenik meg.

Ha a mobiltelefon telefon funkcióhoz van csatlakoztatva, akkor a  jelenik meg a párosított eszközök listájában. Ha a mobiltelefon telefon zenelejátszáshoz van csatlakoztatva, akkor a  jelenik meg a párosított eszközök listájában.

Mobiltelefon leválasztása és csatlakoztatása

1. Az érintőképernyő telefon menüjében válassza a Bluetooth lehetőséget;
2. A csatlakoztatott mobiltelefon leválasztásához, érintse meg az adott mobiltelefont, és válassza az Igen lehetőséget. A mobiltelefon le van csatlakoztatva;
3. Egy másik párosított mobiltelefon csatlakoztatásához, érintse meg az adott mobiltelefont, és válassza az Igen lehetőséget. A mobiltelefon csatlakoztatva van.

Egy párosított mobiltelefon törlése

1. Az érintőképernyő telefon menüjében válassza a Bluetooth ➔ Készülékek kezelése lehetőséget.
2. Érintse meg a Törlés lehetőséget;
3. Válassza ki a kívánt mobiltelefont;
4. Érintse meg az Igen gombot. A mobiltelefon törlésre kerül.

Beszédfelismerés

Az Infotainment rendszer hangátadásos alkalmazása hozzáférést tesz lehetővé egy okostelefonon a beszédfelismerés utasításokhoz. Nézze meg az okostelefon gyártójának használati utasítását, hogy megtudja, az okostelefon támogatja-e ezt a funkciót.

A hangátadásos alkalmazás használatához, az okostelefont csatlakoztatni kell Bluetooth segítségével.

A hangfelismerés funkció bekapcsolása

Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot a kormánykeréken míg a beszéd felismerés folyamat elindul.

A hangüzenetek hangerejének beállítása

Forgassa a vezérlőpanel  gombját vagy nyomja felfelé (hangerő növelése)  vagy lefelé (hangerő csökkentése)

 a hangerő gombot a kormánykeréken.

A hangfelismerés funkció kikapcsolása

Nyomja meg a  gombot a kormánykeréken. A beszéd felismerési folyamat befejeződik.

Külső eszközök

Egy USB port helyezkedik el az információs kijelző mellett külső eszközök csatlakoztatásához.

Amikor egy külső hangforrást csatlakoztat (USB vagy Bluetooth segítségével) és kiválasztja hangforrásként, akkor az alábbi szimbólumok jelennek meg az audio képernyőn:



Lejátszás megszakítása.



Lejátszás folytatása.



A zeneszámok listájának megjelenítése.



A könyvtár megjelenítése (mappák, előadók, albumok, lejátszási listák, zeneszámok).

A könyvtárban  a zeneszámok előadó, album stb. szerint rendezhetők. Amikor kiválaszt egy mappát a könyvtárban , akkor csak az adott mappában található zeneszámok jelennek meg a zeneszámok listájában . Az alábbi lejátszás funkciók kapcsolhatók be a média-beállításokban :

Ismétlés A jelenlegi lista zeneszámainak ismétlése.

Véletlen Műsorszámok véletlenszerű sorrendű rő sorrendben történő lejátszás

Beállítások

A rendszerbeállítások menü megjelenítéséhez, menjen a kezdőképernyőre, és válassza a  lehetőséget. A következő almenük állnak rendelkezésre:

- Kijelzés: Állítsa be a kijelző fényerejét és a szöveggörgetést vagy kapcsolja ki a képernyőt.
- Dátum/Idő: Állítsa be a dátumot és az időt.
- Rendszer: Adatvédelmi beállítások megadása adatmegosztáshoz és a jármű helyzetéhez, a rendszer gyári beállításainak visszaállítása, mér-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

tékegységek beállítása és rendszeri információk mutatása.

- Nyelvek: A rendszer nyelvének módosítása.
- Bluetooth: Az összes párosított eszköz listájának megjelenítése.
- Audió: Sebességfüggő hangerő-szabályozás bekapcsolása / kikapcsolása és érintési hangok valamint hangelosztás, környezet, mély és magas hangol beállítása.

Multimédia rendszer

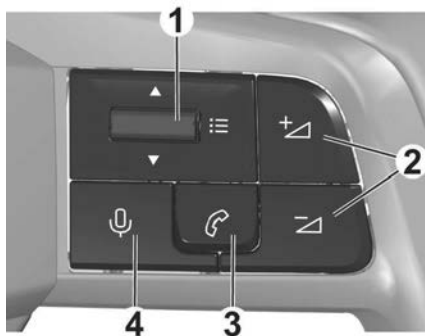
Általános információk

Állapotsáv

Az állapotsáv a képernyőn felső sávja. Ez az alábbiakat jelezheti:

- Idő;
- Külső hőmérséklet;
- Wi-Fi kapcsolat állapota;
- Bluetooth bekapcsolása;
- Mobiltelefon-vétel;
- Aktív funkciók, például A/C.

Kormánykerék kapcsolók



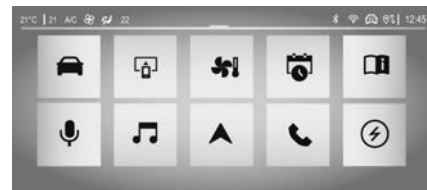
- 1 Felfelé vagy lefelé lépés: az előző / következő rádióállomás vagy sáv kiválasztása vagy a korábbi hívások közötti böngészés.
Rövid megnyomás: menük megjelenítése vagy választás megerősítése.
- 2 Rövid megnyomás: a hangerő beállítása vagy a hang némításának feloldása.
hosszú nyomás : a hang némítása.
- 3 Rövid megnyomás: bejövő hívás fogadása, elutasítása, a legutóbbi hívások listájának megjelenítése

vagy a telefon-kivetítő képernyő megjelenítése.

Hosszú megnyomás: bejövő hívás elutasítása.

- 4 Rövid megnyomás: az infotainment rendszer hangfelismerésének aktiválása.
Hosszú megnyomás: a csatlakoztatott telefon hangasszisztensének aktiválása

Alkalmazások



A rendelkezésre álló alkalmazások listájának megjelenítéséhez érintse meg a  gombot.

További lehetőségként, az alkalmazások áttekintése 3-ujjas érintéssel jelezhető meg a képernyőn.

Voice Commands (Hangutasítások)

i MEGJEGYZÉS

A hangfelismerés rendszer választ mesterséges intelligencia generálhatja.

Nyomja meg, és tartsa nyomva a kormánykeréken található  gombot, és mondja ki a telefon hangasszisztensének megfelelő aktiváló hangutasítását az okostelefon hangasszisztensének használatához az infotainment rendszeren keresztül.

Beszédfelismerés

A beépített beszédfelismerés az infotainment rendszer hangutasításokkal történő működtetéséhez használható. A beszédfelismerés aktiválásának háromféle módja van:

- Nyomja meg a  gombot a kormánykeréken
- Érintse meg a  gombot az információs kijelzőn
- Mondja ki, hogy "Hey Opel"

A  gomb megnyomása után a kormánykeréken vagy a  megérintése után az információs kijelzőn, várjon a hangjelzésre, mielőtt kimondana egy hangutasítást.

Néhány hangutasítás példa megjelenítéséhez, nyissa meg a sűgó menüt  az információs kijelzőn. A példák kategóriákba vannak rendezve, például rádió vagy navigáció.

Navigáció

Érintse meg a  gombot az információs kijelzőn a navigációs alkalmazás megnyitásához.



Egy célbairányítás indítása

A célbairányítás elindításához, érintse meg a  gombot, hogy címet vigyen be a billentyűzettel.

A cím első betűinek bevitelét követően, egyező címek jelennek meg. Ha bevitte a címet, akkor több útvonal is megjelenhet a térképen. Válasszon ki egyet a célbairányítás indítása előtt.

Aktív célbairányítás

Aktív célbairányítás közben az útvonallal kapcsolatos információk jelennek meg a képernyőn, például az érkezés becsület ideje és a távolság.

A hangüzenetek be- vagy kikapcsolásához a célbairányítás során, érintse meg a  gombot.

Az útvonal megváltoztatásához adjon meg egy megállót, pl.

egy étterem vagy egy benzinkút, vagy az utasítások megjelenítéséhez érintse meg a három pontot a képernyő oldal-sávján.

Útvonal-beállítások

A beállítások menü megnyitásához, érintse meg a három pontot a képernyő oldalsávján, majd érintse meg a beállítások menüt .

Érintse meg a  gombot a térképtőltekintéséhez, a térkép színének beállításához, érdekes helyek mutatásához a térképen és egyéb térkép-beállításokhoz, az érkezési információk beállításához, az oldalsáv beállításához a célba irányító képernyőn, a térkép tájolásának beállításához vagy a jármű hatótávolságának mutatásához a térképen.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Érintse meg a  gombot az újratervezési lehetőségek beállításához, az előnyben részesített útvonaltípusok beállításához (gyors, rövid, gazdaságos) vagy adott útvonalak elkerüléséhez (fizetős utak, burkolattal nem rendelkező utak elkerülése stb.).

Érintse meg a  gombot a hangüzenetek, riasztások és hangok típusának beállításához.

Érintse meg a  gombot az adatvédelmi információk beállításához (utazási előzmények megtartása, gyakori úti célok stb.).

Térkép frissítések

Amikor az online szolgáltatások aktíváltak, akkor az aktuális régió térképe automatikusan frissül.

Amikor a rendszer Wi-Fi hálózathoz csatlakozik, akkor az összes többi régió térképei is frissíthetők a térképeken és kijelző menün keresztül  a beállítások menüben .

Kapcsolat

A csatlakoztathatóság menü megjelenítéséhez, nyissa meg a beállítások alkalmazást , és érintse meg a csatlakoztathatóság menüt.

Az alábbi beállítások módosíthatók:

- vezeték nélküli eszközök: az összes párosított eszköz megjelenítése, eszköz csatlakoztatása vagy lecsatlakoztatása, az egyes eszközök csatlakozási beállításának (Bluetooth vagy telefonkivetítés) kiválasztása és közeli eszközök keresése
- Wi-Fi hálózatok: Wi-Fi aktiválása vagy inaktíválása, közeli Wi-Fi hálózatok keresése és a rendszer Wi-Fi hálózathoz csatlakoztatása
- adatvédelmi beállítások: adat- és helymegosztás aktiválása vagy inaktíválása hivatalos szolgálatokkal

Bluetooth-kapcsolat

Érintse meg a  gombot az érintőképernyőn a telefon alkalmazás megnyitásához.

Ha van Bluetooth kapcsolaton csatlakoztatva mobiltelefon az infotainment rendszerhez, akkor a következő funkciók érhetők el a telefon alkalmazással:

- kapcsolatok listájának megjelenítése
- a legutóbbi hívások listájának megjelenítése
- tárcsázzon egy telefonszámot a billentyűzeten

Képernyőtükrozés

Az Apple CarPlay és Android Auto telefon-kivetítő alkalmazások megjelenítik az okostelefonról kiválasztott alkalmazásokat az érintőképernyőn, és lehetővé teszik azok közvetlen kezelését az Infotainment kezelőszervekkel. Ellenőrizze a készülék gyártójánál, hogy ez a funkció kompatibilis-e az okostelefonnal, és hogy az alkalmazás elérhető-e az Ön országában.

Az okostelefon előkészítése

iPhone®: Győződjön meg róla, hogy a Siri® be van kapcsolva a telefonon.
Android telefon: Töltse le az Android Auto alkalmazást a telefonjára a Google Play™ áruházból.

Okostelefon csatlakoztatása

Csatlakoztassa a telefont az USB-csatlakozóhoz vagy csatlakoztassa a telefont Bluetooth kapcsolaton keresztül. Győződjön meg arról, hogy a telefonkivetítés aktiválva van a csatlakozási beállításokban.

A telefon-kivetítés indítása

Érintse meg az Apple CarPlay vagy Android Auto alkalmazást az érintőképernyőn.

A telefon-kivetítés képernyő megjelenése az okostelefontól és a szoftververziótól függ.

Telefon

Mobiltelefon társítása

Mobiltelefon párosításához, nyissa meg a beállítások menüt a telefon alkalmazásban az érintőképernyőn.

Nyissa meg a Bluetooth menüt a mobiltelefonon és aktiválja a funkciót.

Jelölje ki a mobiltelefont az érintőképernyőn lévő listában. Kövesse az utasításokat a mobiltelefonon.

A sikeres párosítást követően a mobiltelefon automatikusan csatlakozik, és csatlakoztatva jelenik meg.

Egy második mobiltelefon is csatlakoztatható a telefonalkalmazás beállítási menüje segítségével.

Hívás indítása

Hívás kezdeményezéséhez válassza ki az egyik kapcsolatot a kapcsolatok listájából, billentyűzzön be egy telefon-számot a billentyűzetről vagy válasszon

egy számot a legutóbbi hívások listájából.

Hívás fogadása

A bejövő hívást csengés, valamint egy üzenet jelzi az érintőképernyőn.

Bejövő hívás fogadásához vagy egy aktív hívás befejezéséhez érintse meg az adott gombot az érintőképernyőn, vagy nyomja meg a  gombot a kormánykeréken.

Bejövő hívás elutasításához, érintse meg az adott gombot az érintőképernyőn, vagy nyomja meg és tartsa nyomva a  gombot a kormánykeréken.

Beállítások

A rendszerbeállítások menü megjelenítéséhez, nyissa meg a beállítások alkalmazást , és érintse meg a rendszerbeállítások menüt .



Az alábbi rendszerbeállítások módosíthatók:

- nyelv

- dátum és idő, időformátum, dátumformátum
- távolság és fogyasztás mértékegysége
- a külső hőmérséklet mértékegysége
- gyári beállítások visszaállítása
- rendszerinformációk megtekintése

Audio beállítások

A rádió alkalmazás beállítások menüjében az alábbi beállítások módosíthatók:

- hangbeállítások: környezet hang, hangszínszabályozó, bal-jobb egyensúly
- rádió-beállítások: állomáslista-rendezés, állomáskövetés aktiválása vagy inaktíválása és közlekedési vagy hír bejelentések
- hangerő-beállítások: rendszer beszédhangja, csengőhang, telefonhívás, rendszerhangok, navigációs figyelmeztetések

Fényerő

A műszerfal-világítás és a belső világítás fényerejének beállításához, nyissa meg a beállítások alkalmazást , és érintse meg a fényerő-beállítás menüt. A belső világítás is be- vagy kikapcsolható.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Adatvédelem

Az adatvédelmi beállítások a csatlakoztathatóság menüben állíthatók be a  beállítások alkalmazásban. Az adatvédelmi beállítások az állapotsávban is módosíthatók a  megérintésével.

Az adatvédelmi beállítások az egyes profilokhoz beállíthatók. Az alábbi adatvédelmi beállítások hajthatók végre:

- adat- és helymegosztás
- adatmegosztás
- privát mód

Az összes rendelkezésre álló online szolgáltatás korlátozások nélküli használatához az adatok és a hely megosztása szükséges.

Amikor be van kapcsolva a privát mód, akkor az online szolgáltatások csak helyi adatfeldolgozást hajtanak végre a járműben, korlátozott funkciókkal.

Csatlakoztatott szolgáltatások

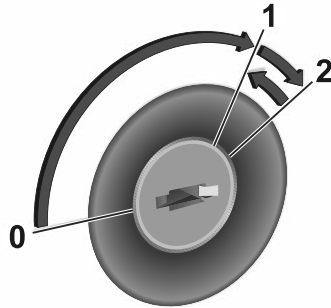
A kapcsolt szolgáltatások menüjének megjelenítéséhez, nyissa meg a beállítások alkalmazást , és érintse meg a megfelelő menübejegyzést.

INDÍTÁS ÉS ÜZEMELTETÉS

A motor beindítása és leállítása

A motor indítása

Gyújtáskapcsolóval rendelkező járművek



1. Fordítsa 1 állásba a kulcsot a kormányzár feloldásához.

a. Kézi sebességváltó

Nyomja le a tengelykapcsoló- és a fékpedált.

b. Automata sebességváltó

Nyomja le a fékpedált, és kapcsolja a fokozatválasztót P vagy N állásba.

Ne adjon gázt.

Dízelmotorok: várjon míg az ellenőrző lámpa  kialszik.

2. Fordítsa a kulcsot röviden a 2 állásba és engedje vissza miután a motor beindult.

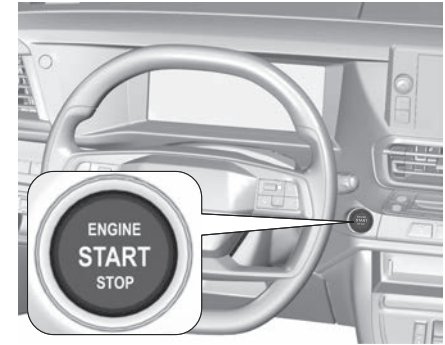
a. Kézi sebességváltó

Egy automatikus leállítás (Stop & Start) közben a motor a tengelykapcsoló pedál lenyomásával indítható.

b. Automata sebességváltó

Egy automatikus leállítás (Stop & Start) közben a motor a fékpedál kiengedésével elindítható.

Tápellátás gombbal rendelkező járművek



- Kézi sebességváltó: működtesse a tengelykapcsoló- és a fékpedált.
- Automata sebességváltó: nyomja be a fékpedált, és kapcsolja a fokozatválasztó kart P vagy N állásba.
- Ne adjon gázt.
- Nyomja meg a Start/Stop gombot.
- Engedje el a gombot, miután elkezdődött az indítási folyamat. A dízelmotor akkor indul, miután az  ellenőrzőlámpa kialszik.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

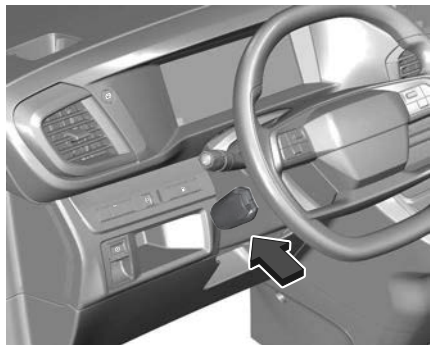
10

- Mielőtt újraindítaná vagy leállítaná a motort, amikor a jármű álló helyzetben van, nyomja meg még egyszer röviden az Start/Stop gombot.

A motor beindításához automatikus leállítás során:

- Kézi sebességváltó: egy automatikus leállítás közben a motor a tengelykapcsoló pedál lenyomásával indítható.
- Automata sebességváltó: egy automatikus leállítás közben a motor a fékpedál kiengedésével elindítható.

Használat meghibásodás esetén



Tartsa az elektronikus kulcsot a gombokkal kifelé a kormányoszlop burkolat jelölésénél, az ábra szerint.

Kézi sebességváltóval szerelt járműveken:

1. Kapcsoljon üresbe;
2. Nyomja meg és tartsa nyomva a tengelykapcsoló- és a fékpedált;
3. Nyomja meg a Engine Start/Stop gombot.

Automata sebességváltóval szerelt járműveken:

1. Tegye P állásba a fokozatválasztót;
2. Nyomja meg és tartsa nyomva a fékpedált;
3. Nyomja meg a Engine Start/Stop gombot.

Vészleállítás vezetés közben

Ha a motort ki kell kapcsolni vezetés közben egy vészhelyzet esetén, nyomja a Start/Stop gombot öt másodpercig.

⚠ VESZÉLY!

A motor menet közbeni kikapcsolása a fék- és kormányrendszerek rásegítésének elvesztését okozhatja. Az assistance rendszerek és légzsákrendszerek letiltódnak. A világítás és a féklámpák kiallsanak. Ezért vezetés közben a mo-

tort és a gyújtást csak akkor szabad kikapcsolni, ha vészhelyzet miatt szükséges.

A gépjármű indítása alacsony hőmérséklet esetén

Kiegészítő fűtés nélküli motor indítása dízelmotorok esetében -25 °C-ig, benzínmotorok esetében -30 °C-ig lehetséges. Ehhez megfelelő viszkozitású motorolaj, megfelelő üzemanyag, elvégzett szervizek és megfelelően feltöltött járműakkumulátor szükséges.

Ha a hőmérséklet -30 °C alá megy az automata sebességváltónak kb. öt percnyi melegítési fázisra van szüksége. A fokozatválasztó karnak P állásban kell lennie.

Turbó motor bemelegítés

Indításkor a motor forgatónyomatéka kis időre korlátozott lehet, főleg hideg a motor. A korlátozásra azért van szükség, hogy a kenési rendszer teljes védelmet nyújthasson a motornak.

Kormányzár

Változattól függően, a jármű kormányzárral lehet felszerelve.

Ebben az esetben, távolítsa el a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, és forgassa a kormánykereket, amíg az be nem akad.

⚠ FIGYELEM

Soha ne vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból vezetés közben, mert ez verziótól függően a kormánykerék reteszelését okozhatja.

⚠ FIGYELEM

Lemerült járműakkumulátor esetén nem szabad a járművet vontatni vagy behúzással beindítani, mert a kormányzárát nem lehet kioldani.

⚠ FIGYELEM

A kulcs akkumulátorának meghibásodása esetén a kormányzár zárva marad. Ne próbálja meg a gépjárművet betolással beindítani és ne vontassa.

Automatikus Stop & Start funkció

Stop & start rendszer

A stop & start rendszer segíti az üzemanyag megtakarítását és a kipufogógáz csökkentését. Amikor a feltételek engedik, lekapcsolja a motort, amint a jármű sebessége kellően alacsonnyá válik vagy amikor a jármű megáll, pl. közlekedési lámpánál vagy dugóban.

Bekapcsolás

A stop & start rendszer azonnal rendelkezésre áll, amint a motor beindul, a jármű elindul és az alábbi szakaszban említett feltételek teljesülnek. A rendszer aktiválható a gépkocsi személyre szabásában. Ha a stop & start rendszer átmenetileg nem érhető el, az (A) ellenőrzőlámpa néhány másodpercig villog.

Kikapcsolás

A stop & start rendszer kikapcsolható a gépkocsi személyre szabásában. Ha a rendszert egy automatikus leállítás alatt kapcsolja ki, a motor rögtön újraindul.

Automatikus leállítás

Gépjárművek kézi sebességváltóval

Az Automatikus leállítás bekapcsolható álló helyzetben vagy 20 km/h alatti sebességnél.

Kapcsolja be az Automatikus leállítást a következők szerint:

- Nyomja le a tengelykapcsoló pedált.
- Állítsa üres állásba a választókart.
- Engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.

A motor kikapcsol, a gyújtás azonban bekapcsolva marad.

Automata sebességváltóval rendelkező gépkocsik

Ha a jármű lenyomott fékpedál mellett álló helyzetben van vagy a fokozatválasztó N állásban van, akkor az automatikus leállítás automatikusan aktiválódik.

B típusú automata sebességváltóval rendelkező járműveknél egy automatikus leállítás bekapcsolható 20 km/h alatti sebességnél is.

A motor kikapcsol, a gyújtás azonban bekapcsolva marad.

Kijelzés



Az Autostop jelzésére a viszszejelő lámpa szolgál. Autostop közben a fűtési és a fékteljesítmény állandó szinten marad.

Az Autostop feltételei

A stop & start rendszer ellenőrzi, hogy az alábbi feltételek mindegyike teljesül-e.

- A stop & start rendszer nincs manuálisan kikapcsolva;
- A vezető oldali ajtó be van csukva, vagy a vezető biztonsági öve be van csatolva;
- A tolóajtók csukva vannak;
- A járműakkumulátor megfelelően fel van töltve és jó állapotban van;
- A motor be van melegítve;
- A külső hőmérséklet nem túl magas vagy nem túl alacsony;
- A motor-hűtőfolyadék hőmérséklet nem túl magas;
- A motor kipufogógáz hőmérséklete nem túl magas, pl. nagy motorterhelésű vezetett;
- A klímaszabályozó rendszer engedélyezi az Autostop funkciót;

- A fékvákuum elegendő;
- A kipufogószűrő öntisztító funkciója nem aktív;
- A gépkocsi az utolsó Autostop óta legalább sétatempóban mozgott.

Ellenkező esetben a rendszer letiltja az Autostop funkciót.

MEGJEGYZÉS

Az Automatikus leállítás üzemmód az akkumulátor cseréje vagy újbolí csatlakoztatása után néhány órán keresztül gátolva lehet.

Az elektronikus légkondicionáló rendszer bizonyos beállításai letilthatják az Autostop funkciót.

Nagyobb sebességgel történő vezetés után közvetlenül előfordulhat, hogy az Automatikus leállítás funkció le van tiltva.

A járműakkumulátor lemerülés-védelme

A megbízható motor-újraindítások biztosítása érdekében a stop & start rendszer részét képezik a járműakkumulátor lemerülésével szembeni különböző védelmi funkciók.

Energiatakarékossági intézkedések

Autostop közben számos elektromos funkció, például a kiegészítő elektromos fűtés vagy a hátsó ablak fűtése le van tiltva vagy energiatakarékos üzemmódba van kapcsolva. A rendszer csökkenti a hőmérséklet-szabályozó rendszer ventilátorának fordulatszámát az energiatakarékosság érdekében.

Jármű újraindítása a vezető által

Gépjárművek kézi sebességváltóval

Nyomja le a kuplungpedált a fékpedál lenyomása nélkül a motor újraindításához.

Automata sebességváltóval rendelkező gépkocsik

A típus: A motor újraindul, ha

- a fokozatválasztó D állásban van, M bekapcsolva vagy nem és a fékpedál kiengedve
- a fokozatválasztó N állásban, a fékpedál kiengedve és a fokozatválasztót a D állásba mozgatja, M bekapcsolva vagy nem
- a fokozatválasztó P állásban, a fékpedál lenyomva és a fokozatválasztót az R, N vagy D állásba mozgatja, M bekapcsolva vagy nem

- hátrameneti sebességfokozat bekapcsolva

B típus: A motor újraindul, ha

- a fokozatválasztó D vagy M állásban van és a fékpedál kiengedve
- a fokozatválasztó N állásban, a fékpedál lenyomva és a fokozatválasztót a D vagy M állásba mozdítja
- hátrameneti sebességfokozat bekapcsolva

Motor újraindítása stop & start rendszerrel

Az automatikus újraindításhoz a választókarnak üres állásban kell lennie.

Az alábbi feltételek valamelyikének automatikus leállítási alatti bekövetkezésekor a stop & start rendszer automatikusan újraindítja a motort:

- motortól függően, 3 km/h vagy 25 km/h értéket meghaladó járműsebesség (kézi sebességváltó)
- 3 km/h értéket meghaladó járműsebesség (automata sebességváltó)
- stop-start rendszer manuálisan kikapcsolva
- vezető oldali ajtó nyitva
- tolóajtó nyitva
- vezető biztonsági öve kicsatolva

- motorhőmérséklet túl alacsony
- a járműakkumulátor töltési szintje a megadott szint alatt
- fékvákuum nem elegendő
- a gépjármű legalább sétatempóban halad
- a hőmérséklet-szabályozó rendszer motorindítást kér
- légkondicionálás manuálisan bekapcsolva

Ha egy elektromos tartozék, például hordozható CD-lejátszó csatlakozik az elektromos kimenethez, akkor újraindítás közben esetleg rövid áramesés észlelhető.

Fékrendszer

A fékpedál két egymástól független fékkört működtet.

Az egyik fékkör meghibásodása esetén a gépkocsi továbbra is fékeezhető a másik fékkör segítségével. A megfelelő fékhatás eléréséhez teljesen be kell nyomni a fékpedált. Ehhez jelentősen nagyobb erőre van szükség. A fékút megnövekszik. Az utazás folytatása előtt vegye fel a kapcsolatot egy szervizvel.

Álló motornál a fékrásegítő hatása a fékpedál egy-kétszeri lenyomása után megszűnik.

A fékhatás ezzel nem csökken, de a fékezéshez lényegesen nagyobb pedálerőre van szükség. Ezt különösen a gépkocsi vontatásakor vegye figyelembe.

Rögzítőfék

FIGYELEM

A jármű elhagyása előtt győződjön meg arról, hogy be van húzva a rögzítőfék.

A visszajelző lámpa (Ⓢ) folyamatosan világít, ha a kézifék be van húzva.

1

2

3

4

5

6

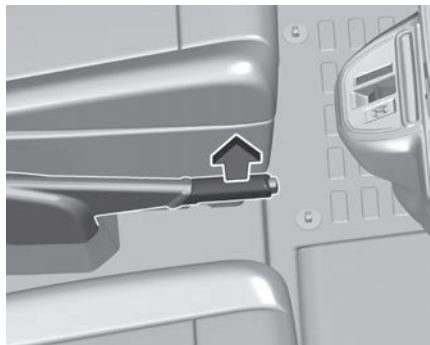
7

8

9

10

Manuális rögzítők



⚠ FIGYELEM

A rögzítőféket mindig határozottan húzza be, a kioldógomb megnyomása nélkül, lejtőn vagy emelkedőn pedig olyan erősen, amennyire csak tudja. A rögzítőfék kiengedéshez emelje meg kissé a kart, nyomja meg a kar végén lévő kioldógombot, majd engedje le teljesen a kart. A rögzítőfék működtetéséhez szükséges erő csökkentéséhez nyomja le egyidejűleg a fékpedált.

Elektromos rögzítők



Működtetés álló gépkocsi esetén

⚠ FIGYELEM

Húzza a kapcsolót (P) legalább egy másodpercig, amíg nem világít folyamatosan a visszajelző (P) és nem kapcsol be az elektromos rögzítőfék. Az elektromos rögzítőfék automatikusan megfelelő erővel működik. Mielőtt kiszáll a járműből, ellenőrizze az elektromos rögzítőfék állapotát.

Az elektromos rögzítőfék bármikor működtethető, még kikapcsolt gyújtásnál is.

Ne működtesse az elektromos rögzítőféket túl gyakran anélkül, hogy járna a motor, mert ezzel lemerítheti a járműakkumulátort.

Kioldás

Kapcsolja be a gyújtást. Tartsa lenyomva a fékpedált, majd nyomja meg a kapcsolót (P).

Elindulás funkció

Gépjárművek kézi sebességváltóval: A tengelykapcsoló-pedál benyomása, majd kismértékű felengedése és a gázpedál enyhe benyomása automatikusan kioldja az elektromos rögzítőféket. Ez csak akkor lehetséges, ha az elektromos rögzítőfék automatikus működése aktív. Ez nem lehetséges a (P) kapcsoló egyidejű meghúzása közben. Automata sebességváltóval rendelkező gépkocsik: Az R, D vagy M állás kapcsolása, majd a gázpedál benyomása automatikusan kioldja az elektromos rögzítőféket. Ez csak akkor lehetséges, ha az elektromos rögzítőfék automatikus működése aktív. Ez nem lehetséges a (P) kapcsoló egyidejű meghúzása közben.

Elektromos járművek: Az R, D vagy B állás kiválasztása, majd a gázpedál benyomása automatikusan kioldja az

elektromos rögzítőféket. Ez csak akkor lehetséges, ha az elektromos rögzítőfék automatikus működése aktív. Ez nem lehetséges a (P) kapcsoló egyidejű meghúzása közben.

Fékezés mozgásban lévő jármű esetén

A jármű mozgása és a (P) kapcsoló meghúzva tartása közben az elektromos rögzítőfék lassítja a járművet. Amint a (P) kapcsolót elengedik, a fékezés megszűnik.

A blokkolásgátló fékrendszer és az elektronikus menetstabilizáló végzi a jármű stabilizálását, amíg a (P) kapcsolót meghúzva tartják. Ha az elektromos rögzítőfék meghibásodik, akkor figyelmeztető üzenet jelenik meg a vezetői információs központban. Ha a blokkolásgátló fékrendszer és az elektronikus menetstabilizáló meghibásodik, akkor egyik vagy mindkét (ABS) és  visszajelző lámpa világít a műszercsoporton. Ebben az esetben a stabilitás csak a (P) kapcsoló ismételt meghúzása és benyomása stabilizálja a járművet, amíg az meg nem áll.

Automata üzemmód

Az automatikus működtetés az elektromos rögzítőfék automatikus behúzását és kiengedését jelenti.

Az elektromos rögzítőfék manuálisan is behúzható vagy kiengedhető a (P) kapcsolót használva.

Automatikus behúzás:

- Az elektromos rögzítőfék automatikusan bekapcsol, amikor a jármű áll vagy a gyújtás ki van kapcsolva.
- (P) világít a műszeregységben és egy kijelző üzenet ugrik fel a behúzást megerősítve.

Automatikus kioldás:

- A rögzítőfék elinduláskor automatikusan kiold.
- (P) kialszik a műszeregységben és egy kijelző üzenet ugrik fel a kioldást megerősítve.

Ha a jármű automata sebességváltóval van felszerelve és a fék nem old ki automatikusan, győződjön meg róla, hogy az első ajtók megfelelően csukódnak-e.

Az automatikus működés kikapcsolása

Bizonyos helyzetekben, például nagyon hideg időjárás esetén vagy vontatáskor szükség lehet az elektromos rögzítőfék automatikus működésének kikapcsolására.

1. Indítsa be a motort;

2. Ha a rögzítőfék ki van oldva, használja a rögzítőféket a (P) kapcsoló meghúzásával
3. Vegye le a lábát a fékpedálról;
4. Nyomja meg a kapcsolót (P) legalább tíz másodpercig, de legfeljebb 15 másodpercig;
5. Engedje fel a kapcsolót (P);
6. Nyomja le a fékpedált, és tartsa nyomva azt;
7. Húzza a kapcsolót (P) két másodpercig.

Az elektromos rögzítőfék automatikus működtetésének kikapcsolását megerősíti a világító  a műszercsoporton. Az elektromos rögzítőfék csak manuálisan húzható be és engedhető ki.

Az automatikus működtetés újbóli bekapcsolásához ismételje meg a fent leírt lépéseket.

FIGYELEM

- Ne álljon a járművel könnyen gyulladó felületre. A kipufogórendszer magas hőmérséklete meggyújthatja a felületet.
- Húzza be a rögzítőféket.
- Ha a gépkocsi vízszintes talajon vagy emelkedőn áll, kapcsoljon el-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

ső sebességfokozatba vagy kapcsolja a fokozatválasztó kart P állásba (A típusú automata sebességváltó) / N állásba (B típusú automata sebességváltó). Emelkedőn parkolva fordítsa el az első kerekeket a járdaszegélytől.

- Ha a gépkocsi lejtőn áll, kapcsoljon hátrameneti sebességfokozatba vagy kapcsolja a fokozatválasztó kart P állásba (A típusú automata sebességváltó) / N állásba (B típusú automata sebességváltó). Az első kerekeket fordítsa a járdaszegély felé.
- Zárja be az ablakokat.
- Állítsa le a motort.
- Vegye ki a gyújtáskulcsot a gyújtáskapcsolóból, vagy kapcsolja ki a gyújtást a bekapcsológombbal rendelkező járműveken. Fordítsa el a kormányt addig, amíg a kormányzár nem reteszeli.

Működés ellenőrzése

Amikor a jármű nincs mozgásban, akkor az elektromos rögzítőfék automatikusan üzembe léphet. Ez a rendszer ellenőrzése miatt történik.

Hiba

Az elektromos rögzítőfék vészüzem-módját a (P) ellenőrzőlámpa és egy járműüzenet jelzi, amely a vezetői információs központban jelenik meg. Az (P) ellenőrzőlámpa villog: az elektromos rögzítőfék nincs teljesen behúzáva vagy kioldva. Ha folyamatosan villog, akkor oldja ki az elektromos rögzítőféket, és próbálja újra behúzni.

Regeneratív fékezés

⚠ FIGYELEM

Szélsőséges hőmérséklet vagy majdnem teljesen feltöltött nagyfeszültségű akkumulátor esetén a regeneratív fékezés ereje átmenetileg csökkenhet. Ha a fékerő nem elegendő, a vezetőnek fel kell készülnie a fékpedál használatára.

⚠ FIGYELEM

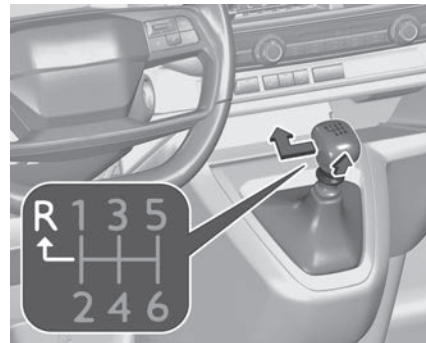
A motor fékezési erejétől függően a féklámpák világítanak.

A regeneratív fékezés elektromos energiát generál motorfékezés során a

nagyfeszültségű akkumulátor töltéséhez.

Sebességváltó

Kézi sebességváltó



A hátramenet kapcsolásához:

1. Nyomja le a tengelykapcsoló pedált;
2. Húzza fel a váltókar alatti gyűrűt;
3. Kapcsolja a hátrameneti fokozatot.

Ha nem sikerül hátramenetbe kapcsolnia, a választókart üres állásba kapcsolva engedje fel, majd nyomja le újra a tengelykapcsoló pedált. Ezután ismételje meg a fokozatválasztást. Ne csúsztassa a tengelykapcsolót feleslegesen.

Használatakor nyomja le teljesen a tengelykapcsoló pedált. Ne pihentesse a lábát a pedálon.

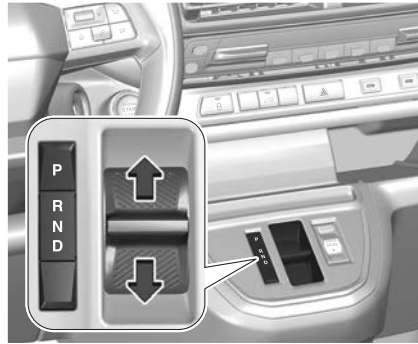
Amikor tengelykapcsoló csúszás érzékelhető egy bizonyos ideig, a motorteljesítmény lecsökken. Egy figyelmeztető üzenet jelenik meg a vezető információs központban. Engedje fel a tengelykapcsolót.

VIGYÁZAT

Nem tanácsos úgy vezetni, hogy a keze a választókaron nyugszik.

Automata sebességváltó

Az automata sebességváltó lehetővé teszi az automata fokozatváltást (automata üzemmód).



A fokozatválasztó egy impulzusválasztó, amely a különböző R, N, D pozíciókat kapcsolja be, valamint két nyomógombbal a P állás aktiválható. Az ellenállási ponton túl mozgatva a fokozatválasztó átugorja az N üres módot.

A kiválasztott üzemmódot a műszer-csoport, valamint a fokozatválasztó megfelelő lámpájának világítása erősíti meg.

Ha a D vagy R sebességváltó fokozat be van kapcsolva, a jármű a fék felengetésekor lassan haladni kezd.

VIGYÁZAT

Soha ne nyomja le egyszerre a gázpedált és a fékpedált.

P Park üzemmód

R Tolatás üzemmód

N Üres üzemmód

(D Hajtás (automatikus) üzemmód)

Park üzemmód (P) ➡ 161

Hátramenet mód (R)

Az R fokozat kapcsolásához és kikapcsolásához a járműnek álló helyzetben kell lennie, és be kell nyomni a fékpedált.

VIGYÁZAT

Az R bekapcsolása a jármű előre-haladása közben károsíthatja az automata sebességváltót. Csak akkor váltsza az R állást, ha a jármű megállt.

Üres mód (N)

Ebben a módban a hajtórendszer nem továbbít nyomatékot a kerekekhez.

Automata mód (D)

Ez a normál közlekedési állás.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

i MEGJEGYZÉS

Csúszós viszonyok között használja a járművet D állásban a fejlett közlekedési és kezelési teljesítmény érdekében.

Kickdown

Ha a gázpedált a kickdown reteszelésen túl lenyomja, akkor maximális gyorsulást ér el, amikor D üzemmódban van. A sebességváltó a motor fordulatszámától függően alacsonyabb fokozatba kapcsol.

Sebességváltás visszajelzése

A ▲ vagy ▼ szimbólum – mellette egy számmal – akkor jelenik meg, ha a fokozatváltás üzemanyagtakarékossági okokból ajánlott. A kapcsolás visszajelzése csak kézi üzemmódban látható.

Hiba

Ha meghibásodás történik, akkor a 🔧 megvilágít egy üzenetet a műszercsoporton.

Az automata sebességváltó vezérlése csak harmadik sebességfokozatot tesz lehetővé. A sebességváltó többé nem kapcsol automatikusan.

Ne haladjon 100 km/h értéknél gyorsabban.

Forduljon szervizhez.

Fokozatválasztó (BEV)

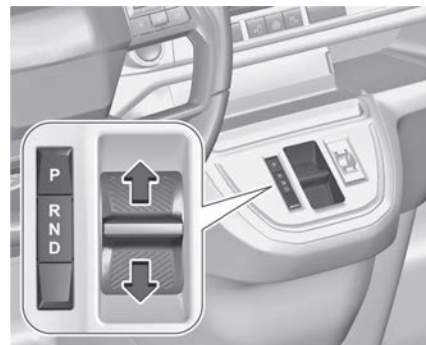
A jármű elektromos hajtást használ egy 1-fokozatú sebességváltóval.

⚠ VIGYÁZAT

Ha úgy tűnik, hogy a jármű lassan gyorsul, vagy nem reagál, amikor gyorsabban próbál haladni, ne folytassa az utazást. A fokozatválasztó megsérülhet. A lehető leghamarabb keressen fel egy műhelyt.

⚠ VIGYÁZAT

A kerekek kipörgetése vagy a jármű egy helyben tartása emelkedőn csak a gázpedál használatával károsíthatja a fokozatválasztót. Ha elakadt, ne pörgesse a kerekeket. Dombon való megálláskor használja a fékeket, hogy a járművet a helyén tartsa.



A fokozatválasztó egy impulzusválasztó, amely a különböző R, N, D pozíciókat kapcsolja be, valamint két nyomógombbal a P állás aktiválható. Az ellenállási ponton túl mozgatva a fokozatválasztó átugorja az N üres módot.

A kiválasztott üzemmódot a műszercsoport, valamint a fokozatválasztó megfelelő lámpájának világítása erősíti meg.

Ha a D vagy R sebességváltó fokozat be van kapcsolva, a jármű a fék felengetésekor lassan haladni kezd.

⚠ VIGYÁZAT

Soha ne nyomja le egyszerre a gázpedált és a fékpedált.

P Park üzemmód

R Tolatás üzemmód

N Üres üzemmód

(D Hajtás (automatikus) üzemmód
)

Park üzemmód (P) ➡ 161

Hátramenet mód (R)

Az R fokozat kapcsolásához és kikapcsolásához a járműnek álló helyzetben kell lennie, és be kell nyomni a fékpedált.

Üres mód (N)

Ebben a módban a hajtórendszer nem továbbít nyomatékot a kerekhez.

Automata mód (D)

Ez a normál közlekedési állás.

Regeneratív fékezés egypedálós vezetéssel (BEV)

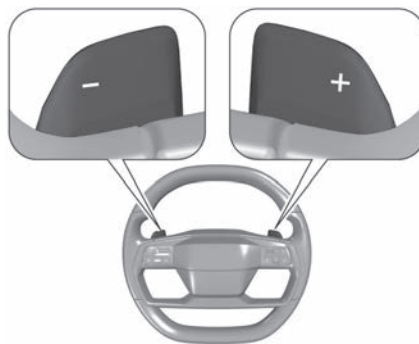
⚠ FIGYELEM

Szélsőséges hőmérséklet vagy majdnem teljesen feltöltött nagyfeszültségű akkumulátor esetén a regeneratív fékezés ereje átmenetileg

csökkenhet. Ha a fékerő nem elegendő, a vezetőnek fel kell készülnie a fékpedál használatára.

A jármű sebessége jelentősen csökken a gázpedál felengedésével, a fékpedál működtetése nélkül.

A regeneratív fékezés három szintje jelölhető ki a kormánykerék váltófüleinek használatával:



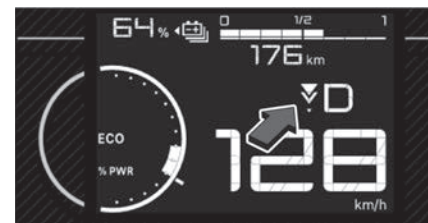
- A fékerő növeléséhez húzza meg a bal fület (-)
- Húzza meg a jobb fület (+) a fékerő csökkentéséhez

Használja a maximális fékezés szintet vezetés közben:

- Meredek dombokon lefelé

- Mély hóban
- Sáros felületeken
- Stop-and-go forgalomban

A kijelölt fékezési szint megmarad a gyújtás levételekor.



Az aktuális fékezési szintet egy-három háromszög szegmens jelzi a klaszteren.

Park üzemmód (P)

A Park üzemmód kapcsolásához nyomja meg a P gombot a jármű álló helyzetben.

P állásban az első kerek mechanikusan reteszelve van.

A P kikapcsolásához nyomja meg a fékpedált, és jelölje ki a kívánt vezetési módot. A P automatikusan bekapcsol, amikor:

- A gyújtást ki van kapcsolva;

- Kinyitják a vezetőajtót, miközben a jármű sebessége 5 km/h alatt van;
- Az N mód (Üres) van kiválasztva hosszabb ideje.

Szabadonfutás

Bizonyos helyzetekben, például automata autósóban stb., szükség lehet a kerekek szabad mozgására, amikor le van állítva a motor.

A szabadonfutás engedélyezéséhez a járműnek álló helyzetben kell lennie, a motornak járnia kell és a vezető oldali ajtónak zárva kell lennie.

ICE, BEV

1. Nyomja be a fékpedált, és válassza az N állást.
2. Öt másodpercen belül nyomja le, majd tartsa lenyomva a fékpedált, kapcsolja ki a gyújtást (a bekapcsológombbal felszerelt járműveken: nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot), és mozgassa a fokozatválasztót előre vagy hátra.
3. Engedje fel a fékpedált, és kapcsolja be a gyújtást.
4. Nyomja be, és tartsa nyomva a fékpedált, majd nyomja meg a kapcsolót(Ⓟ).

5. Engedje fel a fékpedált, és kapcsolja ki a gyújtást.

A Szabadonfutás üzemmód bekapcsolása után:

- Egy üzenet jelenik meg a műszercsoporton, amely jelzi a hátralévő aktiválási időt;
- A visszaszámlálás során percenként figyelmeztető hangjelzés hallható;
- Az üzemmód 15 percig marad aktív (gyújtás BE vagy KI állásban).
- Ez idő alatt a P és N jelzőfény világít a választó kijelzőjén (az egyik villoghat).
- 15 perc elteltével a sebességváltó további figyelmeztetés nélkül automatikusan visszakapcsol a P állásba.

A normál működés visszaállításához, nyomja be a fékpedált, indítsa be a motort, és válassza a P módot.

A normál működés visszaállításához elektronikus kulccsal rendelkező járművek esetén, kapcsolja be, majd ki a gyújtást a fékpedál megnyomása nélkül.

Vezetési módok

Vezetési módválasztó

A jármű típusától függően a következő vezetési módok érhetők el:

ICE, BEV

- Normál üzemmód
- Teljesítmény üzemmód
- Eco üzemmód

Az egyes meghajtási üzemmódok különböző jármű-beállításoknak felelnek meg.



Az adott meghajtási üzemmód kiválasztásához, használja a váltókapcsolót. A módok kiválaszthatók a menüoldalon is, amely a billenőkapcsoló működteté-

se után nyílik meg az információs kijelzőn.

Normál

A Normál üzemmód beállításai alapértelmezés szerint előre be vannak állítva, és a gyújtás minden bekapcsolásakor automatikusan kiválasztásra kerülnek.

Ez az üzemmód kiegyensúlyozott kompromisszumot biztosít a teljesítmény és az üzemanyag-fogyasztás/hatótávolság között.

Teljesítmény

A teljesítmény üzemmód a jármű maximális teljesítményét biztosítja a reakciókészség fokozásával és az elérhető legnagyobb teljesítmény leadásával.

Ez az üzemmód akkor ajánlott, ha:

- A jármű teljesen meg van terhelve vagy nehéz teher vontatása esetén;
- Lejtmenet közben a lejtőérzékenység aktiválódik a motorfékezés fokozása érdekében.

Eco

Optimalizálja a jármű működését az üzemanyag-fogyasztás csökkentése érdekében. Ez az üzemmód az általános hatékonyság javítása érdekében módosítja a motor reakcióját és korlátozza egyes rendszerek, például a fűtés és a légkondicionáló teljesítményét.

BEV: A hatótávolság optimalizálásához az elektromos teljesítmény és a fűtés csökken.

Ha a nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje 35% alá esik, a rendszer átkapcsol korlátozott teljesítményű üzemmódba. A gyorsulás és a maximális sebesség ekkor korlátozott.

Meghajtási módok

⚠ VIGYÁZAT

A járművet elsősorban országúti közlekedésre tervezték, de alkalmanként terepjárónak is vezethető. Ne közlekedjen azonban olyan terepen, ahol a jármű megsérülhet az akadályok miatt, mint például többek között köveken, valamint meredek lejtésű és rossz tapadású terepen. Ne hajtson át vízfolyáson.

⚠ VIGYÁZAT

Terepen való vezetéskor a hirtelen mozgások és manőverek ütközést

vagy a jármű feletti uralom elvesztését okozhatják.

⚠ VIGYÁZAT

A meghajtási üzemmód kiválasztásakor ügyeljen arra, hogy csak az adott terepviszonyoknak megfelelő üzemmódot válassza.

A meghajtási módokat úgy tervezték, hogy optimalizálják a tapadást alacsony tapadási viszonyok között (hó, sár és homok).

A meghajtási módok három üzemmód közötti választást tesznek lehetővé a biltenőkapcsolóval:



Hó üzemmód



Sár üzemmód



Homok üzemmód

Hó üzemmód

Ez az üzemmód optimalizálja a kerekek kipörgését, hogy a rendelkezésre álló

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

tapadás alapján a legjobb gyorsulást biztosítsa.

A rendszer 80 km/h alatti sebességnél lép működésbe.

Sár üzemmód

Ez az üzemmód lehetővé teszi a kerek jelentős kipörgését indításkor a legkevesbé tapadó kerék számára, ez eltávolítja a sarat és helyreállítja a tapadást.

Ezzel egyidejűleg a legnagyobb tapadással rendelkező kerék a lehető legnagyobb nyomatókót kapja.

Haladás közben a rendszer optimalizálja és lehetővé teszi a magasabb kerékkipörgés használatát a nagyobb meghajtás érdekében.

A rendszer 60 km/h alatti sebességnél lép működésbe.

Homok üzemmód

Induláskor ez az üzemmód lehetővé teszi a két meghajtó kerék egyidejű, kis mértékű kipörgését, amivel lehetséges a jármű előrehaladása, és csökken az elsüllyedés kockázata.

Haladás közben a rendszer lehetővé teszi a magasabb kerékkipörgés használatát a nagyobb meghajtás érdekében.

A rendszer 60 km/h alatti sebességnél lép működésbe.

Kipufogó

VESZÉLY!

A motor kipufogógázai mérgező szén-monoxidot tartalmaznak, amely színtelen és szagtalan, és belegezve halálos lehet.

Ha kipufogógázok jutnak be a jármű belsejébe, nyissa ki az ablakokat. Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

Kerülje a nyitott csomagtérrel való vezetést, különben kipufogógázok kerülhetnek a járműbe.

Kipufogósűrő

Automatikus tisztítási folyamat

A kipufogósűrő rendszer kiszűri a kipufogógázok koromrészecskéit.

A kipufogósűrő telítődésének kezdetét a  vagy  ideiglenes világítása jelzi, a vezetői információs központban megjelenő üzenet és egy csengő kíséretében.

Amint a forgalmi körülmények megengedik, regenerálja a szűrőt legalább 60

km/h sebességgel vezetve a járművet, míg az ellenőrzőlámpa kialszik.

MEGJEGYZÉS

Új járművön az első kipufogógázszűrő regenerálási műveleteket égett szag kísérheti, ami normális. A jármű hosszabb ideig tartó, nagyon alacsony fordulatszámon vagy üresjáraton történő üzemeltetése után gyorsításkor vízgőz szabadulhat fel a kipufogóból. Ez nem befolyásolja a jármű vagy a környezet viselkedését.

A tisztítási folyamat nem lehetséges

Ha a  vagy  bekapcsolva vagy marad, egy hangjelzéssel és egy üzenettel kísérve, ez azt jelzi, hogy a kipufogósűrő adalékszintje túl alacsony. A tartályt haladéktalanul fel kell tölteni. Kérjen segítséget egy szerviztől.

Katalizátor

A katalizátor csökkenti a kipufogógázban lévő káros vegyületek mennyiségét.

⚠ VIGYÁZAT

A felsorolásban nem szereplő üzemanyag minőségek károsíthatják a katalizátort vagy a elektronikus alkatrészeket.

Az el nem égett benzin túlhevül és károsítja a katalizátort.

Ezért kerülje az önindító túlzott használatát, az üzemanyagtartály kiszáradását és a motor betolással vagy vontatással történő indítását.

Kimaradó gyújtás, egyenetlen motorjárárs, motorteljesítmény-csökkenés vagy egyéb szokatlan üzemzavar esetén késlekedés nélkül forduljon szervizhez. Szükséghelyzet esetén rövid ideig folytathatja a vezetést, a gépkocsi sebességét és a motor fordulatszámát alacsony tartva.

Üzemanyag**Gázolaj feltöltés**

A dízelmotorok kompatibilisek azokkal a bioüzemanyagokkal, amelyek megfelelnek az aktuális és jövőbeli európai

szabványoknak és a benzinkutakon beszerezhető:

B7

Dízelüzemanyag, ami megfelel az EN590 szabványnak olyan bioüzemanyaggal keverve, ami megfelel az EN14214 szabványnak (esetleg max. 7% zsírsav-metil-észter tartalommal)

B10

Dízelüzemanyag, ami megfelel az EN16734 szabványnak olyan bioüzemanyaggal keverve, ami megfelel az EN14214 szabványnak (esetleg max. 10% zsírsav-metil-észter tartalommal)

XTL

Paraffinos dízelüzemanyag, ami megfelel az EN15940 szabványnak olyan bioüzemanyaggal keverve, ami megfelel az EN14214 szabványnak (esetleg max. 7% zsírsav-metil-észter tartalommal).

B20**B30**

Az EN16709 szabványnak megfelelő B20 vagy B30 üzemanyag használata lehetséges.

De ezeknek a használata, még ha esetenkénti is, megköveteli a "Nehéz körülményekként" említett speciális szervizelési feltételeket.

További információért forduljon valamelyik márkakereskedéshez vagy egy szakszervizhez.

⚠ VIGYÁZAT

Más típusú (bio) üzemanyag (növényi vagy állati olajok, tiszta vagy hígított, háztartási tüzelőolaj stb.) használata szigorúan tilos (motor és üzemanyagrendszer sérülésének kockázata).

i MEGJEGYZÉS

Csak azoknak a dízel adalékoknak a használata engedélyezett, amelyek megfelelnek a B715000 szabványnak.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Alacsony hőmérsékleten üzemeltetés

0 °C alatti hőmérsékleteken néhány biodízel keverékes dízel termék lerakódhat, megdermedhet vagy megkocsonyásodhat, ami hatással lehet az üzemanyag-ellátó rendszerre. Az indítás és a motor működés lehet, hogy nem működik jól. Győződjön meg róla, hogy téli dízel üzemanyag legyen tankolva 0 °C alatti környezeti hőmérsékletek esetén. A sarkvidéki minőségű dízel üzemanyag rendkívül alacsony, -20 °C alatti hőmérsékleteken használható. Ennek az üzemanyag minőségnek a használata meleg vagy forró éghajlaton nem ajánlott és a motor leállítását, rossz indulását vagy az üzemanyag befecskendező rendszer károsodását okozhatja.

Feltöltés

⚠ VESZÉLY!

Tankolás előtt kapcsolja ki a gyújtást és az égéstérrel rendelkező külső fűtőberendezéseket.
Tankoláskor kövesse az üzemanyag-töltő állomás használati és biztonsági útmutatásait.

⚠ VESZÉLY!

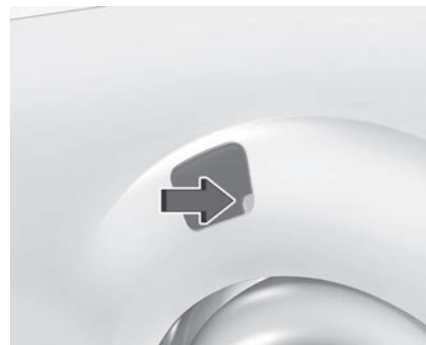
Az üzemanyag gyúlékony és robbanásveszélyes.
Tilos a dohányzás. Nyílt láng vagy szikra használata tilos.
Ha az üzemanyag szaga érezhető a jármű belsejében, haladéktalanul vizsgáltsa ki az okát egy szervizben.

Az üzemanyag-töltő fedélén elhelyezett, szimbólumokat tartalmazó címke jelzi a megengedett üzemanyag-típusokat. Európában ezek a szimbólumok vannak feltüntetve a töltőállomások töltő szelepein. Csak a megengedett üzemanyag-típust használja.

⚠ VIGYÁZAT

Hibás tankolás esetén ne kapcsolja be a gyújtást.

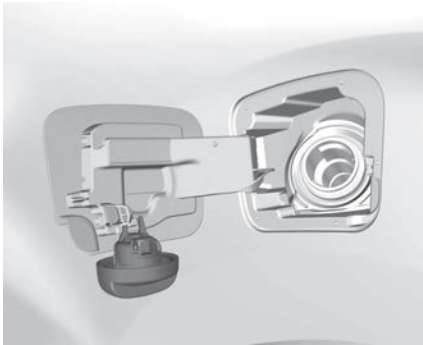
Az üzemanyag-betöltő nyílás a gépkocsi bal hátsó oldalán található.



Ha a jármű fel van szerelve elektronikus kulcs rendszerrel, az üzemanyag-töltő fedél csak akkor nyitható ki, ha a jármű nyitva van. Változattól függően, nyissa az üzemanyag-töltő fedelet a fedél nyomásával vagy jobb alsó sarkának húzásával.

Változattól függően, helyezze a kulcsot a zárba és nyissa a fedelet.

- Nyitáshoz forgassa a sapkát lassan az óramutató járásával ellentétesen.



A tanksapka felakasztható az üzemanyag-betöltő nyílás fedelén lévő kam-póra.

- Helyezze a fúvókát egyenes helyzetben a töltőnyúlványra és nyomja meg enyhe erő kifejtéssel a behelyezéshez.
- Az üzemanyag-töltéshez, kapcsolja be a szivattyú fúvókáját.

Az automatikus kikapcsolást követően a tartály a töltőpisztoly legfeljebb két alkalommal történő működtetésével töltető fel teljesen.

⚠ VIGYÁZAT

A kifolyt üzemanyagot azonnal törölje le.

- A záráshoz, fordítsa az üzemanyag-töltő sapkát kattánásig jobbra.
- Zárja le a csappantyút és hagyja bekapcsolódni.

Tanksapka

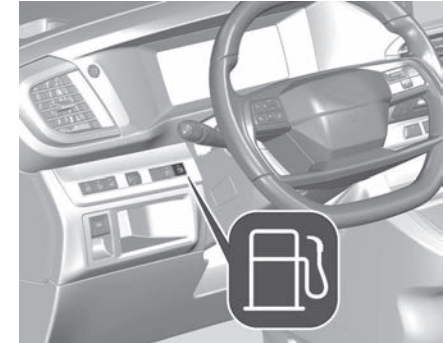
Csak eredeti tanksapkát használjon. A dízelmotorral felszerelt gépkocsik speciális tanksapkával rendelkeznek.

Feltöltés előtt

A feltöltés megkezdéséhez a következő előfeltételeknek kell teljesülniük:

- A gyújtást ki van kapcsolva.
- A rögzítőféket behúzzák.
- A fokozatválasztó P állásban.

Feltöltés



1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot. A rendszer elvégzi az előfeltételek ellenőrzését. Ez akár egy percig is eltarthat. Ha az előfeltételek teljesülnek, az üzemanyag-töltő fedél kiold, egy üzenet jelenik meg a vezető információs központban, és egy figyelmeztető hangjelzés hallható.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10



2. Nyissa ki az üzemanyag-töltő fedelet a jobb alsó sarok meghúzásával. Az üzemanyag-betöltő nyílás a gépkocsi bal hátsó oldalán található.

i MEGJEGYZÉS

Ha az üzemanyag-töltő fedél tévedésből újra bezárult, egy percen belül újra ki kell nyitni, ellenkező esetben újra kell indítani a feltöltési eljárást.

3. Távolítsa el a üzemanyag-töltő sapkát és töltsse fel a járművet a töltőállomás által adott utasítások betartásával.

4. A feltöltés után helyezze vissza az üzemanyag-töltő sapkát, zárja be az üzemanyag-töltő fedelet és hagyja bekapcsolódni.

Töltés folyamatban

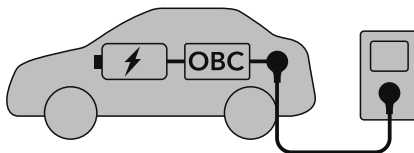
Akkumulátor töltési művelet

Általános információk

⚠ FIGYELEM

A szívritmus szabályozóval vagy hasonló eszközzel rendelkező személyek beszéljék meg orvosukkal a lehetséges óvintézkedéseket.

Ha kétségei vannak, töltés közben ne tartózkodjon a járműben vagy a közelében, a töltőkábel vagy a töltőegység közelében. 



- a jármű nagyfeszültségű akkumulátorra

- belső fedélzeti töltő (OBC)
- töltőkábel
- külső töltőkészülék

A töltőkábel elektromos energiát biztosító külső töltőkészülékhez csatlakoztatja a járművet. Ez lehet háztartási elektromos aljzat, Green'Up aljzat, falidoboz vagy nyilvános töltőállomás.

A nagyfeszültségű akkumulátor csak egyenárrammal (DC) tölthető. Ha a járművet váltóárrammal (AC) tölti, azt egyenárrammá kell alakítani. Ezt a jármű fedélzeti töltője végzi el. A fedélzeti töltő 7,4 kW (egyfázisú) és 11 kW (3-fázisú) kivitelben áll rendelkezésre.

Ha a járművet nyilvános DC töltőállomáson tölti, akkor nincs szükség DC átalakításra. A nagyfeszültségű akkumulátor közvetlenül a DC töltőállomás által nyújtott DC árrammal tölthető.

A jármű nagyfeszültségű akkumulátorának töltési sebessége a töltési lánc leggyengébb elemétől függ. A maximális töltési sebesség eléréséhez a töltőkábelt és töltőkészüléket össze kell hangolni egymással.

i MEGJEGYZÉS

Ellenőrizze, hogy az alkalmazott töltőkábel illeszkedjen a jármű fedélzeti töltőjéhez.

Elektromos energiafogyasztás és hatótávolság

Az elektromosenergia-fogyasztás és a jármű hatótávolsága a nyomtatás időpontjában nem állt rendelkezésre. Az Ön járművére érvényes specifikus értékek vonatkozásában lásd a járműhöz mellékelte megfelelősegi tanúsítványt vagy egyéb nemzeti regisztrációs dokumentumokat.

Az elektromos energiafogyasztás meghatározása a 715/2007/EK és 2017/1151/EK számú R irányelvnek megfelelően történik (a legutolsó hatályos változat szerint)

Töltéstípusok

A jármű nagyfeszültségű akkumulátorának különböző töltési típusai vannak.

Töltés fali dobozoknál



A falidoboz a magánháztartások töltőegysége. Egy töltőkábelt biztosít, amelyet a jármű töltőcsatlakozójához

kell csatlakoztatni. Bizonyos falidobozok nem rendelkeznek töltőkábellel. Ebben az esetben egy külön töltőkábelre van szükség, amelyet csatlakoztatni kell a falidobozhoz és a jármű töltőcsatlakozójához.

A töltési körülbelül 5 - 7 órát vehet igénybe 11 kW töltési teljesítménnyel vagy 7,5 - 9 órát 7,4 kW töltési teljesítménnyel.

Töltés töltőállomásoknál

A töltőállomások váltóáramot (AC) vagy egyenáramot (DC) biztosíthatnak. A töltési idő a töltőállomástól függően változhat, a DC töltőállomások biztosítják a leggyorsabb töltést. A töltőállomás töltőkábelét csatlakoztatni kell a jármű töltőcsatlakozójához.



- AC töltőállomás: A töltési körülbelül 5 - 7 órát vehet igénybe 11 kW töltési teljesítménnyel vagy 7,5 - 9 órát 7,4 kW töltési teljesítménnyel.



- DC töltőállomás: Az akkumulátor kapacitásának 80%-a érhető el körülbelül 30 perc alatt 100 kW töltőteljesítménnyel.

Töltés háztartási elektromos aljzatokból



Háztartási elektromos aljzatból történő töltéshez, csatlakoztassa a töltőkábelt a jármű töltőcsatlakozójához és a háztartási elektromos aljzathoz. A töltési időt körülbelül 30 - 38 óra 1,8 kW töltési teljesítménnyel.

Töltőkábelek

A gépjármű tartozékeként kapott töltőkábel az értékesítés országában használatos elektromos rendszerekkel kom-

1

2

3

4

5

6

7

8

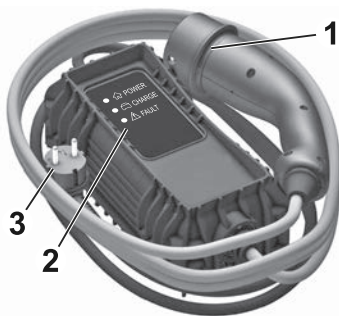
9

10

patibilis. Ha külföldre utazik, ellenőrizze a helyi elektromos rendszer kompatibilitását a töltőkábelrel.

További információért és a megfelelő töltőkábelek beszerzéséért forduljon valamelyik márkakereskedéshez vagy egy szakszervizhez.

Alap háztartási kábel (2) / fejlett háztartási kábel (mode 2)



- 1 Gépkocsi csatlakozódugó
- 2 Állapotjelzők
- 3 Fali csatlakozó

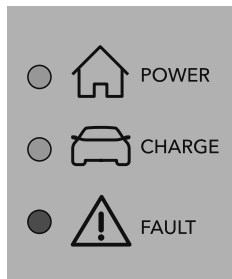
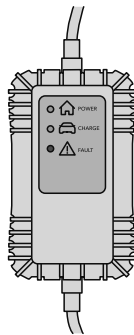
Alap háztartási kábelek (mode 2) szükségesek háztartási elektromos aljzatokból történő töltéshez. Az alap háztartási kábelek (mode 2) egy járműcsatlakozó-

ból, egy vezérlődobozból és egy csatlakozódugóból állnak a háztartási elektromos aljzathoz. A vezérlődoboz egy beépített töltésszabályozó és számos LED jelzi a töltési állapotot.

Továbbfejlesztett háztartási kábeleket (mode 2) szerzők alapvető háztartási kábeleket (mode 2). Azonban a fejlett háztartási kábelek (mode 2) töltési teljesítménye jobb, mint az alap háztartási kábeleket (mode 2) töltési teljesítménye.

A fejlett háztartási kábelek (mode 2) a Green'Up aljzatoknál használatosak, amelyeket képzett villanyszerelővel kell beszereltetni az ügyfélnél.

Töltőkábel állapotjelzői



A töltőkábel csatlakoztatását követően egy gyors önellenőrzést végez, és minden állapotjelző világít egy pillanatra. Az állapotjelzők működésével kapcsolatban, tanulmányozza a töltőkábel gyártójának útmutatóját.

Fontos tudnivalók a hordozható BEV töltésről

- A BEV járművek töltése nagyobb terelésnek teheti ki az épület elektromos rendszerét, mint a jellemző háztartási készülékek.
- Mielőtt bármilyen elektromos aljzathoz csatlakoztatná, vizsgálta meg és ellenőriztesse az elektromos rendszert (elektromos aljzat, vezetékezés, csatlakozások és védőeszközök) egy képzett villanyszerelővel nagy teljesítményű szolgáltatásra vonatkozóan 10 A folyamatos terhelés mellett.
- Az elektromos aljzatok normál használat során elhasználódhatnak vagy idővel károsodhatnak, ami alkalmatlanná teheti azokat a BEV járművek töltésére.
- Ellenőrizze az elektromos aljzatot / csatlakozódugót és ne folytassa annak használatát, ha az elektromos aljzat / csatlakozódugó forró, és el-

lenőriztesse az elektromos aljzatot képzett villanyszerelővel.

- Kültéri alkalmazáshoz időjárásálló konnektort használjon.
- Rögzítse a töltőkábelt az elektromos aljzat / csatlakozódugó terhelésének csökkentése érdekében.

Mode 3 töltőkábel



- 1 Gépkocsi csatlakozódugó
- 2 Csatlakozódugó falidobozhoz / AC töltőállomáshoz

Mode 3 töltőkábelek szolgálnak a falidobozoknál és AC töltőállomásoknál végzett töltéshez. A mode 3 töltőkábelek egy járműcsatlakozót és egy csatlakozót biztosítanak a fali dobozhoz / AC

töltőállomáshoz. A falidobozok / AC töltőállomások beépített mode 3 töltőkábelt kínálnak. A mode 3 töltőkábellel kapcsolatos további információkkal kapcsolatban, tanulmányozza a töltőkábel gyártójának útmutatóját.

Mode 4 töltőkábel

i MEGJEGYZÉS

Csak 30 méternél rövidebb egyenáramú töltőkábeleket használjon.

A mode4 töltőkábelek DC töltésre szolgálnak. Mivel a mode4 töltőkábelek a DC töltőállomásokba vannak építve, csak járműcsatlakozót kínálnak.

A töltőaljzatokon / csatlakozókon lévő azonosítócímkék

A gépjárműre, töltőkábelre és töltőre helyezett azonosítócímkék tájékoztatják a felhasználót, hogy melyik eszközt kell használni.



Töltőcsatlakozó, gépjármű felőli oldal (2. üzemmód vagy 3. üzemmód)



Töltőaljzat, töltő felőli oldal (3. üzemmód)



Töltőcsatlakozó, gépjármű felőli oldal (4. üzemmód)

⚠ FIGYELEM

Kerülje a folyadékok bejutását a jármű töltőportjába, a töltőkábel járművön lévő dugójába és a háztartási konnektorba.

Amikor nyilvános AC töltőállomásnál / nyilvános DC töltőállomásnál tölt, kövesse az adott töltőállomás utasításait. Lehetséges, hogy a nyilvános AC töltőállomások nem rendelkeznek beépített töltőkábellel. Ebben az esetben hordozható mode 3 töltőkábelre van szükség.

⚠ FIGYELEM

Ha háztartási konnektorról tölti a készüléket, csak olyan konnektort

használjon, amely megfelelően földelt és 30 mA-es differenciálkapcsolóval védett.

Csak olyan háztartási konnektort használjon, amelyet az elektromos áramkör áramerősségéhez igazított megszakítóval védett.

Ellenőriztesse a használni kívánt elektromos berendezést szakképzett villanyszerelővel. A felszerelésnek meg kell felelnie a nemzeti szabványoknak, és kompatibilisnek kell lennie a járművel.

Ha külön háztartási konnektort használ, azt szakképzett villanyszerelővel szereltesse be.

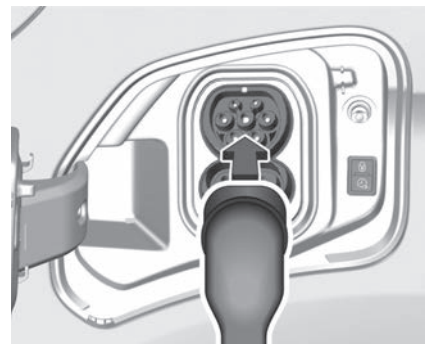
Győződjön meg arról, hogy a konnektor, a dugalj és a kábel nem bírja el a vezérlődoboz súlyát.

Töltés folyamatban

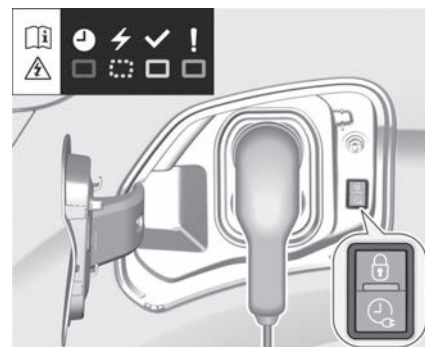
1. Kapcsoljon P állásba, és állítsa le a motort.



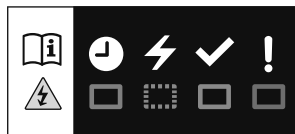
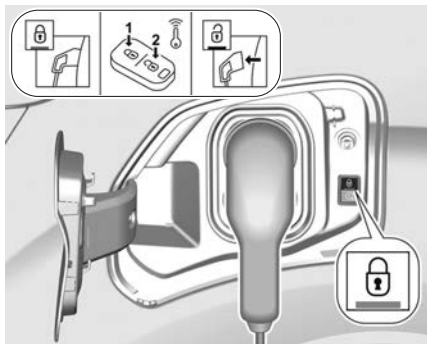
2. Nyomja meg a töltőnyílás fedelét annak kioldásához.
3. Ha szükséges, vegye ki a töltőkábelt a csomagteréből.
4. Ha szükséges, csatlakoztassa a töltőkábel csatlakozóját a külső tápforrás megfelelő csatlakozójához.



5. Csatlakoztassa a töltőkábel jármű-csatlakozódugóját a jármű töltőcsatlakozójába.



Az, amikor a töltés elkezdődött, akkor a járműcsatlakozó a töltőportban reteszeldődik és nem köthető le, amíg a töltés folyamatban van. A  visszajelző világít.



A töltés kezdetét a töltőcsatlakozón és a töltőkábel vezérlődobozán található állapotjelző zöld villogása jelzi, ha van ilyen.

A töltés jelzőfény állapota	Jelentés
Folyamatos fehér	Üdvözlő világítás a töltő fedelének nyitásakor és a töltőkábel leválasztásakor.
Villogó fehér	Töltés inicializálása.
Folyamatos kék	Késleltetett töltés.
Villogó zöld	Töltés folyamatban.
Folyamatos zöld	A töltés befejeződött.
Folyamatos piros	Meghibásodás.

FIGYELEM

Ne használja a töltőfedeleket, ha azt akár csak enyhe ütés is éri.
Ne szerelje szét vagy módosítsa a töltőcsatlakozót – áramütés kockázata és/vagy tűzveszély!
Forduljon STELLANTIS márkakereskedéshez.

A töltési folyamat megszakítása

MEGJEGYZÉS

A nyilvános töltőállomásokon a töltési folyamat megszakítása és későbbi folytatása további költségeket okozhat.

Ha a töltési folyamat nélkül elindult, akkor az ajtók töltési folyamat megszakítása nélkül csak a szelektív nyitás előzetes aktiválása esetén lehetséges.

Nyomja meg a  elemet a távvezérlőn a töltési folyamat bármikor történő megszakításához.

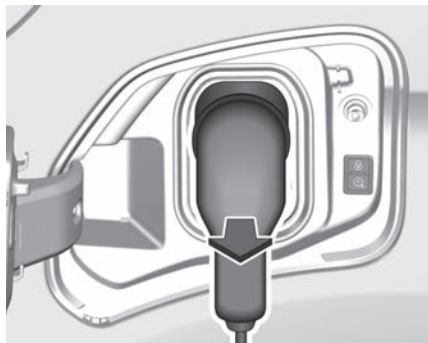
A töltési folyamat megszakításához nyomja meg bármikor kétszer a  gombot, ha aktív a szelektív zárás.

Töltés leállítása

A nagyfeszültségű akkumulátor akkor van teljesen feltöltve, ha a töltőcsatlakozó állapotjelzője folyamatosan zölden világít.

1. Nyissa ki a járművet, mielőtt eltávolítja a jármű csatlakozódugóját a töltőcsatlakozóból.

Ha a jármű már nyitva van, akkor zárja be a járművet, majd nyissa ki újra.



2. Csatlakoztassa le a töltőkábel járműcsatlakozó dugóját a nyitást követő 30 másodpercen belül.
3. Csukja be a töltőcsatlakozó fedelét a közepét erősen megnyomva, hogy megfelelően reteszelődjön.
4. Csatlakoztassa le a töltőkábelt a külső tápellátásról.
5. Ha szükséges, helyezze a töltőkábelt a csomagterbe.

Ha a töltőkábel csatlakoztatva van a járműhöz, akkor a jármű nem vezethető.

Programozható töltés

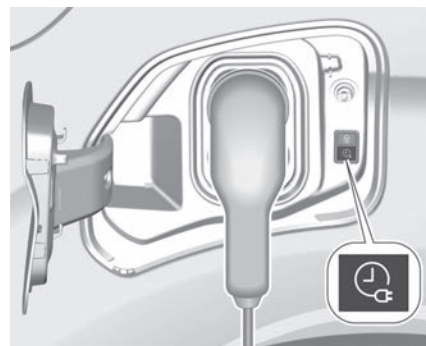
Alapértelmezetten a töltési azonnal elkezdődik, amikor csatlakoztatja a töltőkábelt a jármű töltőcsatlakozójához. Programozható töltés csak akkor lehetséges, amikor háztartási elektromos aljzatból / Green'Up aljzatból vagy falidobozból végzi a töltést.

Az infotainment rendszertől függően, két különböző módon használhatja a programozható töltést az információs kijelzőn



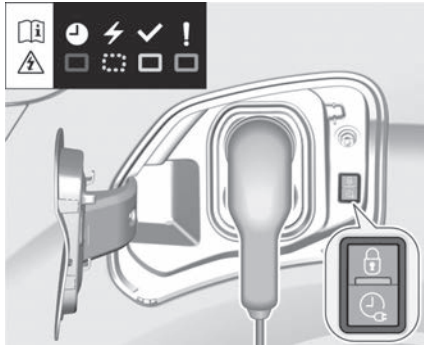
1. Nyomja meg a  lehetőséget.
2. Érintse meg az  lehetőséget.

3. Válassza ki a Töltés opciót
4. Érintse meg az  lehetőséget.
5. Határozza meg az órák és percek számát, miután elkezdődik a töltési folyamat.
6. Érintse meg az OK lehetőséget.
7. Csatlakoztassa a járművet.



8. Egy percen belül nyomja meg a  lehetőséget a programozható töltés aktiválásához.

9. Változattól függően, zárja be a járművet.

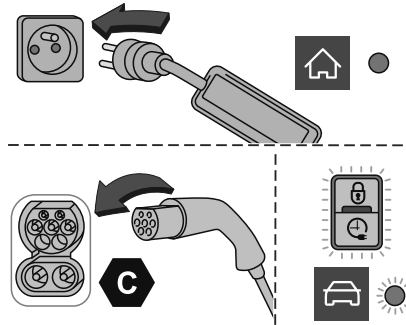


Az állapotjelző kéken világít, jelezve, hogy aktív a töltés.

Csatlakozás

- Töltés előtt ellenőrizze, hogy a fokozatválasztó P módban legyen, mivel ellenkező esetben a töltés nem lehetséges.
- A nyomógomb megnyomásával nyissa ki a töltőfedelelet és ellenőrizze, hogy ne legyen idegen test a töltőcsatlakozón.

Háztartási Otthoni töltés, 2. üzemmód



- Csatlakoztassa a vezérlőegységhez tartozó töltőkábelt háztartási konnektorba az otthoni csatlakozóaljzathoz.

Csatlakoztatás után a vezérlőegység valamennyi visszajelző lámpája rövid ideig világít, majd később csak a POWER jelzőfény marad folyamatosan zöld.

- Vegye le el a töltőfej védőfedelét.
- Helyezze a töltőpisztolyt a töltő csatlakozóaljzatba.

A töltés kezdetét a töltőfedélen, majd a vezérlőegységen villogó zöld CHARGE jelzőfények igazolják viszsza.

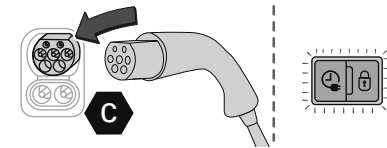
Ha ez nem történik meg, akkor a töltés nem kezdődött el; ismételje meg a folyamatot, és ellenőrizze, hogy minden megfelelően lett-e csatlakoztatva.

A csatlakozó megfelelő csatlakoztatását a zárófedélen lévő piros visszajelző lámpa felkapcsolódása erősíti meg.

MEGJEGYZÉS

A töltés végeztével, csatlakoztatott töltőkábel mellett a vezetőoldali ajtó kinyitásával körülbelül 20 másodpercre megjelenik a töltés szintje a műszerfalon.

Gyorstöltés, 3. üzemmód



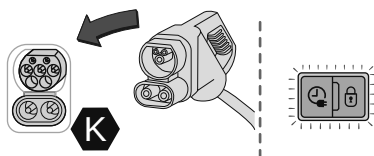
- Kövesse a gyorsöltőegység (Wall-box) használatára vonatkozó utasításokat.
- Vegye le el a töltőfej védőfedelét.
- Helyezze a töltőpisztolyt a töltő csatlakozóaljzatba.

► A töltés megkezdését a fedélen lévő, villogó zöld visszajelző lámpa erősíti meg.

Ha nem ez a helyzet, a töltés nem kezdődött el; ismételje meg az eljárást és ellenőrizze, hogy megfelelő-e a csatlakozás.

A csatlakozó megfelelő csatlakoztatását a zárófedélen lévő piros visszajelző lámpa felkapcsolódása erősíti meg.

Villámtöltés, 4. üzemmód



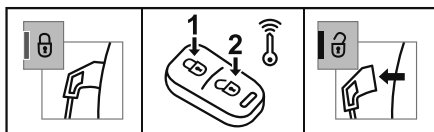
- Modellváltozattól függően vegye le a védőburkolatot a csatlakozó alsó részéről.
- Kövesse a használati utasításokat és csatlakoztassa a nyilvános gyorsöltő kábelt a gépjármű csatlakozójához.

A töltés kezdetét a töltőfedélen villogó zöld visszajelző lámpák igazolják vis-sza.

Ha nem ezt tapasztalja, a töltés nem kezdődött meg; kezdje újra a lépéseket, és ellenőrizze, hogy megfelelő-e a csatlakozás.

A csatlakozó megfelelő csatlakoztatását a zárófedélen lévő piros visszajelző lámpa felkapcsolódása erősíti meg.

Leválasztás



Mielőtt eltávolítaná a töltőfejet a töltő-csatlakozóból:

- Ha a gépjármű nincs lezárva, zárja le, majd nyissa ki.
- Ha a gépjármű le van zárva, nyissa ki.

A töltőcsatlakozó sikeres leválasztását a töltőfedélen lévő piros jelzőlámpa kialvása erősíti meg.

- 2. és 3. üzemmódban 30 másodpercen belül húzza ki a töltőcsatlakozót. A töltő jelzőfénye fehéren kezd világítani.

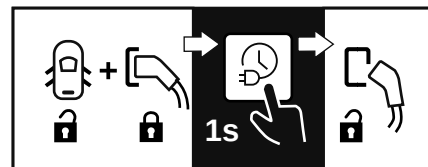
MEGJEGYZÉS

Amikor aktiválva van a szelektív ajtónyitás, nyomja meg kétszer a nyitás gombot a töltőpísztoló csatlakozó leválasztásához.

MEGJEGYZÉS

A töltés végeztével körülbelül 2 perc elteltével kialszik a töltőfedélen a zöld töltés jelzőfény.

A töltőcsatlakozó manuális kioldása



Mielőtt eltávolítaná a töltőfejet a töltő-csatlakozóból:

- Ha a gépjármű le van zárva, nyissa ki.
- Ha a gépjármű nincs lezárva, zárja le, majd nyissa ki.

A csatlakozó sikeres leválasztását a zárófedélen lévő piros jelzőlámpa kialvása erősíti meg.

- A csatlakozóaljzatot 30 másodpercen belül távolítsa el.

Nagyfeszültségű rendszer

Ezt a körülbelül 400 V-os feszültségen működő elektromos hajtásrendszert na-

rancssárga kábelek jelzik, az alkotóelemeit pedig ez a szimbólum jelöli:



⚠ FIGYELEM

Az elektromos gépjármű hajtáslánc használata közben és a gyújtás levételét követően felforrósodhat. Tartsa be a – különösen a töltőfedélben lévő – címkéken feltüntetett figyelmeztető üzeneteket.

Nagyfeszültségű akkumulátor

⚠ FIGYELEM

A nagyfeszültségű akkumulátor vagy a nagyfeszültségű rendszer károsodása áramütés, túlmelegedés vagy tűz veszélyét okozhatja. Ha a jármű megsérült vagy közepesen súlyos vagy súlyos ütközés következtében károsodás érte, a lehető leghamarabb szakképzett személyzetnek kell megvizsgálnia. A

műszaki vizsgálat elvégzéséig a járművet a szabadban kell tárolni, minden építménytől, egyéb gyúlékony tárgytól legalább 5 méter távolságra. Ha a járműben árvíz vagy tűz hatása kár keletkezett, azt egyáltalán nem szabad mozgatni, és a lehető legrövidebb időn belül szakképzett személyzetnek kell megvizsgálnia.

A hatótávolság és a nagyfeszültségű akkumulátor tartósságának megőrzéséhez az alábbiakat javasoljuk.

- Hetente egyszer töltsse fel a nagyfeszültségű akkumulátort 100%-os töltöttségi szintre az akkumulátor teljesítményének és hosszú távú egészségének optimalizálása érdekében. Ha a járművet 1500 km-en keresztül nem töltötték fel teljesen, a műszeregységen megjelenik egy üzenet, amely emlékeztet a mielőbbi feltöltésre. Ha a jármű egy hétnél hosszabb ideig parkolt töltés nélkül, indítsa el a járművet a szokásos módon, és a lehető leghamarabb töltsse fel a nagyfeszültségű akkumulátort 100%-os töltöttségi szintre.
- BEV: Ne merítse le teljesen a nagyfeszültségű akkumulátort.

- BEV: Ne tárolja a járművet hosszabb ideig nem használva (több mint tízenkét óra), amikor a nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje alacsony vagy magas. Lehetőleg 20 és 40% között tartsa a töltöttségi szintet.
- Korlátozza a gyorstöltés használatát.
- Ne tegye ki a gépjárművet 24 óránál hosszabb ideig -30°C alatti és 60°C feletti hőmérsékletnek.
- Kerülje a jármű alacsony hőmérsékleten (kivéve, ha a jármű több mint 20 percet járt) vagy 30 °C feletti hőmérsékleten történő töltését.
- Ne használja a nagyfeszültségű akkumulátort energiagenerátorként.
- Ne használjon generátort a nagyfeszültségű akkumulátor töltéséhez.

Szivárgás

A nagyfeszültségű akkumulátor károsodása előbb vagy utóbb mérgező gázok vagy folyadékok szivárgását okozza. A következőket javasoljuk:

- Mindig tájékoztassa a tűzoltóságot és a katasztrófavédelmet a nagyfeszültségű akkumulátorral szerelt járművekkel történő balesetek esetén.
- Soha ne érjen a nagyfeszültségű akkumulátorból szivárgó folyadékokhoz.

- Ne lélegezze be a nagyfeszültségű akkumulátor által kibocsátott gázokat, amelyek mérgezőek.
- Véletlenül bekövetkező esemény vagy baleset esetén távolodjon el a gépjárműtől; a kibocsátott gázok gyűlékonyak és tüzet okozhatnak.
- A túl alacsony hűtőfolyadék-szint fel kell tölteni, és a folyadékvesztés okát meg kell javíttatni egy szervizben.

A jármű terhelése

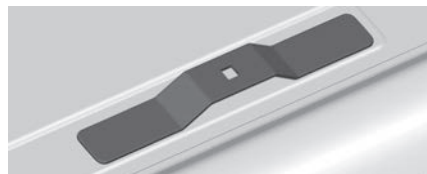
Tetőcsomagtartó rudak

Biztonsági okokból és a tető sérülésének elkerülése érdekében javasoljuk, hogy csak a gépkocsijához jóváhagyott tetőcsomagtartót használjon. További tájékoztatásért forduljon márkaszervizéhez.

Kövesse a szerelési utasításokat, és használaton kívül távolítsa el a tetőcsomagtartót.

A tetőterhelés a csomagtartó és a szállítmány együttes tömege.

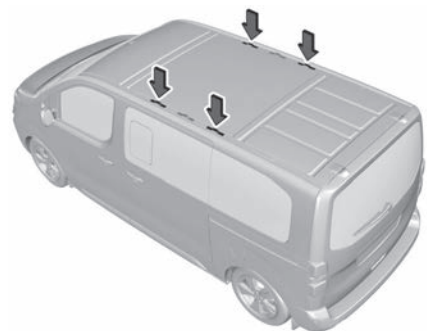
Felszerelés



Rögzítse a tetőcsomagtartót a tetőcsomagtartóhoz mellékelt szerelési utasítás szerint.

A rögzítési pontok száma és elhelyezkedése változó járműtől függően:

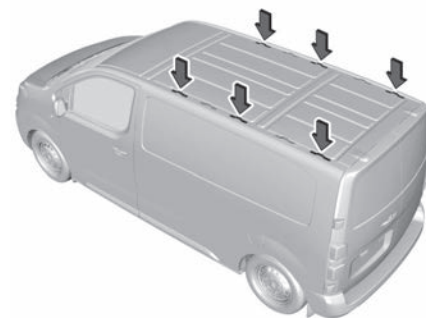
Járművek üvegtáblával



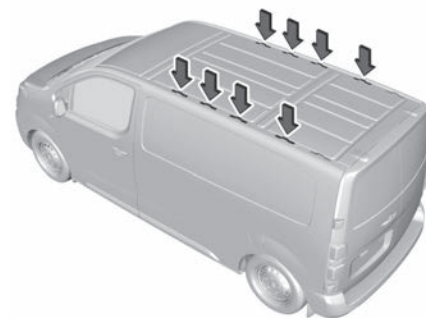
Szereljen fel két tetőrudat a képen jelölt rögzítési pontokat használva.

A megengedett L1, L2, L3 tetőterhelés max. 100 kg.

Járművek üvegtábla nélkül



Szereljen fel három tetőrudat a képen jelölt rögzítési pontokat használva. A megengedett L1, L2, L3 tetőterhelés max. 150 kg.



Szerelje fel a tetőcsomagtartót a képen jelölt rögzítési pontokat használva.

A megengedett L1 tetőterhelés max. 140 kg.

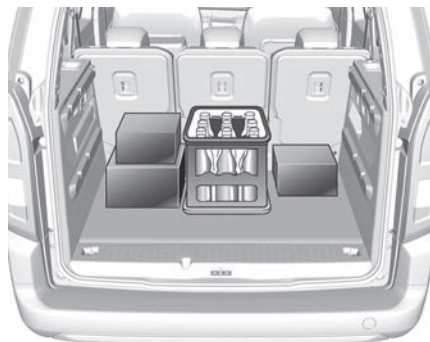
A megengedett L2, L3 tetőterhelés max. 170 kg.

Tehermentesítő üzemmód

⚠ FIGYELEM

Mindig ügyeljen arra, hogy a rakomány biztonságosan legyen elhelyezve a járműben.

Ellenkező esetben a tárgyak szétoszóródhatnak a járműben, és személyi sérülést, vagy a rakomány vagy az autó károsodását okozhatják.



- A csomagtérben a nehéz tárgyakat helyezze a háttámlákhoz a lehető legközelebb. Győződjön meg róla, hogy a háttámlák megfelelően rögzítve vannak. Ha egymásra helyezi a tárgyakat, a nehezebbeket tegye alulra.
- Előzze meg a szabadon álló tárgyak csúszkálását úgy, hogy pántokkal a rögzítőszemekhez rögzíti azokat.
- Ne helyezzen csomagokat a háttámlák felső élénél magasabbra.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a hátsó csomagterérőlora vagy a műszerfalra, és ne takarja le a műszerfal tetején lévő érzékelőt.
- A rakomány nem akadályozhatja a pedálok, a rögzítőfék és a sebességváltó használatát, és nem zavarhatja a gépkocsivezető szabad mozgását. Ne tartson rögzítetlen tárgyakat az utastérben.
- Ne közlekedjen nyitott csomagterájtóval.
- A terhelhetőség a megengedett legnagyobb össztömeg (lásd a gépkocsi azonosító tábláján) és a menetkész tömeg különbsége.
A rakomány tömegének kiszámításához írja be a gépkocsi adatait a kézi-

könyv elején található tömegtáblázatba.

A menetkész tömeg tartalmazza a gépkocsivezető (68 kg), a csomagok (7 kg) és a betöltött folyadékok (üzemanyagtartály 90%-os feltöltöttséggel) tömegét.

A kiegészítő felszerelések és tartozékok növelik az üres tömeget.

- Tetőcsomagtartón való szállításnál megnövekszik a gépkocsi oldalszél-érzékenysége és magasabbra kerül a súlypontja, ezáltal megváltoznak a menettulajdonságai.

Egyenletesen rendezze el a csomagokat és megfelelően rögzítse hevederekkel. A gumiabroncsok levegőnyomását állítsa be a terhelésnek megfelelően, és a gépkocsi sebességét is a szerint válassza meg. Gyakran ellenőrizze és feszítse meg a hevedereket.

Ne közlekedjen 120 km/h sebességnél gyorsabban.

Utánfutó vontatása

Csak a gépkocsihoz jóváhagyott vonóhorgot használjon.

Vonóhorog utólagos beszerelését bízza szervizre. Esetlegesen hűtőrendsze-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

ri vagy egyéb módosításokra is szükség lehet.

Vontatóeszköz

A megengedett utánfutó-terhelés a gépkocsitól és a motortól függő maximális érték, amit nem szabad túllépni. A valós utánfutó-terhelés az utánfutó össztömegének és a felkapcsolt vontatmány vonóhorog-fejterhelésének a különbsége.

A gépkocsijára vonatkozó megengedett utánfutó-terhelés adatait a gépkocsi hivatalos okmányai tartalmazzák. Általánosságban legfeljebb 12%-os emelkedőig érvényesek a megadott értékek.

A megengedett utánfutó-terhelés a meghatározott emelkedésig és tengerszint feletti magasságig érvényes. Magas hegyvidéken az alacsonyabb levegősűrűség miatt csökken a motor teljesítménye, így a gépkocsi kapaszkodóképessége is. Ezért minden 1000 méter magasságnövekedésnél 10%-kal csökken a megengedett vontatmány-terhelés. Enyhe emelkedésű utak esetén (kisebbsé mint 8%, pl. autópályán), nem kell a vontatmány tömegét csökkenteni. A megengedett vontatmány-össztömeget nem szabad túllépni. Ez a tömegérték az azonosító táblán található.

Az utánfutón a terhelés elosztásakor a nehéz tárgyakat helyezze minél közelebb a tengelyhez.

Függőleges vonóhorog terhelés

A függőleges vonóhorogfej-terhelés az utánfutó által a vonóhorogra kifejtett terhelés. Nagyságát az utánfutó rakodásakor a súlyelosztással lehet befolyásolni.

A megengedett legnagyobb függőleges vonóhorogfej-terhelés értéke a vonószerkezet azonosító tábláján és a gépkocsi irataiban szerepel.

Mindig, de főként nehéz utánfutók esetében igyekezzen elérni a maximális függőleges vonófejterhelést. A függőleges vonóhorogfej-terhelés soha nem lehet 25 kg-nál kevesebb.

Hátsó tengely terhelés

Utánfutó vontatásakor és teljesen megterhelt vontató gépkocsi esetén, a megengedett hátsótengely-terhelést (lásd az azonosító táblán vagy a gépkocsi dokumentumaiban) 60 kg-mál túl lehet lépni, a megengedett jármű össztömeget nem szabad túllépni. Ha a megengedett hátsótengely-terhelést túllépi, az engedélyezett maximális sebesség 100 km/h.

Vonóhorog

Változattól függően a jármű felszerelhető leszerelhető vagy rögzített vonóhorogszárral.

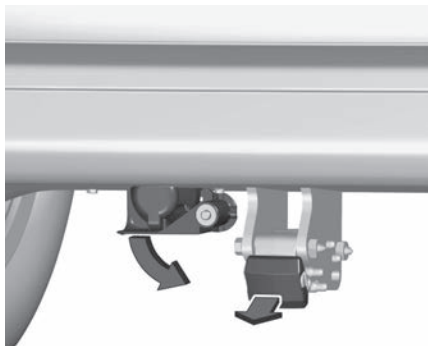
A típus



VIGYÁZAT

Ha utánfutó nélkül vezeti a járművet, távolítsa el a vonóhorogszárat

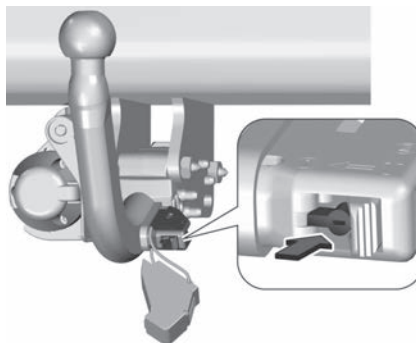
A vonóhorogszár felszerelése



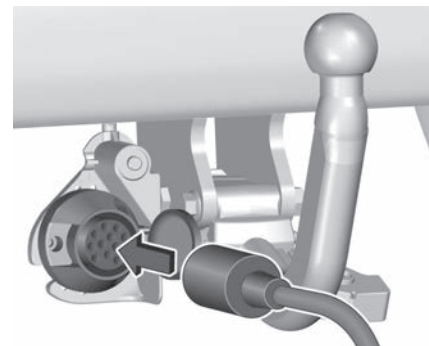
1. Forgassa lefelé a csatlakozóaljat. Vegye le a fedelet.



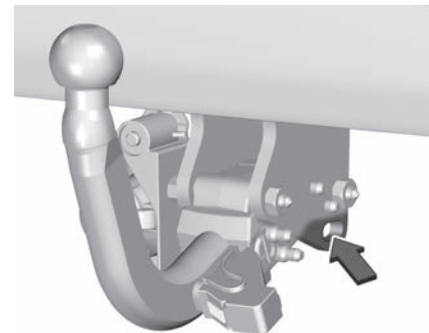
2. Helyezze be a vonóhorogszárat a nyílásba és nyomja erősen ütközésig.



3. Helyezze be a csatlakozó zárat a nyílásba és reteszelve a megfelelő kulccsal.
4. Tegye fel a fedelet.
5. Csatlakoztassa az utánfutót.



6. Az utánfutó csatlakozóját dugja az aljzatba.



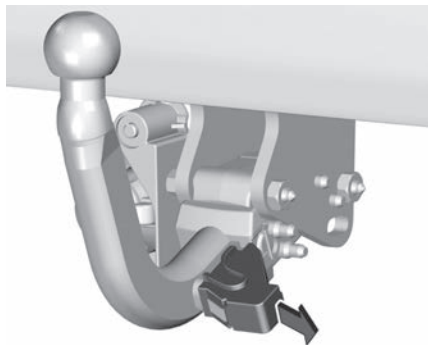
7. Csatlakoztassa a leválást gátló kábelt a tartón lévő fülbe.

⚠ FIGYELEM

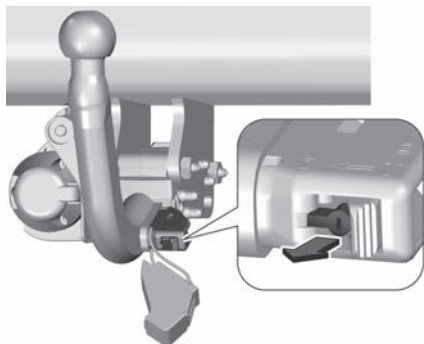
Utánfutó vontatása csak akkor engedélyezett, ha a vonóhorog megfelelően fel van szerelve. Ha a vonóhorog-szár nem illeszkedik megfelelően, forduljon szakszervizhez.

A vonóhorogszár leszerelése

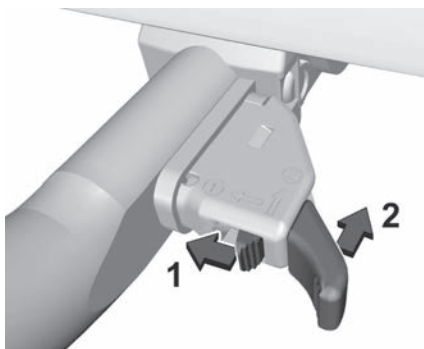
1. Válassza le az utánfutó csatlakozóját.
2. Oldja ki a leválást gátló kábelt.
3. Szerelje le az utánfutót.



4. Vegye le a fedelet.



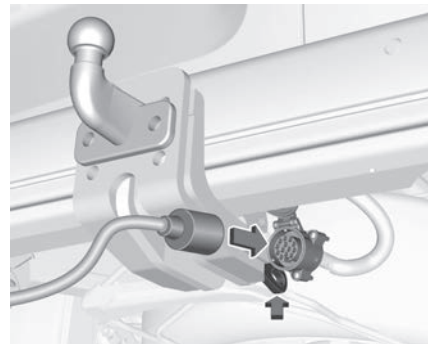
5. Illessze a kulcsot a csatlakozó zárba, nyissa ki és távolítsa el a nyílásból.



6. Mozdítsa az 1-est balra és tartsa megnyomva, nyomja a 2-est hátra és távolítsa el a vonóhorog-fejet.
7. Forgassa felfelé a csatlakozóaljzatot. Tegye fel a fedelet.

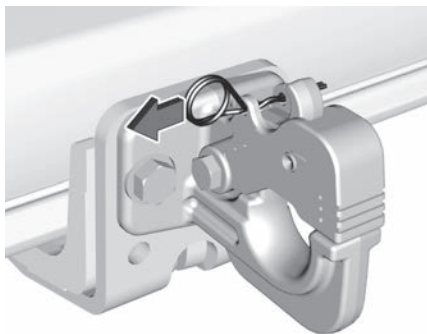
B típus

1. Forgassa lefelé a csatlakozóaljzatot.
2. Csatlakoztassa az utánfutót.

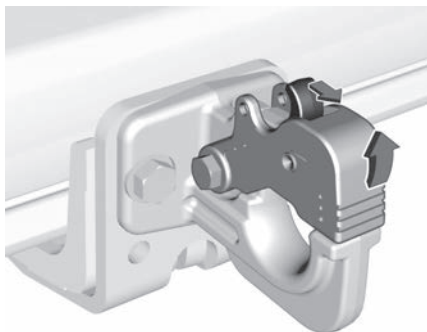


3. Csatlakoztassa az utánfutó csatlakozót az aljzatba és rögzítse a leválást gátló kábelt a tartón lévő fülbe.

C típus

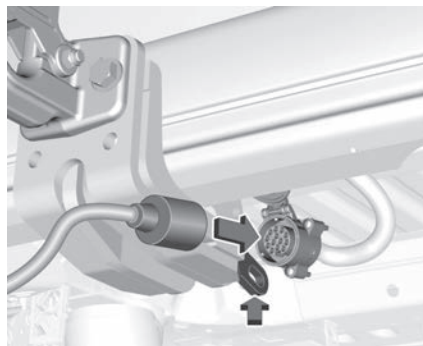


1. Távolítsa el a biztosítószeget.



2. Húzza meg a kart és nyissa a vontatógyűrűt.

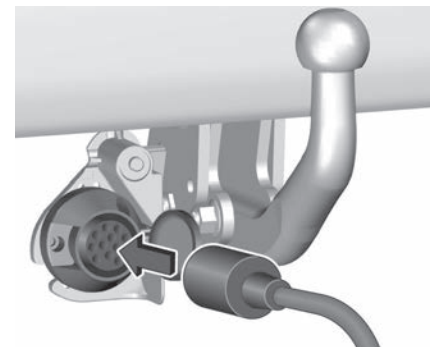
3. Forgassa lefelé a csatlakozóaljzatot.
4. Csatlakoztassa az utánfutót, zárja a vontatógyűrűt és rögzítse a biztosítószeget.



5. Csatlakoztassa az utánfutó csatlakozót az aljzatba és erősítse a leválást gátló kábelt a tartón lévő fülhöz.

D típus

1. Forgassa lefelé a csatlakozóaljzatot.
2. Csatlakoztassa az utánfutót.



3. Csatlakoztassa az utánfutó csatlakozót az aljzatba és rögzítse a leválást gátló kábelt a tartón lévő fülbe.

Utánfutó-stabilizáló rendszer

Ha a rendszer kigyózó mozgást érzékel, csökkenti a motor teljesítményét, és külön fékezi a lakókocsit / utánfutót a bizonytalan futás megszűnéséig. A rendszer működése közben tartsa

a kormánykereket annyira nyugodtan, amennyire csak lehet.

Az utánfutó-stabilizáló rendszer az Elektronikus menetstabilizáló rendszer része.

Vontatási ajánlás

Tartsa be annak az országnak az előírásait, ahol közlekedik.

Ellenőrizze, hogy a vontató gépjármű nehezebb legyen mint a vontatott.

A vontatott gépjármű vezetőjének a kormánykeréknél kell maradnia, és érvényes vezetői engedéllyel kell rendelkeznie.

Négy kerékkel a talajon történő vontatás esetén mindig használjon szabványos vonórudat; kötelek és hevederek használata tilos.

A vontató gépjárműnek lassan, fokozatosan kell elindulnia.

Álló motorral történő vontatás esetén a fék- és a kormányrásegítés nem működik.

ADVANCED DRIVING ASSISTANCE SYSTEM (ADAS, FEJLETT VEZETÉSTÁMOGATÓ RENDSZER)

A segítő rendszerek bemutatása

Általános információk

⚠ FIGYELEM

A vezetőtámogató rendszerek kifejlesztése a vezető támogatását, nem pedig a vezető figyelmének pótlását célozta.

A vezető teljes felelősséget vállal a jármű vezetése során.

A vezetőtámogató rendszerek használatakor mindig ügyeljen az aktuális forgalmi helyzetre.

i MEGJEGYZÉS

Az európai általános biztonsági előírásoknak való megfelelés érdekében egyes vezetéstámogató rendszerek csak a gyújtás következő újraindításáig kapcsolhatók ki az Info Display kijelzőn. Alapértelmezés

szerint a rendszer minden motorindításkor automatikusan aktiválódik.

BEV

Mivel a gépjármű vezetés közben nagyon csendes, a sofőrnek fokozott figyelemmel kell vezetnie.

Sebességvezérlő támogató rendszer

Sebességhatároló

A sebességkorlátozó megakadályozza a beállított maximális sebesség túllépését.

A maximum sebesség 30 km/h feletti sebességeknél állítható be.

A vezető felgyorsíthatja a járművet az előre beállított sebességig. Lejtőkön előfordulhat a korlátozott sebességtől való eltérés.

A rendszer bekapcsolása



Nyomja meg a  lehetőséget. Változattól függően, vagy a sebességkorlátozó képernyő, vagy csak a  jelenik meg.

 szürke, jelezve, hogy a rendszer még mindig nem aktív.

A funkció bekapcsolása

A sebességhatároló bekapcsolásához nyomja meg az OK vagy a  gombot.  zöld vagy fehér színnel világít.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Sebesség beállítása a vezető által



Az előre beállított sebesség módosítható a görgetőkapcsoló  + irányba mozdításával növelve vagy  - irányba mozdításával csökkentve a sebességet. Mozgassa ismételtlen a forgókapcsolót a sebesség kis lépésekben történő módosításához, mozgassa és tartsa úgy a sebesség nagy lépésekben történő módosításához.

A sebesség kiigazítása a sebességkorlátozás felismerés által

Az észlelt sebességkorlát használható a sebességhatároló új tárolt sebességként.

A verziótól függően a sebességkorlátozó táblák észleléséhez be kell kapcsolni a jelzőtábla-felismerést.

Amikor elhalad a sebességkorlátozó tábla mellett

Bekapcsolt sebességkorlátozóval az OK? automatikusan megjelenik.

Nyomja meg az OK gombot a kormánykeréken a javasolt sebesség mentéséhez.

A javasolt sebesség új sebesség-beállításként jelenik meg.

Miután elhaladt a sebességkorlátozó tábla mellett

Aktivált sebességkorlátozóval nyomja meg az OK gombot a kormánykeréken.

Az OK? jelenik meg.

Nyomja meg az OK gombot a javasolt sebesség tárolásához.

A javasolt sebesség új sebesség-beállításként jelenik meg.

A sebességhatár túllépése

Vészhelyzet esetében a beállított sebességkorlátozás túlléphető a gázpedál határozott, végpontig történő megnyomásával. Ebben az esetben az előzetesen beállított sebesség érték villog.

Ha elengedi a gázpedált, és a gépkocsi sebessége a sebességkorlátozás értéke alá csökken, a sebességkorlátozás

funkció ismét normál üzemben fog működni.

Amikor az előre beállított sebesség túllépését nem a gázpedál megnyomása okozza, például amikor meredek lejtőn halad, hangjelzés hallható.

⚠ FIGYELEM

Meredek lejtőkön vagy hirtelen gyorsítás esetén a sebességkorlátozó nem lesz képes megakadályozni, hogy a jármű túllépje az előre beállított sebességet. Ha szükséges, nyomja meg a fékpedált a jármű sebességének ellenőrzéséhez.

A funkció kikapcsolása

Nyomjuk meg , a sebességkorlátozó szünet üzemmódba kerül.  szürkén világít. A jármű vezetése sebességkorlátozó nélkül történik.

A Sebességkorlátozó inaktív, de nincs kikapcsolva. Az utoljára eltárolt sebesség megmarad a memóriában későbbi sebesség visszaállításhoz.

Sebességkorlát visszavétele

Nyomja meg a  vagy az OK gombot, a jármű felveszi a tárolt sebességkorlátot.

A rendszer kikapcsolása

Nyomja meg a  lehetőséget, a sebességhatároló mód kiválasztása megszűnik, és a sebességhatároló képernyő eltűnik a vezető információs központból, vagy a  kialszik.

Hiba

A sebességhatárolás felismerés lehet, hogy nem működik megfelelően, ha a közlekedési jelzőtáblák nem felelnek meg a Bécsi Közüti Jelzési Egyezménynek.

Egy sebességhatároló hiba esetén a sebesség törlődik, aminek eredményeképpen a gondolatjelek villognak. Ellenőriztesse a rendszert szervizben.

Sebességtartó

A sebességtartó 40 km/h fölötti sebességet tud tárolni és fenntartani. Manuális sebességváltóval szerelt járművek esetén semmilyen sebességfokozat nem választható. Automata sebességváltóval szerelt járművek esetén válassza a D vagy második vagy magasabb sebességfokozat M állást. Emelkedőn, illetve lejtőn haladva előfordulhat a tárolt sebességértéktől való eltérés.

A rendszer fenntartja a vezető által előre beállított járműsebességet, a gázpedál bármilyen működtetése nélkül. Az előre beállított sebességet átmenetileg túl lehet lépni a gázpedál határozott lenyomásával.

Az állapot és az előre beállított sebesség látható a Vezető Információs Központban.

Ne használja a sebességtartó automatikát, ha a forgalmi helyzet nem indokolja az egyenletes sebesség tartását.

A rendszer bekapcsolása



Nyomja meg a  lehetőséget. Változtatól függően vagy az automatikus sebességtartó rendszer képernyője, vagy csak a  képernyő jelenik meg.

 szürke, jelezve, hogy a rendszer még mindig nem aktív.

A funkció bekapcsolása

Ha fennáll az összes működési feltétel, akkor megjelenik az OK? kijelzés.

Nyomja meg az OK gombot a pillanatnyi járműsebesség sebességbeállítás-ként való tárolásához és a sebességtartó bekapcsolásához.

 szürkéről zöldre vagy fehérre vált, jelezve, hogy a rendszer aktív. A gázpedált el lehet engedni.

Vagy mozgassa  állásba a forgókapcsolót a sebesség növeléshez vagy  állásba a sebesség csökkentéséhez, és a sebesség sebességbeállítás-ként történő tárolásához. A sebességtartó azonnal bekapcsol, ha felfelé vagy lefelé mozgatja a forgókapcsolót.

 szürkéről zöldre vagy fehérre vált.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Sebesség beállítása a vezető által



Ha a rendszer aktív, akkor az előre beállított sebesség módosítható a gőrgőtkapcsoló + irányba moztatásával növelve vagy - irányba moztatásával csökkentve a sebességet. Moztassa ismételtlen a forgókapcsolót a sebesség kis lépésekben történő módosításához, moztassa és tartsa úgy a sebesség nagy lépésekben történő módosításához.

A sebesség kiigazítása a sebességkorlátozás felismerés által

Az észlelt sebességkorlát használható a sebességtartó új tárolt sebességeként.

A verziótól függően a sebességkorlátozó tábla észleléséhez be kell kapcsolni a jelzőtábla-felismerést.

Amikor elhalad a sebességkorlátozó tábla mellett

Aktivált sebességtartó automatika esetén az OK? automatikusan megjelenik.

Nyomja meg az OK gombot a kormánykeréken a javasolt sebesség mentéséhez.

A javasolt sebesség új sebesség-beállításként jelenik meg.

Miután elhaladt a sebességkorlátozó tábla mellett

Aktivált sebességtartó automatika esetén nyomja meg a kormánykerék OK gombját.

Az OK? megjelenik. Nyomja meg az OK gombot a javasolt sebesség tárolásához.

A javasolt sebesség új sebesség-beállításként jelenik meg.

A beállított sebesség túllépése

Mindig van lehetőség arra, hogy a vezető gyorsabban menjen, mint a beállított sebesség, a gázpedál lenyomásá-

val. Amikor felengedi a gázpedált, a jármű visszatér a tárolt sebességhez. Ha túllépi a beállított sebességet, akkor a beállított sebesség-beállítás villog.

A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a lehetőséget. A sebességtartó felfüggesztett módban van. szűrőkn világít A járművet sebességtartó nélkül vezet.

A sebességtartó inaktív, de nincs kikapcsolva. Az utoljára eltárolt sebesség megmarad a memóriában későbbi sebesség visszaállításához.

A sebességtartó az alábbi esetekben automatikusan kikapcsolhat:

- be van nyomva a fékpedál
- működik a kipörgésgátló rendszer vagy az elektronikus menetstabilizáló rendszer
- hátrameneti fokozat kapcsolva, N kiválasztva vagy nincs kiválasztva fokozat
- a tengelykapcsoló-pedál több mint öt másodpercig benyomva
- elektromos rögzőtőfék behúzva

Visszaállítás az eltárolt sebességre

Nyomja meg a  vagy az OK gombot, a készülék tárolja a beállított sebességet.

A rendszer kikapcsolása

Nyomja meg a  gombot, a sebességtartó mód kiválasztása megszűnik és a sebességtartó képernyő eltűnik a vezető információs központból vagy a  opcióból.

A rendszer korlátai

Soha ne használja a rendszert az alábbi helyzetekben:

- Városi területen, ahol van esély arra, hogy gyalogosok kelnek át az úton.
- Sűrű forgalomban.
- Kanyargós vagy meredek útszakaszon.
- Csúszós vagy vízzel borított úton.
- Gyenge látási viszonyok között.
- A vezető számára korlátozott látótávolság esetén.
- Versenypályán.
- Mérőpadon történő használatkor.
- Hólánccal, hópapucs vagy szöges gumibroncs használatakor.

Amikor meredek lejtőn halad, akkor a rendszer képes megakadályozni a beállított sebesség túllépését. Szükség esetén végezzen.

Amikor meredek emelkedőn felfelé halad vagy vontat, akkor lehetséges, hogy nem éri el vagy tartja a beállított sebességet.

Hiba

A sebességkorlátozás felismerés lehet, hogy nem működik megfelelően, ha a közlekedési jelzőablák nem felelnek meg a Bécsi Közúti Jelzési Egyezménynek.

Egy sebességtartó hiba esetén a sebesség törlődik, aminek eredményeképpen a gondolatjelek villognak. Ellenőriztesse a rendszert szervizben.

Adaptív sebességtartó automatika (ACC)

Az alkalmazkodó sebességtartó a sebességtartó továbbfejlesztése az elől haladó járműtől való bizonyos távolságtartási képességgel kiegészítve.



Az első lökhárítóban elhelyezkedő radaregységet használ az elől haladó járművek észleléséhez.

Ha nincs járműészlelés a saját jármű előtt, az alkalmazkodó sebességtartó hagyományos sebességtartóként működik.

Az alkalmazkodó sebességtartó automatikusan lassítja a járművet, amikor egy lassan haladó másik járművet közelít meg. Ekkor a rendszer úgy módosítja a jármű sebességét, hogy a kiválasztott követési távolságban haladjon a másik jármű mögött. A jármű sebessége nő vagy csökken az elől haladó jármű követéséhez, de nem lépi túl a beállított sebességet. A rendszer korlátozottan a fékeket is alkalmazhatja, bekapcsolt féklámpákkal.

Ha az elől haladó jármű gyorsít vagy sávot vált, az alkalmazkodó sebességtartó fokozatosan felgyorsítja a járművet, hogy visszatérjen a tárolt sebességhez. Ha a járművezető bekapcsolja az irányjelzőt, hogy megelőzzön egy lassabb járművet, akkor az alkalmazkodó sebességtartó ideiglenesen megközelíti az elől haladó járművet, hogy segítsen az előzésben.

Azonban soha nem lépi túl a beállított sebességet.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Ha az elöl haladó jármű túl lassan mozog és a kiválasztott követési távolság már nem tartható fenn, akkor figyelmeztető hangjelzés hallható és üzenet jelenik meg. Az üzenet figyelmezteti a járművezetőt, hogy vegye vissza a jármű irányítását. Manuális sebességváltóval szerelt járművek esetén az rendszer 30 km/h sebességig képes fékezni a járművet. Az automata sebességváltóval felszerelt járművek esetén a rendszer teljesen álló helyzetig fékezheti a járművet. Változattól függően, teljes megállás után a rendszer automatikusan gyorsíthatja a járművet.

▲ FIGYELEM

Ha lassul a jármű, a féklámpák felgyulladnak.
Ha a féklámpák meghibásodnak, akkor a rendszer nem működik.

A rendszer bekapcsolása



Nyomja meg többször a  lehetőséget, amíg nem kerül kiválasztásra az adaptív sebességtartó üzemmód. Az alkalmazkodó sebességtartó képernyő jelenik meg. A rendszer még mindig nem aktív.

Aktiválási feltételek

A rendszer akkor aktiválható, ha fennállnak az alábbi feltételek:

- a jármű sebessége 30 km/h és 180 km/h között van a manuális sebességváltóval szerelt járművek esetén, 0 km/h és 180 km/h között van az automata sebességváltóval szerelt járművek esetén
- be van csukva a vezetőajtó

- becsatolt vezetőoldali biztonsági öv
- a D, a második vagy magasabb sebességfokozat van kiválasztva
- fel van engedve a fékpedál
- be van nyomva a fékpedál, ha a jármű álló helyzetben van

A funkció bekapcsolása

Ha fennáll az összes működési feltétel, akkor megjelenik az OK? kijelzés.

Nyomja meg az OK lehetőséget a pillanatnyi járműsebesség tárolásához és a sebességtartó bekapcsolásához.

Az alkalmazkodó sebességtartó képernyőn zölden látható a beállított sebesség és az útelemekek zölden jelennek meg. A gázpedált el lehet engedni. Vagy mozgassa  + állásba a forgókapcsolót a sebesség növeléshez vagy  - állásba a sebesség csökkentéséhez, és a sebesség tárolásához. A sebességtartó azonnal bekapcsol, ha felfelé vagy lefelé mozgatja a forgókapcsolót. Az alkalmazkodó sebességtartó képernyőn zölden látható a beállított sebesség és az útelemekek zölden jelennek meg.

Sebesség beállítása a vezető által



A beállított sebesség módosítható a gőrgőtkapcsoló + irányba mozgásával növelve vagy - irányba mozgásával csökkentve a sebességet. Mozgassa ismételtén a forgókapcsolót a sebesség kis lépésekben történő módosításához, mozgassa és tartsa úgy a sebesség nagy lépésekben történő módosításához.

A sebesség kiigazítása a sebességkorlátozás felismerés által

Az észlelt sebességhatárok az alkalmazkodó sebességtartó új értékeként használhatók.

Amikor elhalad a sebességkorlátozó tábla mellett

Aktivált adaptív sebességtartó automata esetén az OK? automatikusan megjelenik.

Nyomja meg az OK gombot a kormánykeréken a javasolt sebesség mentéséhez.

A javasolt sebesség új sebesség-beállításként jelenik meg.

Miután elhaladt a sebességkorlátozó tábla mellett

Aktivált adaptív sebességtartó automata esetén nyomja meg a kormánykerék OK gombját.

Az OK? megjelenik. Nyomja meg az OK gombot a javasolt sebesség tárolásához.

A javasolt sebesség új sebesség-beállításként jelenik meg.

A beállított sebesség túllépése

Mindig van lehetőség arra, hogy a vezető gyorsabban menjen, mint a beállított sebesség, a gázpedál lenyomásával. Amikor felengedi a gázpedált, a jármű visszatér a tárolt sebességhez. Ha egy lassabban haladó jármű van elől,

akkor visszatér a járművezető által beállított a követési távolság.

Amikor túllépi a beállított sebességet, akkor a beállított sebesség villog az alkalmazkodó sebességtartó képernyőjén.

FIGYELEM

Ha a vezető gyorsít, azzal kikapcsolja a rendszer általi automatikus fékezést. Ez felugró figyelmeztetés gyanánt jelenik meg a Vezető információs központban.

Visszaállítás a tárolt sebességhez

Nyomja meg a vagy az OK gombot az adaptív sebességtartó újbóli bekapcsolásához a tárolt sebességgel.

Alkalmazkodó sebességtartó automata sebességváltóval felszerelt járművekben

Automata sebességváltóval szerelt járművek esetén az alkalmazkodó sebességtartó teljesen álló helyzetig lehetővé teszi a kiválasztott távolság fenntartását a fékező járművet követve.

Ha a rendszer megállította az Ön járművét egy másik jármű mögött, akkor a zöld ellenőrzőlámpa (A) a beállított se-

besség mellett jelenik meg. Ez a szimbólum jelzi, hogy a járművet automatikusan tartja álló helyzetben a rendszer. Miközben a jármű álló helyzetben van, az alábbi javaslatokat kell követni.

- Ne hagyja el a járművet.
- Ne nyissa ki a csomagteret.
- Ne kapcsoljon hátrameneti sebességfokozatra.
- Ne szállítson ki vagy vegyen fel utasokat.

A jármű rendszer által történő megállítástól számított három másodperc elteltével, a jármű lassan újra mozogni kezd. Három másodperc elteltével gyorsítson vagy nyomja meg  az elinduláshoz. Fordítson figyelmet a jármű környezetére, amikor elindul.

Ha a jármű több mint öt percet áll a vezető bármely beavatkozása nélkül, akkor aktiválódik az elektromos rögzítőfék. Az ellenőrzőlámpa  világít. Az elektromos rögzítőfék kioldásához nyomja meg a gázpedált.

FIGYELEM

Amikor a rendszer inaktívra van vagy ki van kapcsolva, akkor a jármű nem marad állva és elindulhat.

Mindig álljon készen a fék manuális bekapcsolására a jármű álló helyzetben tartásához.

Ne hagyja el a járművet miközben az alkalmazkodó sebességtartó álló helyzetben tartja azt. Mindig kapcsoljon P állásba, és kapcsolja ki a gyújtást, mielőtt elhagyja a járművet.

A követési távolság beállítása

Amikor az alkalmazkodó sebességtartó lassabban mozgó járművet észlel elől haladva, beállítja a jármű sebességét oly módon, hogy az felvegye a vezető által beállított követési távolságot.

A követési távolság a közeli (1 sáv), normál (2 sáv) vagy távoli (3 sáv) értékekre állítható.

Ha a motor jár és az alkalmazkodó sebességtartó be van kapcsolva (szürke)

vagy aktív (zöld), akkor módosíthatja a követési távolság beállítását:



Nyomja meg a gombot a pillanatnyi távolság-beállítás megjelenítéséhez a vezető információs központban.

Nyomja meg többször egymás után a gombot a kívánt követési távolság beállítás kiválasztásához. A beállított követési távolságot az alkalmazkodó sebességtartó képernyőn a távolságot jelző sávok töltöttsége jelzi.

FIGYELEM

A járművezető teljes felelősséget vállal a megfelelő követési távolság betartásáért a forgalmi, időjárási és látási viszonyok alapján.

A követési távolságon állítani kell, vagy ki kell kapcsolni a rendszert, ha a feltételek ezt teszik szükségessé.

Az elöl haladó jármű észlelése

Ha a rendszer járművet észlel a vezetési útvonalon, akkor az alkalmazkodó sebességtartó képernyő ennek megfelelően változik.

A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a  gombot, az adaptív sebességtartó automatika felfüggesztett módban van. Az előre beállított sebesség szürkén világít.

Az alkalmazkodó sebességtartó inaktív, de nincs kikapcsolva. Az utolsó tárolt sebesség későbbi használatra a memóriában marad.

Az alkalmazkodó sebességtartó automatikusan kikapcsol az alábbi esetekben:

- be van nyomva a fékpedál
- működik a kipörgésgátló rendszer vagy az elektronikus menetstabilizáló rendszer
- hátrameneti fokozat kapcsolva, N kiválasztva vagy nincs kiválasztva fokozat

- a sebesség 30 km/h alá csökken manuális sebességváltóval szerelt jármű esetén
- a motor lefulladásának kockázata manuális sebességváltóval szerelt járművek esetén
- a tengelykapcsoló-pedál több mint tíz másodpercig benyomva
- elektromos rögzítőfék behúzva
- biztonsági öv kicsatolva
- vezető oldali ajtó nyitva

A rendszer kikapcsolása

Az adaptív sebességtartó automatika kikapcsolásához nyomja meg egymás után a  gombot.

A rendszer korlátai

FIGYELEM

A rendszer automatikus fékereje nem engedi meg az erőteljes fékezést és a fékezési szint lehet, hogy nem elegendő egy ütközés elkerüléséhez.

- Egy hirtelen sávváltás esetén, a rendszernek bizonyos időre van szüksége az elöl haladó jármű észleléséhez. Így, amikor egy új járművet

észlel, előfordulhat, hogy a rendszer gyorsít, fékezés helyett.

- Az alkalmazkodó sebességtartó csak az egyező irányú forgalmat veszi figyelembe.
- Az alkalmazkodó sebességtartó nem veszi figyelembe a gyalogosokat, kerékpárosokat és állatokat a fékezésnél és elindulásnál.
- Az alkalmazkodó sebességtartó nem veszi figyelembe az álló járműveket.

Mivel a radar észlelési tartománya elég szűk lehet, hogy a rendszer nem észleli:

- a kis szélességű járműveket, például motorkerékpárokat, robogókat
- a nem a sáv közepén haladó járműveket
- a kanyarodó járműveket
- a hirtelen elinduló járműveket
- az előttünk haladó, túlzottan fékező járműveket

1

2

3

4

5

6

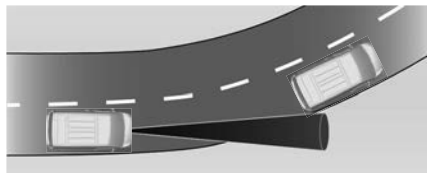
7

8

9

10

Az alábbi helyzetekben kapcsolja ki a rendszert:



- amikor szűk kanyarban halad
- amikor körforgalomhoz közeledik
- amikor egy járművet, például motorkerékpárt nem észleli a rendszer
- amikor az elől haladó jármű hirtelen lassít
- amikor egy jármű élesen bevág

Emelkedők



⚠ FIGYELEM

Ne használja az alkalmazkodó sebességtartót meredek utakon.

A rendszer teljesítménye emelkedőkön függ a jármű sebességétől, a terhelésétől, a forgalmi viszonyoktól és az út

lejtésétől. A rendszer esetlegesen nem észlelheti a sávjában haladó járművet, ha emelkedőn halad. Meredek emelkedőn, a jármű sebességének fenntartásához szükség lehet a gázpedál alkalmazására is.

Lejtőn való haladáskor fékezésre lehet szükség a sebesség fenntartása vagy csökkentése érdekében.

Ne feledje, hogy a fék alkalmazása kapcsolja a rendszert.

Radaros egység



A radaregység az első lökhárító közepén helyezkedik el.

⚠ FIGYELEM

A radar egységet a gyártás során gondosan beállították.

Ezért frontális ütközés esetén ne használja a rendszert.

Az első lökhárító sértetlennek tűnhet, a mögötte lévő érzékelő azonban károsodhatott és helytelenül reagálhat. Egy balesetet követően forduljon szervizhez, hogy ellenőrizték és beállítsák a radaregység helyzetét.

⚠ FIGYELEM

Rendszámtáblatartó használata az első lökhárítón hatással lehet a radar egység helyes működésére.

Rendszámtáblatartó használata esetén kövesse az elülső lökhárítón lévő jelöléseket és jelzéseket.

Hiba

Az alkalmazkodó sebességtartó hibája esetén egy figyelmeztető lámpa világít a vezetői információs központban és egy figyelmeztető üzenet jelenik meg a vezetői információs központban egy hangjelzés kíséretében.

A sebességkorlátozás felismerés lehet, hogy nem működik megfelelően, ha a közlekedési jelzőtáblák nem felelnek meg a Bécsi Közüti Jelzési Egyezménynek.

Ellenőriztesse a rendszert szervizben. Biztonsági okokból, ne használja a rendszert, ha hibásak a féklámpák. Ne használja a rendszert, ha az első lökhárító sérült.

Ütközésselkerülő támogató rendszer

Aktív vészfékezés (AEB)

Aktív vészfékezés segíthet a közvetlenül elől haladó járművekkel és gyalogosokkal történő ütközések által okozott károk és sérülések csökkentésében, amikor a járművezető nem tesz semmit aktívan manuális fékezéssel vagy kormányzással. A kamerával és radarral felszerelt járművek esetén az aktív vészfékezés a kerékpárosokat is észleli. Mielőtt az aktív vészfékezés aktiválódik, a vezetőt az első ütközés riasztó figyelmezteti.

FIGYELEM

Ez a rendszer nem helyettesíti a vezető felelősségét a jármű vezetéséért és az előre figyelésért. Figyelmezteti a járművezetőt, ha a járművet az elől haladó járművel, gyalogossal vagy kerékpárossal történő ütközés veszélyezteteti. Közvetlenül a fenyegető ütközés előtt, csökkenti a jármű sebességét az ütközés elkerülése vagy az ütközés súlyosságának csökkentése érdekében.

A rendszer lehet, hogy állatokra is reagál. Ugyanakkor a 0,5 m-nél kisebb állatokat és az úton lévő tárgyakat a rendszer nem feltétlenül észleli.

Egy hirtelen sávváltás esetén, a rendszernek bizonyos időre van szüksége az elől haladó jármű észleléséhez.

A vezetőnek mindig készen kell állnia a cselekvésre és a fékezésre, illetve kormányzásra az ütközések elkerüléséhez.

A rendszer aktiválása / inaktiválása

Az aktív vészfékezés aktiválása / inaktiválása az információs kijelzőn történik.

Változattól függően, a kikapcsolás csak álló helyzetben lehetséges.

Ha ki van kapcsolva, akkor a (☹) világit, és egy üzenet látható a vezetői információs központban.

Változattól függően, a rendszer alapértelmezetten a motor minden indításakor automatikusan bekapcsol.

Működés

A jármű konfigurációjától és az észlelt tárgytól függően, számos működési sebesség tartomány létezik.

Az aktív vészfékezés legfeljebb 80 km/h sebességig működik, amikor gyalogos észlelhető.

Az első kamerával és radarérzékelővel felszerelt járművek esetén az aktív vészfékezés 80 km/h sebességig működik, amikor álló járművet vagy kerékpárost észlel.

Az első kamerával felszerelt járművek esetén az aktív vészfékezés 5 km/h és 85 km/h sebességek között működik, amikor mozgó járművet észlel.

Az első kamerával és radarérzékelővel felszerelt járművek esetén az aktív vészfékezés 5 km/h és 140 km/h sebességek között működik, amikor mozgó járművet észlel.

A rendszer részei:

- első ütközés riasztó
- okos fékasszisztens
- automatikus fékezés

Első ütközés riasztó

Az első ütközés riasztó figyelmezteti a járművezetőt, ha ütközés kockázata áll fenn az elől haladó járművet, kerékpárossal vagy gyalogossal.

A vezető riasztása

A járművezetőt az alábbi riasztások figyelmeztetik:

- 1 szint: Figyelmeztető üzenet jelenik meg a vezetői információs kijelzőn, amikor az elől haladó jármű túl közel kerül.
- 2 szint: Figyelmeztető üzenet jelenik meg a vezetői információs kijelzőn és figyelmeztető hangjelzés hallható, amikor ütközés fenyeget és a járművezető azonnali beavatkozására van szükség.
- 3 szint: Változattól függően, a jármű rövid fékezési rántást hozhat létre, hogy megerősítse az ütközés kockázatát. Azonnali járműbeavatkozási beavatkozás szükséges.

FIGYELEM

Amikor túl gyorsan közelít meg egy elől haladó járművet, akkor lehetséges, hogy a 2. szintű riasztás anélkül jelenik meg, hogy előtte 1. szintű riasztás következne be.

Az 1. szintű riasztások a riasztás érzékenységeinek beállításától függenek. Az ilyen típusú riasztások csak mozgó járművek esetén jelennek meg. Alacsonyabb sebességeken ki van kapcsolva.

A riasztási érzékenység kiválasztása

MEGJEGYZÉS

A legnagyobb távolságra beállított riasztási érzékenységnél a rendszer korábban figyelmeztet. Ez növeli a biztonságot, de a figyelmeztetések számát is, ha nincs betartva a törvényes biztonsági távolság. A figyelmeztetések számának csökkentéséhez válasszon kisebb távolságra beállított riasztási érzékenységet.

Három riasztási érzékenység választható ki a vezetőt segítő rendszerek menüjében.

A kiválasztott beállítás a gyújtás kikapcsolásakor tárolódik. A riasztás érzékenysége a kiválasztott riasztási beállítás alapján változhat.

Okos fékasszisztens

Ha a járművezető fékez, de nem eléggé az ütközés elkerüléséhez, akkor ez a rendszer kiegészíti a fékezést. Ez a segítség csak akkor áll rendelkezésre, ha a járművezető megnyomja a fékpedált.

Az okos fékasszisztens csak akkor kapcsol ki automatikusan, ha a fékpedál ki van engedve.

Automatikus fékezés

Közvetlenül a fenyegető ütközés előtt, a funkció automatikusan korlátozottan fékez, hogy csökkentse az ütközés behatási erejét vagy megakadályozzon egy karambolt.

Ha aktiválódik az aktív vészfékezés, akkor a  villog a vezetői információs központban. Ha az aktív vészfékezés befejeződött, akkor a  néhány másodpercig villog. Ezen idő alatt az aktív vészfékezés nem alkalmazható, ha további ütközés kockázata áll fenn.

Változattól függően 30 km/h vagy 50 km/h sebesség alatt az automatikus

fékezés teljes megállásig lassíthatja a járművet. Ha a sebesség túllépi ez a korlátot, akkor az automatikus fékezés csökkenti a sebességet. Azonban a járművezetőnek alkalmaznia kell a féket a teljes megálláshoz.

- Automata sebességváltó: Ha a jármű teljesen megáll, az automatikus fékezés még egy bizonyos ideig fennmarad.
- Tartsa a fékpedált lenyomva annak megelőzésére, hogy a jármű újra elinduljon.
- Kézi sebességváltó: Ha a jármű teljesen megáll, a motor leállhat. Tartsa a fékpedált lenyomva annak megelőzése érdekében, hogy a jármű elguruljon.

A sebességtartó kikapcsol, amikor vészhelyzeti automatikus fékezés történik.

Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a járművezető felül szeretné bírálni az aktív vészfékezési rendszer által nyújtott automatikus fékezést. Erősen nyomja le a gázpedált vagy forgassa határozottan a kormánykereket, hogy felülbírálja az automatikus fékezést, ha a helyzet és a környezet ezt lehetővé teszi.

FIGYELEM

Ne hagyatkozzon a rendszerre a jármű fékezésében. Az aktív vészfékezés nem fékez automatikusan a működési sebességtartományán kívül.

Működési feltételek

Az aktív vészfékezés csak akkor működik, amikor:

- a fékrendszer működőképes
- Aktív az elektronikus menetstabilizáló rendszer és a kipörgésgátló rendszer
- az első ülések biztonsági övei és, változattól függően, a hátsó ülések biztonsági övei be vannak csatolva
- állandó sebesség nem kanyargós utakon

Az aktív vészfékezés az alábbi esetekben automatikusan kikapcsol:

- Kisebb átmérőjű pótkerék észlelhető.
- A fékpedálkapcsoló vagy a bal illetve jobb oldali féklámpa hibája észlelhető.
- Az aktív vészfékezési rendszer, az elektronika vagy a fékrendszer hibája észlelhető.

- Súlyos ütközés, például a légzsák működésbe lépése észlelhető.

A rendszer korlátai

Az alábbi esetekben a rendszer teljesítménye csökkent lehet vagy nem áll rendelkezésre:

- az érzékelőt hó, jég, latyak, sár, szennyeződés borítja
- a szélvédő sérült vagy koszos, homályos kilátással vagy idegen anyagok, például takarják a matricák
- idegen anyagokkal, például matricákkal takart, sérült vagy deformálódott első lökhárító
- a radar egység az első lökhárító sérülése miatt elmozdult a normál helyzetéből
- az első kamera nem a normál helyzetében van
- az automatikus fékezés nem áll rendelkezésre, például a féktárcsák hűtése van folyamatban
- a fékpedált folyamatosan, hosszú ideig használják, például hosszú lejtős úton
- kanyargós vagy hegyi utak
- a rendszer inicializálási folyamata az akkumulátor lecsatlakoztatása után

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- vakító fény, például a nap vagy mesterséges világítás közvetlenül a kamera lencséjébe világít
- kedvezőtlen környezeti feltételek, például eső, köd vagy havazás
- az elöl haladó jármű vizet ver fel az útról

Ütközést követően vagy amikor sérülések láthatóak, ellenőriztesse szervizben a járművet.

A rendszer teljesítményét befolyásolhatja:

- Az elektronikus menetstabilizáló rendszer és a kipörgésgátló rendszer működése folyamatban van
- a jármű-akkumulátor feszültsége a tartományon kívül esik
- a nedves útról visszaverődő fények
- közeli járművek elől
- traktorok, sáros járművek vagy utánfutót vontató járművek
- padkás utak
- rossz fényviszonyok
- hirtelen fényváltások
- jármű módosítások, például gumiaroncok
- a gépkocsi túl van terhelve

A járművezetőnek nem szabad túlterhelnie sem a csomagteret sem a jármű tetejét.

Ha egy érzékelő akadályozva van, akkor üzenet jelenik meg, jelezve, hogy az érzékelőt meg kell tisztítani.

Ha a rendszer átmenetileg van akadályoztatva, és nincs szükség a járművezetői beavatkozására, akkor nem jelenik meg üzenet.

Vezetés közben mindig teljes figyelemre van szükség, és készen kell állni a cselekvésre az ütközések elkerüléséhez.

Azt javasoljuk, hogy az alábbi esetekben inaktíválja a rendszert a jármű személyre szabásában:

- amikor utánfutót vagy lakókocsit vontat
- amikor hosszú tárgyakat szállít a tetőtartókon vagy tetőcsomagtartón
- amikor a járművet vontatják
- amikor bármilyen karbantartást hajtunk végre a gyújtás bekapcsolt állapotában
- amikor a jármű hálócokkal van felszerelve
- amikor a többi keréknél kisebb pótkerek van felszerelve

- mielőtt automata autósót használna
- mielőtt görgőpadra helyezné a járművet egy műhelyben
- ha a szélvédő a kamera közelében megsérült
- ha az első lökhárító megsérült vagy deformálódott
- ha a radar egység az első lökhárító sérülése miatt elmozdult a normál helyzetéből
- ha a féklámpák nem működnek

Hiba

Ha a rendszer ki van kapcsolva, akkor a (ⓘ) világít a vezetői információs központban.

Ha a rendszer hibás, akkor a (ⓘ) világít a vezetői információs központban, egy üzenet jelenik meg és hangjelzés hallható. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel. Ha nem jelenik meg üzenet, akkor állítsa meg a járművet, és ellenőrizze, hogy nem takarja-e valami az érzékelőket vagy az első kamerát.

Ha a rendszer nem működik megfelelően vagy egyáltalán nem áll rendelkezésre, például inicializálás során, akkor a (ⓘ) világít a vezetői információs központban.

A (⊗) akkor is világíthat, ha probléma van az infotainment rendszerrel.

Ha a (⊗) és  világít a vezetői információs központban, miután leállította, majd újraindította a motort, akkor vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Fékasszisztens (BA)

Ha a fékpedált gyorsan és erősen nyomja be, akkor automatikusan a maximális fékerő kerül alkalmazásra.

A fékasszisztens működése a fékpedál lüktetésében és a fékpedál lenyomása-kor tapasztalható nagyobb pedálerőben észlelhető.

Tartsa nyomva határozottan a fékpedált, amíg teljes lassítás szükséges. A fékpedál felengedésekor a maximális fékerő automatikusan lecsökken.

Járműstabilizálást segítő rendszer

Kipörgésgátló rendszer (ASR)

A kipörgésgátló (avagy a kerekek forgási sebességének szabályozása) optimalizálja a tapadást a motorfék használatával és a hajtott kerekek fékezésével egy vagy több kerék kipörgésé-

nek elkerülése érdekében. A gépjármű iránytartási stabilitását is növeli.

Ha eltérés van a gépjármű menetpályája és a vezető által követni kívánt nyomvonal között, a dinamikus menetszabályozó rendszer egy vagy több keréken automatikusan használja a motorfék annak érdekében, hogy a gépjárművet – a fizika törvényeinek határain belül – a követni kívánt nyomvonalon tartsa.

A rendszerek a gépjármű indításakor automatikusan működésbe lépnek. Ezek a rendszerek tapadással vagy nyomvonallal kapcsolatos probléma esetén aktiválódnak (ezt a  figyelmeztető lámpa villogása jelzi a műszerfalán).

Kikapcsolás / visszakapcsolás

Az ASR rendszer kikapcsolását a műszerfalán a visszajelző lámpa  felgyulladás és egy üzenet megjelenítése mutatja.

A gyújtás levételekor, illetve 50 km/h feletti sebességnél az ASR rendszer automatikusan újra bekapcsol. Az újraaktiválás 50 km/h alatt manuálisan történik.

Meghibásodás

Meghibásodás esetén ez a figyelmeztető lámpa  gyullad fel a műszerfalán egy megjelenő üzenet és egy hangjelzés kíséretében.

Ellenőriztesse valamelyik márkakereskedésben vagy szakszervizben.

Elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és kipörgésgátló rendszer(TC)

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) szükség esetén javítja a gépkocsi menetstabilitását, az útfelület fajtájától és a gumibroncsok tapadásától függetlenül.

Amint a gépkocsi sodródni kezd (alulkormányozottság / túlkormányozottság), a rendszer csökkenti a motor teljesítményét, és egyenként fékezi a kerekeket.

Az ESC a kipörgésgátló rendszerrel (TC) együtt működik. Korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését.

A TC az ESC komponense.

A kipörgésgátló szükség esetén javítja a menetstabilitást, függetlenül az útfelület típusától vagy a gumibroncsok tapadásától a meghajtott kerekek megcsúszásának csökkentésével.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Amikor legalább egy kerék megcsúszása meghalad egy bizonyos küszöbértéket, a motor teljesítménye csökken, és a legjobban kipörgő kereket egyedileg fékezi a rendszer. A rendszer használata csúszós útfelületen jelentősen növeli a gépkocsi menetstabilitását.



Az ESC és az TC minden motor indítás után működőképes, amint az  ellenőrzőlámpa kialszik.

Az ESC és az TC működése esetén a  villog.

A jármű akkumulátorának visszacsatlakoztatása után a rendszert egy rövid távú vezetéssel újra kell kalibrálni.

FIGYELEM

Ne engedje, hogy ez a különleges biztonsági funkció kockázatos vezetésre csábítsa. Alkalmazza a sebességet az útvonalhoz.

Kikapcsolás

A kipörgésgátló 50 km/h alatti sebességnél kikapcsolható az információs kijelzőn.

A  kigyullad a vezető Információs központban.

Megjelenik egy állapotüzenet a Vezető Információs Központban, amikor a kipörgésgátló kikapcsol.

A kipörgésgátló az információs kijelző segítségével aktiválható újra. A kipörgésgátló a gyújtás következő bekapcsolásakor is visszakapcsol.

Hiba

Ha a rendszer meghibásodott, akkor a  ellenőrzőlámpa folyamatosan világít, és a Vezető Információs Központban egy üzenet jelenik meg. A rendszer nem működik.

Keressen fel egy szervizt, és javíttassa ki a hiba okát.

Fékteljesítmény támogató rendszer

Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)/Elektronikus fékerőelosztó rendszer (EBFD)

Ezek a rendszerek növelik a gépjármű stabilitását és irányíthatóságát fékezéskor, valamint hozzájárulnak a jobb irányításhoz rossz minőségű vagy csúszós útfelületen végrehajtott kanyardási műveletek során.

Az ABS rendszer megakadályozza a kerekek blokkolását vészfékezéskor. Az elektronikus fékerőelosztó rendszer (EBFD) a teljes fékhatást kezeli az egyes kerekeken külön-külön.

- Amikor vészfékezést hajt végre, határozottan nyomja be a pedált, és tartsa a nyomást.

MEGJEGYZÉS

Bizonyos esetekben az ABS rendszer rendes működése a fékpedál enyhe vibrálásával járhat.

A visszajelző figyelmeztető lámpa folyamatos világítása a blokkolásgátló rendszer meghibásodását jelzi.

A gépjármű hagyományos fékrendszerre továbbra is működik. Vezessen óvatosan, mérsékelt sebességgel.

Ez a figyelmeztető lámpa, ha a STOP és ABS visszajelzőkkel egyszerre kezd el világítani, hangjelzés és a képernyőn megjelenő üzenet kíséretében, az elektronikus fékerőelosztó (EBFD) meghibásodását jelzi.

Állítsa meg a járművet.

Amint biztonságosan megteheti, azonnal álljon meg a gépjárművel, és vegye le a gyújtást.

Blokkolásgátló fékrendszer figyelmeztető lámpa

(ABS) sárgán világít.

A gyújtás bekapcsolása után néhány másodpercig világít. Az ellenőrzőlámpa kialvása után a rendszer beavatkozásra kész.

Ha a (ABS) nem alszik ki néhány másodperc múlva vagy ha vezetés közben felvilan, akkor hiba van az ABS-ben. A fékrendszer működőképes marad, de ABS-szabályozás nélkül.

Ha a (ABS) együtt világít a (!) jelzéssel, akkor az elektronikus fékerő elosztás hibáját észleli a rendszer.

Azonnal állítsa le a gépkocsit, és kérjen segítséget egy szerviztől.

Láthatóságtámogató rendszer

Oldalsó holttér-riasztó (SBSA)

Az oldalsó vakfolt riasztó rendszer észleli és jelenti a jármű mindkét oldalán, a holttérben megjelenő tárgyakat. A rendszer vizuális figyelmeztetést jelenít meg az egyes külső visszapillantó tükrökben, amikor a belső vagy külső visszapillantó tükrökben esetleg nem látható objektumokat észlel.

Az oldalsó vakfolt riasztó a parkolásegítő rendszer érzékelőiből használ néhányat. Ezek az érzékelők a jármű két oldalán, az első és hátsó lökhárítón helyezkednek el.

FIGYELEM

Az oldalsó vakfolt figyelmeztető nem helyettesíti a vezető által látott területet.

A rendszer nem észleli a következőket:

- a vakfolton kívüli járművek, amelyek esetlegesen gyorsan közelednek
- gyalogosok, kerékpárosok vagy állatok

Sávváltás előtt mindig ellenőrizze az összes tükröt, nézzen át a vállá felett és használja az irányjelzőt.

Bekapcsolás

A rendszer az érintőképernyő járműbeállítások menüjében kapcsolható be.

Működés



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Amikor a rendszer egy járművet észlel az oldalsó holtterben előre felé vezetés közben, egy LED világít az adott külső visszapillantó tükörben.

Amikor a járművet előzik, akkor a LED azonnal bekapcsol.

A LED késleltetéssel gyullad ki, amikor a jármű lassan elhalad egy másik jármű mellett.

Működési feltételek

A következő feltételeknek kell teljesülniük a helyes működéshez:

- minden jármű ugyanabba az irányba és szomszédos sávokban halad
- a járművének sebessége 12 km/h és 140 km/h közötti
- egy jármű előzése kisebb mint 10 km/h sebességkülönbséggel
- egy másik jármű előz kisebb mint 25 km/h sebességkülönbséggel
- a forgalom haladása normális
- egyenes vagy enyhén kanyargós úton vezetés
- a jármű nem vontat utánfutót
- az érzékelőket nem fedi sár, jég vagy hó
- a figyelmeztetési zónákat a külső visszapillantó tükrökben vagy az ér-

zékelési zónákat az első és hátsó lökhárítón nem fedi semmi

Nem jelentkezik riasztás a következő helyzetekben:

- nem mozgó tárgyak, például parkoló járművek, korlátok, utcai lámpák, közlekedési táblák jelenlétekor
- nagyon sűrű forgalomban, amikor a mozgó járművek álló tárgyakkal téveszthetők össze
- az ellenkező irányba haladó járműveknél
- kanyargós úton vagy éles kanyarban vezetéskor
- egy nagyon hosszú jármű, például kamion, busz előzésekor vagy amikor Önt előzik, ami észlelhető hátul a holtter szögben és ezzel egyidejűleg jelen van a vezető első látóterében
- túl gyors előzés

Kikapcsolás

A rendszer az érintőképernyő jármű-beállítások menüjében kapcsolható be. A rendszer állapota a memóriában marad a gyújtás kikapcsolásakor.

A rendszer kikapcsol, amikor csatlakozódugó van csatlakoztatva a vonóhorog elektromos kimenetéhez.

Rossz időjárási viszonyok, például erős esőzés miatt téves észlelések történhetnek.

Hiba

Hiba esetén  világít a műszerfalon egy megjelenített üzenet kíséretében. Kérjen segítséget egy szakmühelytől.

A rendszer korlátai

A rendszer teljesítményét befolyásolhatja:

- hó, jég, latyak, sár, szennyeződés, illetve szélvédősérülés vagy idegen tárgyak, pl. matricák által fedett kamera
- nehéz vagy nem egyenletesen elosztott terhelés
- közeli járművek elől
- padkás utak
- kanyargós vagy hegyi utak
- rossz fényviszonyok
- hirtelen fényváltások
- vakító fény, például a nap vagy mesterséges világítás közvetlenül a kamera lencséjébe világít
- kedvezőtlen környezeti feltételek, például zuhogó eső, köd vagy havazás
- jármű módosítások, például gumiabroncsok

- helytelen gumibroncsnyomás
- rossz sávfelfestéssel ellátott utak

amikor a jármű hosszú egyenes sávban halad sima útfelületen, akkor is, ha a járművezető megfelelően tartja a kormánykereket.

Kapcsolja ki a rendszert, ha a rendszer hibáját kátrányfoltok, árnyékok, útrepedések, ideiglenes vagy útépitési sávfelfestések vagy egyéb úthibák zavarják.

⚠ FIGYELEM

Mindig figyeljen az útra és tartsa a helyes jármű pozíciót a sávon belül, mert különben a jármű károsodás, sérülés vagy haláleset következhet be. A rendszer lehet, hogy nem tartja a járművet a sávban vagy nem ad riasztást, még ha észlel is sávfelfestést. Lehetséges, hogy a sávtartó rendszer kormányzása nem elegendő a sáv elhagyásának elkerüléséhez. Előfordulhat, hogy a rendszer külső hatások (útviszonyok, útfelület, időjárás stb.) miatt nem érzékeli a kéz nélküli vezetést. A vezető teljes felelősséggel tartozik a jármű irányításáért és mindig a kormánykeréken kell tartani a kezeit vezetés közben. A rendszer csúszós

utakon történő használata a jármű feletti uralma elvesztését és balesetet okozhat. Kapcsolja ki a rendszert

Utasoldali kamera

Az utasoldali kamera a jármű oldalát figyeli.



A kamera az utasoldali külső visszapillantó tükör alá van szerelve.

A kamera által mutatott terület korlátozott. A kijelzőn megjelenő kép távolsága nem egyezik meg a valós távolsággal.

Kamera hátsó nézettel

A kamera mutatja az utas oldali holtteret.

Bekapcsolás



A kamera akkor kapcsol be, amikor a gépjármű üzemel, és az utasoldali nézet lett kiválasztva a tolatókamera kijelzőjén vagy a kar gombjának megnyomásával.

Kikapcsolás

A kamera inaktíválódik, amikor más nézet típust választ.

A rendszer korlátai

Az alábbiak az utas oldali kamera helytelen működését okozhatják:

- a környezet sötét
- a nap vagy a kocsik fényszórói közvetlenül a kamera lencséibe világítanak
- az időjárás rontja a látási viszonyokat, mint például ködben, esőben vagy havazás közben
- a kamera lencséit hó, jég, latyak, sár, szennyeződés korlátozza. Tisztítsa meg az objektívet, öblítse le vízzel, és törölje át puha ronggyal

1

2

3

4

5

6

7

8

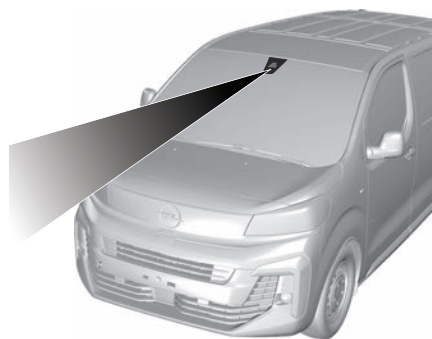
9

10

- szélsőséges hőmérsékleti változások történnek
- az utasoldali ajtó nyitva

Sávtartó támogató rendszer

Sávtartássegítő (LKA)



A sávtartó rendszer segíti a vezetőt, hogy elkerülje a sáv akaratlan elhagyását. Az első kamera figyeli az útszegélyeket, valamint a sávjelzéseket, amelyek között a jármű halad.

Ha a jármű megközelíti az út szélét vagy egy sávelfestést, akkor a kormánykerék kissé elfordul, hogy viszsza kormányozza a járművet a sávba. A vezető a kormánykerék forgó mozgá-

sát észleli. Fordítsa a kormánykereket ugyanabba az irányba, ha a rendszer nem kormányozza eléggé. Fordítsa a kormánykereket az ellenkező irányba egy kicsit, ha sávváltást tervez. Amikor a rendszer a jármű helyes nyomvonalra állítása érdekében kormányoz, akkor a  sárgán villog a vezetői információs központban. A sávtartó rendszer nem kormányozza folyamatosan a járművet.

A rendszer nem feltételez akaratlan sávelhagyást az irányjelző lámpák működésekor, illetve az irányjelző lámpák kikapcsolását követő néhány másodpercben.

A rendszer üzenettel és hangjelzéssel tájékoztatja a járművezetőt, ha több mint tíz másodpercig korrekció van folyamatban. Ha a járművezető még mindig képtelen a járművet a sávban tartani, akkor a korrekció rövid idő elteltével megszakad.

Ha korrekció során kéz nélküli vezetés észlelhető, akkor figyelmeztető üzenet jelenik meg a vezetői információs központban, amelyet figyelmeztető hangjelzés kísér. Minden további kéz nélküli észlelés meghosszabbítja a figyelmeztető hangjelzés időtartamát.

A sávelhagyásra figyelmeztető rendszer a vezetői információs központban,

amikor a rendszer nem tudja a sávon belül tartani a járművet, és azonnali járművezetői beavatkozás szükséges.

MEGJEGYZÉS

A rendszer kikapcsolhat, ha túl keskeny, túl széles vagy túl kanyargós sávokat észlel.

A rendszer helyes működéséhez az alábbi előfeltételeknek kell teljesülniük:

- a jármű sebességének 65 km/h és 180 km/h között kell lennie
- az irányjelző lámpák nincsenek bekapcsolva
- az elektromos menetstabilizáló aktív és nem működik
- nincs csatlakoztatva csatlakozódugó a vonóhorog elektromos kimenetéhez
- nincs dinamikus vezetés, azaz nyomás a fék vagy gyorsító pedálon
- a sáv határait tisztán észleli a rendszer
- nincs használatban ideiglenes pótkerek
- a járművet nem szűk kanyarban vezetik
- nincs olyan rendszerhiba, amely megakadályozza a korrekciókat

Változattól függően, csak a sávelhágyásra figyelmeztető rendszer aktív, amikor rendszerhiba van jelen, pótkereket használ, nincs bekapcsolva az elektronikus menetstabilizáló vagy például utánfutó van csatlakoztatva.

Nem elérhető az akkumulátor leválasztása után

A sávtartó asszisztens átmenetileg elérhetetlen vagy inaktív lehet, amikor a jármű tápellátását újra csatlakoztatja.

Bekapcsolás



A rendszer bekapcsolt állapotában a  gombban lévő LED nem világít. Amikor a rendszer ki van kapcsolva, a rendszer bekapcsolásához nyomja meg a  gombot.

A rendszer az információs kijelzőn a jármű beállításain keresztül is aktiválható .

Változattól függően, a rendszer mindig BE van kapcsolva, még akkor is, ha a rendszert a legutóbbi vezetési ciklus alatt kikapcsolták.

A rendszer jármű személyre szabásában a jármű beállításain keresztül kapcsolható ki vagy be .

Jogszabályi előírások miatt a jármű személyre szabása során a rendszer csak a gyújtás következő újraindításáig kapcsolható ki.

Alapértelmezés szerint a rendszer minden motorindításkor automatikusan aktiválódik.

MEGJEGYZÉS

Változattól függően a rendszer automatikusan újra bekapcsol a motor következő indításakor.

Kikapcsolás

A rendszer kikapcsolásához vagy nyomja a  gombot, amíg világít a LED a gombban, vagy kapcsolja ki a rendszert az információs kijelzőn a jármű beállítások segítségével .

Az LKA kötelező inaktíválása a sofőr feladata, amikor a járművet vontatják.

Hiba

Hiba esetén a  és a  megjelenik a Vezető Információs Központban, egy kijelzőüzenettel és egy figyelmeztető hangjelzéssel. Kérjen segítséget egy szakműhelytől.

Ha egy érzékelő akadályozva van,  felgyullad a Vezetői Információs Központban, és üzenet jelenik meg, jelezve, hogy az érzékelőt meg kell tisztítani.

Ha a hangjelző rendszer nem működik megfelelően, vagy nem áll rendelkezésre, a  világít a műszercsoporton, és egy üzenet jelenik meg. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

A rendszer korlátai

A rendszer teljesítményét befolyásolhatják a nehéz kanyarok és az építési területek.

A rendszer teljesítményét befolyásolhatja:

- hó, jég, latyak, sár, szennyeződés, illetve szélvédősérülés vagy idegen tárgyak, pl. matricák által fedett kamera

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

- nehéz vagy nem egyenletesen elosztott terhelés
- közeli járművek elől
- padkás utak
- kanyargós vagy hegyi utak
- rossz fényviszonyok
- hirtelen fényváltások
- vakító fény, például a nap vagy mesterséges világítás közvetlenül a kamera lencséjébe világít
- kedvezőtlen környezeti feltételek, pl. zuhogó eső, köd vagy havazás
- jármű módosítások, például gumiabroncsok
- helytelen gumiabroncsnyomás
- rossz sávfelfestéssel ellátott utak

Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (LDW)



A sávelhagyásra figyelmeztető rendszer támogatja a járművezetőt a sáv akaratlan elhagyásának elkerülésében. Az első kamera figyeli az útszegélyeket, valamint a sávjelzéseket, amelyek között a jármű halad. A rendszer figyelmezteti a sofőrt, ha a jármű útszegélyt vagy sávjelzést keresztez.

A rendszer nem feltételez akaratlan sávelhagyást az irányjelző lámpák működésekor, illetve az irányjelző lámpák kikapcsolását követő néhány másodpercben.

Dinamikus vezetés, azaz a fék- vagy gázpedál lenyomása vagy erős kor-

mányzás esetén nem történik figyelmeztetés.

Amennyiben a rendszer akaratlan sávelhagyást észlel, a vezérlő kijelző  sárga színnel gyorsan villog.



FIGYELEM

E rendszer olyan vezetést segítő eszköz, amely semmilyen körülmények között nem pótolhatja a vezető éberségének szükségességét.

A rendszer helyes működéséhez az alábbi előfeltételeknek kell teljesülniük:

- a jármű sebességének körülbelül 65 km/h és 180 km/h között kell lennie
- az irányjelző lámpák nincsenek bekapcsolva
- nincs dinamikus vezetés, azaz nyomás a fék vagy gyorsító pedálon
- a rendszer egyértelműen érzékeli a sávhatárokat
- a járművet nem szűk kanyarban vezetik
- nincs olyan rendszerhiba, amely megakadályozza a korrekciókat

Bekapcsolás



A rendszer bekapcsolt állapotában a  gombban lévő LED nem világít. Amikor a rendszer ki van kapcsolva, a rendszer bekapcsolásához nyomja meg a  gombot.

A rendszer az információs kijelzőn a jármű beállításain keresztül is aktiválható .

Változattól függően, a rendszer mindig BE van kapcsolva, még akkor is, ha a rendszert a legutóbbi vezetési ciklus alatt kikapcsolták.

A rendszer jármű személyre szabásában a jármű beállításain keresztül kapcsolható ki vagy be .

Jogsabályi előírások miatt a jármű személyre szabása során a rendszer

csak a gyújtás következő újraindításáig kapcsolható ki.

Alapértelmezés szerint a rendszer minden motorindításkor automatikusan aktiválódik.

MEGJEGYZÉS

Változattól függően a rendszer automatikusan újra bekapcsol a motor következő indításakor.

Kikapcsolás

A rendszer kikapcsolásához vagy nyomja a  gombot, amíg világít a LED a gombban, vagy kapcsolja ki a rendszert az információs kijelzőn a jármű beállítások segítségével .

Az LDW kötelező inaktíválása a sofőr feladata, amikor a járművet vontatják.

Hiba

Hiba esetén a  és a  megjelenik a Vezetői Információs Központban, egy kijelzőüzenettel és egy figyelmeztető hangjelzéssel. Kérjen segítséget egy szakmühelytől.

Ha egy érzékelő akadályozva van,  felgyullad a Vezetői Információs Központban, és üzenet jelenik meg, jelez-

ve, hogy az érzékelőt meg kell tisztítani.

Ha a hangjelző rendszer nem működik megfelelően, vagy nem áll rendelkezésre, a  világít a műszercsoporton, és egy üzenet jelenik meg. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

A rendszer korlátai

A rendszer teljesítményét befolyásolhatják a nehéz kanyarok és az építési területek.

A rendszer teljesítményét befolyásolhatja:

- hó, jég, latyak, sár, szennyeződés, illetve szélvédősérülés vagy idegen tárgyak, pl. matricák által fedett kamera
- közeli járművek elől
- padkás utak
- kanyargós vagy hegyi utak
- rossz fényviszonyok
- hirtelen fényváltások
- vakító fény, például a nap vagy mesterséges világítás közvetlenül a kamera lencséjébe világít
- kedvezőtlen környezeti feltételek, például zuhogó eső, köd vagy havazás
- jármű módosítások, például gumiabroncsok
- rossz sávfelfestéssel ellátott utak

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Parkolást és tolatást segítő rendszer

Automatikus parkolássegítő rendszer

Általános információk

A hátsó rendszer kikapcsol, amikor csatlakozódugó van csatlakoztatva a vonóhorog elektromos kimenetéhez.

FIGYELEM

A vezető teljes felelőssége a parkolás végrehajtása. Mindig ellenőrizze a környező területet, amikor a parkolássegítő rendszer használata közben hátrafelé vagy előre felé halad.

Hátsó parkolássegítő

A rendszer hangjelzésekkel és a kijelzőn figyelmezteti a járművezetőt a potenciálisan veszélyes akadályokra a jármű mögött, amikor a hátrameneti sebességfokozatba van kapcsolva.

A rendszer hátsó lökhárítóba épített ultrahangos parkolóradar érzékelőkkel működik.

Bekapcsolás

A hátrameneti fokozat kapcsolása után hangjelzés hallható a hátsó hangszórókból, és kijelző jelzés jelenik meg. Ha nem hallható hangjelzés, a kijelzés nem látható vagy figyelmeztető üzenet jelenik meg, akkor a rendszer meghibásodott.

Kikapcsolás

Hátramenetből történő elváltáskor a rendszer kikapcsol

Kijelzés

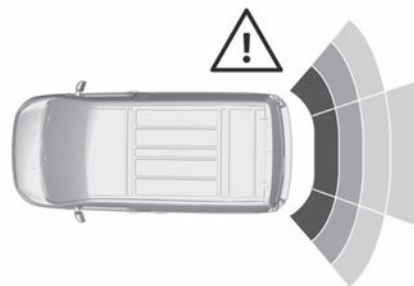
Amint akadály kerül közelebb a járműhöz, hangjelzés hallható és villoghat a szimbólum . Az egyes hangjelzések közötti időtartam a gépkocsi és az akadály közötti távolság csökkenésével rövidül. Amikor a távolság kisebb mint körülbelül 30 cm, akkor a hangjelzés folyamatossá válik.

Ha a jármű több mint három másodpercre megáll előremeneti sebességfokozatban, ha az automata sebességváltó P helyzetben van vagy ha nem

észlelhető további akadály, akkor nem szólal meg több hangjelzés.

MEGJEGYZÉS

Nem hallható hangjelzés, ha a hang le van némítva vagy ha ki van kapcsolva a tolatókamera megjelenítése az érintőképernyőn.



Ezen kívül a hátsó akadályoktól mérhető távolságot a változó távolságjelző vonalak is mutatják az érintőképernyőn. Amikor az akadály nagyon közel van, a képernyőn megjelenik a  veszély figyelmeztetés.

A hang némítása / a kijelző jelzés bezárása

Ha a hangjelzés némítva van vagy a tolatókamera kijelzése zárolt és akadály kerül közelebb, akkor csak a ^P) Δ villog. Amikor előremeneti fokozatba kapcsol, és több mint 10 km/h sebességgel halad, akkor a automatikusan visszatér a hang és a kijelzés.

Első-hátsó parkolássegítő rendszer

Az első-hátsó parkolássegítő rendszer a jármű előtt és mögött lévő tárgyak és a jármű közti távolságot méri. Hangjelzések és kijelzés segítségével tájékoztatja és figyelmezteti a járművezetőt. Az első és a hátsó megfigyelt területhez két eltérő, különböző hangfrekvenciájú figyelmeztető jelzést használ. A rendszer a hátsó és első lökhárítóba épített ultrahangos érzékelőkkel működik.

Bekapcsolás

Amikor előremeneti sebességfokozatban van, az első parkolássegítő rendszer aktiválódik, amint elöl akadályt észlel és a jármű sebessége 10 km/h alá csökken.

Amikor hátrameneti fokozatban van, akkor a hátsó parkolássegítő rendszer

és az első parkolássegítő rendszer aktív.

A hátrameneti fokozat kapcsolása után hangjelzés hallható a hátsó hangszórókból, és kijelző jelzés jelenik meg. Ha nem hallható hangjelzés, a kijelzés nem látható vagy figyelmeztető üzenet jelenik meg, akkor a rendszer meghibásodott.

Kikapcsolás

A rendszer automatikusan kikapcsol a hátrameneti fokozat kikapcsolásakor, vagy amikor a jármű sebessége túllépi a 10 km/h értéket.

Kijelzés

Amint akadály kerül közelebb a járműhöz, hangjelzés hallható és villoghat a szimbólum ^P) Δ . Az egyes hangjelzések közötti időtartam a gépkocsi és az akadály közötti távolság csökkenésével rövidül. Amikor a távolság kisebb mint körülbelül 30 cm, akkor a hangjelzés folyamatossá válik.

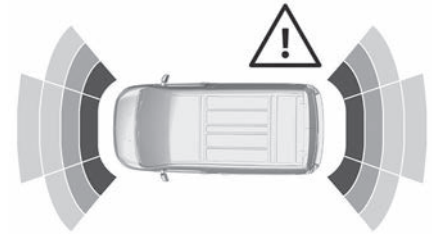
Hangjelzések hallhatók az első vagy hátsó hangszórókból, attól függően, hogy mely észlelt akadály van legközelebb a járműhöz.

Ha a jármű több mint három másodpercre megáll előremeneti sebességfokozatban, ha az automata sebesség-

váltó P helyzetben van vagy ha nem észlelhető további akadály, akkor nem szólal meg több hangjelzés.

i MEGJEGYZÉS

Nem hallható hangjelzés, ha a hang le van némítva vagy ha ki van kapcsolva a tolatókamera megjelenítése az érintőképernyőn.



Ezen kívül a hátsó és első akadályoktól mérhető távolságot a változó távolságjelző vonalak is mutatják az érintőképernyőn. Amikor az akadály nagyon közel van, a képernyőn megjelenik a Δ veszély figyelmeztetés.

A hang némítása / a kijelző jelzés bezárása

Ha a hangjelzés némítva van vagy a tolatókamera kijelzése zárolt és akadály kerül közelebb, akkor csak a ^P) Δ villog.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Amikor előremeneti fokozatba kapcsol, és több mint 10 km/h sebességgel halad, akkor a automatikusan visszatér a hang és a kijelzés.

A rendszer korlátai

Hiba esetén vagy ha a rendszer ideiglenesen nem működik, például a magas külső zajszint vagy egyéb zavarok miatt, akkor világít a  a vezetői információs központban. Egy üzenet jelenik meg a vezetői információs központban és egy figyelmeztető hangjelzés szólal meg.

Maradandó meghibásodás esetén kérje szerviz segítségét.

FIGYELEM

Bizonyos körülmények között a tárgyak vagy a ruházat különböző fényvisszaverő felületei, valamint a külső zajforrások miatt a rendszer nem érzékeli az akadályokat. Különös figyelmet kell fordítani az alacsony akadályokra, amelyek károsíthatják a lökhárító alsó részét.

VIGYÁZAT

A jármű megállításának szükségesével járó súlyos meghibásodás esetén a rendszer kikapcsol. A sebességváltó meghibásodása esetén a parkolásegítő rendszer nem aktív, amikor a hátrameneti sebességfokozat van kapcsolva. A hangszóró meghibásodása esetén nem jelennek meg hangjelzések.

A rendszer teljesítménye csökkenhet, ha az érzékelőket takarja valami, pl. jég vagy hó. Ha egy érzékelő akadályozva van, akkor üzenet jelenik meg, jelezve, hogy az érzékelőt meg kell tisztítani.

Előfordulhat, hogy a parkolásegítő rendszer teljesítménye korlátozott, vagy a funkció egyáltalán nem elérhető, ha a  világít vagy az információs kijelzőn látható kép lefagyott vagy a képernyő fekete.

A súlyos rakomány befolyásolhatja a parkolásegítő rendszer működését. Ha magasabb járművek (pl. terepjárók, kisbuszok, furgonok) vannak a közelben, speciális feltételek érvényesek. Ezeknek a járműveknek a felső részeinél nem garantálható a

tárgyak érzékelése és a pontos távolságjelzés.

Előfordulhat, hogy a nagyon kicsi visszaverő felülettel rendelkező akadályokat, pl. a keskeny tárgyakat vagy a puha anyagokat, a rendszer nem érzékeli.

A parkolásegítő rendszer nem észleli az észlelési tartományon kívül eső, például a lökhárító vagy a jármű alatt elhelyezkedő tárgyakat. A hátrameneti parkolási manőver során a rendszer nem veszi figyelembe a felszerelt vonóhorgot. A járművezetőnek figyelembe kell vennie ezt a megnövekedett hosszúságot.

MEGJEGYZÉS

Lehetséges, hogy az érzékelő olyan nem létező tárgyat észlel, amelyet külső akusztikus zajból származó visszahangzavar vagy mechanikai eltérések okoznak (szórványos téves figyelmeztetések fordulhatnak elő). Ellenőrizze az első rendszértábla helyes felszerelését (nincs meghajlítva, és nincs rés a lökhárítóhoz képest a bal vagy jobb oldalon) és az érzékelők stabil elhelyezését. A parkolásegítő teljesítménye csökken-

het, ha a rendszámtábla meg van hajolva, vagy ha rendszámtáblatartó van használatban.

A rendszer nem érzékeli az alacsony görbületeket és a felszíni egyenetlenségeket, pl. építési területeken. A vezető vállalja a felelőséget.

Körkörös nézet

Ez a rendszer lehetővé teszi, hogy a gépjármű környezetének nézetei majdnem 180°-os képként jelenjenek meg az érintőképernyőn, mint madártávlati kép.

⚠ FIGYELEM

A körkörös nézet rendszer nem helyettesíti a vezető által látott képet. Nem jeleníti meg a gyerekeket, gyalogosokat, kerékpárosokat, keresztrányú forgalmat, állatokat vagy bármely más tárgyat, amelyek a kamera látószögén kívül esnek, pl. a lökhárító vagy a jármű alatt.

Ne vezessen vagy parkoljon a járművel csak a körkörös nézet rendszert használva.

Mindig ellenőrizze a gépjármű környezetét vezetés előtt és alatt.

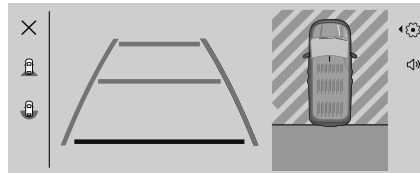
A megjelenített képek a látszathoz távolabb vagy közelebb lehetnek. A megjelenített terület korlátozott és azok a tárgyak, amelyek közel vannak a lökhárító bármelyik széléhez vagy a lökhárító alatt vannak, nem jelennek meg a képernyőn.

A jármű terhelésétől függően a jármű dőlésszöge változhat, beleértve a kamera nézetét is.

A rendszer az alábbiakat használhatja:

- hátsó kamera, a csomagterajtóba szerelve
- ultrahangos parkolóradar érzékelők a hátsó lökhárítóban

megjelenítés az információs kijelzőn



A képernyő balról jobbra négy részre van osztva:

- választható nézetek: normál és 180°-os nézet

- megjelenítés megtekintése
- felső nézet
- ⚙ beállítások, a v elnémitása és hangjelzés némításának megszüntetése

A parkolási érzékelők kiegészítik a jármű felülnézetéből kapott információkat.

Bekapcsolás

A panorámanézet rendszer bekapcsol:

- hátrameneti fokozat kapcsolása, amikor jár a motor
- manuális aktiválás az érintőképernyőn, amikor a jármű sebessége 16 km/h alatt van

Működés

Különböző nézetek a kijelző bal oldali részén választhatók ki. Módosítsa a nézet típusát bármikor egy manőver során egy nézetet kiválasztva.

- normál nézet
- 180°-os nézet

A kijelző azonnal frissül a kiválasztott nézettípussal. Alapértelmezetten a normál nézet van bekapcsolva.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Ez a beállítás a panoráma nézet rendszer beállításában módosítható az érintőképernyőn.

Változattól függően, az automatikus üzemmód lehet alapértelmezetten bekapcsolva. Ebben az üzemmódban a rendszer kiválasztja a legjobb nézetet, standard vagy zoom, hogy megjelenítse a parkolási érzékelőktől kapott információknak megfelelően.

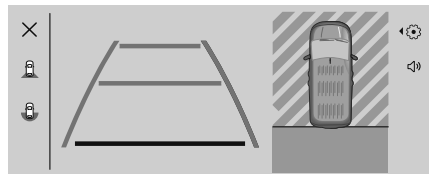
A rendszer állapota nem marad meg a memóriában a gyújtás kikapcsolásakor.

Normál nézet

A jármű mögötti terület megjelenik a képernyőn. A függőleges vonalak ábrázolják a jármű szélességét kihajtott tükrökkel. A vonalak iránya változik a kormánykerék helyzetével együtt.

Ez a nézet elérhető auto üzemmódban vagy a nézet kiválasztási menüben.

Segédvonalak



Az első vízszintes vonal kb. 30 cm távolságot jelez a jármű hátsó lökhárítójá-

nak a szélétől. A felső vízszintes vonalak a jármű hátsó lökhárítójának a szélétől kb. 1 m-es és 2 m-es távolságot jeleznek.

180°-os nézet



A 180°-os nézet segíti a kitolatást egy parkolóhelyről, lehetővé téve, hogy lássa a járművek, gyalogosok, kerékpárosok megközelítését.

Ez a nézet nem ajánlott egy teljes manőver végrehajtásához.

Ez a nézet csak a nézetválasztó menüből érhető el.

Zoom nézet



A kamera rögzíti a jármű környezetét a manőver során, hogy rekonstruáljon egy felülnézetet a járműről és annak környezetéről. Így a jármű akadályok közelében manőverezhető.

Ez a nézet automatikusan megjelenik, amint a jármű egy manőver során akadályt közelít meg.

Kikapcsolás

A panorámanézet rendszer kikapcsol:

- túllép egy bizonyos előremeneti sebességet vagy, változattól függően, ha 7 másodpercre a hátrameneti sebességfokozat van kiválasztva
- az  ikon megnyomásával az érintőképernyő bal felső sarkában

A rendszer korlátai

⚠ VIGYÁZAT

A rendszer optimális működéséhez fontos, hogy a kamerák lenszéi mindig tisztán legyenek tartva. A tolatókamera számára egy mosófűvóka áll rendelkezésre, amely a hátsó ablakmosó működésekor aktiválódik. Ha manuálisan tisztítja a kamerák lenszéit, öblítse le a lenszéket vízzel, és törölje le puha ruhával. Ne tisztítsa a lenszéket gőzborotvával vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel.

A körkörös nézet rendszer helytelen működését okozhatják a következők:

- a környezet sötét
- a nap vagy a kocsik fényszórói közvetlenül a kamera lenszéibe világítanak
- éjszakai vezetés közben
- az időjárás rontja a látási viszonyokat, mint például ködben, esőben vagy havazás közben
- a kamera lenszéit hó, jég, latyak, sár, szennyeződés korlátozza

- a jármű elektromosan csatlakoztatott utánfutót, kerékpártartót stb. vontat.
- a gépjárműnek balesete volt Forduljon szervizhez.
- szélsőséges hőmérsékleti változások történnek
- az utasoldali ajtó nyitva

⚠ VIGYÁZAT

Nagyon fontos, hogy a körkörös nézet rendszer javítását pontosan a gyártó előírásainak megfelelően végezzék. Ellenkező esetben előfordulhat a rendszer nem megfelelő működése, és fennáll a veszélye a rendszer váratlan viselkedésének és/vagy üzenetének.

Nagylátószögű tolatókamera (RVC)

A változat függvényében a kamera a rendszértábla fölé, a csomagteréjébe vagy a bal hátsó ajtó felső részére van felszerelve.

⚠ FIGYELEM

A tolatókamera nem helyettesíti fontos látószög vezető látását. Vegye

figyelembe, hogy a kamera látómezőjén és a parkolásegítő érzékelőkön kívül eső tárgyak, pl. a lökhárító alatti vagy a jármű alatti tárgyak, nem jelennek meg.

Ne tolasson vagy parkoljon a járművel csak a tolatókamera segítségével.

Mindig ellenőrizze a gépjármű környezetét vezetés előtt és alatt.

Kamera a bal hátsó ajtó tetejénél



A kamera képét a tolatókamera kijelzője jeleníti meg.

Bekapcsolás



A tolatókamera akkor kapcsol be, amikor a gépjármű üzemel, és a tolatókamera lett kiválasztva a tolatókamera kijelzőjén vagy a kar gombjának megnyomásával.

Amikor utánfutóval működteti, a tolatókamera még rendelkezésre áll.

Kikapcsolás

A tolatókamera kikapcsol, amikor kikapcsolja a tolatókamera kijelzőjét.

Kamera a rendszám tábla fölött a csomagterajtón



A kamera a hátsó lökhárítóba, a rendszám tábla fölé van szerelve.

Bekapcsolás

A tolatókamera a hátrameneti fokozat kiválasztásával bekapcsol.

Működés

A kamera által mutatott terület korlátozott. A kijelzőn megjelenő kép távolsága nem egyezik meg a valós távolsággal.

Segédvonalak

Az első vízszintes vonal kb. 30 cm távolságot jelez a jármű hátsó lökhárítójá-

nak a szélétől. A felső vízszintes vonalak körülbelül 1 m és 2 m távolságot jelölnek.

A jármű pályagörbéje a kormányszögnek megfelelően rajzolódik ki. Változattól függően, a külső segédvonalak statikusak is lehetnek és a két vonal közötti rés jelképezi a jármű szélességét, beleértve a külső visszapillantó tükröket. A belső íves segédvonalak jelképezik a maximális kormányzási szöveget mindkét irányban.

Kikapcsolás

A hátsó lökhárítóban lévő kamera kikapcsol, amikor:

- csatlakozódugó van csatlakoztatva a vonóhorog elektromos kimenetéhez
- 10 km/h előremeneti sebesség átlépése.
- az  ikon megnyomásával az érintőképernyő bal felső sarkában

A rendszer korlátai

A tolatókamera helytelen működését okozatják fokos látószög következők:

- a környezet sötét
- a nap vagy a fényszórók közvetlenül a kamera lencséjébe világítanak

- az időjárás rontja a látási viszonyokat, mint például ködben, esőben vagy havazás közben
- a kamera lencséjét hó, jég, latyak, sár, szennyeződés korlátozza. Tisztítsa meg a lencsét a mosófúvóka használatával a leírtak szerint.
- a csomagterájtó kinyílik
- a jármű elektromosan utánfutóhoz, kerékpártartóhoz stb. van csatlakoztatva.
- a jármű hátsó ütközést szenvedett
- szélsőséges hőmérsékleti változások

Vezetői figyelmet támogató rendszer

A vezetői figyelmet támogató rendszer figyelmezteti a vezetési időt és a vezető éberségét. A vezető éberségének figyelése a jármű mozgási pályájának a sávfelfestéshez viszonyított változásain alapul.

A rendszer nem helyettesítheti a járművezető éberségét.

Amint fáradtnak érzi magát vagy legalább két óránkénti pihenő ajánlott. Ne vezessen, ha fáradtnak érzi magát.

Bekapcsolás vagy kikapcsolás

A változattól függően a rendszer alapértelmezés szerint minden motorindításkor automatikusan aktív, még akkor is, ha a legutóbbi gyújtási ciklus során kikapcsolták.

A rendszer az információs kijelzőn a jármű beállításain keresztül kapcsolható ki vagy be .

Amikor a rendszer ki van kapcsolva,  gyulladhat fel a műszercsoporton.

Vezetési idő riasztó

A vezető a műszercsoporton felugró emlékeztető szimbólum  formájában és egyidejűleg hang riasztás kíséretében, figyelmeztetést kap, ha nem tartott szünetet két órányi 65 km/h sebességű vezetés után. A riasztás óránként megismétlődik, míg a jármű meg nem áll függetlenül attól, hogy alakul a járműsebesség.

A vezetési idő riasztó számlálója akkor nullázódik, amikor néhány percre kikapcsolják a gyújtást vagy kinyitják a vezetőajtót és kicsatolják a vezető biztonsági övét.

Ha a jármű sebessége 65 km/h alá esik, a rendszer szünetel. 65 km/h-nál

nagyobb sebességnél ismét folytatódik a vezetési idő számolása.

Vezető fáradtság észlelés (DDD)

A változattól függően a rendszer különböző kamerákat használ a vezető éberségi szintjének figyelésére:

- egy előlnézeti kamera a járművön kívül a szélvédő tetején
- egy vezető megfigyelő kamera a jármű belsejében a vezető felőli oldalon, a szélvédő mellett a vezető felé

FIGYELEM

A szemsérülés veszélyének elkerülése érdekében: Ne üljön 25 cm-nél közelebb a kormánykerékhez.

Vezetői álmoság észlelés előlnézeti kamerával

A rendszer figyelmezteti a vezető éberségi szintjét 65 km/h sebesség felett.

A rendszer akár 30 perces betanítási eljárást hajthat végre a megfigyelés indítását követően. Ebben az időszakban a járművezető egyéni vezetési viselkedését elemzi, és nem adnak riasztást.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

A kamera érzékeli a nyomvonal eltéréseit a sávjelzésekhez képest.

Ha a jármű mozgási pályája a vezető bizonyos szintű fáradtságát vagy figyelmetlenségét sugallja, elindul egyriasztás.

Bizonyos vezetési körülmények, például rossz útfelület vagy erős szél stb. mellett a rendszer riasztást adhat a vezető éberségétől függetlenül.

A vezető riasztása

A vezetőt egy felgyulladó üzenet értesíti,  és egy hangjelzés hallható.

Három első szintű riasztás után a rendszer egy új riasztási üzenetet ad ki, amit egy még hangsúlyosabb hangjelzés és  kísér.

Vezetői éberség észlelés vezető felügyeleti kamerával

A rendszer figyeli a vezető éberségi szintjét 20 km/h sebesség felett.

A rendszer az arc, a fej és a szem mozgásának figyelésével figyeli és elemzi a vezető álomosságának vagy figyelemelterelésének vizuális jeleit. A rendszer nem rögzít videót, és nem is képes azonosítani a vezetőt.

Az álomosság vagy a figyelemzavar vizuális jelei a következők lehetnek:

- a vezető hosszabban vagy gyakrabban téríti el a tekintetét a forgalomról
- a szemhéjak lecsukódása vagy pislogása
- mikroalvás minták

Ha a rendszer bizonyos arcmozgásokat észlel, pl. a szem egy bizonyos időre történő teljes bezárása, vagy az álomosság vagy a figyelemzavar egy bizonyos szintjét elemzi, riasztást vált ki.

A vezető riasztása

A vezetőt egy üzenet és egy hangjelzés figyelmezteti. Ezen felül a  felgyullad. Ha súlyos figyelemelvonást vagy álomosságot észlelünk, pl. mikroalvás, alvási események, a vezető azonnal figyelmeztetést kap egy üzenet és  segítségével, amit egy erősebb hangjelzés kísér.

Az álomosságra és a mikroalváásra vonatkozó riasztások csak néhány pernyi vezetés után és egy bizonyos járműsebesség felett jelentkeznek.

Újrainicializálás

A változattól függően a vezető álomosságának és figyelemelterelésének ész-

lelése újraindul a következő helyzetekben:

- a gyújtást néhány percre kikapcsolták
- a sebesség néhány percig 65 km/h alatt marad
- a járművezető biztonsági övét kikapcsolják, és kinyitják a vezetőajtót
- a vezető megváltozott
- a rendszert újra kijelölték

A rendszer korlátai

A következő helyzetekben előfordulhat, hogy az első kamerás rendszer nem működik megfelelően vagy egyáltalán nem működik:

- rossz látási viszonyok, amelyeket az úttest nem megfelelő megvilágítása, hulló hó, heves esőzés, sűrű köd stb. okoz. szembejövő járművek fényszórói által okozott vakítás, alacsony napsütés, tükröződések nedves utakon, alagút elhagyása, váltakozó árnyék és fény stb.
- útépitési munkák miatt a sávfelfestés nem észlelhető vagy többszörös jelölés
- közeli járművek elől
- kanyargós vagy keskeny utak
- a fejlett sávtartó rendszer aktív

- hó, jég, latyak, sár, szennyeződés, illetve szélvédősérülés vagy idegen tárgyak, pl. matricák által fedett előnézeti kamera

A következő helyzetekben előfordulhat, hogy a vezetőt felügyelő kamerás rendszer nem működik megfelelően vagy egyáltalán nem működik:

- a vezetőt megfigyelő kamera szennyeződéssel vagy idegen tárgyakkal, pl. matricák fedett
- a vezető 70%-nál kisebb infravörös áteresztőképességű napszemüveget visel

Hiba

Rendszerhiba esetén a  világít a műszerfalon, egy üzenet jelenik meg és hangjelzés hallható. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

 világít a műszerfalon, és egy üzenet jelzi, hogy a kamera esetleg le van takarva. Állítsa meg a járművet, és ellenőrizze, hogy a kamera nem szorul-e tisztításra.

Ha a kamera tisztítás után is világít a , forduljon szakszervizhez.

 világít a műszerfalon egy üzenet kíséretében, amely jelzi, hogy a vezető

arcát nem észlelte a vezetőt figyelő kamera, pl. napszemüveg miatt.

Terep és kis hatótávolságú műveleteket segítő rendszer

Lejtmenet-vezérlés (HDC)

A lejtmenetvezérlő lehetővé teszi, hogy a jármű lassan haladjon a fékpedál lenyomása nélkül.

Amikor a rendszert bekapcsolják, a jármű automatikusan lassú sebességre vált, és ezen a sebességen marad. Ha a rendszer aktív, némi zaj és vibrálás jelentkezhet a fékrendszerből

VIGYÁZAT

Csak meredek lejtőkön való leereszkedéskor, terepen haladva használja. Ne használja normál útfelületen haladva. A lejtmenetvezérlő rendszer szükségtelen használata, például normál úton, károsíthatja a fékrendszert és az ESC működését.

Bekapcsolás

MEGJEGYZÉS

A rendszer öt százaléknál nagyobb lejtők esetén aktiválódik. A rendszer akkor is használható, ha a sebességváltó üresben van.

A motor lefulladásának elkerülése érdekében általában válassza megfelelő sebességfokozatot. Automatikusan sebességváltóval szerelt, vagy BEV járművek esetén a rendszer a fokozatválasztó kar N, D vagy R állásában használható.



Kb. 50 km/h alatti sebességnél nyomja meg a  gombot. A rendszer akkor is

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

aktiválható, ha a jármű álló helyzetben van, járó motorral.

A műszeregységben a  ellenőrzőlámpa zölden világít, mutatva a rendszer bekapcsolt állapotát.

Amikor a jármű ereszkedni kezd, a rendszer szabályozza a jármű sebességét; a gáz- és fékpedálok kiengedhetők.

- Ha a sebességváltó első vagy második sebességfokozatban van, a sebesség csökken és a műszeregységben az ellenőrzőlámpa gyorsan villog.
- Ha a sebességváltó üresben van vagy a tengelykapcsoló pedál be van nyomva, akkor a sebesség csökken és a műszeregységben lassan villog az ellenőrzőlámpa.

Ha a rendszer működik, a féklámpák automatikusan világítani kezdenek.

Ha a sebesség meghaladja a 30 km/h értéket, a szabályozás leáll. A műszeregységben a  ellenőrzőlámpa szürkére vált. Azonban a  gomb LED-je még világít.

A szabályozás automatikusan folytatódik, ha a sebesség 30 km/h alá csökken, a lejtő több mint 5%-os és a pedál kioldási állapotok fennállnak.

Kikapcsolás

Nyomja meg a  gombot újra, míg a LED a gombban kialszik. A zöld ellenőrzőlámpa a műszeregységben szintén kialszik.

Ha a sebesség meghaladja a 70 km/h értéket, a rendszer automatikusan kikapcsol.

A LED a gombban kialszik.

Hiba

Ha a zöld  visszajelző lámpa nem világít vagy villog a gomb megnyomása után, akkor hiba van a rendszerben.

Kérjen segítséget egy szakműhelytől.

Hegymeneti elindulást segítő rendszer (HSA)

Ez a rendszer emelkedőn történő elinduláskor rövid ideig (körülbelül 2 másodpercig) álló helyzetben tartja a gépjárművet, amíg a vezető a fékpedálról a gázpedálra nem lép.

A rendszer csak akkor kapcsol be, ha:

- A gépjármű teljesen álló helyzetben van, a vezető lába a fékpedálon nyugszik.
- Bizonyos lejtési feltételek teljesülnek.
- A vezetőoldali ajtó be van zárva.

⚠ FIGYELEM

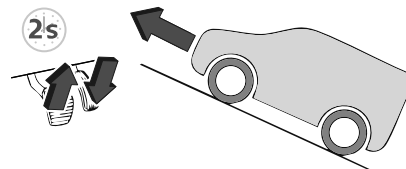
Ne szálljon ki a visszagurulás-gátló által ideiglenesen helyben tartott gépjárműből.

Ha valakinek ki kell szállnia a gépkocsiból, miközben jár a motor, húzza be kézzel a rögzítőféket. Ezután ellenőrizze, hogy a rögzítőfék jelzőfénye és a P fokozat jelzőfénye folyamatosan világítson az elektromos rögzítőfék szabályozókarjában.

⚠ FIGYELEM

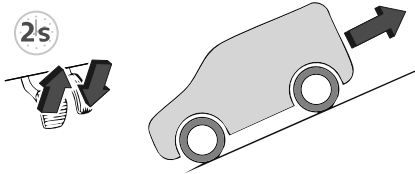
A visszagurulás-gátló funkciót nem lehet kiiktatni. Azonban a gépjármű álló helyzetbe hozásához alkalmazott rögzítőfék megszakítja a működését.

Működés



Ha a gépjármű felfelé néz és álló helyzetben van, a gépjárművet rövid ideig egy helyben tartja a rendszer, amikor a sofőr lelép a fékpédálról:

- Kézi sebességváltó esetén üresbe vagy egyes fokozatba kapcsol.
- Automata sebességváltó esetén D vagy M fokozatba kapcsol.
- Ha D módot jelöltek ki a fokozatválasztónál.



Ha a gépjármű lefelé néz és álló helyzetben és hátrameneti fokozatban van, a gépjárművet rövid ideig egy helyben tartja a rendszer, amikor a sofőr lelép a fékpédálról.

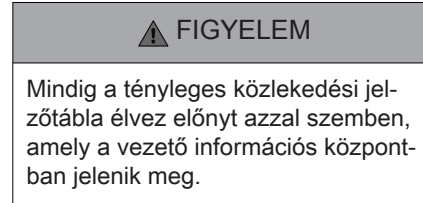
Hiba

Meghibásodás esetén ezek a figyelmeztető lámpák   világítanak folyamatosan a műszerfalán egy üzenet kíséretében.

Ellenőriztesse valamelyik márkakereskedésben vagy szakszervizben.

Fogyasztóvédelmi funkciók

Közlekedési jelzőtábla aszisztens (TSA)



Változattól függően, két különböző rendszer áll rendelkezésre.

1. sebességkorlátozó rendszer

A szélvédő felső részén elhelyezkedő kamerát és a jármű beépített navigációs rendszerét használva a rendszer jelzi a sebességkorlátozásokat és a sebességkorlátozások végét a Vezetői Információs Központban.

A rendszer a jármű személyre szabásában kapcsolható be vagy ki.

Ha a rendszer be van kapcsolva, de nem észlel sebességkorlátozást, az alábbi jelzés jelenik meg:



Ha a jármű legalább 5 km/h mértékben túllépi a sebességkorlátozást, akkor a sebességhatár körülbelül tíz másodpercig villog.

A navigációs térképadatok frissítése

A rendszer működésének fenntartásához rendszeres időközönként frissíteni kell a navigációs térképet. A navigációs térkép frissítése évente kétszer áll rendelkezésre.

További információk a vonatkozó infotainment rendszer részben található.

Sebességkorlátozó rendszer 2
(megfelel az Európai Általános Biztonsági Szabályzatnak)

Ez a rendszer, a járműsebességtől függetlenül folyamatosan mutatja a vezető információs központban a sebességhatár információkat.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

A sebességkorlátozási információk biztosítása, változattól függően az alábbi rendszereket veszi igénybe:

- a szélvédő felső részén elhelyezkedő kamera
- a jármű beépített navigációs rendszerre
- telematika szolgáltatás

Ha olyan utakon halad, például a német autópályákon, ahol nincs sebességkorlátozás, akkor az alábbi jelzés jelenik meg:



Ha nem mutathatók sebességkorlátozási információk, akkor az alábbi jelzés jelenik meg:



Új sebességkorlátozás észlelésekor megerősítő hangjelzés hallható. A megerősítő hangjelzés az érintőképernyőn kapcsolható be/ki.

Ha legalább 20 km/h sebességgel halad és a sebességhatár bizonyos idő elteltével a vezetői információs központban megjelenő sebességkorlát villog és bizonyos idő elteltével hangjelzés hallható. Az előfordulás ideje változó. Mind a villogás mind a hangjelzés néhány másodperc után megszakad. A jogszabályi előírások miatt a hangjelzés csak a gyújtás következő bekapcsolásáig kapcsolható ki. A kikapcsolás történhet az érintőképernyőn vagy a 3x  gyorsbillentyű segítségével, ha a jármű beállításai között konfigurálták. Ha a hangjelzést inaktíválják, akkor a  néhány másodpercig világít. Meghibásodás esetén a  folyamatosan világít. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Működési feltételek

Az országspecifikus sebességkorlátozási információk megjelenítéséhez a járműnek azonosítania kell azt az országot, amelyben éppen tartózkodik. Ha a megfelelő országlista elérhető az érintőképernyőn, a megfelelő országot manuálisan kell kijelölni. Különben az

ország automatikusan kerül kiválasztásra.

A sebességkorlátozás érvényes információinak megszerzéséhez a telematikai egység elküldi a jármű aktuális pozícióját, és a feldolgozás után azonnal törli.

A jármű helyzetének nyomon követése sohasem lehetséges.

MEGJEGYZÉS

Weboldalunkon lehetőség van a folyamatosan téves sebességhatár információk jelentésére.

Adatok frissítése

A rendszer működésének fenntartásához rendszeres időközönként frissíteni kell a jármű szoftverét és a navigációs térképet.

A navigációs térkép frissítése évente legalább egyszer áll rendelkezésre. További információk a vonatkozó infotainment rendszer részben található.

A jármű szoftverének frissítéséhez, vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

Egyéb közlekedési jelzőtáblák

A rendszer észleli a közlekedési jelzőtáblákat, és megjeleníti azokat a jármű-

vezető információs központ adott oldalán.



A rendszer a jármű személyre szabásában kapcsolható be vagy ki.

A rendszer korlátai

A közlekedési jelzőtábla felismerés lehet, hogy nem működik megfelelően, amikor:

- Kanyargós vagy dombos úton vezetéskor.
- Közlekedés hálánccal.
- A szélvédő környéke, ahol az első kamera fel van szerelve, nem tiszta vagy idegen tárgyak befolyásolják, pl. matricák.
- A látási viszonyok az időjárás, például köd, eső vagy hó miatt korlátozottak.
- Az elöl haladó jármű vizet ver fel az útról.
- Vakító fény, például a nap vagy mesterséges világítás közvetlenül a kamera lencséjébe világít.
- A sebességhatár az út felületére van festve.

- A közlekedési táblák részben vagy teljesen takarásban vannak, vagy rosszul felismerhetők.
- A közlekedési jelzőtáblák helytelenül vannak felszerelve vagy el vannak távolítva.
- A közlekedési jelzőtáblák nem felelnek meg a Bécsi konvenció útjelző táblákra vonatkozó előírásainak.
- Változattól függően, a navigációs térkép adatok elavultak lehetnek.

⚠ VIGYÁZAT

A rendszer arra készült, hogy segítse a vezetőt a megadott sebességtartományon belül a közlekedési táblák felismerésében. Ne hagyja figyelmen kívül azon jelzőtáblákat, amelyeket a rendszer nem jelenít meg.

Ne engedje, hogy ez a különleges funkció kockázatos vezetésre csábítsa.

Mindig igazítsa sebességét az út, forgalom és időjárás feltételeihez. A vezetőt segítő rendszerek nem mentesítik a gépkocsi vezetőjét a gépkocsi használatának teljes felölőssége alól.

Mikor külföldön közlekedik, akkor győződjön meg arról, hogy a jármű az adott ország sebesség egységét használja. Ha szükséges, válassza ki a megfelelő egységet az információs kijelzőn.

Gumiabroncsnyomás-figyelő rendszer (TPMS)

Ez a rendszer figyelmezteti a vezetőt, ha egy vagy több gumiabroncsban nyomáscsökkenést érzékel.

A riasztás a gépjármű mozgásakor kapcsol be, álló helyzetben nem működik. Összehasonlítja a keréksebesség-érzékelőktől származó információkat a megadott referenciaértékekkel, melyeket a gumiabroncsnyomás kiigazításakor vagy kerékcserét követően minden alkalommal újra kell inicializálni.

Az utolsó újrainicializálási kérelem során tárolt értékeket veszi figyelembe. Ezért létfontosságú, hogy a gumiabroncsnyomás megfelelő legyen a művelet közben. Ez a művelet a vezető felölőssége.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

⚠ FIGYELEM

A gumiabroncsnyomás ellenőrző rendszer semmilyen körülmények között nem helyettesítheti a vezető éberségének szükségességét. A gumiabroncsok nyomását (a pótkerékét is), különösen a hosszabb utak előtt, továbbra is rendszeresen ellenőrizni kell. Lapos gumikkal közlekedve, főként fokozott igénybevétel (jelentős terhelés, nagy sebesség, hosszú utak) esetén:

- romlik a gépjármű úttartása.
- megnő a fékút.
- idő előtt elkopnak a gumiabroncsok.
- növekedik az energiafelhasználás.

⚠ FIGYELEM

Gumiabroncsok nyomásellenőrzése

A nyomásértékek ellenőrzését „hideg” gumiabroncsokon kell végezni (több mint egy óra álló járműnél vagy mérsékelt sebességgel megtett, 10 km-nél rövidebb út után).

Ellenkező esetben a címkén feltüntetett értékhez 0,3 bar értéket kell hozzáadni.

i MEGJEGYZÉS

A gépjárműre előírt gumiabroncsnyomás-értékeket az erre szolgáló címkén találja. A gépjármű-azonosító elemekkel kapcsolatos további információért, lásd: az idevonatkozó fejezetet.

i MEGJEGYZÉS

Hólánccal

Hólánccal fel- vagy leszerelését követően a rendszert nem kell újrainiciálni.

i MEGJEGYZÉS

Pótkerék

Az acél pótkerék nem rendelkezik alacsony nyomás érzékelővel.

Alacsony gumiabroncsnyomásra utaló figyelmeztetés

Elégtelen abroncsnyomás esetén hangjelzés és – felszereltségtől függően – egy figyelmeztető üzenet kíséretében kigyullad ez a figyelmeztető jelzőlámpa (!).

1. Azonnal csökkentse a sebességet, és kerülje a hirtelen kormánymozdulatokat, valamint a hirtelen fékezést.
2. Amint a közlekedési viszonyok megengedik, álljon meg.
3. Kompresszort használva, mint amilyen gumiabroncs-javító készlethez is tartozik, ellenőrizze és állítsa be a nyomást mind a négy hideg gumiabroncon.
4. Ha az ellenőrzést nem lehet végrehajtani, alacsony sebességgel haladjon, és óvatosan vezessen.
5. Defekt esetén használja a gumiabroncs-javító készletet vagy a lámpát (felszereltségtől függően).

⚠ FIGYELEM

Az érzékelt nyomáscsökkenés nem mindig okozza az abroncs látható deformálódását.

A gumiabroncsok szemrevételezése ezért nem elegendő.

FIGYELEM

Ha túl lassan halad, nem biztosított az optimális ellenőrzés.
A figyelmeztetés nem azonnal aktíválódik hirtelen nyomásvesztés vagy durrdefekt esetén. Ez azért van, mert a kerekekbe szerelt sebesség érzékelők jelét akár több perc elteltével olvassa be a rendszer.
A figyelmeztetés 40 km/h sebesség alatt, vagy dinamikus vezetési stílus alkalmazása során késbet.

MEGJEGYZÉS

A figyelmeztetés egészen addig látható, amíg a rendszer újrainicializálása meg nem történik.

Újrainicializálás

Egy vagy több kerék nyomásának korigálása, illetve legalább egy kerék cseréje után mindig újra kell inicializálni a rendszert.

FIGYELEM

Az újrainicializálás előtt győződjön meg arról, hogy a kerekekben uralkodó nyomás minden keréknél megfelel a gépjármű használati körülményeinek és az előírt gumiabroncsnyomást tartalmazó címkén szereplő értékeknek.
Az újrainicializálás végrehajtása előtt ellenőrizze az abroncsnyomást mind a négy kerékben.
A rendszer nem jelez, ha a rendszer újraindításakor rossz nyomásérték lett beállítva.

A jármű álló helyzetében a rendszer újra inicializálható a Megjeleníti a vezetősegítő rendszerek menüjét .

Meghibásodás

A rendszer meghibásodása esetén ezek a figyelmeztető lámpák   világítanak folyamatosan a műszerfalán. Ebben az esetben a gumiabroncsnyomás-figyelő rendszer funkció már nem működik.
Ellenőriztesse valamelyik márkakereskedésben vagy szakszervízben.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

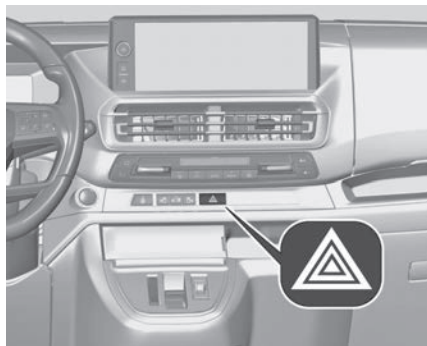
VÉSZHELYZET ESETÉN

Elakadásjelző lámpák

Elakadásjelző lámpák aktiválása

A piros gomb  megnyomásakor az összes irányjelző villogni kezd. Az elakadásjelző levett gyújtásnál is működik.

Automatikus vészvillogók



Vészfékezéskor a lassulás mértékétől függően az elakadásjelző lámpák automatikusan bekapcsolnak. A legköze-

lebbi gyorsításkor automatikusan kikapcsolnak.

A gomb ismételt megnyomásával kapcsolhatók ki.

Segítségnyújtás és SOS

MEGJEGYZÉS

A rendszernek működő járműelektronikára, mobilszolgáltatásra és GPS vagy GLONASS műholdas kapcsolatra van szüksége az elérhetőséghez és működőképességhez. A felszereltség függvényében egy biztonsági mentés akkumulátor van használatban.



1 ASSISTANCE

2 eCall (SOS)

Az Adatvédelmi módot az érintőképernyő Beállítások menüjében konfigurálhatja.

Vészhelyzeti hívás (eCall)

A vészhelyzeti hívás funkció kapcsolatot hoz létre a legközelebbi nyilvános segélyhívó ponttal (PSAP). Egy minimális adatmennyiség kerül továbbításra a PSAP pont számára a jármű és a hely adataival.

MEGJEGYZÉS

Az eCall (SOS) rendszer közérdekű közszolgáltatás és ingyenes.

A rendszer működése

- A gyújtás ráadásakor, ha a jelzőlámpa előbb pirosan, majd zölden világít, utána pedig kialszik: a rendszer megfelelően működik.
- A jelzőlámpa pirosan villog: a tartalék akkumulátor lemerült.
- A jelzőlámpa folyamatosan pirosan világít: rendszerhiba. Előfordulhat,

hogy a sürgősségi és segélyszolgálati hívás nem működik.

- Ha a jelzőlámpa nem gyullad ki a gyújtás ráadása esetén, akkor ez szintén rendszerhibára utal.

Ha a probléma továbbra is fennáll, a lehető leghamarabb forduljon egy szak-szervizhez.

i MEGJEGYZÉS

A rendszer meghibásodása nincs hatással a gépjármű üzemképességére.

i MEGJEGYZÉS

Amikor a gépjármű fedélzeti rendszere frissül, az eCall (SOS) funkció nem elérhető.

i MEGJEGYZÉS

Adatfeldolgozás. A személyes adatoknak az eCall (SOS) funkció által történő összes feldolgozása megfelel a személyes adatok védelmére vonatkozó, a 2016/679 rendeletben (General Data Protection Regulation

– GDPR) vagy az Egyesült Királyság GDPR (adatvédelmi, adatvédelmi és elektronikus kommunikációs) 2019-es rendeletében meghatározott kereteknek és a 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek, és különösen az érintett létfontosságú érdekeinek védelmére törekszik a GDPR 6. cikk (1) bekezdés d) pontja értelmében.

A személyes adatok kezelése szigorúan a „112”, egységes európai segélyhívó számhoz használt eCall (SOS) funkció céljára korlátozódik. Az eCall (SOS) funkció kizárólag a gépjárműhöz kapcsolódó adatok gyűjtésére és feldolgozására képes: gépjármű azonosítószám, típus (személygépkocsi vagy kishaszon-gépjármű), üzemanyagtípus vagy erőforrás, a három legutóbbi földrajzi helyzet és útirány, utasok száma, valamint a rendszer automatikus bekapcsolását időbélyegzővel ellátó naplófájl, valamint az időbélyegző. A feldolgozott adatok címzettjei azok a sürgősségi híváskezelő központok, amelyeket az érintett nemzeti hatóságok a területükön kijelöltek, lehetővé téve a „112” segélyhívó-

számú hívások elsőbbségi átirányítását és kezelését. Az eCALL-lal és a Személyes adatokkal kapcsolatos további információkért: Ügyfélre vonatkozó információk ➞ 299.

i MEGJEGYZÉS

Adattárolás. A rendszer memóriájában tárolt adatok nem érhetőek el a rendszeren kívül, amíg hívást nem kezdeményeznek. A rendszer nem nyomon követhető, és nem kísérelhető folyamatosan figyelemmel normál üzemmódban.

A rendszer belső memóriájában lévő adatok automatikusan és folyamatosan törölődnek. Csak a gépjármű három legutóbbi földrajzi helyzet kerül tárolásra, amely a rendszer normál működéséhez szükséges. A segélyhívás bekapcsolásakor az adatnapló legfeljebb 13 órán át kerül tárolásra.

i MEGJEGYZÉS

Hozzáférés az adatokhoz. Önnek joga van hozzáférni az adatokhoz,

és amennyiben szükséges, kérheti azok helyesbítését, törlését, illetve a GDPR rendelkezéseinek nem megfelelően kezelt személyes adatok feldolgozásának tiltását. A megfelelő GDPR rendelkezések szerint minden olyan külső felet értesíteni kell az adatok helyesbítéséről, törléséről vagy korlátozásáról, akiknek az adatokat kiadták, kivéve, ha ez nem lehetséges, vagy aránytalan intézkedést von maga után.

Jogában áll az illetékes adatvédelmi felügyeleti hatósághoz is panaszt benyújtani.

Ha szeretne élni a fent említett jogával, vegye fel velünk a kapcsolatot a privacyrights@stellantis.com email címen.

Ha további információra van szüksége az elérhetőségeinkkel kapcsolatban, tekintse meg márkoldalunk adatvédelmi- és sütikre (cookies) vonatkozó szabályozását.

Kézi segélyhívás

Vészhelyzet esetén, nyomja a tetőkonzolon elhelyezkedő piros SOS gombot több mint két másodpercig.

A LED zölden villog, hogy megerősítse a csatlakozás létrejöttét a legközelebbi PSAP-hez. A LED folyamatosan világít, amíg a hívás aktív.

Az SOS gomb második megnyomása befejezi a hívást.

A LED kialszik.

Automatikus segélyhívás

Automatikus ütközésértesítés

Baleset alkalmával a légzsák működésbe lépése esetén, ha a szükséges hardver nem károsodott, automatikus vészhelyzeti hívás történik és automatikus ütközésértesítés kerül továbbításra a legközelebbi PSAP-hez.

Segélyhívás

Ha a gépjárműve lerobban, a segélyszolgálat hívásához tartsa 2 másodpercnél hosszabb ideig lenyomva a gombot (1). Egy hangüzenet megerősíti, hogy létrejött a kapcsolat.

MEGJEGYZÉS

Privát üzemmódban kezelheti a megosztás mértékét (adat és/vagy hely) gépjárműve és a márkakereskedő között.

Az érintőképernyő Beállítások menüjében vagy alkalmazásában állítható be, az audióberendezéstől függően.

Alapértelmezés szerint, a felszereltségtől függően, a 2 gomb egyidejű megnyomásával kapcsolhatja be vagy ki a földrajzi adatok meghatározása funkciót, majd a megerősítéshez nyomja meg a „SEGÍTSÉG” gombot.

MEGJEGYZÉS

A nyelv az eCall és Assistance Call rendszerek földrajzi lefedettségétől és a jármű rendszerének nyelvétől függ.

MEGJEGYZÉS

Ha gépjárművét nem a márkakereskedő hálózaton belül vásárolta, ellenőriztesse egy márkakereskedőnél a szolgáltatások beállítását, és szükség esetén kérje a módosításukat. Többnyelvű országokban a szolgáltatások a választott hivatalos nyelven is konfigurálhatók.

i MEGJEGYZÉS

Műszaki okokból az ügyfeleknek nyújtott minél magasabb színvonalú telematikai szolgáltatások érdekében a Gyártó fenntartja magának a jogot, hogy a gépjárműbe beépített telematikai rendszeren bármikor frissítést végezzen.

i MEGJEGYZÉS

A gépjármű fedélzeti telematikai rendszerének frissítésekor az AS-SISTANCE rendszer nem elérhető.

Elakadásjelző háromszög

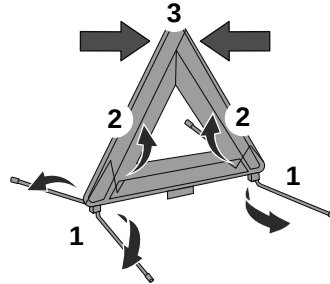
Elakadásjelző háromszög készlet

Ezt a fényvisszaverő és szétszerelhető eszközt az út szélén kell felállítani, amikor a gépjármű lerobban vagy megsérül.

⚠ FIGYELEM

Mielőtt kiszáll a járműből. Kapcsolja be az elakadásjelző lámpákat majd vegye fel a biztonsági mellényt a háromszög összeszereléséhez és felállításához.

A háromszög összeszerelése



Az olyan modellváltozatoknál, ahol a háromszög alaptartozék, lásd a fenti ábrát.

Más modellváltozatoknál kövesse a háromszöghöz mellékelt összeszerelési utasításokat.

A háromszög elhelyezése

A háromszöget a helyi szabályozásnak megfelelően a gépjármű mögött helyezze el.

A jármű felemelése és kerékcseré

Kerékcseré szerszámkészlet

A járműhöz mellékelt szerszámkészlet

A szerszámos doboz a bal első ülés alatt található.

⚠ FIGYELEM

A szerszámkészlet az adott gépjárműhöz tartozik, és a tartalma a modellváltozattól függően változhat. Más célra ne használja a szerszámokat.

1

2

3

4

5

6

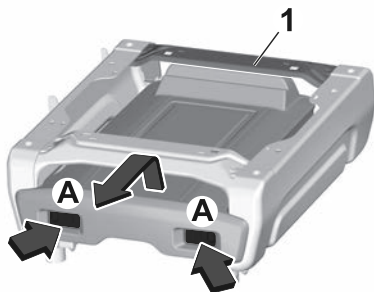
7

8

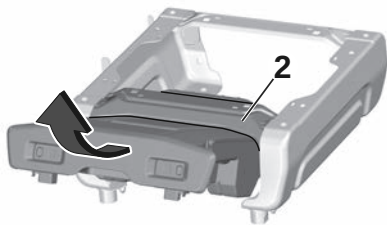
9

10

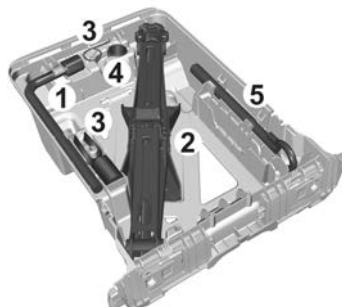
Hozzáférés a szerszámokhoz (ICE vagy BEV)



1. Nyomja meg a reteszeket (A), és a doboz kireteszeléséhez csúsztassa őket középre.
2. Az 1-es rúd fölé helyezéshez kissé emelje meg a dobozt, majd húzza ki ütközésig.
3. Ezután húzza felfelé a dobozt a 2-es rúd előtt elhaladva.



Pótkerékkel rendelkező gépkocsik



A doboz tartalma:

- 1 Kerékkulcs
A kerék rögzítőcsavarjainak eltávolítását és az emelő kihajtását/összecsukását teszi lehetővé.
- 2 Emelő
A gépjármű megemelésére szolgál.
- 3 Kerékagy csavarkupak/dísztárcsa eltávolító szerszám
Felszereltségtől függően a szerkezettel a kerékagy csavarok kupakját lehet levenni a könnyűfém

kerekekről, illetve az acélfelnik dísztárcsáiról.

- 4 Kerékőr típusú csavaranya
A kerékkulcsra helyezve lehetővé teszi a speciális kerékör csavarok eltávolítását.
- 5 Vonószem

⚠ FIGYELEM

Az emelőt csak sérült vagy defektes gumiabroncs kerékcseréjére szabad használni.

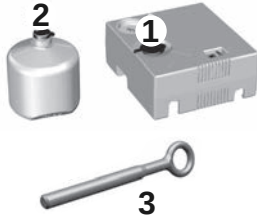
Ne használjon más emelőt, csak a járműhöz tartozót.

Ha nincs eredeti emelő a járműben, a gyártó által előírt emelő beszerzése érdekében forduljon valamely kereskedőhöz vagy szakszervízhez.

Az emelő megfelel a 2006/42/EK sz. Gép irányelvben meghatározott európai szabványoknak, valamint a 2008. évi 1597. számú, a gépek el-látásáról szóló (biztonsági) rendeletekben meghatározott UKCA-követelményeknek.

Az emelő nem igényel semmilyen karbantartást.

Pótkerék nélküli gépjárművek



- 1 12 V-os kompresszor és sebességkorlátozás matrica
Gumiabroncs levegőnyomásának beállításához.
- 2 Tömítőanyag patron
A gumiabroncs ideiglenes javítására és az abroncsnyomás beállítására szolgál.
- 3 Levehető vonószem és szerszám az első és hátsó védőburkolat lepattintásához (felszereltségtől függően).

Pótkerék

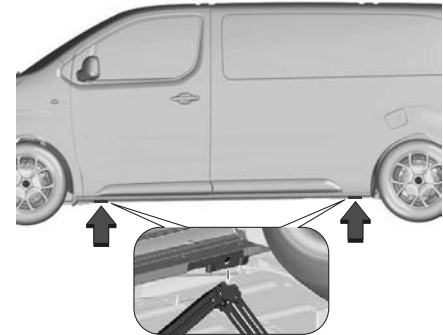
A pótkerék egy mélyedésben van, a gépjármű padlózata alatt.

Kerék eltávolítása / felszerelése

1. Szilárd, vízszintes, csúszásmentes talajon parkoljon. Az első kerekeknek egyenes helyzetben kell állniuk.
2. Sem emberek, sem állatok nem tartózkodhatnak a gépkocsiban felemeléskor.
3. Acél keréktárcsák dísz tárcsával: Vegye le a dísz tárcsát a célszerszám segítségével. Könnyűfém keréktárcsák: Pattintsa le a kerécsavar sapkákat a célszerszámmal.



4. Helyezze fel a kerécsavar-kulcsot és fél fordulattal elforgatva lazítsa ki valamennyi kerécsavart.
A kerekeket lehet, hogy biztonsági kerécsavarok védik. Ezeknek a sajátos csavaroknak a kioldásához csatlakoztassa az adaptert a csavarfejre, mielőtt a kerékkulcsot felszerelné. Az adapter a szerszámkészletben található



5. Győződjön meg róla, hogy az emelőt megfelelően helyezi el a gépkocsi emelési pontjai alá. Helyezze pontosan az emelési pont alá, úgy, hogy ne tudjon elcsúszni.
6. Az emelőt helyesen elhelyezve, emelje fel, amíg a kerék el nem emelkedik a talajtól.
7. Csavarja ki a kerékcsavarokat
8. Cserélje ki a kereket.
9. Csavarja be a kerékcsavarokat.
10. Engedje le a gépjárművet és távolítsa el az emelőt.
11. Helyezze fel a kerékcsavar-kulcsot a csavarokra amilyen szoroson csak lehet, és húzza meg mindegyik csavart átlós sorrendben. A meghúzási nyomaték 115 Nm.
Ha a jármű könnyűfém keréktárcsákkal van felszerelve, vegye figyelembe, hogy a kerékcsavarok használhatók acél pótkerékhez is. Ebben az esetben a pótkerék az egyes csavarok kúpos illesztésével van rögzítve.

12. Felszerelés előtt illessze a dísztárcsán lévő szeleplyukat a gumibroncs szelepéhez. Helyezze vissza a kerékcsavarok védősapkáját.
13. Rakja el a kicserélt kereket, a szerszámkészletet és a biztonsági kerékcsavarok adapterét.
14. Amint lehet, ellenőrizze a felszerelt gumibroncs levegőnyomását és a kerékcsavar meghúzási nyomatékát.

Kerékcsere után

⚠ FIGYELEM

Nem szabványos vagy „szükségpótkerék” esetén



Kapcsoljon ki bizonyos vezetésmogató funkciókat (Active Safety Brake, adaptív tempomat stb.). Ne lépje túl a 80 km/h-s legnagyobb megengedett sebességet vagy a 200 km-s legnagyobb távolságot.

Tilos egynél több ilyen típusú pótkerékkal haladni.
A kicserélt kerék dísztárcsáját tilos visszaszerelni.

⚠ FIGYELEM

Forduljon márkakereskedőhöz vagy szakszervízhez.
Ellenőriztesse a pótkerék csavarjainak meghúzását és a gumibroncs nyomását.
Vizsgálta meg a defektes gumibroncsot. A szerviztechnikus a vizsgálat alapján megállapítja, ha javítható az adott gumibroncs, vagy esetleg ki kell cserélni.

Gumijavító készlet

Gumijavító szerszámkészlet

A kompresszorból és tömítőanyag patronból álló készlet a gumibroncs ideiglenes javítását teszi lehetővé, így eljuthat a legközelebbi műhelyig.

A készlet alkalmas a gumibroncsok futófelületén tipikus esetben keletkező defektek javítására.

A futófelület kisebb sérülései kijavíthatók a gumibroncs-javító készlettel.

i MEGJEGYZÉS

A gumiabroncs falán lévő vagy 4 mm-nél nagyobb sérüléseket nem lehet ilyen típusú készlettel kijavítani.

i MEGJEGYZÉS

A gépjármű elektromos rendszere lehetővé teszi kompresszor csatlakoztatását a 12 V-os betáplálás forrásra, amellyel defekt után elegendő nyomást pumpálhat az abroncsba.

⚠ FIGYELEM

Ne közlekedjen 80 km/h sebességnél gyorsabban.
Ne használja hosszabb ideig.
Befolyásolhatja a kormányzást és a kezelhetőséget.

Lapos gumiabroncs esetén húzza be a kéziféket, és kapcsolja be az első sebességfokozatot, a hátrameneti fokozatot vagy a Psebességfokozatot.

A gumiabroncs-javító készlet egy zsákban, az utasoldali ajtó rekeszében található.

**Gumijavítási eljárás****⚠ FIGYELEM**

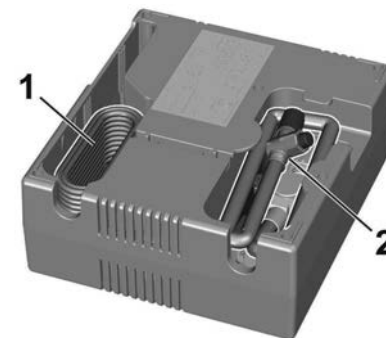
A gumiabroncsba fúródott idegen testeket (pl. szeg, csavar) ne távolítsa el.

⚠ FIGYELEM

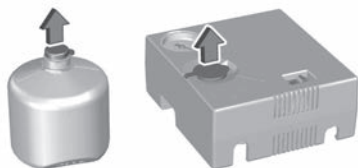
Figyelem! A tömítőanyag lenyelve mérgező, szembe kerülve pedig maró hatású.
Gyermekektől elzárva tartandó.

A folyadék lejárati ideje a flakonon található.

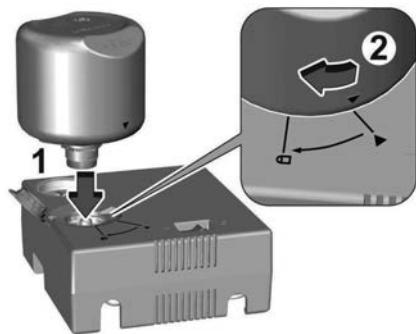
1. Távolítsa el a tömítőanyag-tartályt és a kompresszort.
2. Húzza le a sebességhatár címkét a tömítőanyag-tartályról és helyezze a vezető által látható területre.



3. Vegye ki az elektromos csatlakozókábelt (1) és a levegőcsövet (2) a kompresszor alján lévő tárolórekeszekből.



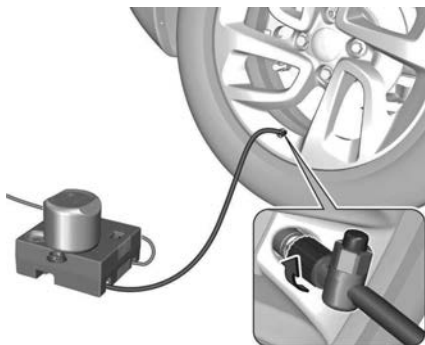
4. Nyissa ki a tömítőanyag-palackot, és emelje fel a fedelet.



5. Először illessze a tömítőanyag-palackot a kompresszorba, és egyeztesse a háromszög szimbólumokat (1). Ezután nyomja le a

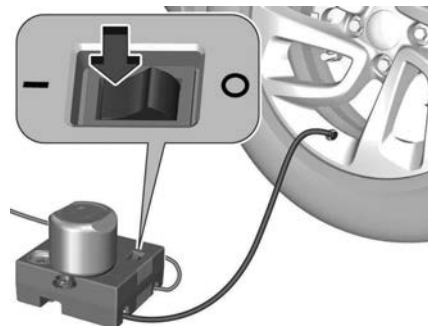
tömítőanyag-tartályt és fordítsa a zárt helyzetbe (2).

6. Helyezze a kompresszort a gumibroncshoz közel úgy, hogy a tömítőanyag-tartály felfelé álljon.
7. Csavarja le a szelepsapkát a defektes gumibroncs szelepről.



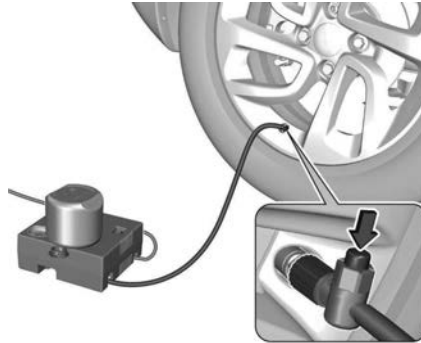
8. Csavarja rá a töltőcsövet a gumibroncs szelepére.
9. A kompresszoron lévő kapcsolónak $\circ$ állásban kell lennie..
10. Helyezze a kompresszor 12-voltos csatlakozóját a tartóéksatlakozóba vagy szivargyújtó aljzatba.

A jármű akkumulátorának lemerülésének megelőzése érdekében azt javasoljuk, hogy csak akkor használja a gumijavító készletet, amikor jár a belsőé-
gésű motor vagy működésre kész az elektromos motor.



11. Állítsa a kompresszoron lévő billenőkapcsolót I állásba. A gumibroncs megtelik tömítőanyaggal.
12. A kompresszor nyomásmérője rövid időre akár 600 kPa (6 bar) nyomást is mutathat, miközben a tömítőanyag tartály kiürül (kb. 30 másodpercig). Ezután a nyomás csökkenni kezd.
13. A teljes tömítőanyag mennyiség a gumibroncsba jut. Ezután a gumibroncs felfújódik.
14. Az előírt gumibroncs-levegőnyomást tíz percen belül el kell érnie. Amikor elérte a megfelelő nyomást, kapcsolja ki a kompresszort. Ha tíz percen belül nem éri el az előírt levegőnyomást, csatlakoztassa le a gumibroncs javító készletet. Forgassa meg egy fordulattal a kereket. Csatlakoztassa ismét a gumibroncs-javító készletet, majd folytassa tíz percig a feltöltési eljárást. Ha az előírt levegőnyomás így sem érhető el, akkor a gumi-

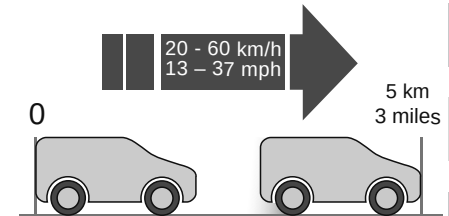
abroncs túlságosan sérült. Kérjen segítséget egy szerviztől.



15. Engedje ki a felesleges gumibroncsnyomást a légtömítőn lévő gombbal. Ne működtesse a kompresszort tíz percnél hosszabb ideig.
16. Csatlakoztassa le a gumibroncs-javítókészletet. Távolítsa el a tömítőanyag-tartályt a kompresszorról. A töltőtömítőt csavarja rá a tömítőanyag-tartály szabad csatlakozójára. Ezzel megelőzheti a tömítőanyag

szívárgását. Tegye el a gumibroncs-javító készletet.

17. Egy darab ronggyal törölje le a fölösleges tömítőanyagot.
18. Azonnal induljon el, hogy a tömítőanyag egyenletesen eloszoljon a gumibroncsban. Vezessen 20km/h és 60km/h között. Körülbelül 5 km de nem több mint tíz perc után álljon meg, és ellenőrizze a levegőnyomást. Ilyenkor a levegőtömítőjét csavarja közvetlenül a gumibroncs szelepeire.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Töltse fel a gumiabroncsot az előbb leírtak szerint. Engedje ki a felesleges gumiabroncsnyomást a légtömítőn lévő gombbal. Ha a gumiabroncsnyomás nem csökkent 200 kPa (2 bar) alá, állítsa be a helyes értékre. Egyébként a járművet nem szabad használni. Kérjen segítséget egy szerviztől.

Ismételje meg az ellenőrzési eljárást még egyszer 10 km, de nem több mint tíz perc vezetés után, hogy leellenőrizze, hogy nincs már nyomáscsökkenés. Amennyiben a gumiabroncs-levegőnyomás 200 kPa (2 bar) alá esett, akkor ne közlekedjen tovább a járművel. Kérjen segítséget egy szerviztől.

19. Tegye el a gumiabroncs-javító készletet.

MEGJEGYZÉS

A kompresszort tömítőanyag befecskendezése nélkül is használhatja az abroncsnyomás ellenőrzésére vagy beállítására.

MEGJEGYZÉS

A javított gumiabroncs vezetési jellemzői súlyosan romlanak, ezért cseréltesse ki ezt a gumiabroncsot. Ha szokatlan zaj hallatszik, vagy a kompresszor felforrósodik, legalább 30 percre kapcsolja ki a kompresszort.

A beépített biztonsági szelep 700 kPa (7 bar) nyomáson nyílik. Jegyezze fel a készlet lejárati dátumát. Ezen időpont után a tömítettség már nem garantált. Vegye figyelembe a tömítőanyag-tartályon található tárolási utasítást. Cserélje ki a használt tömítőanyagot flakont.

A palackot a vonatkozó jogszabályokban előírtak szerint ártalmatlannítsa.

A kompresszor és a tömítőanyag kb. -30 °C-tól használható.

Ellenőrzés - A guminyomás beállítása

A kompresszorral tömítőanyag befecskendezése nélkül ellenőrizheti és szükség esetén beállíthatja a kerekek nyomását.

1. Vegye le a gumiról a szelepsapkát, és tegye egy tiszta helyre.
2. Tekerje ki a kompresszor alatt található csövet.
3. Csavarja rá a csövet a szelepre, és húzza meg szorosan.
4. Ellenőrizze, hogy a kompresszor kapcsolója „0” helyzetben álljon.
5. Teljesen tekerje le a kompresszor alatt található elektromos vezetékét.
6. A kompresszor elektromos csatlakozóját csatlakoztassa a gépjármű 12 V-os csatlakozójába.
7. Adja rá a gyújtást.
8. A kapcsoló „I” helyzetbe állításával indítsa be a kompresszort, és állítsa be a nyomást a jármű guminyomás címkéjén látható értékre. A leeresztéshez: nyomja meg a kompresszorcsövön, a szelepcsatlakozó mellett elhelyezett fekete gombot.
9. Ha elérte a megfelelő nyomást, állítsa a kapcsolót „0” helyzetbe.
10. Távolítsa el és tegye el a készletet.
11. Cserélje át a szelepfedelet.

FIGYELEM

Ha körülbelül 7 perc alatt nem sikerül elérnie 2 bar nyomásértéket,

a gumiabroncs nem javítható. Ilyen esetben forduljon segítségért valamelyik márkakereskedéshez vagy szakszervizhez.

FIGYELEM

Ha egy vagy több gumiabroncs nyomását módosítani kell, újra kell indítani az alulfűväs érzékelő rendszert.

A gumiabroncsnyomás-ellenőrző rendszeről a megfelelő fejezetben olvashat további tudnivalókat.

Segédindítás

Ha a gépjármű 12 V-os akkumulátora lemerült, a motor beindítható segédakkumulátor (külső akkumulátor vagy egy másik gépjármű akkumulátora) és indítókábelek, illetve segédindító rendszerberendezés segítségével is.

A 12 V-os akkumulátor kezelése előtt mindig tartsa be az akkumulátor címkéjén feltüntetett biztonsági szimbólumokat.



Ezek az akkumulátorok káros anyagokat (kénsav és ólom) tartalmaznak.

Ártalmatlanításukra kizárólag márkakereskedőnél/akkumulátorboltban, a törvényi előírásoknak megfelelően kerülhet sor, és soha, semmilyen körülmények között nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal együtt. A használt elemeket és akkumulátorokat mindig az erre a célra létesített speciális gyűjtőpontokon adja le.

FIGYELEM

Mielőtt az akkumulátorhoz nyúlna, vegyen fel szem- és arcvédőt. A robbanás-, illetve tűzveszély elkerülése érdekében az akkumulátort érintő műveleteket mindig jól szellőző helyiségben, nyílt lángtól és szikrától távol kell elvégezni. A művelet befejezését követően alaposan mosson kezet.

BEV ajánlás

MEGJEGYZÉS

Lemerült 12 V-os akkumulátor

Nem lehet beindítani a motort, vagy tölteni a meghajtó akkumulátort.

FIGYELEM

Óvintézkedések, mielőtt a kiegészítő akkumulátorhoz nyúlna

Jelölje ki a P módot, vegye le a gyújtást, ellenőrizze, hogy a műszerfal ne világítson, és a gépjármű ne legyen töltés alatt.

FIGYELEM

Másik jármű indítása bikázással

Ne használja a 12 V-ps akkumulátort másik jármű bikázására vagy akkumulátorának töltésére.

Indítás másik jármű akkumulátoráról

Ne indítson gyorsítottól.

A segédindító kábel segítségével egy másik jármű akkumulátoráról beindíthatja a lemerült járműakkumulátorú jármű motorját.

VIGYÁZAT

Csak ICE járművel indítson be egy másik járművet.

⚠ FIGYELEM

Legyen rendkívül óvatos, amikor segédindító kábelekkel indít. Az alábbi utasításoktól való bármilyen eltérés sérülésekhez vagy az akkumulátor felrobbanása vagy a két jármű elektromos rendszerének károsodása által okozott károkhoz vezethet.

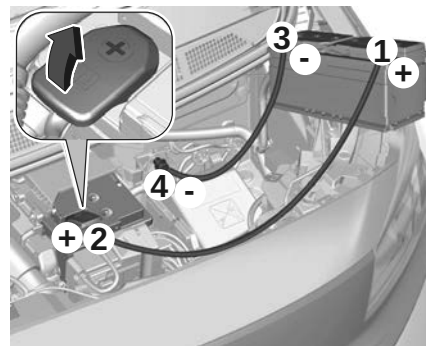
⚠ FIGYELEM

Kerülje az akkumulátor szemmel, bőrrel, szövetekkel és festett felületekkel való érintkezését. A folyadék kénsavat tartalmaz, amely közvetlen érintkezés esetén sérüléseket és károkat okozhat.

- Soha ne tegye ki a járműakkumulátort szikra vagy nyílt láng hatásának.
- A lemerült járműakkumulátor már 0 °C körüli hőmérsékleten megfagyhat. A segédindító kábelek csatlakoztatása előtt olvassa fel a fagyott akkumulátort.
- Az akkumulátor kezelése során viseljen védőszemüveget és védőruhát.
- Csak azonos feszültségű (12 V) segédakkumulátort használjon. A se-

gédakkumulátor kapacitása (Ah) ne legyen lényegesen kisebb a lemerült járműakkumulátorénál.

- A segédindító kábel csatlakozói legyenek szigetelvek, és a kábel keresztmetszete legyen legalább 16 mm² (dízelmű motor esetén 25 mm²).
- Ne csatlakoztassa le a lemerült járműakkumulátort a jármű elektromos rendszeréről.
- Kapcsolja ki a felesleges fogyasztókat.
- Az indítás során ne hajoljon a járműakkumulátor fölé.
- A két kábel csatlakozói ne érintsék egymást.
- A két gépkocsi ne kerüljön érintkezésbe egymással a segédindítási művelet alatt.
- Húzza be a rögzítőféket, a sebességváltót tegye üres állásba, az automata sebességváltót pedig P állásba.



Nyissa mindkét jármű akkumulátoron a pozitív saru védősapkákat.

A kábelek csatlakoztatásának sorrendje

1. Csatlakoztassa a piros kábelt a segédindítást biztosító akkumulátor pozitív kivezetéséhez (1).
2. Csatlakoztassa a piros vezeték másik végét a lemerült akkumulátor pozitív pólusához (2).
3. Csatlakoztassa a fekete kábelt a segédindítást biztosító akkumulátor negatív kivezetéséhez (3).
4. Csatlakoztassa a fekete vezeték másik végét a járműve testelési pontjához a motortérben (4).

Úgy helyezze el a kábeleket, hogy azok ne érhessenek hozzá a motortérben lévő forgó alkatrészekhez.

A motor indítása

1. Indítsa be a segédindítást biztosító gépkocsi motorját.
2. Öt perc után indítsa be a lemerült akkumulátorú gépkocsi motorját. Az indítási kísérleteket legfeljebb 15 mp-ig végezze, 1 percenként ismételve.
3. Beindulás után ne kösse le a kábeleket, hanem hagyja járni mindkét motort kb. három percig alapjáraton.
4. Kapcsoljon be néhány elektromos fogyasztót (pl. fényszórók, hátsó ablakfűtés) a segédindítást fogadó gépkocsin.
5. A segédindító kábelek eltávolítása pontosan a fentiekkel ellentétes sorrendben történjen.

Egy másik jármű indítása

A másik jármű indítási eljárás ugyanaz, mint az "Indítás másik jármű akkumulátoráról", a tápellátást biztosító jármű nézőpontjából.

⚠ FIGYELEM

Bizonyosodjon meg arról, hogy a tápellátást nyújtó akkumulátor teljesen fel legyen töltve és optimális működési körülmények legyenek.

⚠ FIGYELEM

Mindig ellenőrizze előre a lemerült akkumulátort szivárgások, repedések vagy bármilyen látható sérülés jelei szempontjából, mielőtt folytatná.

12V akkumulátor töltő

Az optimális élettartam biztosítása érdekében folyamatosan gondoskodni kell az akkumulátor megfelelő töltöttségi szintjéről.

Bizonyos körülmények között szükséges lehet feltölteni az akkumulátort:

- Ha főként rövid utakra használja a gépjárművét.
- Ha a gépjárművet néhány hétig nem használja.

Forduljon egy márkakereskedéshez vagy szakszervizhez.

⚠ VIGYÁZAT

Ha saját maga szeretné feltölteni gépjárműve akkumulátorát, ezt kizárólag 12 V névleges feszültségű, ólomsavas akkumulátorhoz való akkumulátortöltővel tegye.

⚠ VIGYÁZAT

Kövesse a töltő gyártójának használati utasításait.
Soha ne cserélje fel a polaritást.

📘 MEGJEGYZÉS

Nem kell lekötni az akkumulátort.

1. Vegye le a gyújtást.
2. Kapcsolja ki az összes elektromos fogyasztót (hangrendszer, világítás, ablaktörlők... stb.).

1

2

3

4

5

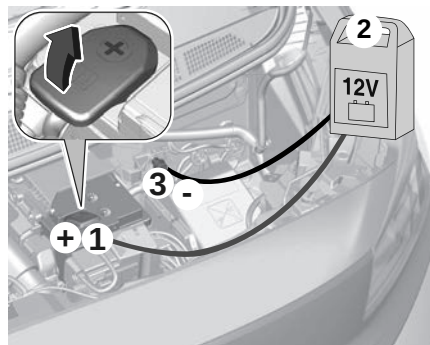
6

7

8

9

10

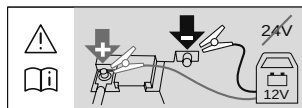


3. A szikrázás elkerülése érdekében a kábelek csatlakoztatása előtt kapcsolja ki a töltőt (2).
4. Ellenőrizze a töltő kábeleinek az állapotát.
5. Emelje fel a (+) saru műanyag fedelét, ha a jármű rendelkezik ilyennel.
6. Az alábbi sorrendben csatlakoztassa (2) a töltő kábeleit:
 - csatlakoztassa a piros színű (+) kábelt az akkumulátor 1 (+) pólusára,
 - csatlakoztassa a negatív (-) fekete színű kábelt a gépjármű testpontjára (3).

7. A töltési művelet befejezését követően kapcsolja ki a töltőt (2), mielőtt leválasztja a kábeleket az akkumulátorról (1).

⚠ VIGYÁZAT

Ha ezt a címkét látja, kizárólag 12 V-os töltőt használjon, elkerülendő az elektromos alkatrészek visszafordíthatatlan megrongálódását.



⚠ FIGYELEM

Megfagyott akkumulátor

Ne próbáljon tölteni megfagyott akkumulátort, mert felrobbanhat! Ha az akkumulátor megfagyott, ellenőriztesse valamelyik márkakereskedőnél vagy egy szakszervizben, hogy nem sérültek-e meg a belső alkatrészei és a háza nem repedt-e meg, mert az mérgező és erősen maró sav szivárgásához vezethet.

Akkumulátor lekötése / csatlakoztatása

A motor indításához megfelelő töltöttségi szint megőrzése érdekében javasoljuk, hogy válassza le az akkumulátort, ha a gépjárművet hosszabb ideig nem használja.

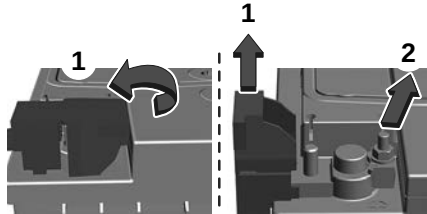
Mielőtt hozzákezdene a 12 voltos akkumulátorok lekötéséhez:

1. Csukja be az összes nyílászárót (ajtók, csomagtartó, ablakok, tető).
2. Kapcsolja ki az összes áramfogyasztó eszközt (audiorendszer, ablaktörlők, lámpák stb.).
3. Vegye le a gyújtást, és várjon 4 percet.

A 12 voltos akkumulátorhoz történő hozzáférést követően csak a (+) sarut szükséges leválasztani.

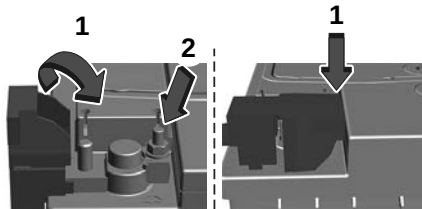
Gyorskioldó akkumulátor bilincs

A (+) saru lekötése



1. Felszereltségtől függően, emelje le a műanyag fedelet a (+) póluson.
2. Emelje fel teljesen a kart (1) a bilincs kioldásához (2).
3. Távolítsa el a bilincset (2) a felemelésével.

A (+) saru visszakötése



1. Emelje fel teljesen a kart (1).

2. Tegye vissza a nyitott bilincset (2) a (+) sarura.
3. Nyomja a bilincset (2) teljesen le.
4. Engedje le a kart (1) a bilincs reteszeléséhez (2).
5. Felszereltségtől függően, engedje le a műanyag fedelet a (+) póluson.

i MEGJEGYZÉS

Ne erőltesse a kart túlzott nyomással, mivel, ha a bilincs nincs megfelelően felhelyezve, nem lehetséges a reteszelés. Kezdje újra a művelet-sort.

Feltöltés - újraindítás után

Az akkumulátor visszacsatlakoztatását követően kapcsolja be a gyújtást, és várjon 1 percet, mielőtt beindítaná a motort, hogy az elektronikus rendszerek beindulhassanak.

Ha ezen művelet után is előfordulnak még kisebb problémák, vegye fel a kapcsolatot valamelyik márkakereskedővel vagy egy szakszervizzel.

Az idevonatkozó szakaszra hivatkozva indítson újra bizonyos berendezéseket:

- Távirányítós kulcs vagy elektronikus kulcs (modellváltozattól függően).

- Elektromos ablakemelők.
- Dátum és pontos idő.
- Előre beállított rádióállomások.

i MEGJEGYZÉS

A motor első indítását követő út során előfordulhat, hogy a Stop & Start rendszer nem működőképes. Ilyenkor a rendszer csak akkor áll újra rendelkezésre, ha a gépjárművet huzamosabb időre leállította, ennek időtartama pedig a külső hőmérséklettől és az akkumulátor töltési szintjétől (akár 8 óra is lehet) függ.

1

2

3

4

5

6

7

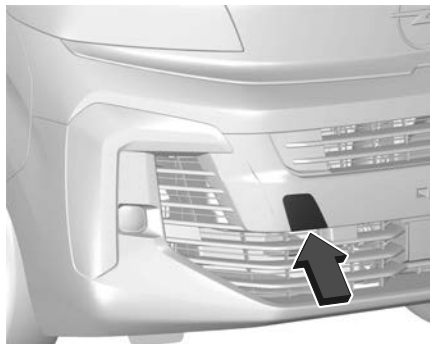
8

9

10

Vontatás

A jármű vontatása



1. Távolítsa el a fedősapkát.

A vonószem a szerszámkészletben található.



2. Csavarja be a vonószemet az óramutató járásával egyezően, ameddig csak lehet.
3. Csatlakoztasson vontatókötelet – vagy még jobb, ha egy vontatórudat – a vonószemhez.

A vonószem csak a gépkocsi vontatására, nem pedig kátyúból való kihúzásra való.

1. Kapcsolja be a gyújtást, hogy a kormányzárat oldja, és hogy a féklámpákat, a kürtöt, valamint az ablaktörlőt működtetni tudja.

⚠ VIGYÁZAT

Kapcsolja ki a vezetőtámogató rendszereket, például az aktív vészfékezést, különben a jármű vontatás közben automatikusan fékezhethet.

2. Tegye a választókart üres állásba.
3. Engedje ki a rögzítőféket.

⚠ VIGYÁZAT

Vezessen lassan. Ne vezessen a járművet rángatva.
A túlzott vonóerő károsíthatja a járművet.

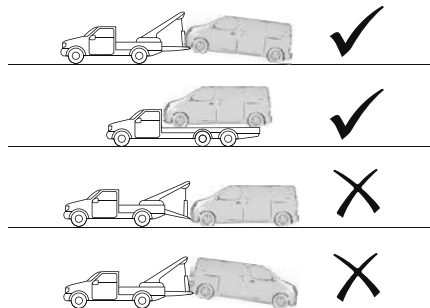
Álló motornál a kormányzáshoz és a fékezéshez lényegesen nagyobb erő kifejtés szükséges.

Zárja be az ablakokat, a szellőzést kapcsolja belső levegőkeringtetésre, hogy a vontató gépkocsi kipufogógáza ne jusson az utastérbe.

Automata sebességváltóval rendelkező gépkocsik: A járművet menetirányban, legfeljebb 80 km/h sebességgel és 100 km távolságon belül maradva kell vontatni. Minden más esetben, és a sebes-

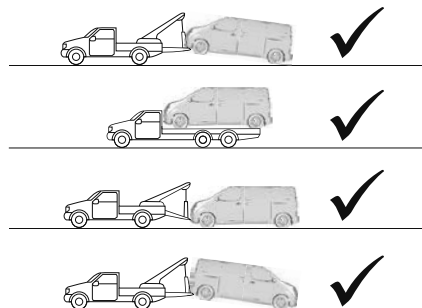
ségváltó hibája esetén az első tengelyt fel kell emelni a talajról.

Automata sebességváltó (ICE / BEV)



BEV vagy automata sebességváltóval felszerelt járművek esetén szállítsa a járművet platón vagy vontassa azt az első kerekek felemelt állapotában. Kérjen segítséget egy szakműhelytől.

Kézi sebességváltó (ICE)

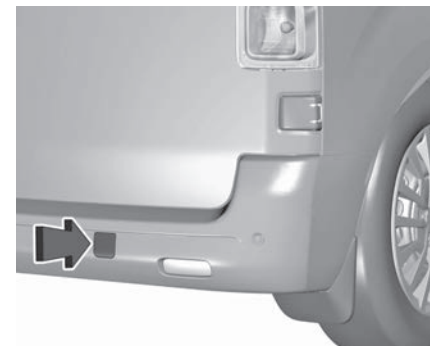


Kézi sebességváltóval:

Helyezze a sebességváltót üres helyzetbe, és kapcsolja ki a rögzítőféket

4. Vontatás után csavarja ki a vonószemet.
5. Helyezze újra vissza a fedősapkát.

Más gépjármű vontatása



1. Távolítsa el a fedősapkát.

A vonószem a szerszámkészletben található.



2. Csavarja be a vonószemet az óramutató járásával egyezően, ameddig csak lehet.

A gépkocsi alatt, hátul található rögzítőszemet soha ne használja vonószemként.

3. Csatlakoztasson vontatókötelet – vagy még jobb, ha egy vontatórudat – a vonószemhez.

A vonószem csak a gépkocsi vontatására, nem pedig kátyúból való kihúzásra való.

 VIGYÁZAT

Vezessen lassan. Ne vezessen a járművet rángatva.
A túlzott vonóerő károsíthatja a járművet.

4. Vontatás után csavarja ki a vonószemet.
5. Helyezze újra vissza a fedősapkát.

KARBANTARTÁS ÉS JÁRMŰÁPOLÁS

Bevezetés a karbantartás és járműápolás műveleibe

Általános információk

Javasoljuk, hogy csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon, és kifejezetten az Ön gépkocsi típusához kifejlesztett gyári alkatrészeket. Nem tudjuk más gyártmányok megbízhatóságát felmérni és szavatolni - még akkor sem, ha azokat az illetékes hatóságok valamely egyéb formában engedélyezték.

A szabványos jármű specifikáció bármely módosítása, átalakítása vagy egyéb megváltoztatása (korlátozás nélkül beleértve a szoftvermódosításokat, az elektronikus vezérlőegységek módosítását) érvénytelenítheti a Gyártó által vállalt garanciát. Továbbá az ilyen változtatások kihathatnak a vezetőt segítő rendszerekre, hatással lehetnek az üzemanyag- vagy elektromos energiafogyasztásra, CO₂-kibocsátásra és a jármű egyéb kibocsátásaira és azt

okozhatja, hogy jármű már nem felel meg a működési engedélynek, kihatva ezzel a gépjármű regisztráció érvényességére.

⚠ VIGYÁZAT

A fedélzeti elektronikához tartozó diagnosztikai aljzathoz való hozzáférés csak képzett szakemberek számára van fenntartva, akik jóváhagyott szerszámokat kell hogy használjanak.

⚠ VIGYÁZAT

Ha a járművet vonaton vagy mentőjárművön szállítják, a sárvédők megsérülhetnek.

Nagyon hideg elleni borítások

Ajánlott leszerelhető védőburkolatokat felszerelni, hogy megelőzze a hó felhalmozódását a hűtőventilátornál. A védőfedeleket szakszerűen kell felszerelni. Kérjen segítséget egy szakműhelytől.

⚠ VIGYÁZAT

A hideg elleni védőburkolatokat el kell távolítani, amikor a következő körülmények egyike fennáll:

- A környezeti hőmérséklet 10 °C feletti.
- A jármű utánfutót vontat.
- A járművet 120 km/h feletti sebességgel vezeti.

Elhasználódott jármű ártalmatlanítása

A gépkocsi újrahasznosító központokról és az életciklusuk végéhez ért gépkocsik újrahasznosításáról internetes honlapunkon tájékozódhat, ahol jogilag szabályozva van. Csak jóváhagyással rendelkező újrahasznosító Közepső bízta ezt a munkát.



Nagyfeszültségű akkumulátor

A nagyfeszültségű akkumulátor a jármű élettartamához van tervezve, ha betartják az ajánlásokat. Ha a nagyfeszültségű akkumulátor cseréjére van szükség, akkor keressen fel egy szervizt az ártalmatlanítási utasításokkal kapcsolatban. A helytelen ártalmatlanítás súlyos égések, elektromos áramütés és a környezet károsításának kockázatával jár.

Szerviz információ

Annak érdekében, hogy biztosítsa gépkocsija üzem- és forgalombiztonságát, valamint gazdaságos üzemeltetését, illetve hogy gépkocsija megőrizze értékét, fontos, hogy elvégeztesse megfelelő időszakos karbantartási munkákat. Az Ön gépkocsijára érvényes részletes, naprakész átvizsgálási terv a szervizben rendelkezésre áll.

Nehéz üzemeltetési feltételek állnak fenn, ha a következő körülmények közül egy vagy több gyakran előfordul: Hidegindítás, motorleállítás és indítási művelet pl. taxiknál vagy rendőrautóknál, utánfutó működtetés, hegymenet, rossz és homokos útfelületeken vezetés, megnövekedett légszennyezés, levegőben homok jelenléte és magas portartalom, nagy magasságban vezetés és a hő-

mérséklet szélsőséges változékonysága.

Ilyen nehéz üzemeltetési állapotok mellett bizonyos szerviz munkákra a szervizkijelző jelzett rendszeres szervizelési időközönként gyakrabban lehet szükség. Lépjen kapcsolatba egy szervizzel a személyre Testreszabás átvizsgálási ütemtervet illetően.

Átvizsgálások igazolása

Az átvizsgálások igazolását a szerviz- és garanciafüzetbe jegyzik be.

A pontos kilométer-állás és a dátum bejegyzését pecséttel és aláírással igazolja az átvizsgálást végző szerviz.

Győződjön meg róla, hogy a bejegyzések megfelelően bekerülnek a szerviz- és garanciafüzetbe, mivel a folyamatos szervizeltetés bizonyítéka alapvető feltétel a garanciális és méltányossági kérelmeknél, és a gépkocsi későbbi eladása során is előnyt jelent.

Ütemezett szervizelés

Időszakos ellenőrzések

A következő alkatrészek ellenőrzését – ellentétes értelmű ajánlás hiányában – gépjárműve motortípusától függően

a gyártó karbantartási terve szerint végezze.

Egyéb esetekben az ellenőrzést valamelyik márkakereskedőnél vagy egy szakszervizben végeztesse el.

Csak a márkakereskedő által ajánlott, vagy azokkal megegyező jellemzőkkel és minőséggel rendelkező termékeket használjon.

A fékrendszerhez hasonlóan fontos alkatrészek optimális működésének biztosításához a márkakereskedő válogatott, speciális termékeket kínál.

Folyadékszintek ellenőrzése

Ellenőrizze rendszeresen az összes alábbi szintet a gyártó karbantartási tervében foglaltaknak megfelelően. Elengedő értelmű ajánlás híján szükség esetén végezze is el a feltöltést.

Jelentős szintcsökkenés esetén ellenőriztesse az adott folyadékkört valamelyik márkakereskedőnél.



FIGYELEM

Csak olyan folyadékokat használjon, amely megfelel a gyártó ajánlásainak, és kompatibilis a gépjármű motorjával.

⚠ FIGYELEM

A motortérben történő beavatkozáskor legyen óvatos, mert a motor egyes részei rendkívül forrók lehetnek (égési sérülés veszélye áll fenn), és a hűtőventilátor is bármikor bekapcsolhat (kikapcsolt gyújtásnál is).

⚠ FIGYELEM

Kerülje az elhasználódott olaj és egyéb folyadékok tartós érintkezését a bőrrrel. Ezeknek a folyadékoknak a többsége káros az egészségre és erősen maró hatású.

Motorolaj

(ICE változat)



Az olajszint ellenőrzését legalább 30 perccel a motor leállítását követően, vízszintes talajon leállított gépjárművön kell elvégezni (elektromos szintmérővel felszerelt gépjármű esetén) a gyújtás ráadásakor a műszerfalán talál-

ható motorolajszint-jelzővel, egyébként pedig a szintmérő pálcá segítségével.

Két átvizsgálás (vagy olajcsere) között is szükség lehet utántöltésre. 5000 kilométerenként (3000 mérföld) javasolt ellenőriztetni az olajszintet, és szükség esetén elvégeztetni az utántöltést.

⚠ FIGYELEM

A motorok és a kibocsátás-szabályozó rendszer megbízható működésének megőrzése érdekében soha ne használjon motorolaj-adalékanyagokat.

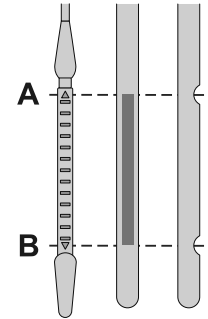
Ellenőrzés a szintmérő pálcával

A szintmérő pálcá helyzete a megfelelő motortéri rajzon látható.

A szintmérő pálcá helyzete a megfelelő motortéri rajzon látható.

1. A színes végénél fogva húzza ki teljesen a nivópálcát.
2. Egy tiszta, szálmentes ronggyal törölje meg a szárát.
3. Teljesen tolja vissza a nivópálcát, majd húzza ki ismét az olajszint szemmel történő ellenőrzéséhez: a

megfelelő szintnek az A (MAX) és B (MIN) jelzés között kell lennie.



Ne indítsa be a motort, ha a szint:

- a MAX jelzés felett található: forduljon egy márkakereskedéshez vagy egy szakszervizhez
- a MIN jelzés alatt található: azonnal töltsön utána motorolajat

⚠ FIGYELEM

Olaj fokozat. Mielőtt feltöltené vagy lecserélné a motorolajat, ellenőrizze, hogy az olaj megfelel-e a motor típusának, és a gépjárműhöz kapott karbantartási terv ajánlásainak (márkakereskedésben vagy szakszervizben is megkérdezheti). Az ajánlástól eltérő motorolaj használata a mo-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

tor meghibásodása esetén érvénytelenítheti a jótállást.

Motorolaj ➡ 246

Folyadékok és kenőanyagok ➡ 294

Folyadék mennyiségek ➡ 296

Mosó folyadék



Töltse fel a megfelelő szintig, amint szükséges.

Fékfolyadék



A folyadékszintnek a „MAX” jelzés közelében kell lennie. Ellenkező esetben ellenőrizze a fékbetétek kopottságát.

Ha tudni szeretné, milyen gyakran kell cserélni a fékfolyadékot, tekintse meg a gyártó karbantartási ütemtervét.

⚠ FIGYELEM

Tisztítsa meg a sapkát, mielőtt levelezi az újratöltéshez. Kizárólag lezárt tartályból származó DOT4 fékfolyadékot használjon.

Motor-hűtőfolyadék

ICE verzió



Két szerviz között is szükség lehet utántöltésre.

Az ellenőrzést és az utántöltést csak hideg motornál szabad elvégezni.

Ha a hűtőközeg szintje túl alacsony, a motor súlyosan károsodhat; a hűtőközeg szintjének közel kell lennie a MAX jelzéshez, de soha nem mehet fölé.

Ha a szint a MIN jelzés közelében vagy alatta van, mindenképpen fel kell töltenie.

Meleg motor esetén a hűtőfolyadék hőmérsékletét a motorventilátor szabályozza. Mivel a hűtőrendszer nyomás alatt van, a motor leállítását követően a művelet megkezdésével várjon legalább egy órát.

Sürgős beavatkozás esetén a nyomáscsökkentés és az esetleges égési sérülések elkerülése érdekében egy ronggyal fogja meg, és két fordulattal csavarja le a hűtősapkát.

Amikor a nyomás lecsökkent, vegye le a sapkát és töltse fel a hűtőfolyadékszintet.

BEV változatok



Ne töltse fel a hűtőfolyadékot.



Ha a folyadékszint a MIN jelzés közelében vagy alatta van, mindenképpen forduljon valamelyik márkakereskedéshez vagy egy szakszervizhez.

Ajánlott folyadékok, kenőanyagok , és alkatrészek

Csak a javasolt specifikációknak megfelelő termékeket használjon.

⚠ FIGYELEM

Az üzemanyag veszélyes és mérgező lehet. Óvatos kezelést igényel. Figyeljen a tartályokon feltüntetett információkra.

Motorolaj

A motorolajokat minőségük és viszkozitásuk alapján különböztetjük meg. A

motorolaj kiválasztásánál a minőség sokkal fontosabb, mint a viszkozitás. Az olaj minősége biztosítja a motor tisztaságát, a kopásvédelmet és az olaj szabályozott öregedését. A viszkozitás pedig az olaj folyékonyságát határozza meg egy adott hőmérséklet-tartományban.

Használja az értékesítő kereskedő által biztosított szervizelési ütemtervben megadott megfelelő motorolajat.

Folyadékszintek ellenőrzése ➡ 245

Folyadékok és kenőanyagok ➡ 294

Folyadék mennyiségek ➡ 296

Motorolaj utántöltése

VIGYÁZAT

Kifröccsent olaj esetén törölje fel és selejtezze megfelelően.

A különböző márkájú motorolajok összekeverhetők, de csak a megadott motorolaj-specifikáció betartásával (motorolaj minőség és viszkozitás). Minden benzinmotornál csak ACEA minőségű motorolajok használata tilos, mivel bizonyos üzemeltetési körülmények esetén a motor károsodását okozhatják.

Motorolaj-adalékok

A különböző motorolaj-adalékok használata károsodást okozhat és érvénytelenítheti a garanciát.

Motorolaj-viszkozitási fokozat

Az SAE viszkozitási fokozat az olaj sűrűségéről nyújt információt.

A többfokozatú olajat két számjegy jelzi, pl. SAE 0W-30. Az első szám, mely a W előtt áll, az alacsony hőmérsékleti viszkozitást jelzi, a második szám pedig a magas hőmérsékleti viszkozitást.

Ablakmosó folyadék

Csak a gépjárműhöz jóváhagyott ablakmosó folyadékot használjon, hogy megelőzze az ablaktörlő lapátok, a fényezés, a műanyag és gumi alkatrészek károsodását. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

AdBlue®

Általános információk

A szelektív katalitikus redukció (BlueInjection) egy módszer a kipufogórendszerben a nitrogén-oxidok jelentős csökkentésére. Ez egy Dízel kipufogó-folyadék (DEF) kipufogórendszerbe fecskendezésével történik. A folyadék

által kibocsátott ammónia reakcióba lép a kipufogógázból a nitro gázokkal (NOx) és nitrogénné valamint vízzé változtatja.

A folyadék megnevezése AdBlue®. Ez egy nem mérgező, nem gyúlékony, színtelen és szagtalan folyadék, amely 32% karbamidot és 68% vizet tartalmaz.

FIGYELEM

Kerülje az AdBlue® szembe vagy bőrre kerülését.

A szemmel vagy bőrrel történő érintkezés esetén öblítse le vízzel.

VIGYÁZAT

Kerülje az AdBlue® fényezett részekre jutását.

Érintkezés esetén öblítse le vízzel.

Az AdBlue® körülbelül -11 °C-on dermed. Mivel a jármű fel van szerelve AdBlue® előmelegítővel, a kibocsátás csökkentés alacsony hőmérsékleteken is biztosított. Az AdBlue® előmelegítő automatikusan működik.

Bizonyos körülmények között, az említett hőmérséklet alatt hibaüzenet jelenik meg a műszercsoporton. Ebben az esetben parkolja le a járművet egy magasabb környezeti hőmérsékletű helyen, amíg az AdBlue® folyékonyra nem válik.

MEGJEGYZÉS

A megfagyott és újra cseppfolyósított AdBlue® minőségromlás nélkül használható.

A jellemző AdBlue® fogyasztás kb. 2 liter 1000 km-enként, de lehet magasabb is a vezetési magatartástól függően (pl. nagy teher vagy vontatás).

Szint figyelmeztetések

Az AdBlue® kiszámított hátralévő tartományától függően különböző üzenetek jelennek meg a műszercsoporton. Az üzenetek és a korlátozások törvényi kötelezettségek.

- Az első lehetséges figyelmeztetés a Töltse fel a kibocsátási adalékot: Indítás akadályozás 2400 km múlva.

Amikor bekapcsolja a gyújtást, ez a figyelmeztetés egyszer röviden megjelenik a számított tartománnyal.

- Ezen felül az ellenőrző lámpa  felgyullad és csengő hallható. A vezetés korlátozások nélkül lehetséges.
- A következő figyelmeztetési szint 800 km alatti hatótáv esetén lép érvénybe. Az aktuális hatótávolságot tartalmazó üzenet mindig megjelenik a gyújtás bekapcsolásakor. Ezen felül az ellenőrző lámpa  felgyullad és csengő hallható. Töltse fel az AdBlue® folyadékot a következő figyelmeztetési szintre lépés előtt. Vezetés közben megszólal egy hangjelzés és az üzenet megjelenik 100 km-enként, míg az AdBlue® tartályát fel nem tölti.
- A következő figyelmeztetési szint 100 km alatti hatótáv esetén lép érvénybe. Az aktuális hatótávolságot tartalmazó üzenet mindig megjelenik a gyújtás bekapcsolásakor. Ezen felül az ellenőrző lámpa  villog és csengő hallható. Töltse fel az AdBlue® adalékot amint lehet, mielőtt az AdBlue® tartály teljesen ki nem ürül. Egyébként a motor újraindítására nem lesz lehetőség.

Vezetés közben megszólal egy hangjelzés és az üzenet megjelenik 10 km-enként, míg az AdBlue® tartályát fel nem tölti.

- Az utolsó figyelmeztetési szintre lépés akkor történik, amikor az AdBlue® tartály üres. A motor újraindítása nem lehetséges. A következő figyelmeztető üzenet jelenik meg: Töltse fel a kibocsátási adalékanyagot: Indítás gátolva Ezen felül az ellenőrző lámpa  villog és csengő hallható. Töltse fel a tartályt legalább 5 liter AdBlue® folyadékkal, különben a motor újbóli beindítása nem lehetséges.

MEGJEGYZÉS

Motortól függően különböző szintek lehetnek érvényesek.

Magas szennyezőanyag kibocsátás figyelmeztetések

Abban az esetben, ha probléma van a kibocsátás szabályozási rendszerben, különböző üzenetek jelennek meg műszercsoporton. Az üzenetek és a korlátozások törvényi kötelezettségek.

- A hiba első észlelésekor a Kibocsátási hiba figyelmeztetés jelenik meg.

Ezen felül felgyullad az **AdBlue** és ellenőrző lámpa és csengő hallható. A vezetés korlátozások nélkül lehetséges.

Ha ez egy átmeneti hiba, a riasztás eltűnik a következő út során, a kibocsátás-szabályozási rendszer ön-diagnosztikáját követően.

- Ha a hibát megerősíti a kibocsátás-szabályozási rendszer, a következő üzenet jelenik meg: Kibocsátási hiba: Indítás akadályozás 850 km múlva.

Ezen felül felgyullad az **AdBlue** és ellenőrző lámpa és csengő hallható.

Vezetés közben az üzenet 30 másodpercenként megjelenik, amíg a hiba fennáll.

- Ha az utolsó figyelmeztetési szintre jut, a következő figyelmeztető üzenet jelenik meg: Kibocsátási hiba: Indítás gátolva

Ezen felül felgyullad az **AdBlue** és ellenőrző lámpa és csengő hallható.

Forduljon egy szervizhez segítségért.

Fék és tengelykapcsoló folyadékok

Idővel a fékfolyadék nedvességet szív magába, emiatt csökken a fékezés hatékonysága. Emiatt szükséges a fékfolyadék rendszeres időközönként történő cseréje.

Fagyálló hűtőfolyadék

Csak a gépkocsihoz megfelelő fagyállót használjon. Vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.

A rendszerbe gyárilag töltött hűtőfolyadék kb. -37 C-ig biztosítja a korrózió és a fagyás elleni kiváló védelmet.

Egész évben ezt a koncentrációt kell megtartani. Az olyan hűtőfolyadék adalékok használata, amelyek kiegészítő korrózióvédelmet biztosítanak, vagy kismértékű szivárgás megszüntetésére szolgálnak, működési problémákat okozhatnak. A gyár nem vállal felelősséget a hűtőfolyadék adalékok használatából eredő következményekért.

Motortér

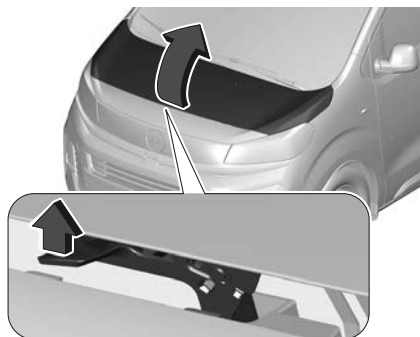
Hozzáférés a motortérhez

Nyitás

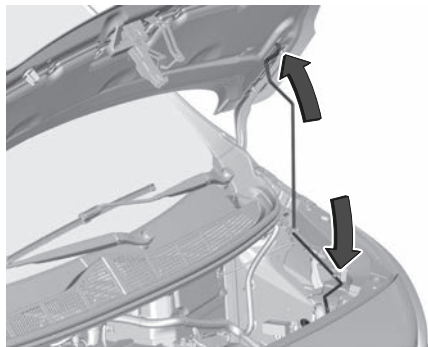
1. Nyissa ki a vezető oldali ajtót.



2. Húzza meg a kart, majd tolja vissza alaphelyzetbe.



3. Nyomja a biztonsági reteszt felfelé és nyissa fel a motorháztetőt.



4. Akassza be a motorháztető kitémasztó rúdját.

Zárás

A motorháztető lecsukása előtt nyomja vissza a kitémasztó rudat a tartójába. Engedje le a motorházfedelet, és hagyja leesni alacsony magasságból (20-25 cm).

Ellenőrizze, hogy a motorháztető megfelelően bezáródott.

⚠ VIGYÁZAT

Ne nyomja a motorháztetőt a reteszebe, hogy elkerülje a horpadásokat

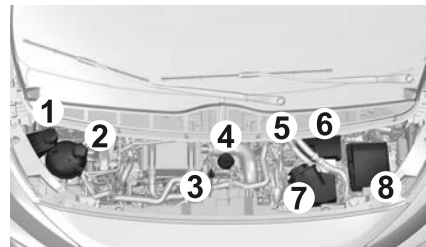
Motor

Az itt bemutatott motor csak illusztrációként szolgál.

Az alábbi alkatrészek elhelyezkedése eltérő lehet:

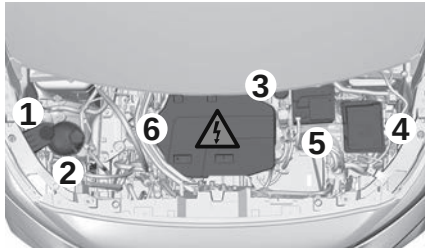
- Légszűrő.
- Olajsztínmérő pálca.
- Motorolaj-betöltőnyílás sapkája.
- Légtelenítő szivattyú.

JÉG



- 1 Ablakmosó folyadék tartálya
- 2 Hűtőfolyadék tartály
- 3 Olajsztínmérő pálca
- 4 Motorolaj-betöltőnyílás sapkája
- 5 Fékfolyadék tartály
- 6 Kihelyezett testpont (-)
- 7 Akkumulátor
- 8 Biztosítékdoboz

BEV



- 1 Ablakmosó folyadék tartálya
- 2 Motor hűtőfolyadék tartály (csak szint)
- 3 Fékfolyadék tartály
- 4 Biztosítékdoboz
- 5 Akkumulátor / biztosítékok
- 6 400 V-os elektromos áramkör

Az olajszint ellenőrzése

A motor károsodásának megelőzése érdekében rendszeresen ellenőrizze a motorolaj szintet. Csak megfelelő minőségű motorolajat használjon.

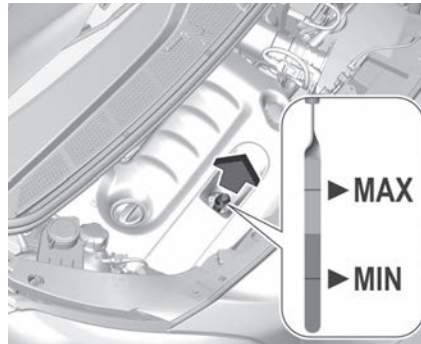
A maximális motorolaj fogyasztás 0,6 l / 1000 km.

Ellenőrzésekor a járműnek vízszintes felületen kell állnia. A motornak üzemi

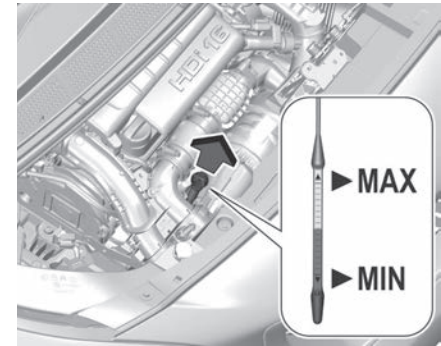
hőmérsékleten kell lennie, és legalább öt perce legyen leállítva.

⚠ VIGYÁZAT

A tulajdonos felelőssége a megfelelő minőségű olaj megfelelő szintjének fenntartása a motorban.



A motor típusától függően különbözőek a szintjelző pálcák.



⚠ FIGYELEM

Helyezze be teljesen ütközésig a nivópálcát a fogantyún. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön motorolaj a motorterbe, mert növeli a tűzveszélyt.

Amikor a motorolajszint a MIN jelzésig csökkent, töltsön utána motorolajat.

Javasoljuk, hogy ugyanolyan minőségű motorolajat használjon, mint amelyet az utolsó olajcserénél betöltöttek.

1

2

3

4

5

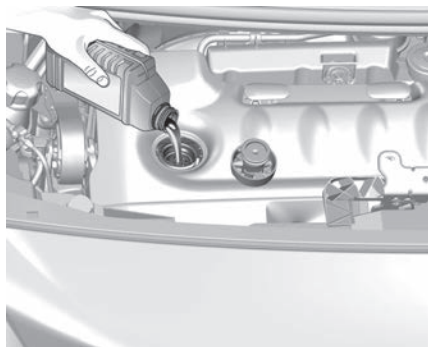
6

7

8

9

10



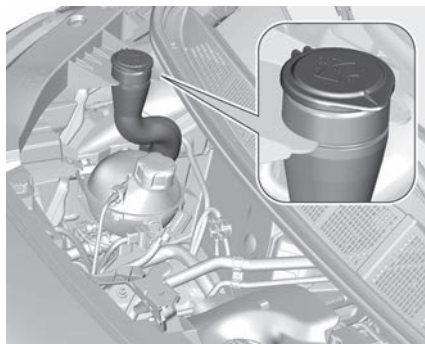
A motorolajszint az szintjelző pálca MAX jelénél ne legyen magasabban.

⚠ VIGYÁZAT

A túltöltött motorolajat le kell engedni vagy ki kell szívni. Ha az olaj meghaladja a maximális szintet, ne indítsa el a járművet, és forduljon egy szervizhez.

Helyezze vissza a kupakot egyenesen és húzza meg.

Ablakmosó folyadék hozzáadása



Töltse fel tiszta víz és megfelelő mennyiségű fagyállót tartalmazó jóváhagyott ablakmosó folyadék keverékével.

A mosófolyadék szintjének a MAX jelölés alatt kell lennie.

⚠ VIGYÁZAT

Csak a megfelelő fagyálló koncentrációjú mosófolyadék nyújt védelmet alacsony hőmérsékleten vagy hirtelen hőmérsékletcsökkenés esetén.

A folyadékról

A folyadéktartályt előre összekevert ablakmosó folyadékkal kell feltölteni, amely a márkakereskedői hálózaton keresztül beszerezhető.

Télen (fagypont alatt) a hőmérsékleti viszonyoknak megfelelő mennyiségű fagyállót tartalmazó folyadékat kell használni a rendszer alkatrészeinek (szivattyú, tartály, csatornák, befűvők) védelme érdekében.

⚠ VIGYÁZAT

Semmilyen körülmények között se töltsen fel sima vízzel (fagyásveszély, vízköképződés stb. kockázata). Az ecet vagy bármely más, nem erre a célra szolgáló termék használata visszafordíthatatlan károsodást okoz az ablakmosó rendszerben.

Hűtőfolyadék betöltése

Hűtőfolyadékszint - ICE

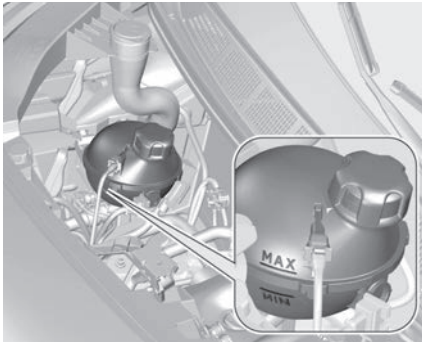
A gyárilag betöltött hűtőfolyadék körülbelül -37 °C hőmérsékletig biztosítja a fagyás elleni védelmet.

⚠ VIGYÁZAT

Csak jóváhagyott fagyálló folyadékot használjon.

⚠ VIGYÁZAT

Túl alacsony hűtőfolyadék-szint a motor károsodását okozhatja.



A hűtőrendszer hideg állapotában a hűtőfolyadéknak a MIN jelzés fölött kell lennie. Ha a szint alacsony, töltsön utána.

⚠ FIGYELEM

A kupak kinyitása előtt hagyja kihűlni a motort. Óvatosan nyissa ki a kupakot, lassan engedje le a nyomást.

Feltöltéshez használjon hűtőfolyadék koncentrátum és tiszta csapvíz 1:1 arányú keverékét. Ha hűtőfolyadék nem áll rendelkezésre, használjon tiszta csapvizet. Helyezze vissza a kupakot és húzza meg. Ellenőriztesse a hűtőfolyadék-koncentrációt, és javíttassa ki a folyadékvesztés okát egy szervizben.

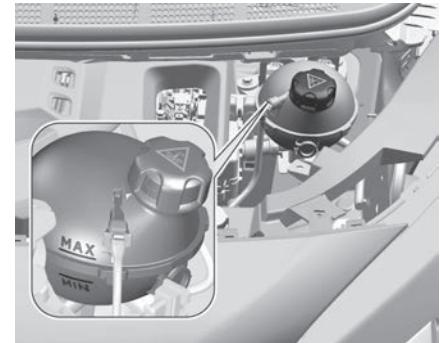
Hűtőközeg szint - nagyfeszültségű részegységek

⚠ VIGYÁZAT

Helytelen hűtőfolyadék használata súlyosan károsíthatja a nagyfeszültségű komponenseket. Csak szakképzett szervizszakemberek nyithatják ki a hűtőfolyadék-tartály és tölthetik fel a hűtőfolyadékot.

⚠ VIGYÁZAT

A túl alacsony hűtőfolyadékszint károsíthatja a nagyfeszültségű alkatrészeket.



A hűtőrendszer hideg állapotában a hűtőfolyadéknak a MIN jelzés fölött kell lennie. Ha a hűtőfolyadék-szint túl alacsony, forduljon szakszervizhez.

1

2

3

4

5

6

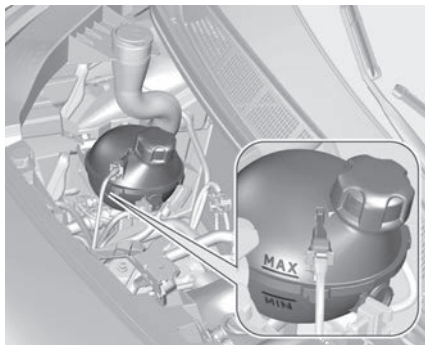
7

8

9

10

Hűtőfolyadéksztint - BEV



Ha a hűtőfolyadék szintje a MIN jelölésnél vagy az alatt van, akkor kérjen segítséget egy szerviztől a motor-hűtőfolyadék feltöltéséhez.

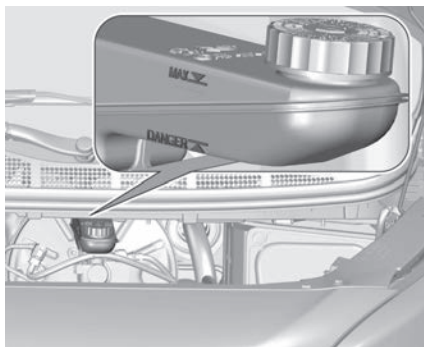
⚠ VIGYÁZAT

Helytelen hűtőfolyadék használata súlyosan károsíthatja a nagyfeszültségű komponenseket. Csak szakképzett szervizszakemberek nyithatják ki a hűtőfolyadék-tartály és töltethetik fel a hűtőfolyadékot.

Fékfolyadék ellenőrzése

⚠ FIGYELEM

A fékfolyadék mérgező és maró hatású. Kerülje a szembe kerülését, bőrrrel, szövetekkel és festett felületekkel való érintkezését.



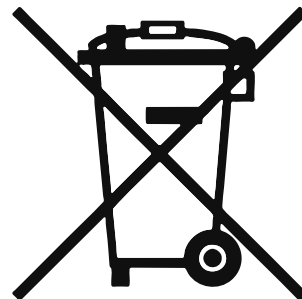
A fékfolyadék szintjének a DANGER és MAX jelölés között kell lennie.

Ha a folyadék szintje a DANGER alatt van, akkor kérjen segítséget egy szerviztől.

12 V akkumulátor

A járműbe szerelt akkumulátor karbantartásmentes, feltételezve, hogy a ve-

zetési profil elegendő töltést biztosít. A rövid távú vezetések és a gyakori motorindítás lemerítheti az akkumulátort. Kerülje az elektromos fogyasztók fölösleges használatát.



Az akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba keverni. Elhelyezésükről a megfelelő újrahasznosító gyűjtőhelyeken kell gondoskodni.

Ha négy hétnél hosszabb ideig nem használja a járművet, akkor az akkumulátor lemerülhet. Csatlakoztassa le a sarut az akkumulátor negatív pólusáról. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor lekapcsolása vagy visszacsatlakoztatása előtt a gyújtás ki legyen kapcsolva.

Szimbólumok



Szikra vagy nyílt láng használata tilos, tilos a dohányzás.



Mindig védje a szemét. A robbanásveszélyes gázok vakságot és sérülést okozhatnak.



A gépjármű akkumulátorát tartsa távol a gyermekektől.



A jármű akkumulátora kénsvat tartalmaz, amely vakságot vagy súlyos égési sérüléseket okozhat.



Bővebben lásd a kézikönyvet.



Az akkumulátor közelében robbanásveszélyes gázok lehetnek.

A járműakkumulátor cseréje

i MEGJEGYZÉS

Az e szakaszban foglalt utasításoktól való bármilyen eltérés a stop-

start rendszer átmeneti inaktíváláshoz vagy zavarához vezethet.

Ha a járműakkumulátort cserélni kell, akkor győződjön meg arról, hogy nincsen nyitott szellőzőnyílás a pozitív pólus közelében. Ha található nyitott szellőzőnyílás azon a területen, le kell zárni vakdugó segítségével, és a negatív saru közelében lévő nyílást kell megnyitni.

Mindig győződjön meg róla, hogy az akkumulátort azonos típusú akkumulátorra cserélik.

Az akkumulátorra vonatkozó összes információ online megtalálható a következő weboldalon

https://public-service-box.opel.com/OVddb/OV/en_GB/index.html

A járműakkumulátort egy szervizben kell kicserélni.

A járműakkumulátor töltése

⚠ FIGYELEM

Stop-start rendszerrel ellátott járműveknél ügyeljen arra, hogy az akkumulátortöltő használata esetén a töltési teljesítmény ne haladja meg a 14,6 V-ot.

Ellenkező esetben a jármű akkumulátora károsodhat.

Akkumulátorvédelem

Akkumulátorfeszültség

Ha a járműakkumulátor feszültsége alacsony, figyelmeztető üzenet jelenik meg a műszercsoport kijelzőjén. Amikor a járművet vezeti, a terheléscsökkentés funkció ideiglenesen kikapcsol bizonyos funkciókat, mint a légkondicionálás, a hátsó ablakfűtés, fűtött kormánykerék, stb.

A kikapcsolt funkciók újra bekapcsolnak, amint a körülmények lehetővé teszik.

Alapjáratú beállítás

Ha a járműakkumulátor állapota az akkumulátor töltését igényli, akkor növelni kell a generátor kimenő teljesítményét. Ez alapjáratú beállítással történik, ami esetleg hallható. Egy üzenet jelenik meg a műszercsoporton.

Csatlakozó-aljzat

A csatlakozóaljzatok alacsony járműakkumulátor-feszültség esetén kikapcsolnak.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Fűtési funkciók

i MEGJEGYZÉS

Az egyedi fűtési funkciók, mint az ülésfűtés vagy a fűtött kormánykerék lehet, hogy átmenetileg nem érhetők el elektromos terheléskorlátozások esetén. A funkciók néhány perc után újraindulnak.

Energiatakarékos üzemmód

Ez az üzemmód kikapcsolja az elektromos fogyasztókat, hogy elkerülje a járműakkumulátor túlzott merítését.

Ezek a fogyasztók, mint az infotainment rendszer, az ablaktörlők, a tompított fényszórók, a belső világítás, stb. még használható a gyújtás kikapcsolását követően összesen maximum 40 percen át.

Átváltás energiatakarékos üzemmódra

Amikor az energiatakarékos üzemmód be van kapcsolva, egy üzenet jelenik meg a műszercsoporton az Energiatakarékos üzemmód szöveggel.

A kihangosítás lehetőségét használó aktív telefonhívás fennáll még kb. 10 perccel tovább.

Az energiatakarékos üzemmód kikapcsolása

Az energiatakarékos üzemmód automatikusan kikapcsol a motor újraindításakor. Járassa a motort a megfelelő töltés érdekében:

- kevesebb mint 10 percre a fogyasztók kb. 5 perces használatához
- több mint 10 percre a fogyasztók max. kb. 30 perces használatához

Motormosás

⚠ FIGYELEM

Mivel a motorháztető alatt elektromos berendezések találhatók, erősen javasolt, hogy ne tegye ki tartósan víz hatásának (eső, mosás, stb.).

Jármű karbantartása

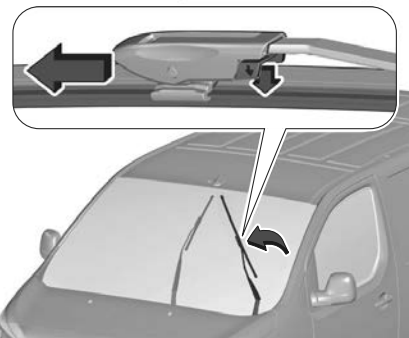
Ablaktörlő lapát cseréje

⚠ VIGYÁZAT

Soha ne próbálja meg kézzel mozgatni az ablaktörlőket. Ez a mecha-

nizmus tartós károsodását okozhatja.

Szélvédő



1. Kapcsolja ki a gyújtást.
2. A gyújtás kikapcsolása után 1 percen belül működtesse az ablaktörlő kapcsolókat, hogy függőleges helyzetbe állítsa a szélvédőn az ablaktörlő lapátokat.
3. Emelje az ablaktörlő kart, míg fel-emelt helyzetben nem marad, patintsa ki és szerelje le a törlő lapátot.
4. Illessze az ablaktörlő lapátot az ablaktörlőkarra, és nyomja, amíg be nem pattan.

5. Óvatosan engedje le az ablaktörlő kart.

⚠ FIGYELEM

Ügyeljen rá, hogy ne a fúvókáknál fogja meg a karokat.
Ne érintse meg az ablaktörlő lapátokat - helyrehozhatatlan deformáció veszélye.
Mozgatás közben ne engedje el őket. A szélvédő rongálódásának kockázata!

i MEGJEGYZÉS

Ne használjon „Rain X” típusú vízlepergető termékeket.

⚠ VIGYÁZAT

Ne hagyja, hogy az ablaktörlő karok a szélvédőre csapódjanak. Ez károsíthatja a lapátokat és a szélvédőt.

Hátsó ablak



1. Emelje meg az ablaktörlő kart. Az ábrán látható módon akassza ki az ablaktörlő lapátot, majd vegye le.
2. Illessze az ablaktörlő lapátot kissé megdöntve az ablaktörlő karba, és nyomja, amíg be nem pattan.
3. Óvatosan engedje le az ablaktörlő kart.

AdBlue® (kipufogógáz-kibocsátási folyadék) feltöltése

⚠ VIGYÁZAT

Csak a DIN 70 070 és ISO 22241-1 európai szabványokkal kompatibilis AdBlue® használható.
Ne használjon adalékokat.

Ne hígítsa az AdBlue® adalékot. Különben károsodhat a szelektív katalitikus redukciós rendszer.

i MEGJEGYZÉS

Amennyiben nem elérhető egy benzinkútnál személyautó töltésére alkalmas töltőfej, akkor csak tömített töltőadapterrel felszerelt AdBlue® utántöltő palackokat vagy kannákat használjon, hogy megelőzze a viszszafafröccsenést vagy túltöltést és hogy biztosítsa, hogy a tartályból származó gőzök elnyelődjenek és ne szálljanak fel. Az AdBlue® palackokban vagy kannákban elérhető sok benzinkútnál, és megvásárolható pl. márkakereskedésekben vagy más kiskereskedelmi üzletben. Mivel az AdBlue® tartóssága korlátozott, ellenőrizze a lejárat dátumát a feltöltés előtt.

i MEGJEGYZÉS

Töltse fel az AdBlue® tartályt legalább 5 literes szintre, hogy biztosítható legyen az új AdBlue® szint észlelése.

Abban az esetben, ha az AdBlue® utántöltés észlelése nem sikerült:

1. Folyamatosan vezesse a járművet tíz percre, meggyőződve arról, hogy a jármű sebessége mindig magasabb mint 20 km/h.
2. Ha az AdBlue® feltöltés észlelése sikeres, az AdBlue® ellátás miatti figyelmeztetések vagy korlátozások eltűnnek.

Ha az AdBlue® feltöltés észlelése továbbra sem sikeres, kérjen segítséget egy szervizben.

Ha az AdBlue® adlék feltöltését -11 °C alatti hőmérsékleten kell végezni, akkor előfordulhat, hogy az AdBlue® feltöltést nem észleli a rendszer. Ebben az esetben parkolja le a járművet egy magasabb környezeti hőmérsékletű helyen, amíg az AdBlue® folyékonyá nem válik.

i MEGJEGYZÉS

Amikor lecsavarja a védősapkát a töltőnyílásról, ammónia párák keletkezhetnek. Ne lélegezze be, mivel a

párának csípős szaga van. A pára belélegzése nem ártalmas.

Az AdBlue® tartályt teljesen fel kell tölteni. Ezt meg kell tenni, amikor a motor újraindítás megakadályozására figyelmeztető üzenet már megjelent.

i MEGJEGYZÉS

A gépjárművet egy sík felületre kell leparkolni.

1. Vegye ki a gyújtáskulcsot a gyújtáskapcsolóból.
2. Nyissa ki a vezető oldali ajtót, hogy hozzáférjen az AdBlue® betöltőcsomhoz.



3. Csavarja le a védősapkát a töltőnyílványról.

4. Nyissa ki az AdBlue® kannát.

5. Szerelje a tömlő egyik végét a fémdobozra és csavarja a másik végét a töltőnyílványra.

6. Emelje a fémdobozt addig, amíg kiürül vagy leáll az áramlás a tartályból. Ez akár öt percre is eltarthat.

7. Helyezze a fémdobozt a földre a tömlő kiürüléséhez és várjon 15 másodpercet.

8. Csavarja le a tömlőt a töltőnyílványról.

9. Szerelje fel a védősapkát és forgassa az óramutató járásával egyezően, míg kattán.

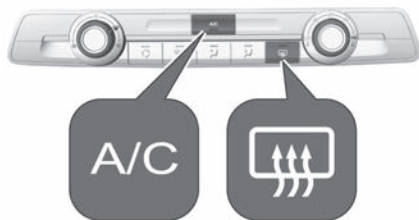
i MEGJEGYZÉS

Töltse fel az AdBlue®-t kikapcsolt motorral (gyújtáskapcsolóval rendelkező járművek: fordítsa a kulcsot 0 állásba. Teljesítmény gombbal rendelkező járművek Start/Stop gomb nincs megnyomva).

i MEGJEGYZÉS

Ártalmatlanítsa az AdBlue® kannát a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően. A tömlő újra felhasználható tiszta vízzel történő öblítés után, mielőtt az AdBlue® beszáradna.

Folyadék mennyiségek ➡ 296

Levegő belépőnyílások

A szélvédő előtt és a motortérben található levegő belépőnyílásokat a levegő szabad beáramlásának biztosítása érdekében tisztán kell tartani. Rendszeresen távolítsa el a lerakódott port, faleveleket vagy havat.

Motorolajszűrő

Olajcserék alkalmával cserélje ki az olajszűrőt is.

Motor légszűrő

Ha a környezeti viszonyok vagy a gépjármű használati körülményei (pl.: poros levegő, városi forgalom) szükségessé teszik, a cserét az előírtnál kétszer gyakrabban hajtsa végre.

A légkondicionáló karbantartása

A folyamatosan hatékony működés érdekében a hűtést az időjárástól és évszaktól függetlenül legalább havonta egyszer néhány percre be kell kapcsolni. Nagyon alacsony külső hőmérséklet esetén a hűtést nem lehet működtetni.

Hajtószíj ellenőrzése**⚠ FIGYELEM****Karbantartás**

A hatályos biztonsági előírások értelmében a gépjármű biztonsági öveivel kapcsolatos beavatkozásokat kizárólag megfelelő szakértelemmel és felszereltséggel rendelke-

ző szakszervizben végeztesse. Egy márkakereskedés garantáltan megfelel ezeknek a feltételeknek. Szabályos időközönként ellenőriztesse a biztonsági öveket valamelyik márkakereskedőnél vagy egy szakszervizben, különösképp akkor, ha a hevedereken sérülést tapasztal. A biztonsági öv hevedere szappanos vízzel vagy a márkakereskedésekben beszerezhető textiltisztítóval tisztítható.

Utastéri szűrő

Ha a környezeti viszonyok vagy a gépjármű használati körülményei (pl.: poros levegő, városi forgalom) szükségessé teszik, a cserét az előírtnál kétszer gyakrabban hajtsa végre.

i MEGJEGYZÉS

Az eltömődött utastérszűrő hátrányosan befolyásolhatja a légkondicionáló rendszer teljesítményét, és nemkívánatos szagokat okozhat.

Dízelszűrő

A részecskeszűrő eltömődésének kezdetét ez az ideiglenesen világító, figyel-

meztető lámpa jelzi egy figyelmeztető üzenet kíséretében.

Amint a forgalmi körülmények megengedik, regenerálja a szűrőt legalább 60 km/h sebességgel vezetve 2500 ford./perc feletti motorfordulatszám körülbelül 15 percig (amíg a figyelmeztető lámpa kialszik).

Ha nem lehet elérni a 60 km/h sebességet, hagyja a motort körülbelül 15 percig aljáraton járni, majd vezessen 2500 fordulat/perc feletti motorfordulatszám körül 15 percig.

VIGYÁZAT

Ne állítsa le a motort, amíg a szűrő teljesen nem regenerálódott; a megismételt időközönkénti indítás miatt idejekorán lebomolhat a motorolaj. Nem javasolt regenerálni a szűrőt, ha a gépjármű áll.

MEGJEGYZÉS

Ha tartósan rendkívül alacsony sebességgel közlekedik, vagy üresben járja a motort, előfordulhat, hogy gyorsítás közben bizonyos körülmények között vízgőz hagyja el a kipufogót. A károsanyagkibocsátás nincs

hatással a gépjármű viselkedésére és a környezetre.

MEGJEGYZÉS

Új gépjármű

Az első néhány részecskeszűrő-regenerációs művelet során „égett” szagot érezhet. Ez teljesen normális.

Biztosítékok

Biztosítékdoboz

VESZÉLY!

Biztosítékcseré

Minden munkát markakereskedésnek vagy szakszervíznek kell elvégeznie.

Ha a biztosítékot külső fél cseréli ki, a gépjármű súlyos meghibásodást produkálhat.

MEGJEGYZÉS

Elektromos tartozékok beszerelése

A gépjármű elektromos rendszerét a felszerelés részét képező vagy opcionálisan beszerelhető berendezések működtetésére méretezték. Mielőtt más elektromos berendezéseket vagy tartozékokat szerelné be a gépjárműbe, vegye fel a kapcsolatot valamelyik márkakereskedővel vagy egy szakszervizzel.

VIGYÁZAT

A Gyártó semminemű felelősséget nem vállal a gépjármű javításából eredő költségekért, vagy az általa nem jóváhagyott, vagy szállított, illetve nem az előírásainak megfelelő módon beszerelt kiegészítő tartozékok használata miatt bekövetkező meghibásodásokért, különösen, ha a csatlakoztatott kiegészítő berendezések összes áramfelvétele meghaladja a 10 milliampert.

Izzócsere

Az izzó cseréje előtt győződjön meg arról, hogy minden külső és belső lámpa és a gyújtás ki van kapcsolva. Minden ajtónak csukva kell lennie.

Az új izzót csak a foglalatnál fogja meg. Ne érintse meg az izzó üvegét csupasz kézzel.

Cseréhez csak azonos típusú izzót használjon.

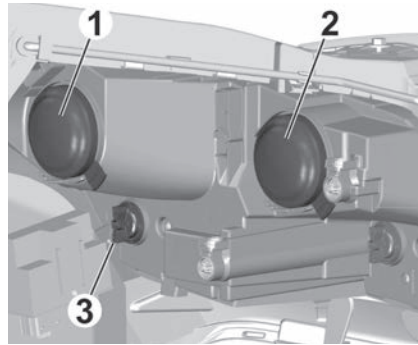
A fényszóróizzókat a motortér felől cserélje ki.

Izzók ellenőrzése

Izzócsere után kapcsolja be a gyújtást, működtesse és ellenőrizze a lámpákat.

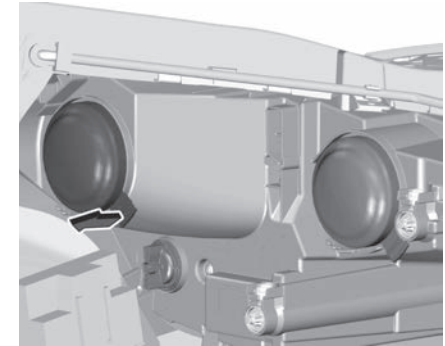
Halogén fényszórók

Halogén fényszórók külön izzókkal a tompított és a távolsági fényhez, a nappali menetfényhez és a parkolófényhez.



- 1 Tompított fényszóró
- 2 Távolsági fényszóró
- 3 Nappali menetfény és parkolófény

Tompított fényszóró



1. Vegye le a védőfedelelet.



1

2

3

4

5

6

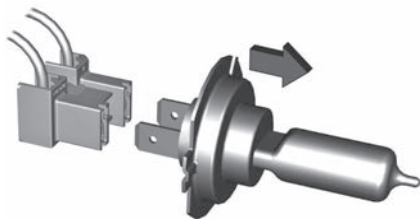
7

8

9

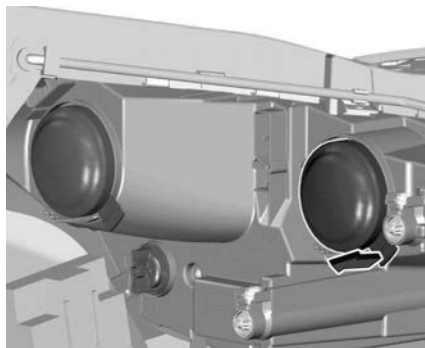
10

2. Nyomja meg a reteszt és távolítsa el az izzó foglalatot a fényszóróházból.



3. Vegye ki az izzót a foglalatból, és helyezze be az új izzót.
4. Helyezze be az izzófoglalatot a fényszóró házba.
5. Szerelje vissza a fedelet.

Távolsági fényszóró

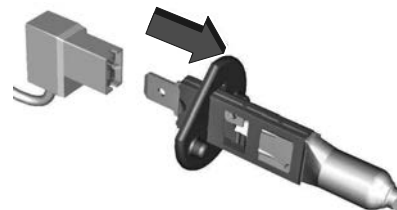


1. Vegye le a védőfedelelet.



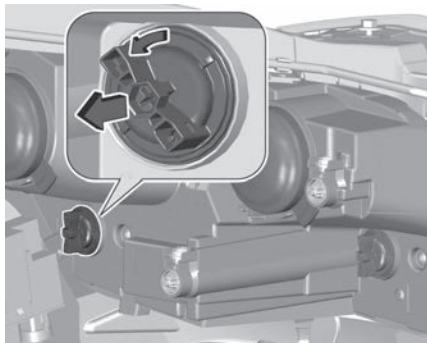
2. Távolítsa el a rugós kapcsot a rögzítőről.

Fordítsa felfelé a rugós kapcsot. Húzza ki az izzó foglalatát a fényszóróházból.

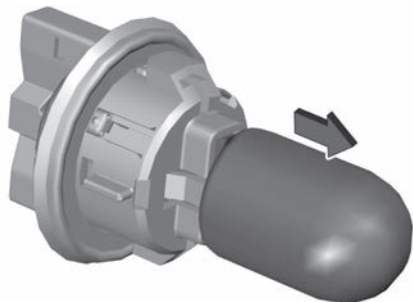


3. Vegye ki az izzót a foglalatból, és helyezze be az új izzót.
4. Helyezze be az izzófoglalatot a fényszóró házba.
5. Szerelje vissza a fedelet.

Nappali menetfény és parkolófény



1. Fordítsa el az izzófoglatot az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye ki a lámpaegységből.

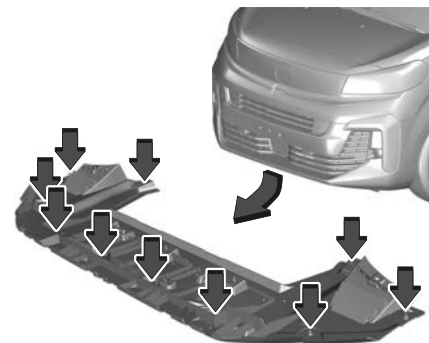


2. Távolítsa el az izzót a foglatból, kihúzva azt.
3. Cserélje ki és illessze be az új izzót a foglatba
4. Helyezze be az izzófoglatot a lámpaegységbe, ehhez fordítsa el az óramutató járásával megegyezően, és pattintsa be.

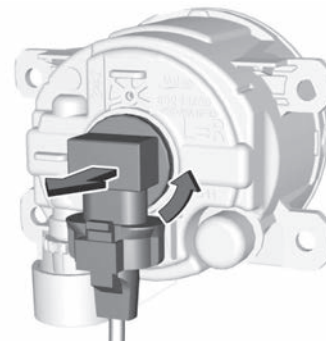
LED fényszórók

A tompított és távolsági fényszórók, a nappali menetlámpa, a parkolólámpák és az irányjelző lámpák LED lámpák, amelyek nem cserélhetők. Cseréltesse a lámpákat egy szervizben meghibásodás esetén.

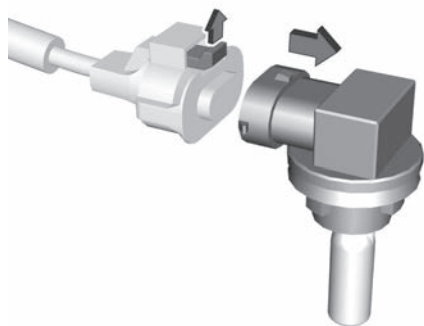
Első ködlámpák



1. Csavarozza ki és távolítsa el a padló alatti burkolatot.



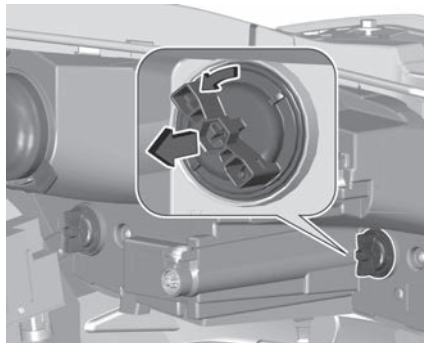
2. Fordítsa el az izzófoglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye ki a lámpaegységből.



3. A rögzítőfület meghúzva válassza le a dugós csatlakozót.
4. Távolítsa el és cserélje ki az izzóegységet és csatlakoztassa a dugós csatlakozót.
Ne feledje, hogy az izzó és a foglalat egyetlen egység és együtt kell cserélni.
5. Helyezze be az izzófoglalatot a lámpaegységbe, ehhez fordítsa el az óramutató járásával megegyezően, és pattintsa be.

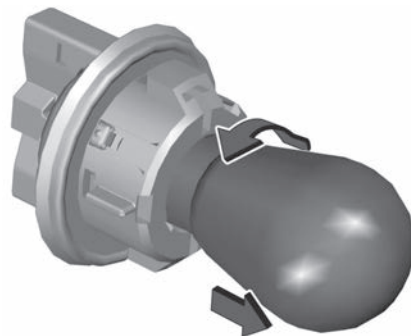
6. Szerelje be a lámpaegységet a két csavart meghúzva.
7. Tegye fel és rögzítse a fedelet.

Első irányjelző lámpák



1. Forgassa az izzófoglalatot az óramutató járással ellentétesen a ki-

pattintáshoz és húzza ki a fény-szóróból.



2. Finoman nyomja le az izzót, forgassa az óramutató járásával ellentétesen és távolítsa el a foglalatból.
3. Cserélje ki és illessze be az új izzót a foglalatba az óramutató járásával megegyezően forgatva azt.
4. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa el az óramutató járásával megegyezően.

Hátsó lámpa egység

Minden karosszéria stílus, kivéve az alváz, fülke kivitelt



1. Azoknál a járműveknél, amelyeknél egy fedél takarja le az alsó hátsó lámpa egység csavart: távolítsa el a fedelet, egy csavarhúzóval óvatosan kiold-

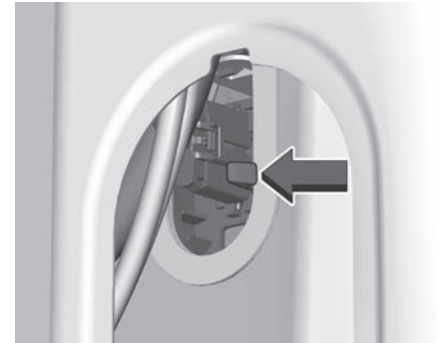
va a rögzítőfüleit és a fedelet kissé kifelé billentve.



2. Csavarozza ki és távolítsa el a két csavart.



3. Azoknál a járműveknél, amelyeknél a szellőzőnyílás vagy fedél van a hátsó lámpa mögött a kárpitozásban: Távolítsa el a szellőzőnyílást vagy fedelet.



4. Miközben tartja a lámpa egységet, nyomja a hátsó lámpa egységet a karosszériában tartó rögzítőfület.

1

2

3

4

5

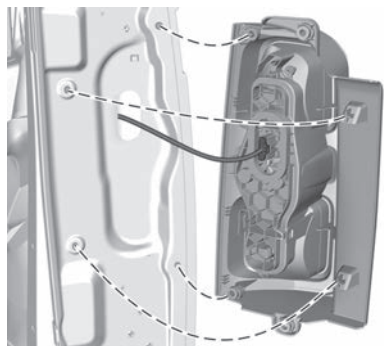
6

7

8

9

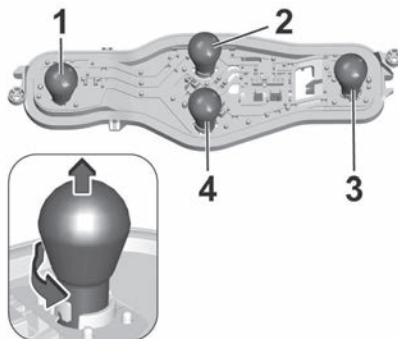
10



5. Óvatosan húzza vissza a hátsó lámpa egységet a mélyedésből és távolítsa el. Gondoskodjon róla, hogy a kábelcső a helyén maradjon.
6. Válassza le a kábelt a rögzítőről a lámpa egységben.

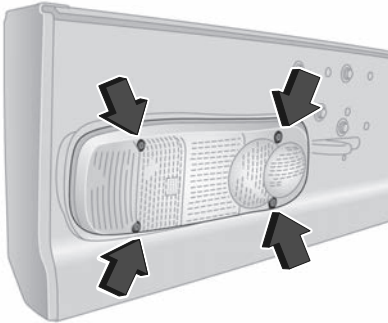


7. Pattintsa ki a középső rögzítőfület, húzza az izzótartót és pattintsa ki a maradék rögzítőfüleket.

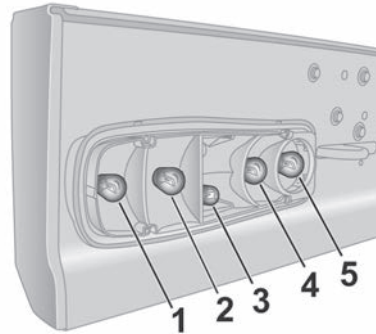


8. Nyomja le kissé az izzót, forgassa és távolítsa el az izzótartóból.
Tegyen be egy új izzót: Hátsó lámpa / parkolófény (1) Tola-tólámpa (2) Féklámpa / parkolófény (3) Irányjelző / vészvillogó (4)
9. Csatlakoztassa az izzófoglatot a lámpaegységbe.
10. Csatlakoztassa a kábelt a rögzítőelemhez.
11. Csatlakoztassa a lámpaegységet a jármű karosszériába és húzza meg mindkét csavart.
12. Pattintsa rá a fedelet, ami esetleg letakarta a hátsó lámpa egység alsó csavarját.
13. Helyezze fel a fedelet vagy szellőzőnyílást a hátsó lámpa mögött, ha korábban eltávolította.

Platófülke



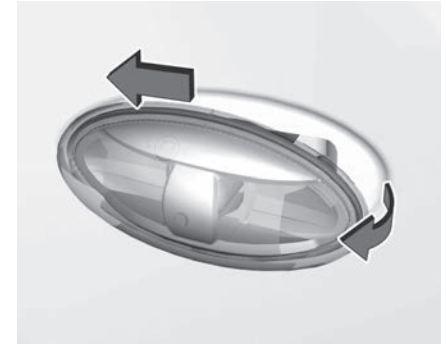
1. Szerelje ki a négy csavart a lencséből.
2. Távolítsa el a lencsét a nyílásból.



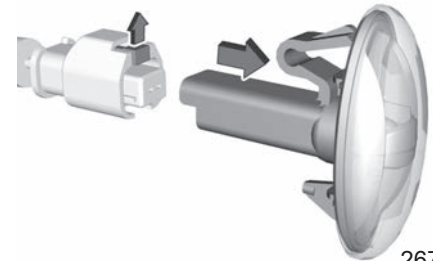
3. Enyhén a foglalatba nyomva és az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva távolítsa el az izzót, majd helyezze be az új izzót. Irányjelző lámpa (1) Féklámpa (2) Hátsó lámpa (3) Törlőlámpa (4) Hátsó ködlámpa, lehet, hogy csak az egyik oldalon (5)
4. Szerelje be a lencsét a nyílásba és cserélje ki a négy csavart.

Oldalsó irányjelző lámpák

Az izzó cseréjéhez távolítsa el a lámpaburát:



1. Csúsztassa a lámpa házat előre és szerelje ki hátul. Egy csavarhúzó segíthet kifeszíteni a lámpaburát a karosszériából. Tekerje ruhába egy csavarhúzó végét, hogy megelőzze a fényezés sérülését.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

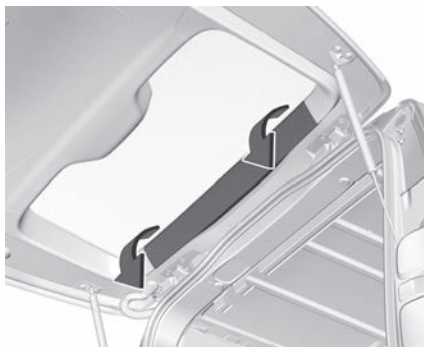
2. Húzza a rögzítőfület felfelé és távolítsa el az izzófoglalatot a dugós csatlakozóból.
3. Cserélje ki a teljes egységet.
4. Helyezze be a lámpa bal végét, csúsztassa balra és illessze be a jobb végét.

Középső (felülre szerelt) féklámpa

Járművek csuklópántos ajtókkal vagy csomagtérajtóval

1. Nyissa ki a hátsó ajtókat.
2. a) járművek csomagtérajtóval:
Oldja ki a belső kárpitot a kap-

csokból felfelé és lefelé forgatva. Óvatosan húzza le a kárpitot.



b) járművek csuklópántos ajtókkal: Tekerje ruhába egy lapos csavarhúzó végét, hogy megakadályozza a fényezés sérülését. Távolítsa el a belső fedelet vagy szellőzőnyílást a csavarhúzóval.



3. Nyomja a féklámpa egységet ki óvatosan a mélyedésen keresztül.
4. Válassza le a kábelt a rögzítőről a lámpa egységben.



5. Távolítsa el a hibás izzó foglalatát, egy negyed fordulatot fordítva az óramutató járásával ellentétesen.
6. Cserélje ki az izzót.

7. Szerelje be a féklámpa egységet a fentiek szerint, fordított sorrendben.

Rendszámtábla-világítás

1. a) járművek csomagtárajtóival:



Illesszen egy vékony csavarhúzó t. pl. a fedél egyik mélyedésébe és nyomja kifelé a kiakasztásához. Vegye le a fedelet.

- b) járművek csuklópántos ajtókkal:



Illesszen egy csavarhúzó t. a fedél egyik mélyedésébe és feszítse ki. Vegye le a fedelet



2. Húzza ki az izzót a foglalatból, és cserélje ki.
3. Tegye helyére a fedelet.

Belső világítás

A következő lámpákat szervizben cseréltesse ki:

- belső világítás, olvasólámpák
- csomagtérvilágítás
- műszerfal világítás

Gumibroncsok és ke-rekek

Gumibroncs biztonsági információ

A gumibroncsok és a keréktárcsák állapot

A járdaszegélyekre lehetőleg lassan és derékszögben hajtson fel. Az éles szegélyekre történő felhajtás rejtett gumibroncs- és keréktárcsa-sérülést okozhat. Ne szorítsa a gumibroncsot a padkának parkoláskor.

Vizsgálja meg rendszeresen a gumibroncsokat sérüléseket keresve. Sérülés vagy rendellenes kopás esetén kérjen segítséget egy szerviztől.

Gumiabroncs jelölések - megnevezések

Pl. 215/65 R17 104H

215	gumiabroncs szélessége [mm]
65	keresztmetszeti arány (a magasság és szélesség aránya) (%)
R	övtípus (Radiál)
17	keréktárcsa átmérője (hüvelyk)
104	terhelési mutató (például a 95-ös szám 690 kg-nak felel meg)
H	sebességindex

Sebességindex betűjelek:

Q	legfeljebb 160 km/h (100 mph)
S	legfeljebb 180 km/h (112 mph)
T	legfeljebb 190 km/h (118 mph)
H	legfeljebb 210 km/h (130 mph)
V	legfeljebb 240 km/h (150 mph)
W	legfeljebb 270 km/h (168 mph)

Válasszon a járműve maximális sebességének megfelelő gumiabroncsokat.

Az elérhető maximális sebesség üres tömegnél vezetővel (75kg) plusz 125kg raksúllyal.

Téli gumiabroncsok

A téli gumiabroncsok használata 7 °C hőmérséklet alatt növeli a biztonságot, ezért lehetőleg az összes kerékre szereljen téli gumiabroncsot.

Az országspecifikus szabályozásnak megfelelően szükség esetén ragasszon sebességmatricát a vezető látóterébe, ha a sebességekód a jármű maximális sebessége alatt van.

Futófelület mélység

Rendszeres időközönként ellenőrizze a mintázat mélységét.

Biztonsági okokból javasoljuk, hogy az azonos tengelyen lévő gumiabroncsok futófelületeinek mélysége 2 mm-nél jobban ne térjenek el egymástól.



Ha a minta a kopásjelzőig (TWI) lekopott, akkor elérte a rendeletileg engedélyezett legkisebb profilmélységet, azaz a profilmélység már csak 1,6 mm. Helyüket a gumiabroncs peremén látható jel mutatja.

Ha az első abroncsokon nagyobb kopás észlelhető, cserélje meg időszakosan az első és a hátsó kerekeket. Gondoskodjon róla, hogy a kerekek forgási iránya ugyanaz maradjon, mint korábban.

A gumiabroncsok öregsznek akkor is, ha nem használják őket.

Javasoljuk a gumik hat évenkénti cseréjét.

Megengedett gumi- és felni-méretek

Amennyiben a gyártól eltérő méretű gumibronccsal szereli fel gépkocsiját, akkor a gumibroncs leeresztés észlelő rendszert minden valószínűség szerint át kell programozni, és egyéb jármű módosítások elvégzése is szükséges lehet.

Cseréltesse ki a gumibroncs-levegő-nyomás címkejét.

⚠ FIGYELEM

A nem megfelelő gumibroncsok vagy kerekek használata balesethez vezethet, és érvényteleníti a jármű működési engedélyét.

Dísz tárcsák

Csak olyan, gyárilag jóváhagyott dísz tárcsákat és gumibroncsokat használjon, amelyek tökéletesen megfelelnek az adott keréktárcsa/gumibroncs kombinációnak.

Ha a használt dísz tárcsák és gumibroncsok nem rendelkeznek gyári jóváhagyással, akkor nem szabad peremes gumibroncsot használni.

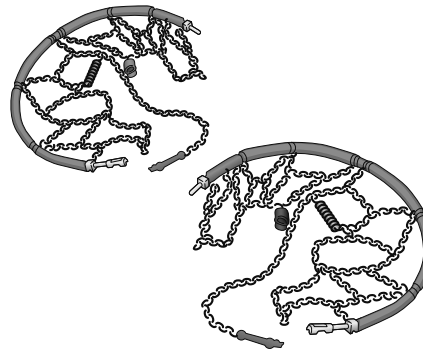
A dísz tárcsáknak nem szabad akadályozniuk a fék hűtését.

⚠ FIGYELEM

A nem megfelelő gumibroncsok vagy keréktárcsák használata hirtelen nyomásvesztéshez és ezáltal balesetekhez vezethet.

Acél keréktárcsával szerelt járművek. Zárható kerékanyák használata esetén ne szereljen fel dísz tárcsákat.

Hó láncok



Hó láncot csak az első kerekekre szabad felszerelni. A szükségpótkeréken nem szabad hó láncot használni.

Csak a jármű gumibroncs típusához tervezett hó láncokat használjon:

- 16-hüvelykes gumibroncsokhoz csak 12 mm láncszemméretű hó láncot használjon.
- 17-hüvelykes gumibroncsokhoz csak König K-Summit Van K84 hó láncot használjon.

i MEGJEGYZÉS

A hó lánc használatát és a megengedett legnagyobb sebességet az országspecifikus jogszabályok szabályozzák.

⚠ FIGYELEM

A sérülés a gumibroncs kilyukadásához vezethet.

A hó lánc felszerelésekor tartsa be a hó lánc gyártójának utasításait. Miután felszerelt a hó láncokat, álljon meg a járművel egy rövid vezetést követően, és győződjön meg arról, hogy a hó láncok megfelelően feszeselek.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Kerékcseré

Végezze el a következő előkészületeket és vegye figyelembe az alábbi információkat:

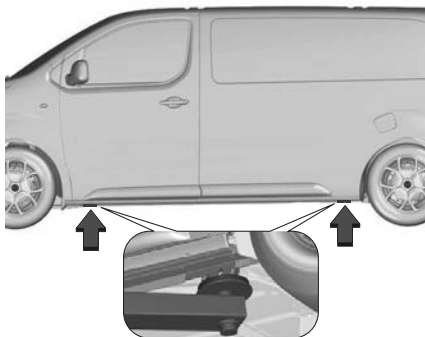
1. Szilárd, vízszintes, csúszásmentes talajon parkoljon. Az első kerekeknek egyenes helyzetben kell állniuk.
2. Szükség esetén helyezzen egy éket a kicserélendő kerékkel átlósan szembe helyezkedő kerék alá.
3. Húzza be a rögzítőféket és kapcsoljon első vagy hátrameneti sebességfokozatba, illetve P állásba.
4. Ha a talaj túlságosan laza, helyezzen egy (max. 1 cm vastagságú) kemény lapot az emelő alá.
5. Felemelés előtt vegye ki a nehéz tárgyakat a járműből.
6. Sem emberek, sem állatok nem tartózkodhatnak a gépkocsiban felemelésekor.
7. Soha ne másszon a megemelt gépkocsi alá.
8. Ne indítsa be a gépkocsit, ha az emelőn áll.
9. A kerécsavarok becsavarása előtt tisztítsa meg a csavarokat.

FIGYELEM

Ne kenje be a kerécsavarokat.

Emelési helyzetek

A látható emelési helyzetek a téli / nyári kerekek cseréjéhez használt emelőkarok és tartozék emelők esetére vonatkoznak.



Az emelőpad hátsó karjának helyzete középpontosan van az adott jármű emelési pont alatt.
Az emelőpad első karjának helyzete középpontosan van az adott jármű emelési pont alatt.

A gépkocsi tárolása

Hosszú távú tárolás (ICE)

Ha a gépkocsit több hónapos időtartamra leállítja:

1. Töltsön egy palack Unik+ Diesel üzemanyag adalékot az üzemanyag tartályba.
2. Tölts fel teljesen az üzemanyagtartályt.
3. Vezessen 35 kilométert, hogy az üzemanyagcső megteljen a keverékkel.
4. Mossa le a járművet.
5. Ellenőriztesse a védőviasz bevonatot a motortérben és az alvázon.
6. Tisztítsa meg és konzerválja a gumitömítéseket.
7. Cserélje le a motorolajat.
8. Eressze le a szélvédőmosó tartályt.
9. Ellenőrizze a hűtőfolyadék fagy- és korrózióvédelmét.
10. A gumiabroncsok levegőnyomását a teljes terheléskor szükséges értékre állítsa be.
11. Tárolja a gépkocsit száraz és jó szellőzésű helyiségben. Kapcsoljon első vagy hátrameneti sebességfokozatba, illetve kapcsolja a fokozat-

választó kart P állásba. Előzze meg a gépkocsi elgurulásának lehetőségét.

12. Ne húzza be a kéziféket.
13. Nyissa ki a motorháztetőt, csukjon be minden ajtót, és zárja be a gépkocsit.
14. Csatlakoztassa le a sarut az akkumulátor negatív pólusáról. Ne feledje, hogy egyik rendszer, például a riasztóberendezés sem működik.

A gépkocsi ismételt üzembe helyezése (ICE)

Amikor a gépkocsit újra üzembe helyezi:

1. Csatlakoztassa a negatív pólus saruját a gépkocsi akkumulátorára. Inicializálja az elektromos ablakemelőket.
2. Gumiabroncsok nyomásellenőrzése.
3. Töltse fel a szélvédőmosó tartályt.
4. Ellenőrizze a motorolajszintet.
5. Ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet.
6. Szükség esetén szerelje fel a rendszámtáblákat.

Hosszú távú tárolás (BEV)

Ha a gépkocsit több hónapos időtartamra leállítja:

1. Mossa le a járművet.
2. Ellenőriztesse a védőviasz bevonatot a motortérben és az alvázon.
3. Tisztítsa meg és konzerválja a gumitömítéseket.
4. Eressze le a szélvédőmosó tartályt.
5. Ellenőrizze a hűtőfolyadék fagy- és korrózióvédelmét.
6. A gumiabroncsok levegőnyomását a teljes terheléskor szükséges értékre állítsa be.
7. Tárolja a gépkocsit száraz és jó szellőzésű helyiségben. Kapcsoljon első vagy hátrameneti sebességfokozatba, illetve kapcsolja a fokozatválasztó kart P állásba. Előzze meg a gépkocsi elgurulásának lehetőségét.
8. Ne húzza be a kéziféket.
9. Nyissa fel a motorháztetőt, csukjon be minden ajtót és zárja le a járművet.

Legfeljebb négy hétig

Csatlakoztassa a töltőkábelt.

Négy hét vagy tizenkét hónap

1. Hosszú távú (négy hétnél hosszabb ideig tartó) tárolás előtt töltsse fel a nagyfeszültségű akkumulátort 30% és 50% közötti töltöttségi szintre.
2. Ne csatlakoztassa a töltőkábelt.
3. A járművet mindig -10 °C és 30 °C közötti hőmérsékleten tárolja.
4. A gépkocsi extrém hőmérsékleti körülmények közti tárolása károsíthatja a nagy feszültségű akkumulátort.
5. Távolítsa el a fekete negatív (-) kábelt a 12 voltos járműakkumulátorról és csatlakoztasson cseptöltőt a jármű akkumulátor-kivezetéseihez vagy tartsa a 12 voltos akkumulátor kábeleit csatlakoztatva és a cseptöltőt a pozitív (+) és negatív (-) kivezetésekről a motortérben.
6. Négy-hat havonta ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi állapotát. Ha a töltöttségi szint 30% alatt van, akkor töltsse fel 30% és 50% közötti szintre.

A gépkocsi ismételt üzembe helyezése

Amikor a gépkocsit újra üzembe helyezi:

1. A jármű elindítása előtt tölts fel a nagyfeszültségű akkumulátort 100%-os töltöttségi szintre.
2. Csatlakoztassa a negatív pólus saruját a gépkocsi 12-voltos akkumulátorára. Inicializálja az elektromos ablakemelőket.
3. Gumiabroncsok nyomásellenőrzése.
4. Tölts fel a szélvédőmosó tartályt.
5. Ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet.
6. Szerelje fel a rendszámtáblát.

Karosszéria - Külső ápolás

Általános ajánlások

A gépjármű megóvása érdekében kérjük, ügyeljen az alábbiakra.

FIGYELEM

Soha ne használjon magasnyomású mosót a motortérben – az elektromos alkatrészek sérülésének veszélye!

Ne mossa le a gépjárművet erős napsütésben vagy rendkívül hideg körülmények között.

MEGJEGYZÉS

Amikor a gépjárművet automata görgős mosóberendezéssel ellátott autómosóban mossa, ügyeljen arra, hogy bezárja az ajtókat és – modellváltozattól függően – az elektronikus kulcs ne legyen a közelben. Magasnyomású mosó használata esetén tartsa a fúvókát legalább 30 cm távolságra a járműtől (különösen lepattogzott festéket, érzékelőket vagy tömítéseket tartalmazó területek tisztításakor). Azonnal távolítsa el minden olyan foltot, amely amelyek a jármű fényezését károsító vegyi anyagokat tartalmazhatnak (ide értve a gyantát, madárürüléket, rovarváladékot, pollent és kátrányt). A környezettől függően gyakran tisztítsa meg a járművet, hogy eltávolítsa a sós lerakódásokat (partmenti területeken), a kormot (ipari területeken) és a sarat/sókat (nedves vagy hideg területeken). Ezek az anyagok erősen korrozívak lehetnek. Forduljon egy márkakereskedéshez vagy

egy szakszervizhez, és kérjen tanácsot a makacs szennyeződések eltávolítására, illetve az alkalmazandó speciális termékekre vonatkozóan (például kátrány vagy rovar eltávolító). A fényezés javítását lehetőleg márkakereskedésben vagy szakszervizben végeztesse.

Zárak

A zárat gyárilag jó minőségű zárhengerezsírrel látják el. Jégoldót csak rendkívüli esetben használjon, mert annak zsíroldó hatása van, és rontja a zár működőképességét. Jégoldó használata után a zárat újra kell zsírozni egy szervizben.

Mosás

Gépkocsijának fényezése környezeti hatásoknak van kitéve.

A madárürüléket, az elpusztult rovarokat, a növényi gyantát, a virágport és a hasonlót azonnal el kell távolítani, mert ezek erős hatású vegyületeket tartalmaznak, amelyek károsíthatják a fényezést.

Gépi mosáskor tartsa be a gépi mosóberendezés gyártójának utasításait. Az első és a hátsó ablaktörlőt ki kell kapcsolni. Szerelje le az antennát és a ki-

vül felszerelt tartozékokat, mint például a tetőcsomagtartót, stb.

Ha kézzel mossa gépkocsiját, a sárvédők belső felületeit is alaposan öblítse ki.

Az ajtók, a motorháztető és a csomagterajtó éleit és peremeit, valamint az ezek által eltakart részeket is tisztítsa meg.

Tisztítsa meg a fényes fém szegélyeket alumíniumhoz jóváhagyott tisztító oldattal, a sérülések elkerüléséhez.



VIGYÁZAT

Mindig 4 és 9 közötti pH-értékű tisztítószer használjon.

Ne használjon tisztítószereket forró felületeken.

Ne tisztítsa a motorteret gőzborotvával vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel.

Öblítse le alaposan a gépkocsit, majd törölje át szarvasbőrrel. A szarvasbőrt gyakran öblítse. A fényezett felületekhez és az üvegfelületekhez használjon külön szarvasbőrt: a viaszmaradványok az ablaküvegre kerülve rontják a kilátást.

Szervizben zsírozassa meg az összes ajtó csuklópántját.

Ne használjon kemény tárgyakat a kátrányfoltok eltávolítására. Fényezett felületeken használjon kátrányeltávolító spray-t.

Külső lámpatestek

A fényszóró és a többi lámpabura műanyagból készült. Ne használjon sem súroló, sem maró anyagot vagy jégkaparót, és ne tisztítsa szárazon a burákat.

Polírozás

A polírozás csak akkor szükséges, ha a fényezésre szilárd részecskék tapadtak, vagy ha matt és fénytelen lett.

A műanyag karosszéria elemeket soha ne kezelje viaszos vagy polírozó szerrel.

Ablakok és ablaktörő lapátok

Kapcsolja ki az ablaktörőt, mielőtt tevékenykedni kezd a területükön.

Puha, nem bolyholódó kendőt vagy szarvasbőrt, valamint ablaktisztító és rovareltávolító szert használjon.

Amikor a hátsó ablakot belülről tisztítja, mindig a fűtőelemmel párhuzamosan törölje a sérülés elkerüléséhez.

A kézzel történő jégtelenítéshez éles peremű jégkaparót használjon. A kaparót erősen nyomja rá az üvegre, hogy ne kerüljön alá szennyeződés, amely megkarcolhatja az üveget.

A maszatoló ablaktörő lapátot puha ruhával és ablaktisztítóval tisztítsa. Biztosan távolítsa el a viaszmaradványokat, rovarmaradványokat és hasonlókat az ablakról is.

A jég maradványok, szennyeződés és a száraz ablakok folyamatos törlése károsítja vagy akár tönkre is teheti az ablaktörő lapátokat.

Üvegtábla

Használjon puha, pihementes kendőt vagy szarvasbőrt és ablaktisztítót az üvegtábla tisztításához.

Kerekek és gumiabroncsok

Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést.

A keréktárcsákat pH-semleges keréktárcsa-tisztítóval tisztítsa.

A keréktárcsák festve vannak, és ugyanazokkal a szerekkel tisztíthatók, mint a karosszéria.

A fényezés sérülése

A kisebb fényezési sérüléseket még a rozsdá kialakulása előtt javítsa ki festékjavító ecsetelővel.

A kiterjedtebb sérüléseket vagy rozsdát szervizben javíttassa ki.

Alváz

A gépkocsi alvázának bizonyos részeit PVC bevonat fedi, míg más kritikus részeket ellenálló védőviasz bevonat borítja.

Az alváz mosása után ellenőrizze az alvázat, és szükség esetén viaszoltassa. Bitumenkaucsuk anyagok károsíthatják a PVC bevonatot. Az alvázon elvégzendő munkákat bízza szervizre.

Tél előtt és után mossa le az alvázat és ellenőriztesse a védőviasz bevonatot.

Folyékonygáz rendszer

VESZÉLY!

A folyékony gáz nehezebb a levegőnél, és felhalmozódhat az alacsony pontokon.

Legyen óvatos, amikor egy aknában munkát végez az alvázon.

A festési munkákhoz és a 60 °C feletti hőmérsékletű szárítófülke használatakor a cseppfolyós gáz tartályt el kell távolítani.

Ne végezzen változtatásokat a folyékonygáz rendszeren.

Vonóhorog

Ne tisztítsa a vonóhorog-fejet gőzborotvával vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel.

Magasfényű festék

Használjon puha ruhát és szappanos vizet vagy pH semleges készítményt. Törölje át a karosszériát tiszta, mikroszálas törölkendővel.

Tiszta és száraz gépjárművön alkalmazzon fényezőszert. Tartsa be a terméken feltüntetett használati utasításokat.

Matricák

FIGYELEM

Ne használjon magasnyomású mosót a gépjármű tisztításához – matricák megsérülésének vagy leválásának kockázata!

MEGJEGYZÉS

Használjon nagy átfolyású tömlőt (25°C és 40°C közötti hőmérsékletnél).

Irányítsa a vízsugarat merőlegesen a tisztítandó felületre.

A gépjárművet ioncserélt vízzel öblítse le.

Belső ápolás

Általános ajánlások

A gépjármű megóvása érdekében kérjük, ügyeljen az alábbiakra.

FIGYELEM

A gépjármű mosásakor soha ne használjon locsolótömlőt vagy magasnyomású fejet a belső részek tisztításához.

A poharakban vagy nyitott tárolóedényekben szállított folyadékok kiöltyenhetnek, ami a műszerek és kezelőszervek, valamint a közép-konzolon található kezelőszervek megrongálódásának kockázatával járhat. Legyen körültekintő!

A műszerfalakat, érintőképernyőket vagy egyéb kijelzőket puha, száraz ruhával törölje le finoman. Ne használjon tisztítótermékeket (pl.: alkohol, fertőtlenítőszer) vagy szappanos vizet közvetlenül ezeken a felületeken, mert károsodhatnak!

A gépkocsi belső terét, beleértve a műszerfalborítást és a burkolatokat, csak száraz ruhával vagy belső tisztítóval tisztítsa.

Biztonsági öv karbantartás

A biztonsági öveket langyos vízzel vagy belső tisztítóval tisztítsa.

VIGYÁZAT

Zárja be a tépőzárat, mivel a nyitott tépőzárak a ruházaton károsíthatják az ülés kárpitját. Ugyanez vonatkozik az éles szélű tárgyakkal ellátott ruhadarabokra, például cipzárokra, övekre vagy szegces farmerekre.

Műanyag és bevonatos alkatrészek

A műanyag és gumi alkatrészek ugyanazzal a tisztítószerrel tisztíthatók, mint amivel a karosszéria. Szükség esetén használjon belső tisztítót. Ne használjon semmilyen más szert. Különösen kerülje az oldószert és a benzint. Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést.

Műszercsoport és kijelzők

A műszeregységet és a kijelzőket csak puha nedves ronggyal tisztítsa. Ha szükséges használjon híg szappanos oldatot.

Üvegfelületek

Használjon puha, pihementes kendőt vagy szarvasbőrt és ablaktisztítót az üvegtábla tisztításához.

Szövet részek

A szövetkárpitot porszívóval és kefével tisztítsa. A szennyeződések kárpittisztítóval távolítsa el. Lehet, hogy a kárpitanyag nem színtartó. Ez látható elszíneződést eredményezhet, főleg a világos színű kárpiton. Az eltávolítható foltokat és színeződé-

seket a lehető leghamarabb ki kell tisztítani.

Bőrfelületek

A bőr kárpitot tiszta vízzel és puha ronggyal tisztítsa. Erős szennyeződés esetén használjon bőrápolószert.

Padlóanyagok

FIGYELEM

Ha a padlószőnyeg nem megfelelő méretű vagy nem megfelelően van felszerelve, akadályozhatja a pedálokat, ami nem szándékos gyorsulást vagy megnövekedett fékutat okozhat, és emiatt balesetet és sérülés következhet be.

A helyes padlószőnyeg használathoz kövesse a következő irányelveket.

- Az eredeti padlószőnyegetek ehhez az autóhoz tervezték. Ha a padlószőnyegetek ki kell cserélni, ajánlott olyan tanúsított padlószőnyeget vásárolni, amelyek megfelelően illeszkednek, és a vezetőoldalon rögzítik őket a rögzítőelemek. Mindig ellenőrizze, hogy a

padlószőnyeg ne akadályozza a pedálokat.

- A helyes oldalával felfelé használja a padlószőnyeget. Ne fordítsa meg.
- Ne helyezzen semmit a vezető oldali padlószőnyegre.
- Csak egyetlen padlószőnyeget használjon a vezető oldalon.
- Ne helyezzen padlószőnyeget egy másiknak a tetejére.

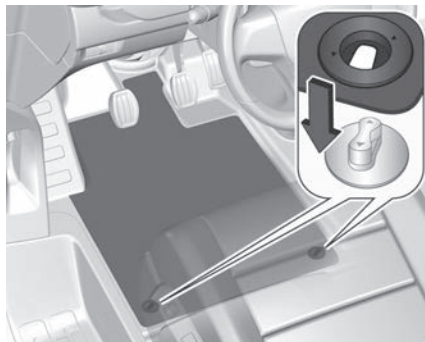
Padlószőnyegek behelyezése és eltávolítása

A vezető oldali padlószőnyeget két rögzítőelem tartja a helyén.

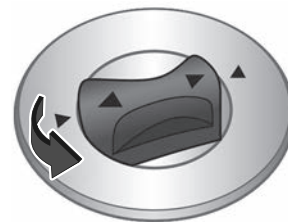
Beszerezés

A vezető oldali padlószőnyeg beszereléséhez:

1. Mozgassa a vezetőülést hátrafelé, amennyire lehet.



2. Igazítsa hozzá a szőnyeg nyílait a rögzítőelemekhez, az ábra szerint.

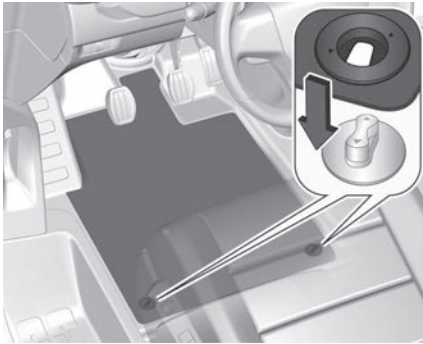


3. Fordítsa el az óramutató járásával ellentétesen egy negyed fordulattal a rögzítőelemeket.

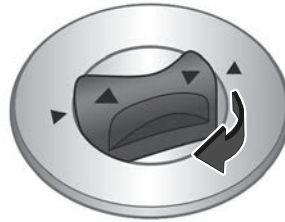
Leszerelés

A vezető oldali padlószőnyeg eltávolításához:

1. Mozgassa a vezetőülést hátrafelé, amennyire lehet.



2. Igazítsa hozzá a szőnyeg nyílait a rögzítőelemekhez, az ábra szerint.



3. Fordítsa el az óramutató járásával egyezően egy negyed fordulattal a rögzítőelemeket.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

Jármű azonosítás

Járműazonosító szám (VIN)

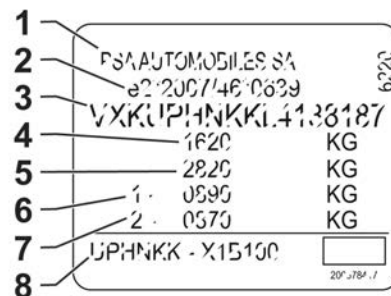


Egyes típusoknál a gépkocsi dombornyomásos alvázszáma a műszerfalán is megtalálható, amely a szélvédőn keresztül látható.

Rendszám



A gépkocsi azonosító táblája a bal vagy jobb oldali ajtóoszlopon van elhelyezve. Bizonyos export országokban az elhelyezkedés és a pozíció eltérő.



Az azonosító tábla adatai:

- 1 Gyártó
- 2 Típusbizonyítvány száma
- 3 Alvázszám
- 4 Jármű megengedett össztömege kg-ban
- 5 Szerelvény megengedett össztömege kg-ban
- 6 Első tengely maximális megengedett terhelése kg-ban

- 7 Hátsó tengely maximális megengedett terhelése kg-ban
- 8 Gyártó címe, járműspecifikus vagy országspecifikus adatok

Az első és a hátsó tengely terhelése együttesen nem haladhatja meg a megengedett legnagyobb össztömeget. A gépjármű menetkész tömege a jármű specifikációjától függ, pl. opcionális felszerelésektől és tartozékoktól.

Lásd a járműhöz mellékelt megfelelőségi tanúsítványt vagy egyéb nemzeti regisztrációs dokumentumokat.

A műszaki adatok az Európai Közösség szabványai alapján kerülnek meghatározásra. A változtatás jogát fenntartjuk. A gépkocsi dokumentumaiban található adatok mindig elsőbbséget élveznek a Kezelési utasításban található adatokkal szemben.

Motor azonosítás

A műszaki adatok táblázata megadja a motorazonosító kódot.

Az adott motor azonosításához lásd a motorteljesítményt a járműhöz mellékelt megfelelőségi tanúsítványban vagy egyéb nemzeti regisztrációs dokumentumokban.

Gumiabroncs információs címke



A gumiabroncsnyomás címke a terheletlen és terhelt gumiabroncsok nyomását jelzi.

A címke a vezetőoldali ajtónyílásban van felragasztva.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Jármű adatok

Méretek

Panel Van változat 

Külső méretek

	L2	L3
Maximális hossz [mm]	4980	5330
Szélesség (tükrök nélkül) [mm]	1920	1920
Szélesség (tükrökkel) [mm]	2204	2204
Magasság [mm]	1895	1935
Tengelytáv [mm]	3277	3277
Túlnyúlás, első / hátsó [mm]	901 / 802	901 / 1152
Nyomtáv, első / hátsó [mm]	1627 / 1600	1627 / 1600

Csomagtér méretei

	L2	L3
Csomagtérpadló hossza [mm]	2512 / 3674*	2862 / 4026*
Maximális szélesség / szélesség a sár- védőívek között [mm]	1628 / 1258	1628 / 1258
Rakodási magasság [mm]	1397	1397
Rakodási küszöbmagasság [mm]	608	628
Hátsó ajtó: szélesség / magasság [mm]	1282 / 1220	1282 / 1220
Oldalsó ajtó: szélesség / magasság [mm]	935 / 1241	935 / 1241

(*): Csomagtérpadló hossza lehajtott utolsó üléssorral

Duplafülkés változat



Összecsukható dupla fülke

Külső méretek

	L2	L3
Maximális hossz [mm]	4980	5330
Szélesség (tükörök nélkül) [mm]	1920	1920
Szélesség (tükörökkel) [mm]	2204	2204
Magasság [mm]	1895 / 1935	1935
Tengelytáv [mm]	3277	3277
Túlnyúlás, első / hátsó [mm]	901 / 802	901 / 1152
Nyomtáv, első / hátsó [mm]	1627 / 1600	1627 / 1600

Csomagtér méretei

	L2	L3
Csomagtérpadló hossza [mm]	2018 / 2029*	2367 / 2376*
Maximális szélesség / szélesség a sárvédőívek között [mm]	1356 / 1953	1704 / 2302
Rakodási magasság [mm]	1618 / 1258	1618 / 1258
Rakodási küszöbmagasság [mm]	1337	1339
Hátsó ajtó: szélesség / magasság [mm]	1282 / 1220	1282 / 1220

Oldalsó ajtó: szélesség / magasság [mm]	935 / 1181	935 / 1181
---	------------	------------

(*): Csomagtérpadló hossza lehajtott utolsó üléssorral

Comfort dupla fülke (rögzített 2. sor)

Külső méretek

	L2	L3
Maximális hossz [mm]	4980	5330
Szélesség (tükrök nélkül) [mm]	1920	1920
Szélesség (tükrökkel) [mm]	2204	2204
Magasság [mm]	1895 / 1935	1935
Tengelytáv [mm]	3277	3277
Túlnyúlás, első / hátsó [mm]	901 / 802	901 / 1152
Nyomtáv, első / hátsó [mm]	1627 / 1600	1627 / 1600

Csomagtér méretei

	L2	L3
Csomagtérpadló hossza [mm]	1790	2140
Maximális szélesség / szélesség a sár- védőívek között [mm]	1352	1700
Rakodási magasság [mm]	1618 / 1258	1618 / 1258

Rakodási küszöbmagasság [mm]	1337	1339
Hátsó ajtó: szélesség / magasság [mm]	1282 / 1220	1282 / 1220
Oldalsó ajtó: szélesség / magasság [mm]	935 / 1181	935 / 1181

Alváz, fülke kivitel

Külső méretek

Maximális hossz [mm]	4840 / < 5236*
Szélesség (tükrök nélkül) [mm]	1920 / < 1970*
Szélesség (tükrökkel) [mm]	2204
Magasság [mm]	1899 / < 2600*
Tengelytáv [mm]	3277
Túlnyúlás, első / hátsó [mm]	901 / 802
Nyomtáv, első / hátsó [mm]	1627 / 1600

(*): Az átalakítás utáni legnagyobb méret

Kombi - Shuttle - VIP Shuttle

Külső méretek

	L2	L3
Maximális hossz [mm]	4983	5333
Szélesség (tükrök nélkül) [mm]	1920	1920
Szélesség (tükrökkel) [mm]	2204	2204
Magasság [mm]	1890 / 1930	1890 / 1940
Tengelytáv [mm]	3277	3277
Túlnyúlás, első / hátsó [mm]	904 / 802	904 / 1153

Csomagtér méretei

	L2		L3	
Maximális rakományhossz az utolsó ülésor mögött [mm]				
8/9 üléses (3 sor)	608	958	608	958
5/6 üléses (2 sor)	1488	1838	1488	1838
Az 1. sor mögött (2. és 3. sor nélkül)	2413	2763	2413	2763
Maximális szélesség / szélesség a sárvédőívek között [mm]	1618 / 1228	1618 / 1228	1618 / 1228	1618 / 1228
Csomagtér térfogata literben (VDA szabvány)				
8/9 üléses (3 sor)	655	1237	655	1237
5/6 üléses (2 sor)	2228	2787	2228	2787

Motoradatok

Motor	DV5RUC – ML6 – STT		B22LD – ML6C		B22LD – AMN8L		BL22C - AM BL22C - AMN		B22LD – ML6C	
Sebességváltó	Manuális, 6 fokozatú				Automata, 8 fokozatú				Manuális, 6 fokozatú	
Kibocsátás standard szintje	Euro 6.4eBIS		Euro 5 Euro 6,1 Euro 6.4eBIS		Euro 5 Euro 6,1 Euro 6.4eBIS		Euro 6.4eBIS		Euro 6.4eBIS	
Motor hengerűrtartalma [m³]	1,499		2,184		2,184		2,184		2,184	
Maximális teljesítmény [kW / rpm]	88 / 3500		110 / 3500		110 / 3500		132 / 3500		110 / 1500	
Üzemanyag	Gázolaj		Gázolaj		Gázolaj		Gázolaj		Gázolaj	
Változat	L2	L3	L2	L3	L2	L3	L2	L3	MEGERŐSÍTETT RAKSÚLY L2	
Legnagyobb nyomaték [Nm / rpm]	300 / 1750		370 / 1750		370 / 1750		400 / 1500		370 / 1750	

Elektromos motor

Elektromos motor típusa / pólusszáma	Állandó mágneses szinkronmotor/ 4 pólus	
Nagyfeszültségű akkumulátor teljesítménye [kWh]	49 kW	75 kW
Nagyfeszültségű akkumulátoros technológia	Lítium-ion	
Hasznos terhelés	Normál / Megnövelt	Normál / Megnövelt
Max. teljesítmény: EK-szabvány [kW]	100	
Legnagyobb nyomaték [Nm / rpm]	270 / 500 - 3530	
Változat	L2 / L3	L2 / L3

Vontatott tömegek

A gépjárműre vonatkozó tömegek és vontatható terhek értékei a forgalmi engedélyben, illetve a kereskedelmi okmányokban szerepelnek.

Az értékek megtalálhatók továbbá a gyártó adattábláján, ill. -címkéjén.

További információért forduljon valamelyik márkakereskedéshez vagy egy szakszervizhez.

A feltüntetett GTW (Gross Train Weight/bruttó vontatható tömeg) és vontatott terhelési értékek legfeljebb

1,000 méteres magasságig érvényesek. A vontatható tömeg értékét 10%-kal kell csökkenteni minden további 1,000 méter magassággal.

A maximálisan engedélyezett támaszsúly egyenlő a vontatórúdon megengedett legnagyobb tömeggel.

⚠ FIGYELEM

Magas külső hőmérsékleti viszonyok esetén a motor védelme érdekében csökkenhet a teljesítmény. 37°C-ot

meghaladó külső hőmérséklet esetén csökkentse a vontatandó terhet.

⚠ FIGYELEM

Még az alig terhelt járművek vontatása is ronthatja a gépjármű úttartását.

A vontatás növeli a féktávolságot. A vontatójármű sebessége soha nem haladhatja meg a 100 km/h sebességet (tartsa be a helyileg érvényes szabályozást).

Változat	Motor	A	B	C
L2	B22LD BL22C	2300 / 2500 (600*) (1500**)	600 (750**)	80 (88**)
	DV5RUC	2000	600	80
L3	B22LD BL22C	2500 (600*) (1500**)	600 (750**)	80 (88**)
	DV5RUC	2000	600	80
L2 (Kombi - Shuttle - VIP shuttle)	B22LD	1800 / 1900 (600*) (1500**)	600	80

Változat	Motor	A	B	C
L3 (Kombi - Shuttle - VIP shuttle)	B22LD	1800 / 1900 (600*) (1500**)	600	80
MEGERŐSÍTETT RAKSÚLY L2	B22LD	1900 (600*) (1500**)	600	80

(*) E5, E6.1 kibocsátási osztályok

(**) Ausztráliai piac

Kulcs:

A = Fékezett utánfutó (a megengedett guruló össztömegben belül) (kg) egy 10% vagy 12%-os lejtőn (kg)

B = Fék nélküli utánfutó [kg]

C = Maximálisan engedélyezett támaszsúly [kg]

Folyadékok és kenőanyagok

Gépkocsijában olyan motorolaj található, amelyet az ütemezett szervizterv követelményeinek teljesítése szempontjából fejlesztettek és teszteltek. Az előírt kenőanyagok állandó használata garantálja a kedvező üzemanyag-fogyasztást és károsanyag-kibocsátási adatokat. A kenőanyag minősége kritikus a motor működése és élettartama szempontjából.

FIGYELEM

A fentiekől eltérő specifikációjú termékek használata olyan kárt okozhat a motorban, amelyre nem terjed ki a garancia.

Motortípus	Viszkózitási fokozatok	Specifikáció	Ajánlott termék
B22L dízelmotorok-kenőanyagok	SAE 0W-30	FPW 9.55535/02	Quartz Mopar FPW 02
Dízelmotor kenőanyagok DV5RUC	SAE 5W-30	FPW 9.55535/03	Quartz Mopar FPW 03

Ha a kívánt specifikációnak megfelelő kenőanyagok nem állnak rendelkezésre, akkor a jelzett specifikációt teljesítő termékek is használhatók az utántöltéshez; ebben az esetben nem garantálható a motor optimális teljesítménye.

Típus	Jellemzők	Specifikáció	Eredeti folyadékok és kenőanyagok	Alkalmazás
Korrózióvédő adalék hűtőradiátorokhoz	Vörös színű, fagyálló hatású védőanyag, gátolt monoetil-glikol alapú, szerves formulával. Meghaladja a CUNA NC 956-16, ASTM D 3306 specifikációkat.	9.55523 vagy MS.90032	Forduljon egy márkakereskedéshez vagy egy márkaszervizhez	Hűtőkörök. Használjon 50%-os arányt -35°C-ig. Más összetételű termékekkel való keverés nem megengedett. (*)
Diesel üzemanyag-adalék	Adalékanyag dízel fagyállóhoz, amely védi a dízelmotorokat.	–		Gázolajjal keverve (25 kcm 10 literhez)
AdBlue® (KARBAMID) adalék dízel károsanyag kibocsátáshoz	Víz-AdBlue® (KARBAMID) oldat	DIN 70 070 és ISO 22241-1		Az AdBlue® (KARBAMID) tartály feltöltésére szolgál a szelektív katalitikus redukciós (SCR) rendszerrel szerelt gépjárműveknél.
Ablakmosó folyadék	Alkoholok és felületaktív anyagok keveréke. Meghaladja a CUNA NC 956-II specifikációt	MS.90043		Tisztán vagy hígítva használható szélvédőmosó rendszerekben.

(*) Ha a járművet különösen zord időjárási körülmények között használja, 60% védőfolyadék és 40% ioncserélt víz keverékét javasoljuk.

Ajánlott folyadékok ➞ 246

Folyadék térfogatok ➞ 296

Folyadék térfogatok

Motorolaj

Motor	DV5RUCd DV5RUC	BL22D BL22C B22LDH0 B22LCH0
Szűrővel együtt (l)	5,75	6,0
MIN és MAX között (l)	1	1,2

Üzemanyagtartály

Dízel, töltési felmennyiség (l)	69
---------------------------------	----

AdBlue tartály

AdBlue, töltési mennyiség (l)	19 / 20
-------------------------------	---------

Ajánlott folyadékok ➞ 246

Jármű karbantartása ➞ 256

Üzemanyag ➞ 165

Kerekek és Gumiabroncsok

A kerekek és abroncsok kompatibilitása

225/55 R 18 98 V

- 225 Gumiabroncs szélessége, mm-ben
- 55 Keresztmetszeti arány (a magasság és szélesség aránya), %
- R Szálszerkezet: Radiál
- RF Típus: Defekttűrő
- 18 Keréktárcsa átmérője hüvelykben
- 98 Terhelési mutató, például a 98-as szám 750 kg-nak felel meg
- V Sebességindex

Sebességindex betűjelek:

- Q max. 160 km/h
- S max. 180 km/h
- T max. 190 km/h

H max. 210 km/h

V max. 240 km/h

W max. 270 km/h

Válasszon a járműve maximális sebességének megfelelő gumiabroncsokat. Lásd a járműhöz mellékelt megfelelősegi tanúsítványt vagy egyéb nemzeti regisztrációs dokumentumokat. Az opcionális felszerelés csökkentheti a jármű maximális sebességét.

Kötött forgásirányú gumiabroncsok

A kötött forgásirányú gumiabroncsokat úgy kell felszerelni, hogy helyes irányba forogjanak. A helyes forgásirányt a gumiabroncs oldalfalán lévő szimbólum (pl. egy nyíl) mutatja.

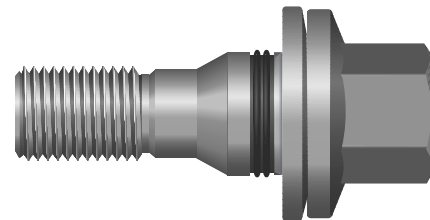
Meghúzási nyomaték

VIGYÁZAT

Ha a jármű könnyűfém keréktárcsákkal van felszerelve, akkor legalább az első öt fordulatnál kézzel húzza meg a csavarokat.

A keréktárcsa anyagától függően két különböző meghúzási nyomatékkal ren-

delkező két különböző csavar áll rendelkezésre.



A könnyűfém keréktárcsák meghúzási nyomatéka 125 Nm.



Az Acél keréktárcsák meghúzási nyomatéka 125 Nm. Használja a helyes kerékcsavarokat az egyes keréktárcsákhoz.

Guminyomás

Ellenőrizze a gumiabroncsok levegőnyomását – hideg állapotban – legalább kéthetente és minden hosszabb útra való elindulás előtt. Ne felejtse el a pót-kerekeket se. Ez a guminyomás ellen-

őrző rendszerrel szerelt járművekre is vonatkozik.

A bal és jobb oldali ajtókereten elhelyezett guminyomás információs címke mutatja az eredeti felszereléshez tartozó gumibroncsokat és a gumibroncsokra vonatkozó levegőnyomást.

A megadott gumibroncs-levegőnyomás értékek hideg gumibroncsokra vonatkoznak. A megadott nyomásértékek nyári és téli gumibroncsokra egyaránt érvényesek.

A pótkereket mindig a teljes terhelésnek megfelelő nyomásértékre állítsa be.

A nem megfelelő gumibroncs-levegőnyomás veszélyezteti a közlekedés biztonságát, rontja a gépkocsi menettulajdonságait, az utazási kényelmet, valamint magasabb üzemanyag-fogyasztáshoz és fokozott gumikopáshoz vezet.

A gumibroncs-levegőnyomás eltér a különböző opcióktól függően. A helyes gumibroncs-levegőnyomáshoz kövesse az alábbi eljárást:

- Azonosítsa a raksúlyt.
- Azonosítsa az adott gumibroncsot.

A gumibroncs-levegőnyomás táblázatok bemutatnak minden lehetséges gumibroncs kombinációt.

Az Ön járművéhez jóváhagyott gumibroncsok tekintetében, lásd a járműhöz mellékelt megfelelőségi tanúsítványt vagy egyéb országos regisztrációs dokumentumokat.

A gumibroncs nyomás megfelelő beállításáért a vezető felelős.

FIGYELEM

Ha a nyomás túl alacsony, a gumibroncs jelentős felmelegedéséhez és belső károsodásához vezethet, ami a futófelület leválását és akár a gumibroncs leeresztését okozhatja nagy sebességnél.

FIGYELEM

Bizonyos gumibroncsok esetében a gumibroncsnyomás-táblázatban feltüntetett ajánlott abroncsnyomás meghaladhatja a gumibroncsra feltüntetett maximális abroncsnyomást. Soha ne lépje túl a gumibroncsra feltüntetett maximális abroncsnyomást.

Hőmérséklettől való függés

A gumibroncs levegőnyomás függ a gumibroncs hőmérsékletétől. Vezetés közben a gumibroncs hőmérséklete és a levegőnyomás növekszik. A gumibroncs tájékoztató címkén és a gumibroncs-levegőnyomás táblázatban megadott gumibroncs-levegőnyomás értékek hideg gumibroncsokra vonatkoznak, ami 20 °C értéket jelent.

A nyomás nő közel 10 kPa-t 10 °C hőmérséklet emelkedésnél. Ezt figyelembe kell venni, amikor meleg gumibroncsokat ellenőriz.

ÜGYFÉLRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

Megfelelőségi nyilatkozat

Ez a jármű a 2014/53/EU irányelv hatálya alá tartozó rádióhullámokat sugárzó és/vagy fogadó rádióberendezéseket tartalmaz.

A 2014/53/EU irányelv 10. cikkének (10) bekezdése tekintetében a berendezés üzembe helyezésére nem vonatkozik regionális korlátozás.

Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen található: https://public-servicebox.opel.com/OVddb/OV/en_GB/index.html

Az importőr az Opel Automobile GmbH, Bahnhofplatz, 65423 Ruesselsheim am Main, Németország.

Radarok

Gyártó:

ZF

Avenue du Technopole, ZAC Technopole BREST-Iroise, Secteur de la Pointe du Diable
29280 Plouzané, Franciaország

- Működési frekvenciák: 76.0 GHz - 77.0 GHz
- Max. teljesítmény: 16,5 dBm

Rádió és Infotainment rendszer

RCE

Gyártó:

Shenzhen Hangsheng Electronic Company Ltd.

Hangsheng Industrial Area, Fuyuan 1Rd., Fuyong Town, Baoan District
Shenzhen City

- Működési frekvenciák: 2402 - 2480 MHz
- Max. teljesítmény: -1,10 dBi

IVI

HUAIDP10BY

Gyártó:

MARELLI EUROPE S.p.A

Viale Aldo Borletti 61/63, 20011 Corbetta (MI), Olaszország

Működési frekvenciák:

- Bluetooth:
 - o Kibocsátás: 2400-2483,5 MHz
 - o Vétel: 2400-2483,5 MHz

Max. teljesítmény:

- Bluetooth 4,0 dBm PIRE

Indításgátló

BSI

Gyártó:

Aptiv Services Deutschland GmbH

Am Technologiepark 1 D, 42119 Wuppertal, Németország

Működési frekvenciák:

- Min: 122,8 KHz
- Típus: 125 KHz
- Max: 127,2 KHz

Max. teljesítmény: 65 W

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

TCM

Gyártó:

Valeo Schalter und Sensoren GmbH

Laiernstrasse 12, 74321 Bietigheim-Bissingen, Németország

Működési frekvenciák: Min: 125 kHz
+/-3,2 kHz (adó és vevő), 433,92 MHz
+/-40 kHz (vevő)

Max. teljesítmény: N/A

BTA vészhívás

TBATBP40B0 / TBATBP40B1

Gyártó:

MARELLI EUROPE S.p.A

Viale Aldo Borletti 61/63, 20011 Corbetta (MI), Olaszország

Legnagyobb átvitt teljesítmény:

- GSM 900 => 33 dBm
- GSM 1800 => 30 dBm
- WCDMA I. sáv => 24 dBm
- WCDMA VIII. sáv => 24 dBm
- LTE FDD 1. sáv => 23 dBm
- LTE FDD 3. sáv => 23 dBm
- LTE FDD 7. sáv => 23 dBm
- LTE FDD 8. sáv => 23 dBm

- LTE FDD 20. sáv => 23 dBm
- LTE FDD 28. sáv => 23 dBm
- LTE FDD 38. sáv => 23 dBm
- LTE FDD 40. sáv => 23 dBm

Frekvenciasáv:

- GSM 900: 880 ÷ 915 MHz, 925 ÷ 960 MHz
- GSM 1800: 1710 ÷ 1785 MHz, 1805 ÷ 1880 MHz
- WCDMA I. sáv: 1920 ÷ 1980 MHz, 2110 ÷ 2170 MHz
- WCDMA VIII. sáv: 880 ÷ 915 MHz, 925 ÷ 960 MHz
- LTE FDD 1. sáv: 1920 ÷ 1980 MHz, 2110 ÷ 2170 MHz
- LTE FDD 3. sáv: 1710 ÷ 1785 MHz, 1805 ÷ 1880 MHz
- LTE FDD 7. sáv: 2500 ÷ 2570 MHz, 2620 ÷ 2690 MHz
- LTE FDD 8. sáv: 880 ÷ 915 MHz, 925 ÷ 960 MHz
- LTE FDD 20. sáv: 832 ÷ 862 MHz, 791 ÷ 821 MHz
- LTE FDD 28. sáv: 703 ÷ 748 MHz, 758 ÷ 803 MHz
- LTE FDD 38. sáv: 2570÷2620 MHz
- LTE FDD 40. sáv: 2300÷2400 MHz

Telematikai doboz

BSRF

Gyártó:

Continental Automotive GmbH

Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Németország

Működési frekvenciák:

- FM: 87,5 - 108 MHz
- AM: 148,5 - 283,5 kHz, 526,5 - 1606,5 kHz
- DAB: 174 - 240 MHz
- WIFI: 2,4GHz és 5GHz
- LTE: (1,4 MHz 3 MHz 5 MHz 10 MHz 15 MHz 20 MHz)
- GNSS: 1559-1610 MHz

Max. teljesítmény: GSM (33 dBm +/- 2 dB), LTE/WCDMA (23 dBm +/- 2 dB)

RTMB

Gyártó:

FIH Co., Ltd

No.4, Minsheng St., Tucheng Dist., 236 New Taipei City, Tajvan

Wi-Fi

802.11b/g/n (2.4 GHz)

- Frekvenciák: 2412 – 2472 MHz
- Maximális teljesítmény: 18,83 dBm

802.11a/n/ac (5 GHz)

- Frekvenciák: 5180 – 5240 MHz
- Maximális teljesítmény: 15,99 dBm

SRD

- Frekvenciák: 5745 – 5825 MHz
- Maximális teljesítmény: 13,93 dBm

GSM 900

- Frekvenciák: 880–915 MHz (adó) / 925–960 MHz (vevő)
- Maximális teljesítmény: 33 dBm (névleges érték)

GSM 1800

- Frekvenciák: 1710–1785 MHz (adó) / 1805–1880 MHz (vevő)
- Maximális teljesítmény: 30 dBm (névleges érték)

WCDMA I. sáv

- Frekvenciák: 1920–1980 MHz (adó) / 2110–2170 MHz (vevő)
- Maximális teljesítmény: 24 dBm (névleges érték)

WCDMA VIII. sáv

- Frekvenciák: 880–915 MHz (adó) / 925–960 MHz (vevő)
- Maximális teljesítmény: 24 dBm

LTE FDD 1. sáv

- Frekvenciák: 1920–1980 MHz (adó) / 2110–2170 MHz (vevő)
- Maximális teljesítmény: 23 dBm

LTE FDD 3. sáv

- Frekvenciák: 1710–1785 MHz (adó) / 1805–1880 MHz (vevő)
- Maximális teljesítmény: 23 dBm

LTE FDD 7. sáv

- Frekvenciák: 2500–2570 MHz (adó) / 2620–2690 MHz (vevő)
- Maximális teljesítmény: 23 dBm

LTE FDD 8. sáv

- Frekvenciák: 880–915 MHz (adó) / 925–960 MHz (vevő)
- Maximális teljesítmény: 23 dBm

LTE FDD 20. sáv

- Frekvenciák: 832–862 MHz (adó) / 791–821 MHz (vevő)
- Maximális teljesítmény: 23 dBm

LTE FDD 28. sáv

- Frekvenciák: 703–748 MHz (adó) / 758–803 MHz (vevő)
- Maximális teljesítmény: 23 dBm

Távírányítás és telemetria

Gyártó:

Valeo Comfort and Driving Assistance

76, rue Auguste Perret 94046 Créteil - CEDEX, Franciaország

Működési frekvenciák:

- 433,05...434,79MHz
- 125kHz 2402...2480MHz

Max. teljesítmény:

- 10 dBm /-6,85 dBm
- 125kHz: -7,3 dBm

Rádióantenna

Belső tapadóantenna

Gyártó:

Fuba Automotive Electronic GmbH

TecCenter, 31162 Bad Saizdetfurth, Németország

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Működési frekvenciák:

- GNSS: 1164-1215 MHz, max LNA erősítés 22 dB
- GNSS: 1559-1605 MHz, max LNA erősítés 22 dB

Max. teljesítmény: 5 dBi

Cápaantenna

Gyártó:

TE-CONNECTIVITY

45-51 Stuttgarter Strasse D-72654, Neckartenzlingen, Németország

- AM : 144-1710 KHz
- FM : 87-108 MHz
- DAB Bd3 : 174-240 MHz
- DAB Bd L : 1452-1492 MHz
- GNSS : 1575-1605 MHz

Vezeték nélküli töltő

Gyártó:

Adayo

No.1 North Shangxia Road, Dongjiang Hi-tech Industry Park, Huizhou, Guangdong Province, 516005, P R, Kína

- Működési frekvenciák: 127,7 kHz
- Max. teljesítmény: 15 W

ICASA típusengedély számok

A Dél-afrikai Független Kommunikációs Hatóság (ICASA)

összes típusjövőahagyási számának listája:

TA-2016/121, TA-2016/3261, TA-2017/2387, TA-2017/2745, TA-2013/430, TA-2017/1106, TA-2016/929, TA-2017/3180

Üzemanyag-fogyasztás és CO₂-kibocsátás

ICE Az üzemanyag-fogyasztás (kombinált) az 8,2–6,2 l/100 km tartományba esik.

A CO₂-kibocsátás 200 és 163 g/km közötti.

Általános információk

Az Ön járművére érvényes specifikus értékek vonatkozásában lásd a járműhöz mellékelt megfelelőségi tanúsítványt vagy egyéb nemzeti regisztrációs dokumentumokat.

Az üzemanyag-fogyasztás meghatározása a 715/2007 és a 2017/1151 számú rendeletnek (EK) megfelelően történik (a legutolsó alkalmazható változat szerint).

A szabályozás szerint a CO₂-kibocsátás meghatározása is kötelező. Az adatok nem tekinthetők garantált üzemanyag-fogyasztásnak az adott gépkocsira vonatkozóan.

Ezen kívül az üzemanyag-fogyasztás függ az egyéni vezetési stílustól csak úgy, mint az útviszonyoktól és a közlekedési körülményektől.

Minden érték szabványos felszereltségű, EU alapmodellre vonatkozik.

A szabályozásnak megfelelően az üzemanyag-fogyasztás kiszámításánál a gépkocsi üres tömegét veszik figyelembe. A kiegészítő felszerelések a megadottnál valamivel nagyobb üzemanyag-fogyasztást és CO₂-kibocsátást, valamint alacsonyabb végsebességet eredményezhetnek.

Ártalmatlanítási előírások

(ahol jelen van)

A Gyártó sok éve elkötelezett a környezet megóvása iránt azáltal, hogy állandóan javítja a gyártási folyamatait és a gyártott termékeit, amelyek egyre inkább „ökokompatibilisek”. Az ügyfelek számára a lehető legjobb szolgáltatás nyújtása érdekében a környezetvédelmi törvények betartása és az elhasznált járművekre vonatkozó

2000/53/EK európai irányelvnek megfelelően a Gyártó ügyfeleinek azt, hogy a járművet annak élettartama végén minden további költség nélkül leadhassák. Az európai irányelv meghatározza, hogy a jármű leadásakor az utolsó üzembentartó vagy tulajdonos számára nem jelenthet plusz költséget a jármű nulla vagy negatív piaci értéke.

A jármű élettartamának végén a külön költség nélküli leadás céljából forduljon valamelyik márkaképviselőnkhez másik jármű vásárlása esetén, vagy a Gyártó által felhatalmazott gyűjtő- és selejtezőközpontokhoz. Ezeket a központokat gondosan választottuk ki annak érdekében, hogy kiváló minőségű szolgáltatást nyújtsunk a járművek élettartamának a végén a begyűjtés, kezelés és újrahasznosítás érdekében a környezet védelme tekintetében.

Hasonlóképpen, az akkumulátorokról szóló 2006/66/EK európai irányelvben foglalt kötelezettségeinek teljesítése érdekében a Gyártó megköveteli, hogy Ön mindenkor betartsa a kisfeszültségű (12 V és 48 V) és a nagyfeszültségű lítiumion akkumulátorok kezelésére vonatkozó nemzeti előírásokat.

Ez magában foglalja, hogy a járműveket az akkumulátorokkal együtt a Gyártó által az ilyen akkumulátorok keze-

lésére engedélyezett gyűjtő- és bontóközpontok valamelyikébe kell szállítani, kerülve a helytelen ártalmatlanítást, ami személyi sérülésekhez és/vagy környezeti károkhoz vezethet.

További információk találhatók ezekről a gyűjtő- és selejtezőközpontokról egy márkakereskedésnél vagy a garanciafüzetben látható telefonszám felhívásával vagy a Gyártó különböző márkáinak honlapjain.

REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) egy Európai Unió szabályzás, amit az emberi egészség és a környezet vegyszerek általi kockázatainak védelmére alkottak.

Tekintse meg a https://public-servicebox.opel.com/OVddb/OV/en_GB/index.html oldalt további információkért és a 33. cikk szerinti tájékoztatásért.

Bejegyzett védjegyek

Apple Inc.

Apple CarPlay™ az Apple Inc. bejegyzett védjegye.

Az App Store® és az iTunes Store® az Apple Inc. bejegyzett védjegyei.

Az iPhone®, az iPod®, az iPod touch®, az iPod nano®, az iPad® és a Siri® az Apple Inc. bejegyzett védjegyei.

Bluetooth SIG, Inc.

A Bluetooth® a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegye.

Google Inc.

Android™ és Google Play™ áruház a Google Inc. védjegye.

Verband der Automobilindustrie e.V.

Az AdBlue® a VDA bejegyzett védjegye.

Járműadatok rögzítése és adatvédelem

Bevezetés

A gépjárműbe elektronikus vezérlőegységeket telepítettek. Ezek a vezérlőegységek a gépjármű érzékelőiből érkező adatokat, például az általuk generált adatokat vagy az egymás között váltott adatokat dolgozzák fel. A vezérlőegységek némelyike a gépjármű megfelelő működtetéséhez szükséges, míg mások a vezetést segítik (veze-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

téstámogató és manőverezést segítő rendszerek), megint mások pedig információs és szórakoztató funkciókat biztosítanak.

Az alábbiakban olvashat általános információt arról, hogy az adatokat hogyan dolgozza fel a gépjármű.

Az „Adatvédelem” címszó alatt talál további információt arról, hogy pontosan milyen adatok töltődnek le, tárolódnak és kerülnek át külső félhez, illetve mire is használják ezeket. Ez az információ közvetlenül kapcsolódik az adott gépjármű kézikönyvében ismertetett funkciók hivatkozásaihoz. Ezek a jármű általános értékesítési feltételeiben, a kapcsolódó szolgáltatások általános értékesítési feltételeiben vagy online a márka honlapján is elérhetők.

Személyes hivatkozás

Minden jármű egyedi alvázszám alapján azonosítható. További opciók, mint például a jármű rendszáma, lehetővé teszik a jármű tulajdonos vagy vezető adatainak nyomon követését.

Az ellenőrző egységek által generált vagy feldolgozott adatok ezért személyesek lehetnek, vagy bizonyos feltételek mellett személyessé válhatnak. Az elérhető járműadatokról függően követ-

keztetések vonhatók le olyan információkból, mint például az Ön vezetési viselkedése, tartózkodási helye vagy az Ön által megtett útvonal, vagy az Ön használati viselkedése.

Üzemeltetési adatok a járműben

A vezérlőegységek a gépjármű működésével kapcsolatos adatokat dolgozzák fel.

Ilyen adatok többek között:

- A jármű állapotával kapcsolatos információk (pl.: sebesség, utazással töltött idő, oldalgyorsulás, keréksebesség, becsatolt biztonsági övek kijelzése).
- Környezeti feltételek (pl.: hőmérséklet, esőérzékelő, távolság érzékelő).

Általános szabály, hogy ezek az adatok ideiglenesek, legfeljebb egy működési cikluson át tárolja őket a gépjármű, és csak a gépjárművel kapcsolatosan használják fel. A vezérlőegység gyakran rögzíti ezeket az adatokat (ideértve a gépjármű kulcsát). Ez a funkció teszi lehetővé a gépjármű állapotával kapcsolatos információ, az alkatrészek terhelésével kapcsolatos információk, a szervizelési előírásokkal kapcsolatos információk, valamint a műszaki hibák-

kal és eseményekkel kapcsolatos adatok ideiglenes és állandó tárolását.

Vészhelyzeti hívás adatrögzítése és adatvédelem

Adatfeldolgozás

A személyes adatok vészhelyzeti segélyhívó funkció által történő minden kezelése megfelel a személyes adatok védelmére a 2016/679 (GDPR) rendeletben és a 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben meghatározott keretrendszernek, és különösen törekszik az adatvédelmi érintett alapvető érdekeinek védelmére, a 2016/679 rendelet 6.1. cikkének d) pontjának megfelelően.

A személyes adatok kezelése szigorúan az európai vészhelyzeti segélyhívó számmal használt segélyhívás funkció követelményeire korlátozódik.

A vészhelyzeti segélyhívás funkció csak a járműre vonatkozó alábbi adatokat képes gyűjteni és kezelni: alvázszám, típus (személygépjármű vagy kishaszonjármű), üzemanyag típusa vagy áramforrás, három legutóbbi hely és menetirány, az utasok száma valamint a rendszer működésével kapcsos-

latos műszaki adatokat rögzítő, időbélyeggel ellátott naplófájl.

A kezelt adatok címzettjei az illetékes nemzeti hatóságok által kijelölt segélyhívó központok azon a területen, ahol található, lehetővé téve a vészhelyzeti segélyhívószámra érkező hívások elsőbbségi átírását és kezelését.

Adattárolás

A rendszer memóriájában tárolt adatok nem érhetők el a rendszeren kívül, amíg hívást nem kezdeményeznek. A rendszer nem követhető nyomon, és annak normál üzemmódjában nem folyamatosan megfigyelt.

A rendszer belső memóriájában tárolt adatok automatikusan és folyamatosan törlődnek. Csak a gépjármű három legutóbbi földrajzi helyzet kerül tárolásra, amely a rendszer normál működéséhez szükséges.

A segélyhívás bekapcsolásakor az adatnapló legfeljebb 13 órán át kerül tárolásra.

Hozzáférés az adatokhoz

Önnek jogában áll hozzáférni az adatokhoz, és szükség esetén kérelmet nyújthat bármely olyan személyes adat helyesbítésére, törlésére vagy kezelésé-

sének korlátozására, amelyet nem a 2016/679 (GDPR) rendelet előírásai szerint kezeltek. Azon harmadik feleket, akikkel az adatokat közzétették, értesíteni kell minden, a fent említett irányelvvel összhangban végrehajtott helyesbítésről, törlésről vagy korlátozásról, kivéve, ha ez lehetetlen vagy aránytalanul nagy erőfeszítést igényelne.

Önnek az illetékes adatvédelmi hatósághoz is joga van panaszt benyújtani. Ha érvényesíteni szeretné a fent említett jogait, akkor kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot a privacy-rights@mpsa.com e-mail címen. Az elérhetőségeinkkel kapcsolatos további információkért kérjük, tekintse meg a weboldalunkon található Adatvédelmi és süti szabályzatunkat.

A jármű műszaki adatai

A gépjármű felszereltségi szintjétől függően az adatok tárolása a következőképpen történik:

- A rendszer részegységek működési állapota (pl.: feltöltési szintek, guminyomások, akkumulátor töltésállapot).
- A fontos rendszer részegységek hibái és működési zavarai (pl.: jelzőfények, fékek).

- A rendszer reakciói egyedi vezetési helyzetekben (pl.: egy légzsák kinyílása, menetstabilizátor és fékrendszer aktiválása).
- A gépjármű sérülését eredményező események információi.
- Elektromos és tölthető hibrid gépjárművek esetében a nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi szintje és a becsült hatótáv.
- Kiberbiztonsági események (pl. ismeretlen rendszerekkel létesített váratlan kapcsolatok, váratlan újraindítások és bármilyen rendellenes rendszerkonfiguráció).
- A rögzített események (belső meghibásodások észlelése, adott rendszerek aktiválása stb.) pontos kilométervagy időbélyege, lehetővé téve azok időbeni lokalizálását.
- Egyedi vezetési események, például balesetek, ütközések vagy a Fejlett vezetéssegítő rendszer (ADAS) aktiválása előtt néhány másodperccel rögzített dinamikus adatok: vezetési adatok (pl. sebesség, gyorsulás, kormányzási szög, motorfordulatszám, kijelölt áttétel a sebességváltónál, pedálynymás), és potenciálisan nagyon alacsony felbontású képek a jármű előtti látványról (csak akkor, ha az

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

ADAS adatrögzítő (ADR) rendszert aktiválták).

Egyes esetekben (pl.: ha a gépjármű meghibásodást észlelt) előfordulhat, hogy szükséges olyan adatok tárolása is, amelyek normál esetben nem kerülnek tárolásra.

Karbantartási és javítási tevékenységek

Amikor szervizbe viszi gépjárművét (például javítások vagy karbantartás) a működéssel kapcsolatosan eltárolt adatokat kiolvashatják a gépjármű azonosítószámával együtt, és szükség esetén felhasználhatják. A szervizhálózat munkatársai (pl.: szervizek, gyártók) vagy külső felek (pl.: autómentők) olvashatják ki a gépjármű adatait. Ez érvényes a jótállás során, illetve a minőségbiztosítás keretein belül végzett munkákra. Ezeket az adatokat általában a gépjárművön a törvényi előírásoknak megfelelően biztosított OBD (On-Board Diagnostics, Fedélzeti Diagnosztikai) porton keresztül olvassák ki. Ezzel futtatnak jelentéseket a gépjármű vagy alkatrészének műszaki állapotáról, valamint a jótállási kötelezettségnek megfelelően és a minőség javítása érdekében segíti a meghibásodások feltárását. Ezeket

az adatokat, különösen az alkatrészek terhelésére, műszaki eseményekre, kezelői hibákra és egyéb meghibásodásokra vonatkozó adatokat, ha szükséges, a gépjármű azonosító számával együtt elküldik a Gyártónak. A Gyártó felelősségét és kötelezettségeit is vizsgálhatják. A Gyártó ezeket a működéssel kapcsolatos adatokat felhasználhatja az esetleges termékviisszahívások során is. Az adatokat felhasználhatják az ügyfél jótállásra való jogosultságának vizsgálatakor is, illetve a jótállás során benyújtott panaszok elbírálása esetében.

A gépjárműben tárolt, a meghibásodásokra vonatkozó adatokat a szerviz vagy javítást végző személy kérésre törölheti.

ADAS adatrögzítő (ADR) rendszer

Az Ön járműve felszereltségi szinttől függően rendelkezhet ADAS adatrögzítő rendszerrel, amely folyamatosan feldolgozza a képeket és a vezetési adatokat, és rögzíti azokat a járművében, amikor bizonyos fejlett vezetőtámogató rendszerek (ADAS) működésbe lépnek (pl. intelligens vészfékezési asszisztens, adott esetben a félautomata sávváltás megszakítása). A rendszer

célja, hogy az ADAS viselkedésének megértéséhez adatokat gyűjtsön minden egyes ADAS-indításkor. Az érintett adatok a jármű előtti látványról készült szürke, alacsony felbontású képek és a dinamikus vezetési adatok (pl. sebesség, gyorsulás, kormányzó, fékpedálynymás, villogó állapot, gázpedál állás), amelyeket az esemény előtt és után másodpercenként mintavételeznek. Az esemény pontos kilométer- és időbélyegzését is rögzítik. A tárolt képek felbontása túl alacsony ahhoz, hogy lehetővé tegye az arcok felismerését, a rendszámablák leolvasását vagy az út menti táblák értelmezését. Mindezek a tárolt információk csak a jóváhagyott javítóműhely közelében, az OBD-porthoz vezetékekkel csatlakoztatott speciális berendezéssel nyerhetők ki a járműből. Ez történhet az Ön ADAS magyarázatot kérő kérésére, vagy a járművével kapcsolatos jogi vizsgálat keretében. A rendszer célja csupán az ADAS-aktiválások magyarázó kontextusának biztosítása. Csak bizonyos ADAS-rendszerek aktiválása válthatja ki; ezt a rendszert soha nem váltja ki közvetlenül az ADAS aktiválása nélküli balesetek vagy ütközések észlelése. Ha az ADAS ki van kapcsolva, az ADR-rendszer nem rögzít semmilyen adatot.

Esemény adatrögzítő (EDR) rendszer

Ezen túlmenően, az értékesítési országtól és a jogi kötelezettségektől függően, járművét esemény adatrögzítő rendszerrel is felszerelhetik, amely baleset vagy ütközés esetén rögzíti az adatokat, függetlenül az ADAS-rendszerek aktiválási állapotától. Az (EU) 2022/545 rendelet értelmében az EDR-rendszer az európai piacon jogi kötelezettség, más országokban pedig az ENSZ 160. számú rendeletének megfelelően az; célja a vezetési adatok rögzítése balesetek vagy ütközések esetén. A fent leírt ADR-rendszerrel ellentétben az EDR-rendszer soha nem rögzít képeket a helyszínről. Az adatokat csak az OBD-porton keresztül lehet kiolvasni egy speciális berendezéssel, amelyet a bűnüldöző szervek használhatnak a járművét érintő balesetek összefüggéseinek elemzésére. Kivételes esetektől eltekintve a javítóműhelyek nem rendelkeznek ezzel a berendezéssel.

Kényelmi valamint infotainment funkciók

A kényelmi beállítások és az egyedi beállítások a járműben tárolhatók és bár mikor módosíthatók vagy törölhetők. A kérdéses felszereltségi szinttől függően, ezek az alábbiak lehetnek

- ülés és a kormánykerék helyzetének beállításai
- futómű és klíma beállítások
- egyedi beállítások, például belső világítás

A kiválasztott funkciók részeként beviheti saját adatait a jármű infotainment funkcióiba.

A kérdéses felszereltségi szinttől függően, ezek az alábbiak lehetnek

- multimédia adatok, például a beépített multimédia rendszerben lejátszandó zenék, videók vagy fényképek
- címjegyzék adatok a beépített kihangosító rendszerrel vagy beépített navigációs rendszerrel történő használatához
- úti célok bevitele
- adatok online szolgáltatások használatához

Ezek, a kényelmi valamint Infotainment szolgáltatásokhoz tartozó adatok tárolhatók helyileg a járműben vagy a járműhöz csatlakoztatott eszközön (például okostelefonon, USB-memórián vagy MP3 lejátszón). A saját maga által bevitt adatokat bármikor törölheti. Ezek az adatok csak az Ön kérésére továbbíthatók a járműből, főként online szolgáltatások használata során, az Ön által kiválasztott beállítások alapján.

Okostelefon integráció (pl. Android Auto® vagy Apple® CarPlay®)

megfelelően, akkor a járműhöz csatlakoztathatja okostelefonját vagy más mobil eszközét, hogy azt a járműbe épített kezelőszervekkel vezérelhesse. Az okostelefon képe és hangja ebben az esetben a multimédia rendszeren keresztül látható illetve hallható. Ugyanakkor, bizonyos információk kerülnek továbbításra az okostelefon felé.

Az integráció típusától függően, ez olyan adatokat foglal magában, mint a hely adatok, nappali / éjszakai üzemmód és egyéb általános járműadatok. További tájékoztatásért, lásd a jármű /

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

infotainment rendszer kezelési útmutatóját.

Az integráció lehetővé teszi egyes okos-telefonos alkalmazások használatát, mint a navigáció vagy a zenelejátszás. Az okostelefon és a jármű további integrációja, különös tekintettel a járműadatok aktív elérésére, nem lehetséges. A további adatfeldolgozás természetét a használt alkalmazás szolgáltatója határozza meg. Az, hogy határozható-e meg további beállításokat, és azok melyek lehetnek, a kérdéses alkalmazástól és a telefon operációs rendszerétől függ.

Online szolgáltatások - „Over-The-Air” kapcsolat

Ha a gépjárműve vezeték nélküli hálózathoz csatlakozik, adatokat küldhet és fogadhat gépjárműve és más rendszerek között.

A vezeték nélküli hálózatokhoz a gépjárműben található adóegységen vagy az Ön által biztosított mobil eszközön (például okostelefon) keresztül tud csatlakozni. Az online szolgáltatások ezen a vezeték nélküli kapcsolaton keresztül érhetők el. Ezeket az online szolgáltatásokat és alkalmazásokat

(appokat) a Gyártó vagy más beszállítók biztosítják.

Saját tulajdonú szolgáltatások

A Gyártó által kínált online szolgáltatások és azok funkcióinak leírását a Gyártó megfelelő formátumban bocsátja a felhasználók rendelkezésére (például kézikönyv, gyártói weboldal), az információ és az adatok védelme minden esetben biztosított. Az online szolgáltatások személyes adatokat is használhatnak. Az ilyen célból történő adatcsere biztonságos kapcsolaton, például a gyártó erre a célra kijelölt számítógépes rendszerein keresztül történik. A személyes adatok gyűjtése, feldolgozása és felhasználása a szolgáltatások fejlesztése érdekében kizárólag törvényes felhatalmazás útján – például egy törvényes segélyhívó rendszer esetében –, illetve szerződéses megállapodás vagy beleegyezési megállapodás alapján történik.

A szolgáltatásokat és funkciókat (esetenként a töltést) Ön kapcsolhatja ki és be, egyes esetekben a teljes gépjármű csatlakozik a vezeték nélküli hálózathoz. Ez nem tartalmazza a jogilag előírt funkciókat és szolgáltatásokat, mint például a segélyhívó kommunikációs rendszert.

Külső fél által nyújtott szolgáltatások

Amennyiben külső (harmadik) fél által biztosított online szolgáltatást vesz igénybe, az adott szolgáltató felel a szolgáltatás biztonságáért, az adatvédelemért, illetve ő határozza meg a felhasználási feltételeket is. A Gyártónak a legtöbb esetben nincs ráhatása a tartalomra.

Kérjük ezért minden esetben győződjön meg arról, hogy a külső szolgáltató személyes adatait milyen mértékben és milyen célból kéri el, illetve milyen az adatkérés természete a szolgáltatás nyújtása során.

Online szolgáltatások szerződéses megállapodások alapján

Járműve „Over-The-Air” kapcsolat útján adhat és fogadhat adatokat a szolgáltatás előfizetője által kifejezetten kért szolgáltatások elvégzéséhez. Az előfizetési folyamat során különböző módokon ellenőrizzük a jármű tulajdonosának tekintett kérelmező jogosultságát a szolgáltatások járművön történő aktiválására.

A szolgáltatásokkal kapcsolatos további részletekért kérje a szolgáltatás előfizetőjét, hogy adja meg a vonatkozó, elfogadott Általános Szerződési Feltétele-

ket. Ezeket megtalálhatja a márka mobil alkalmazásában vagy a márka honlapján, miután csatlakozott egy Stellantis fiókhoz.

Védőintézkedések kibertámadások ellen

Modelltől függően a járművet felszerelhetik olyan rendszerrel, amely észleli a kibertámadási kísérleteket vagy a kiberbiztonsági szempontból váratlan eseményeket. Ez a rendszer a járműbe szerelve a jármű teljes életciklusa alatt működik.

Amikor a rendszer kiberbiztonsági eseményeket észlel (pl. váratlan kapcsolat létrehozása ismeretlen rendszerekkel, váratlan újraindítások és bármilyen rendhagyó rendszerkonfiguráció), naplófájlok jönnek létre, ideiglenesen tárolódnak a járművében, majd az „Over-The-Air” csatlakozással elküldik a gyártónak. Ezeket a naplófájlokat a Gyártó biztonsági műveleti központja (SOC) elemzi, hogy meghatározza a megfelelő intézkedéseket, amelyek megvédik a járműveket a rosszindulatú kölcsönhatásoktól az elektronikus részegységektől. Ilyen intézkedés lehet szoftver és firmware frissítések telepítése.

A rendszer célja tehát a járművek belsőjében elhelyezett kiberbiztonsági intézkedések fokozása.

Közvetlenül részt vesz a jármű kapcsolati biztonságának fenntartásában is, és lehetővé teszi a járműnél aktivált online szolgáltatások megfelelő működését. Az adatkezeléshez kapcsolódó adatvédelmi jogainak gyakorlási módjait a Stellantis európai csatlakozó járművekre vonatkozó adatvédelmi szabályzata írja le (lásd alább).

Jogi kötelezettségek és a vonatkozó követelmények alkalmazása

Ez a lista az európai előírásoknak megfelelően változhat. Kérjük, tanulmányozza online ezt a dokumentumot, hogy biztosan rendelkezzen az EU-ban alkalmazandó szabályozások naprakész listájával. A jármű típusjövahagyásának dátumától függően bizonyos előírások nem érvényesek.

Általában ezek a jogi kötelezettségek a jármű adatvédelmi beállításaitól függetlenül felfedhetnek adatokat.

eCall - Segélyhívás

Ez a funkció a JÁRMŰ teljes életciklusa alatt elérhető.

Ezt a funkciót, ha működik, minden olyan ország segélyszolgálatára biztosítja, ahol Ön vezet. Nem számít, hogy hol vásárolta a járművét, vagy hol van nyilvántartva.

Jelentős ütközés, vagy az ESZKÖZ által a JÁRMŰNÉL rögzített súlyos baleset esetén, melynek következtében maga a JÁRMŰ leáll, a JÁRMŰ automatikusan továbbítja egy telefonhívást a megfelelő segélyhívó számra (hívás a '112'-es számra Európában), a JÁRMŰ azonosításához és helymeghatározásához szükséges minimális adatok (azaz az Ön pontos helye, a baleset időpontja, járműve azonosító száma és menetiránya) továbbításával együtt. Ezeket az információkat csak súlyos baleset esetén továbbítják az Ön járművéből; lehetővé teszi a segélyszolgálatok számára az Ön helyzetének felmérését és kezelését. A segélyszolgálat a helyi jogszabályoknak és saját működési eljárásainak megfelelően jár el. Európán belül a 112-es segélyhívó szolgáltatás közérdekű közszolgáltatás, ezért minden fogyasztó számára ingyenesen elérhető.

Az (EU) 2015/758 rendelet értelmében ez a rendszer kötelező minden új járműtípusnál, amely 2018. március 31. után kapott gyártási engedélyt.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Az eCall rendszer csak akkor aktiválódik, ha a járműve súlyos baleset részese. Az idő többi részében a rendszer inaktív marad. Ez azt jelenti, hogy amikor Ön egyszerűen vezeti a járművét, nem történik állandó nyomon követés (az autó helyzetének regisztrálása vagy a vezetés nyomon követése) vagy adat-továbbítás az adott szabályozó szolgáltatás nevében.

OBFCM - Fedélzeti üzemanyagfogyasztás mérő

Ez a SZOLGÁLTATÁS a jármű első forgalomba helyezésétől számított 15 évig érhető el.

Az (EU) 2021/392 végrehajtási rendelet („OBFCM”) 9. cikkének megfelelően ez a szabályozó szolgáltatás lehetővé teszi az Európai Környezetvédelmi Ügynökség (EEA) számára, hogy a járművek használatához kapcsolódó adatokat gyűjtsön (például VIN, teljes megtett távolság, teljes felhasznált üzemanyag, az akkumulátorba került teljes hálózati energia, ha elérhető).

Ezeket az adatokat az EEA arra használja fel, hogy a valós használat során anonimizált és összesített módon nyomon kövesse az új járművek üzema-

nyag és energia fogyasztását é CO₂-ki-bocsátását.

Az OBFCM rendeletben foglaltak szerint az ÜGYFÉL megtagadhatja a jármű adatainak szabályozási OBFCM célból történő gyűjtését és továbbítását. Ezt az Ügyfélszolgálati Központ megkeresésével teheti (az elérhetőség az Ön országában elérhető márka honlapján).

SLI - Sebességhorlát információk

Ez a funkció a JÁRMŰ teljes életciklusa alatt elérhető, csak az európai piacon értékesített járműveknél.

Az (EU) 2019 rendelettel módosított, a gépjárművek és pótkocsijaik, valamint az ilyen járművekhez szánt rendszerek, részesegységek és önálló műszaki egységek jóváhagyásáról és piacfelügyeletéről szóló, 2018. május 30-i (EU) 2018/858 rendelet értelmében /2144, 2019. november 27. és a Bizottság 2021. június 23-án kelt (EU) 2021/1958 felhatalmazáson alapuló rendelete (együttesen a "GSR V2 rendelet") értelmében az autógyártók kötelesek az Európában értékesített új járműveket különféle rendszerekkel felszerelni, amelyek célja az ilyen járművek biztonságának garantálása.

Az (EU) 2019/2144 rendelet 6. cikke értelmében ezeknek a rendszereknek tartalmazniuk kell egy „intelligens sebesség asszisztens” rendszert (a továbbiakban: „ISA”), amely a teljes távolság legalább 90%-án és a megtett távolság legalább 80%-án biztosítja a járművezető számára az érvényes sebességhorlatozást a három úttípus mindegyikén (városi utak és utcák, városon kívüli utak és autópályák/gyorsforgalmi utak/kétsávos utak).

Az SLI funkció biztosítja a vezető számára az érvényes sebességhorlatozást azon az úton, ahol a vezető halad. Az SLI funkció célja a biztonság növelése azáltal, hogy lehetővé teszi, hogy a jármű valós időben jelenítse meg az érvényes sebességhorlatozást, még akkor is, ha a külső körülmények ezt nem teszik lehetővé (pl. időjárás, egy másik jármű által elrejtett tábla). Az érvényes sebességhorlatozást a jármű első kamerája kéri le, és az Over-The-Air kommunikációs rendszeren keresztül egészítheti ki az információk megbízhatóságának javítása érdekében a jármű meghatározásának megfelelően. A sebességhorlatozás érvényes információinak megszerzéséhez a telematikai egység elküldi a jármű aktuális pozícióját, és a feldolgozás után azonnal

törli. A jármű helyzetének nyomon követése sohasem lehetséges. Ezt nem befolyásolják a jármű adatvédelmi beállításai.

A „GSR V2 szabályozás” előírásainak megfelelően az SLI funkció alapértelmezés szerint aktiválódik a gyújtás ráadásakor, de a jármű használója bármikor részben kikapcsolhatja, mivel a vezető kikapcsolhatja a hangos figyelmeztető funkciót a jármű beállításából. ami a központi érintőképernyőről érhető el. Ez nem befolyásolja a vizuális figyelmeztető funkciót, amely aktív marad, és továbbra is szükség lehet a jármű aktuális helyzetének Over-The-Air adatátvitelére a sebességhatár pontos észleléséhez. A jármű típusától függően előfordulhat, hogy a központi érintőképernyőn teljesen kikapcsolhatja az SLI funkciót (vagyis a sebességkorlátozás észlelését, és a sebességkorlátozásra figyelmeztető funkciónak leállítása), és ezzel megszakítja az aktuális út adatátvitelét.

Futásteljesítmény tájékoztatás a Car-Pass egyesületnek

(Csak Belgiumban regisztrált járműveknél)

Ez a közzététel csak Belgiumban érvényes, válaszként egy belga törvényre

a járművek futásteljesítményével kapcsolatos csalások megelőzése érdekében (a 2018. november 28-i belga törvény, 2020. 01. 01-től hatályos). Élettartama addig biztosított, amíg a Car-Pass egyesület kéri az adatokat.

Ez abból áll, hogy évente négyszer megadják bármely Belgiumban regisztrált jármű futásteljesítményét a Car-Pass számára, ami egy olyan egyesület, amelyet a belga hatóságok delegáltak ezen adatok gyűjtésére és ellenőrzésére.

Ezt a futásteljesítményt a Stellantis az éteren keresztül gyűjti össze, ha egy másik csatlakoztatott szolgáltatás már használja. Ezeket az adatokat ezen szervezet kérésére továbbítják a Car-Pass egyesületnek.

Bővebb információkért kérjük tanulmányozza a Car-Pass adatvédelmi szabályozását (<https://www.car-pass.be/en/privacy-policy>).

Adathasználat – Termékminőség javítás

Ön tudomásul veszi és elfogadja, hogy a STELLANTIS AUTO SAS, mint autógyártó által gyártott termékek minőségének javítása érdekében az Ön járműadatai (a Stellantis kapcsolódó szol-

gáltásokra vonatkozó adatvédelmi szabályzatában meghatározottak szerint, lásd alább) – kivéve a jármű földrajzi elhelyezkedése – továbbíthatók az autógyártónak az anomáliák elkerülése, a termékfejlesztéshez szükséges összesített adatelemzés vagy új termékek létrehozása céljából.

Ezzel kapcsolatos további információk, valamint az adatkezeléssel kapcsolatos adatvédelmi jogai gyakorlásának módjai a Stellantis kapcsolódó szolgáltatásokra vonatkozó adatvédelmi szabályzatában találhatók (lásd alább).

A Stellantis európai csatlakozó járművekre vonatkozó adatvédelmi szabályzata

A hálózatba kapcsolt járművekre vonatkozó adatvédelmi szabályzat („Adatvédelmi szabályzat”) azokra a Személyes adatokra vonatkoznak, amelyeket a Járművünkön, Weboldalainkon vagy Alkalmazásunkon keresztül a csatlakozó szolgáltatások azon felhasználóiról kezelünk, akik Ügyfélként aláírták az Általános Feltételeket, vagy akiket az Ügyfél felhatalmazott arra, hogy elérheti és használhatja a csatlakozó szolgáltatásokat.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Ez az adatvédelmi szabályzat a 679/2016/EU rendelet 13. cikke alapján készült, és segít jobban megérteni, hogyan kezeljük az önre vonatkozó információkat.

Ebben a dokumentumban talál néhány példát arra, hogyan dolgozzuk fel a Személyes adatokat, valamint a részletesebb magyarázatokra hivatkozó meghatározásokat (a jelen Adatvédelmi szabályzat végén). Ha pontosítást szeretne kapni a jelen Adatvédelmi szabályzattal vagy az adatai kezelésének módjával kapcsolatban, kérjük, küldje el kérelmét a következő címre: dataprotectionofficer@stellantis.com Ez a dokumentum elérhető a márka webhelyeken, a csatlakozó szolgáltatásokra vonatkozó szakaszban.

A következő hivatkozáson is elérhető: <https://connected-vehicles-privacy.stellantis.com/>

Baleset esetén

A jármű fedélzeti adatrögzítővel van felszerelve. Ez a rendszer rövid ideig (néhány másodpercig) gyűjt és rögzít bizonyos járműadatokat az olyan események előtt, közben és után, mint a balesetek vagy ütközések. Az esemény körüli körülmények jobb megértéséhez,

a rendszer rögzíti, hogyan működtek a jármű különböző rendszerei az esemény idején, többek között:

- a visszatartó rendszerek (légzsák, biztonsági öv stb.) minden működése
- az összes biztonsági öv állapota (becsatolva / kicsatolva)
- a járművezető által használt pedál(ok) érintése vagy nyomásának mértéke
- a jármű sebessége
- bizonyos vezetési és vezetősegítő rendszerek állapota

Nem rögzíti az alábbiakat:

- normál vezetési feltételek melletti adatok, más szóval az eseményhez közvetlenül nem kapcsolódó adatok
- a járművezető és más utasok személyes adatai
- a jármű földrajzi elhelyezkedése az esemény időpontjában.

Az adatrögzítő által rögzített adatok kiolvasásához az alábbiak mindegyike szükséges:

- hozzáférés a jármű belsejéhez vagy a fedélzeti adatrögzítőhöz
- a Bosch gyártótól beszerezhető speciális berendezések.

- A jármű gyártója mellett, más felek, például bűnüldöző szervek férhetnek hozzá az adatokhoz az esemény elemzéséhez.

Esemény adatrögzítő

(A forgalmazás országától függően)
Ez a jármű baleseti adatrögzítő rendszerrel van felszerelve, ami másik néven Event Data Recorder (EDR).

Ez a rendszer rövid időn (néhány másodpercen) keresztül gyűjt és rögzít bizonyos járműadatokat egy esemény, például baleset vagy ütközés előtt, alatt és után.

Az esemény körülményeinek jobb megértése érdekében ez a rendszer rögzíti, hogyan működnek a jármű különböző rendszerei az esemény időpontjában, beleértve:

- Egy biztonsági rendszer (pl. légzsák, biztonsági öv) bármilyen kioldása.
- Az összes utas biztonsági övének állapota (becsatolva/kicsatolva).
- A vezető által megnyomott pedál(ok)ra gyakorolt érintkezés vagy nyomás intenzitása.
- A gépjármű sebessége.
- Egyes vezetést és manőverezést segítő rendszerek állapota.

A következőket nem rögzítik a rendszerek:

- Normál vezetési körülményekre vonatkozó adatok, vagyis nem közvetlenül az eseménnyel kapcsolatos adatok.
- Személyes adatok a vezetőről és a többi utasról.
- A jármű földrajzi elhelyezkedése az esemény időpontjában.

A rendszer által rögzített adatok kiolvasásához a következőkre van szükség:

- Hozzáférés a jármű belsejéhez vagy a rendszerhez.

És

- A BOSCH gyártótól megvásárolható speciális berendezések (www.BoschCDRTool.com).

A járműgyártón kívül egyéb felek, például bűnüldöző szervek is hozzáférhetnek ezekhez az adatokhoz az esemény elemzése céljából.

Ahogy a tapadási feltételek megengedek, kapcsolja be újra a rendszert.

Rádiófrekvencia azonosítás (RFID)

Egyes járművekben bizonyos funkciókhoz, például az indításgátlóhoz, RFID technológia használatos. Olyan kényelmi berendezésekkel kapcsolatban is használják, mint az ajtóreteszelés/feloldás és indítás rádiótávírányítói. Az Opel járműveiben alkalmazott RFID technológia nem használ vagy rögzít személyes adatokat, és nem kapcsolódik semmilyen más, személyes adatokat tartalmazó Opel rendszerhez.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

TÁRGYMUTATÓ

Számok

12 V-os csatlakozóaljzatok 93

A, Á

A fejtaírlák helyzete 34

A gépkocsi tárolása 272

A jármű felemelése és
kerékcseré 227

A jármű terhelése 178

A jármű vontatása 240

A kerekek és abroncsok
kompatibilitása 297

A légkondicionáló karbantartása . 259

A média kiválasztása 142

A motor beindítása és leállítása . . 151

A rádiófrekvencia kiválasztása . . . 142

A rádiófrekvenciás

távírányító elemcseréje 15

A rendszer frissítése 139

Ablakmosó folyadék 247

Ablakmosó folyadék hozzáadása . 252

Ablakok 25

Ablaktörlő és -mosó 82

Ablaktörlő lapát cseréje 256

Ablaktörlők és mosók 82

AC Be-Ki vezérlés 124

Adaptív sebességtartó
automatika (ACC) 189

ADAS adattögzítő (ADR)

rendszer 306

AdBlue tartály 296

AdBlue® 247

AdBlue® (kipufogógáz-
kibocsátási folyadék) feltöltése . . 257

Advanced Driving

Assistance System (ADAS,
Fejlett vezetéstámogató
rendszer) 1, 185

Ajánlott folyadékok,

kenőanyagok , és alkatrészek . . . 246

Ajánlott gyerekülések 56

Ajtók 19

Akkumulátor lekötése /
csatlakoztatása 238

Akkumulátor töltési művelet 168

Aktív vészfékezés (AEB) 195

Ártalmatlanítási előírások 302

Audio beállítások 143

Automata sebességváltó 159

Automatikus AC vezérlés 127

Automatikus fényszórótompítás . . . 88

Automatikus fényszóróvezérlés . . . 84

Automatikus parkolássegítő
rendszer 208

Automatikus segélyhívás 226

Automatikus világítás 84

Automatikus zárás 14

Az ablakok páratlanítása és
jégmentesítése 125

Az olajsínt ellenőrzése 251

B

Behajtható tükrök 29

Bejegyzett védjegyek 303

Belső ápolás 276

Belső hangulatvilágítás 90

Belső lámpák 89

Belső tárolás / Belső funkciók 91

Belső világítás 89, 269

Belső visszapillantó tükör 30

Bevezetés a karbantartás
és járműápolás műveleteibe 243

Biztonsági gyermekülések
beszerelési helyei 57

Biztonsági öv előfeszítő 46

Biztonsági öv karbantartás 277

Biztonsági övek 43

Biztonsági övek bevezető 43

Biztonsági üzenetek 6

Biztosítékok 260

Blokkolásgátló fékrendszer
(ABS)/Elektronikus
fékeréelosztó rendszer (EBFD) . . 200

CS

Csatlakozás	175
Csomagtér	96
Csomagtérajtó működés	23
Csomagtérvilágítás	90

D

Díztárcsák	271
Dízelszűrő	259

E, É

Egy másik jármű indítása	237
Elakadásjelző háromszög	227
Elektromos ablakemelők	25
Elektromos első ülések	37
Elektromos külső tükrök	29
Elektromos motor	291
Elektronikus kulcs rendszer	10
Elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és kipörgésgátló rendszer(TC)	199
Elhasznált jármű ártalmatlanítása	243
Ellenőrző lámpák	110
Első irányjelző lámpák	264
Első kartámla	40
Első ködlámpák	87, 263
Első légzsákok	47
Első utasoldali légzsák kikapcsolás	49
Első ülés helyzet	34

Elülső tárolórekesz	92
Emelési helyzetek	272
Energiaáramlás iránya	108
Esemény adatrögzítő	312
Esőérzékelős ablaktörlő vezérlés	83

F

Fagyálló hűtőfolyadék	249
Fedélzeti számítógép	108
Fejtámlák	34
Fék és tengelykapcsoló folyadékok	249
Fékasszisztens (BA)	199
Fékfolyadék ellenőrzése	254
Fékrendszer	155
Feltöltés	166
Fénykürt	86
Fényszórómagasság beállítása	85
Figyelmeztető és ellenőrző visszajelző lámpák	110
Fokozatválasztó (BEV)	160
Folyadék térfogatok	296
Folyadékok és kenőanyagok	294
Folyadékszintek ellenőrzése	244
Fordulatszámérő	106
Főkapcsoló gomb	81
Futófelület mélység	270
Függönylégzsákok	49
Fűthető tükrök	30
Fűtő- és szellőzőrendszer	125

G

Gázolaj feltöltés	165
Gumibroncs biztonsági információ	269
Gumibroncs információs címke	281
Gumibroncs nyomás figyelő rendszer (TPMS)	221
Gumibroncsok és kerekek	269
Gumijavítási eljárás	231
Gumijavító készlet	230
Gumijavító szerszámkészlet	230
Guminyomás	297

GY

Gyerekszár a hátsó ajtókon	19
Gyermekekülés	51
Gyújtáskapcsoló	81

H

Hajtás típusa	7
Hajtószíj ellenőrzése	259
Halogén fényszórók	261
Hátsó ablak	26
Hátsó ablaktörlő és mosó	83
Hátsó ködlámpák	87
Hátsó lámpa egység	265
Hátsó ülés helyzet	40
Háttámla tárolás	93
Hegymeneti elindulást segítő rendszer (HSA)	218
Hivatkozás a céges alkalmazáshoz és honlaphoz	5

Hogyan használjuk ezt az Utasítást	6	Kék figyelmeztető és jelzőlámpák	123	Kulcsok	9
Hólánccok	271	Képernyőművelet	141	Külső eszközök	145
Hozzáférés a motortérhez	249	Képernyőtükrözés	148	Külső világítás	84
Hőmérséklet szabályozás	130	Kerék eltávolítása / felszerelése	229	Kürt	81
Hűtőfolyadék betöltése	252	Kerékcseré	272	L	
Hűtőfolyadék-hőmérséklet kijelző	109	Kerékcseré szerszámkészlet	227	Lámpák a napellenzőben	90
I, Í		Keringetésvezérlés	125	LED fényszórók	263
i-Size gyermekbiztonsági rendszer	55	Kesztyűtartó	91	Légbeáramlás	259
Időszakos ellenőrzések	244	Kettős reteszelésű zárrendszer	16	Légzsák, gyermekülés	51
Indítás másik jármű		Kézi sebességváltó	158	Légzsákrendszer	46
akkumulátoráról	235	Kijelző	134	Légzsákrendszer meghibásodás	49
Indításgátló	19	Kilépő világítás	89	Lehajtható első ülések	39
Információs kijelző	135	Kilométer-számláló	105	Lejtmenet-vezérlés (HDC)	217
Irányjelzők	86	Kipörgésgátló rendszer (ASR)	199	Leválasztás	176
Isofix rögzítő csatlakozók	54	Kipufogó	164	M	
Izzócseré	261	Kipufogósűrítő	164	Manuális első ülések	35
J		Klímavezérlés	124	Másik gépjármű vontatása	241
Jármű adatok	282	Komfort fogyasztásmérő	108	Masszázsülések	38
Jármű biztonsági rendszer	16	Kormánykerék	79	Maximális AC Be-Ki vezérlés	124
Jármű karbantartása	256	Kormánykerék beállítás	79	Megengedett gumi- és felniméreték	271
Járműadatok rögzítése és adatvédelem	303	Kormánykerék fűtés	80	Megfelelőségi nyilatkozat	299
Járműazonosító szám (VIN)	280	Kormánykerék kapcsolófülek	80	Meghajtási módok	163
K		Kormánykerék kapcsolók	79, 146	Meghúzási nyomaték	297
Kanyarvilágítás	89	Kormányzár	79	Menü	138
Kapcsolat	148	Könnyű beszállás	38	Méreték	282
Karbantartás és járműápolás	1, 243	Körkörös nézet	211	Minialkalmazások	110
Karosszéria - Külső ápolás	274	Középső (felülre szerelt) féklámpa (csere)	268	Motor	250
Katalizátor	164	Közlekedési jelzőtábla asszisztens (TSA)	219	Motor azonosítás	281
		Központi zárrendszer	10	Motor hűtőfolyadék	246

Motor légszűrő	259
Motoradatok	290
Motormosás	256
Motorolaj	246, 296
Motorolajszint-ellenőrző rendszer	109
Motorolajszűrő	259
Motortér	249
Multimédia rendszer	146
Műszercsoport	105
Műszeregység	134
Műszerfal	102

N

Nagyfeszültségű akkumulátor töltöttségi állapota	107
Nagyfeszültségű rendszer	176
Nagylátószögű tolatókamera (RVC)	213
Napellenzők	28
Napfénytető	91
Napi kilométer-számláló	106
Nappali menetfény és parkolófény	263
Nappali menetvilágítás	88
Narancs figyelmeztető és jelzőlámpák	115
Navigáció	147
Navigációs rendszer / Multimédia	136

O, Ó

Oldallégzsákok	48
Oldalsó holttér-riasztó (SBSA)	201

Oldalsó irányjelző lámpák (csere)	267
Olvasólámpák	90

Ö, Ő

Összehajtható kulcs	10
-------------------------------	----

P

Piros figyelmeztető és jelzőlámpák	113
Pohártartók	91
Pótkulcsok	16
Profilok	139
Programozható töltés	174

R

Rádió	142
Radio (Infotainment rendszer)	136
Rádióállomás kiválasztása	142
Rádióállomás tárolása	143
Rádiófrekvencia azonosítás (RFID)	313
Rádiófrekvenciás távvezérlő funkció	9
REACH	303
Regeneratív fékezés	158
Rendszám	280
Rendszám-tábla-világítás (csere)	269
Riasztórendszer	17
Rögzített szellőzőnyílások	132
Rögzítőfék	155

S

Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (LDW)	206
Sávtartássegítő (LKA)	204
Sebességhatároló	185
Sebességmérő	105
Sebességtartó	187
Sebességváltó	158
Segédindítás	235
Segélyhívás	226
Segítségnyújtás és SOS	224
Sötétítők	29
Stop & start rendszer	153

SZ

Szellőzőnyílások	131
Szélvédő	28
Szerviz információ	244
Szervizkijelző	109
Szimbólumok, gombok	6

T

Távolsági fényszóró	86, 262
Teljesítmény-üzemzáró mód	179
Telefon	143, 149
Téli gumibroncsok	270
Testreszabás	140
Tetőcsomagtartó rudak	178
Tolatólámpa	88
Tolóajtó működés	20
Tompított fényszóró	261
Töltés	168, 172

Töltéstípusok	169
Töltőkábelek	169
Tűkrök	29

U,Ú

USB portok	94
Utánfutó vontatása	179
Utasoldali kamera	203
Utastéri szűrő	259

Ü,Ű

Üdvözlő világítás	88
Ügyfélre vonatkozó információk	1, 299
Ülések	34
Ülésfűtés	38
Ütemezett szervizelés	244
Üzemanyag	165
Üzemanyag-fogyasztás és Co ₂ -kibocsátás	302
Üzemanyagszint mérőműszer	107
Üzemanyagtartály	296

V

Vészhelyzet esetén	1, 224
Vészhelyzeti hívás (eCall)	224
Vészhelyzeti hívás adatrögzítése és adatvédelem	304
Vészjelzések	87
Vészvillogók	224
Vezeték nélküli telefontöltő	95
Vezetési módok	162

Vezetési módválasztó	162
Vezető fáradtság észlelés (DDD)	215
Világítás vezérlők	84
Voice Commands (Hangutasítások)	147
Vonóhorog	180
Vontatás	240

Z

Zöld figyelmeztető és jelzőlámpák	122
-----------------------------------	-----



QUARTZ
ENGINE OIL



Az innováció ösztlönzése a holnapért.

A **TotalEnergies** és a **Stellantis** több mint 50 éve közös jövőképpel rendelkezik a teljesítményről, az innovációról és a mobilitásról.

Ez a régóta fennálló partnerség szoros műszaki együttműködésre épül, a terméktervezéstől a vevőszolgálatig a hivatalos hálózatokon keresztül. Szakértelmük ötvözésével a két vállalat az Opel hajtásláncok változó igényeivel igazodó, élvonalbeli kenési technológiákat fejlesztett ki.

A közös márkanévvel ellátott **Quartz Mopar** és **Quartz EV3R Mopar** terméksaládok tükrözik ezt a közös szakértelmet. Kifejezetten az **Opel által tervezett és jóváhagyott, nagy teljesítményű motorolajokat** tartalmaznak, amelyek minden Opel erőátviteli rendszert lefednek. Mindegyik készítmény segít a motorok tisztán tartásában, a kopás csökkentésében és az üzemanyag-hatékonyság támogatásában, biztosítva a zökkenőmentes működést mérőföldről mérőföldre, még a legnehezebb körülmények között is.

Tovább folytatjuk az innovációt a **Quartz EV3R Mopar** segítségével, amely a **3R megközelítést (Reduce, Reuse, Regenerate)** vezeti be regenerált alapolajok és újrahasznosítható palack felhasználásával, miközben ugyanolyan teljesítményt nyújt, mint a standard Quartz olajok, kisebb hatással, mint a hagyományos termékeink.

Hivatalos Opel javítóműhelye a megfelelő olajat fogja ajánlani az Ön modelljéhez és szervizelési ütemtervéhez. Az **Opel hivatalos értékesítés utáni hálózataiban elérhető és ajánlott Quartz Mopar** magabiztosságot, tartósságot és bevált technológiát kínál, amelyet több évtizedes partnerség támogat.



O P E L



TotalEnergies

O P E L ajánlja **TotalEnergies**

HIVATALOS PARTNEREK



www.opel.com

A szerzői jog az Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Németország tulajdona.

A kiadványban szereplő információk az alább megjelölt időponttól hatályosak. Az Opel Automobile GmbH fenntartja a jogot a műszaki adatok, jellemzők és a járművek kialakításának változtatására a kiadványban szereplő információkhoz képest, valamint magának a kiadványnak a változtatására.

Kiadás: 2026. Június Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Klórmentes fehérített papírra nyomtatva.

OVIVACQ2606hu-1

